°L. As. 257 f
Pers.

Kirkpatrick

2/

Digitized by Google

<36622281690016 S

<36622281690016

Bayer. Staatsbibliothek

E,BB

Digitized by Google

Digitized by Google

A

VOCABULARY,

PERSIAN, ARABIC, AND ENGLISH;

CONTAINING SUCH WORDS

AS HAVE BEEN ADOPTED FROM THE TWO FORMER OF THOSE LANGUAGES,

AND INCORPORATED INTO THE HINDVI:

TOGETHER WITH SOME HUNDREDS OF COMPOUND VERBS

FORMED FROM

PERSIAN OR ARABIC NOUNS,

AND IN UNIVERSAL USE:

BEING THE

SEVENTH PART

OF THE

NEW HINDVI GRAMMAR AND DICTIONARY.

By WILLIAM KIRKPATRICK,

CAPTAIN IN THE SERVICE OF THE HONOURABLE THE EAST-INDIA COMPANY,
AND PERSIAN SECRETARY TO THE COMMANDER IN CHIEF IN INDIA.

LONDON:
PRINTED BY JOSEPH COOPER, DRURY-LANE.
M.DCC.LXXXV.

Digitized by Google

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

Digitized by Google

TO

LAURENCE SULIVAN, Esq.

THE FOLLOWING

DIVISION OF A WORK,

LIBERALLY PATRONIZED,

THROUGH HIS RECOMMENDATION,

BY THE HONOURABLE

THE COURT OF DIRECTORS OF THE EAST-INDIA COMPANY,

AND INTENDED TO BE COMPLETED IN INDIA,

IS MOST RESPECTFULLY INSCRIBED,

AS A TESTIMONY OF THE ESTEEM AND GRATITUDE

OF HIS MOST OBLIGED

AND MOST FAITHFUL SERVANT,

THE AUTHOR.

LONDON,
JANUARY, 1785.

Digitized by Google

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

Digitized by Google

INTRODUCTION.

THE following Vocabulary, when joined to the fifth and sixth parts of the work described at the end of this volume, (and which parts, though ready for the press, depend necessarily for publication on the preparation of the Nagri type) will, I trust, be found to form a very copious, if not a compleat, dictionary of that idiom or dialect of Hindostan generally, though erroneously, called the *Moors* by Europeans, but properly denominated by the natives, the *Hindvi*, *Hindi*, or *Hindooi*.

With a view to contracting the size of the present volume or division of the work as much as possible, I have purposely omitted many derivatives that are in use, as well abstract and personal nouns, as compound verbs. Thus under جان *Ján* (the soul or life), I have given the compound verb *Jándéna*, to die, to yield one's life, but have not inserted *Jánléna*, to kill or slay (literally, to take away life, as the other

Digitized by Google

phraſe ſtrictly ſignifies, to give up life): and ſo under *Júda* (ſeparate) I have omitted the abſtract noun *Júdái* (abſence, ſeparation, diſtance). In like manner I have omitted ſeveral privatives formed by the prefixion of the particle بي *bé* (without): but a little experience in the language will enable the learner to ſupply theſe deficiencies; ſince, with very few exceptions, compound verbs may be formed at pleaſure from the Perſian and Arabic nouns in uſe, by the addition of one or other of the Hindvi infinitives, employed as auxiliaries in the formation of the compounds included in the ſubſequent pages. To add more at preſent on this head would be to anticipate what properly belongs to the grammatical diviſion of the work.

Some of my readers, converſant with the Hindvi, may think that I have inſerted words in the following vocabulary which are unknown to that tongue; and, indeed, although it has been my aim to exclude all ſuch as neither occur in the Hindvi poets, nor are in uſe among the politer and ſuperior claſſes of people, yet I will not ſo far truſt to my own attention, or to my experience in the language, as to affirm poſitively that the charge might not, in a few inſtances, be juſt. — But as, at the utmoſt, the bulk of the vocabulary cannot have derived an increaſe of more than three or four pages from this ſource, and as it is better that a few unauthorized words ſhould be admitted than that the omiſſion of any in uſe ſhould be hazarded, I am hopeful that the error (if I have really fallen into it) will be conſidered as an error on the

Digitized by Google

the right ſide; eſpecially, as it may be ſafely aſſerted that there is no abſolute rule whereby to regulate the adoption of Perſian and Arabic words into the Hindvi, the learned in thoſe two languages being always at liberty to introduce, as well in converſation as in writing, ſuch words (for the moſt part ſubſtantives and adjectives) as they judge proper: and, in fact, without exerciſing this privilege very unreſervedly, it muſt be owned that they would frequently be at a loſs to expreſs themſelves in a dialect that certainly does not abound in original abſtract terms.

It is neceſſary I ſhould acknowledge that Mr. Richardſon's excellent dictionary of the Perſian and Arabic has been of conſiderable uſe to me in compiling the ſubſequent vocabulary, by enabling me to diſcover and arrange with facility and readineſs, ſuch words as I deemed proper to inſert in it. — I have not always, however, followed either the pronunciation or the explanation of that author, or given the various meanings which he has inſerted; becauſe in the practical Perſian the ſound of the ſhort vowel is ſometimes different from that which he has adopted; and becauſe many Perſian and Arabic words, are (uſed in the Hindvi,), in ſome ſenſes omitted not only by him but all other lexicographers, and, on the other hand, are perhaps employed in that dialect, only in one of many ſignifications properly aſſigned to them in his work.

Digitized by Google

The following table exhibits the ſounds which the learner is to give to the Engliſh letters employed in expreſſing the words contained in the vocabulary; in order to his pronouncing them correctly and intelligibly.

To *a*, the ſound of *a* in *and*.
á, the ſound of *a* in *all*.
c, the hard ſound of *c* in *care*.
ch, the ſound of *ch* in *child*.
e, the ſound of *e* in *end*.
é, the ſound of the French *é* in *Beauté*, excepting when followed by *h* in the termination of a word or ſyllable when it is not to be dwelt on as in *bé* (without), but to be ſounded ſomething like *ú* or *a*: as in *purdéh* (a curtain), which might alſo be written *purdúh* or, *purdah*.
g, the hard ſound of *g* in *game*.
gh, in Perſian or Arabic words a guttural ſound, and in Hindvi words the ſound of *gh* in *ghoſt*.
h, (terminating a word or ſyllable) the faint ſound of *h* in *Noah*.
h, (initial) the ſound of *h* in *holy*.
i, (initial) the ſound of *i* in *Indus*.
ï, the ſound of *i* in *idle*, or *dire*.
i, (terminating a word or ſyllable) the ſound of *i* in *animal*, or of *y* in *daily*, or of initial *e* in *emerge*, or nearly of *ee* in *deem*: though where the *ee* occurs it is invariably expreſſive either of the long ی of

of the Perſian, or the *dhirgoon* of the Hindvi, and is to be dwelt upon rather more than in the word *deem*.

kh, in Perſian or Arabic words the guttural ſound of *ch* in the Scotch word *loch*; but in Hindvi words, inſtead of this guttural ſound, it muſt be pronounced ſomething like *ch* in *chaos*, the *kh* of the Hindvi being compounded of *k* and an aſpirate both of which muſt be ſounded diſtinctly.

o, or *ó* when forming a ſyllable of itſelf, or terminating one, the ſound of *o* in *holy*. When a conſonant follows in the ſame ſyllable, I have uſed the diphthong *oa* to expreſs the ſame ſound.

u, the ſound of *u* in *tun*.

û, the ſound of *u* in *bull*, *cruel*, and *ruby*, the long ʒ of the Perſic being expreſſed by *oo*, which is to be ſounded as in *doom*, or *room*.

ú, (which, except when it comes before *b*, always terminates a ſyllable), the ſound of *u* in *cumin*, *ducat*, or, *puniſh*.

y, the ſound *y* in *my*, *by*, *wry*, *fy*, &c.; excepting in the begining of a ſyllable or word, when it has the ſound of *y* in *yore*.

Of the other conſonants I think it unneceſſary to ſay any thing, as the ſound of none of them can be vague or equivocal.

Some

Digitized by Google

Some few deviations from the mode here fixed on for regulating the orthography of Perſian and Arabic words, expreſſed in Engliſh characters, have crept into the following vocabulary; but none, I truſt, that will be found to be of much importance, the principal variation being in the inſtance of *ee* (final) which has now and then been uſed to convey the ſound of *i* (final): as in page 4, under the word اسامي which according to the preceding ſcheme, ought to have been written *aſámi* inſtead of *aſámee*.

For the uſe of ſuch as may wiſh to read the words contained in the following vocabulary, in the character proper to them, the Perſian alphabet is here ſubjoined.

NAMES

Digitized by Google

Names of the Letters.	Finals. Connect.	Finals. Unconnect.	Medials. Connect.	Initials. Connect.	Powers, as expressed in English Characters.
Alif	ـا	ا	ـا	ا	*a, á, u, i, e (o followed*
Bé	ـب	ب	ـبـ	بـ	*b.* [*by* و, *and ee by* ي).
Pé	ـپ	پ	ـپـ	پـ	*p.*
Té	ـت	ت	ـتـ	تـ	*t.*
Sé, or Thé	ـث	ث	ـثـ	ثـ	*s (or th, pronounced ac-*
Jeem	ـج	ج	ـجـ	جـ	*j.* [*cording to the Ara-*
Ché	ـچ	چ	ـچـ	چـ	*ch.* [*bic method).*
Hé or Hay major	ـح	ح	ـحـ	حـ	*h.*
Khé	ـخ	خ	ـخـ	خـ	*kh.*
Dawl	ـد	د	ـد	د	*d.*
Zawl	ـذ	ذ	ـذ	ذ	*z.*
Ré	ـر	ر	ـر	ر	*r.*
Zé	ـز	ز	ـز	ز	*z.*
Zjé	ـژ	ژ	ـژ	ژ	*zj.*
Seen	ـس	س	ـسـ	سـ	*s.*
Sheen	ـش	ش	ـشـ	شـ	*sh.*
Sawd or Swád	ـص	ص	ـصـ	صـ	*s.*
Zawd or Zwád	ـض	ض	ـضـ	ضـ	*z.*
To	ـط	ط	ـطـ	طـ	*t.*
Zo	ـظ	ظ	ـظـ	ظـ	*z.*
Ine	ـع	ع	ـعـ	عـ	*u, i, á, a.*
Ghine	ـغ	غ	ـغـ	غـ	*gh.*
Fé	ـف	ف	ـفـ	فـ	*f.*
Kaaf or Kúáf	ـق	ق	ـقـ	قـ	*k.*
Kawf	ـک	ک	ـکـ	کـ	*k.*
Gawf	ـگ	گ	ـگـ	گـ	*g (hard).*
Lawm	ـل	ل	ـلـ	لـ	*l.*
Meem	ـم	م	ـمـ	مـ	*m.*
Noon	ـن	ن	ـنـ	نـ	*n.*
Wa or Wau	ـو	و	ـو	و	*w, oo, ú, ow.*
Hé or Hay minor	ـه	ه	ـهـ	هـ	*h.*
Yé	ـي	ى	ـيـ	يـ	*y, ee, i.*

The

Digitized by Google

The ſhort vowels, which are called *zubr*, *zair*, and *paiſh* (from their ſituation), being rarely made uſe of in writing, are omitted in this work. The *zubr* is expreſſed in Engliſh characters by *u* (in *up*), the *zair* by *i* (in *ill*), or ſometimes by *e* (in *ell*); and the *paiſh* by *ú*, or *u* (in *ruby*), or ſometimes by *o*.—Thus ـِ or *meem* if underſtood to have *zubr* is equivalent to *mu*, if *zair*, to *mi*, or *me*, and if *paiſh*, to *mú*, or *mo*. —— In reading, the ſhort vowels are to be ſupplied only by experience or knowledge in the language: the ſenſe of a word often depending on them; as in گِل which with *zair* (gil) ſignifies clay, and with *paiſh* (*gúl*) ſignifies a roſe.

VOCABULARY,

Digitized by Google

PART VII.

A VOCABULARY,

PERSIAN AND ARABIC;

CONTAINING SUCH WORDS AS ARE INCORPORATED INTO

THE HINDVI.

ا

آب *(awb)* Water.

آبدار *(awb-daur)* A water-cooler.

آبحیوان *(awb-hywaun)* } The water of life or immortality.
آبحیات *(awb-hyaut)* }

آباد *(awbaud)* Populous, thriving; *Awbaud-kurna*, to make populous, to colonize.

آبادي *(awbaudi)* Populouſneſs, a town.

ابر *(ubbúr)* A cloud.

ابر مژگان *(ubbúr-mizhgaun)* The eye-laſh (Souda.)

ابرنیسان *(ubbúr-nyſaun)* The pearl-cloud. (Souda.)

ابرو *(ubroo)* The eye-brow.

آبرو *(awbroo)* Character, reputation, honour; *Awbroo-léna*, to diſhonour.

آب‌وہوا *(awb-howa)* Air, temperature, climate.

ابتداي *(ibtudáee)* Beginning: *Ibtudáee-mé*; at firſt, in the beginning.

آبخورد *(awb-khŏrd)* Means of ſubſiſtence.

ابلق *(ubluk)* Pye-balled, black and white.

آبله *(ábileh)* A pimple, puſtule, bile.

ابلاغ *(iblaugh)* Conveying, ſending.

Digitized by Google

آتش *(awtush)* Fire.

اتفاق *(ittuffauk)* Incident, chance: *Ituffauk-kurna*; to happen, to unite: *Ituffauk-hona*; to happen, to be agreed: *Ituffauk-sé*; accidentally, it happened, jointly, conjointly.

اثر *(usser)* Impreſſion, effect: *Uſſer-kurna*; to affect: *Uſſer-hona*; to make an impreſſion: *Uſſer-léna*; to take or have effect.

اجازت *(ijázet)* Permiſſion, leave to depart: *Ijazet-déna*; to permit, to let go, or diſmiſs.

اجراي *(ijrée)* Accompliſhing, performing: *Ijrée-déna*; to perform.

اجراي كار *(ijrée-kaur)* Doing buſineſs.

اجل *(ujjul)* Death: *Ujjul-poanchna*; to be on the point of death.

احسان *(éhſaun)* A favour, kindneſs: *Ehſaun-kurna*; to oblige, favour, &c.

احسانمند *(éhſaun-mund)* Kind, benevolent.

احتياج *(ehtiauje)* Neceſſity, neceſſary: *Ehtiauje-hona*; to be requiſite, to want.

احوال *(ihwaul)* State, condition, account: *Ihwaul-butlaouna*; to ſtate one's condition.

احاطه *(éháteh)* Surrounding, an incloſure: *Eháteh-déna*; to ſurround, incloſe.

احمق *(ihmuk)* A fool, an ideot: *Ihmuk-ka*; ideotical, fooliſh.

احتياط *(éhtiaut)* Care, caution: *Ehtiaut-sé*; carefully: *Ehtiaut-léna*; to be cautious: *Ehtiaut-sé-rukhna*; to take care of.

احرام *(éhraum)* Sacred places.

احتمال *(éhtúmaul)* Probable, probability: *Ehtúmaul-hóna*; to be probable.

احد *(éhad)* One.

احدي *(éhdi)* An office under the Moghul empire.

احشام *(éhſhaum)* Followers, retinue, houſehold troops.

احقر *(ihkur)* Moſt contemptible. (A ſelf-humiliatory expreſſion.)

احكام *(éhkaum)* Decrees, ordinances, rule.

احياناً *(ihyanun)* In the event, in caſe, ſhould.

اختيار

اختيار *(ekhtyaur)* Will, choice, election, power: *Ekhtyaur-me-hona*, or *rúhna*; to be dependant on.

اخبار *(ukhbár)* News, intelligence.

آخر *(ákhir)* Laſt, poſterior, final, in the end, after all: *Akhir-hona*; to be at an end, to be finiſhed.

اخري *(ákhiri)* The end, concluſion.

اختراع *(ekhturrái)* Invention: *Ekhturrái-kurna*; to invent.

اختصار *(ekhtuſſaur)* Contraction, abridgment, ſelection.

اختر *(ákhteh)* A gelding: *Akhtéh-kurna*; to geld.

اخراج *(ekhrauje)* Tributes, expences.

اخلاص *(ékhlauſe)* Friendſhip, affection, love: *Ekhlauſe-rúkhna*; to love, eſteem, &c.

اختلاف *(ekhtilauf)* Difference, diſcord, oppoſition: *Ekhtilauf-purrhna*; to differ, diſagree.

ادا *(údá)* Performance, execution, manner; *Udá-kurna*; to perform, to liquidate, pay.

ادب *(údub)* Reſpect, politeneſs, good manners: *Udub-kurna*; to reſpect, to behave politely.

آداب *(awdaub)* Reſpects, ſalutation; *Awdaub-bújá-laouna*; to pay one's reſpects.

آدمي *(audmi)* A man.

ادراک *(udrauk)* Comprehenſion, underſtanding.

ادنا *(udna)* Mean, low.

ايذا *(iza)* Trouble, injury, oppreſſion.

اذان *(azán)* The ſignal for ſummoning to prayers by the prieſts from the minarets of the moſques.

ارادہ *(irádeh)* Deſign, plan, intention: *Irádeh-rukhna*; to intend, deſign.

آراستہ *(áraſteh)* Adorned, fitted out, trimmed, put in order, prepared.

آراستگي *(áraſtigi)* Decoration, adorning, &c.

آرام *(áraum)* Eaſe, quiet, health, ſleep, repoſe: *áraum-léna*; to reſt, to repoſe.

آرامي *(áraumí)* Peace, tranquility.

آرایش *(áráiſh)* Ornament, embelliſhment.
اربع *(urbai)* Four.
ارتباط *(irtubaut)* Friendſhip.
آرد *(árud)* Flour, meal.
اردو *(oordú)* A camp, a court.
ارزان *(urzaun)* Cheap.
آرزو *(árzoo)* Deſire, wiſh, inclination.
آرزومند *(árzoo-mund)* Deſirous, longing.
ارشاد *(irſhaud)* Direction, command: *Irſhaud-déna*, or *kurna*; to direct, command.
ارفاه *(irfáh)* Enjoyment of peace.
ارقام *(irkaum)* Writing, written.
ارکان *(urkaun)* Nobles.
ارکان دولت *(urkaun e dowlut)* The nobility.
ارمني *(urmunni)* An Armenian.
آره *(awreh)* A ſaw.
آري *(árі, awri)* Yes.
آزاد *(ázaud)* Free, unconfined, noble.
آزار *(ázaur)* Trouble, ſickneſs, affliction, outrage, injury: *Azaur-déna*; to vex, afflict, trouble, pain.
آزاري *(ázauri)* A ſick perſon.
آزمایش *(ázmáiſh)* Trial, proof, temptation: *Azmáiſh-léna*; to prove, to try, to tempt.
آزماي *(ázmái)* Experience.
آزرده *(ázoordeh)* Afflicted, diſpleaſed.
آزرده خاطر *(ázoordeh-khátir)* Offended, diſguſted.
ازار *(izaur)* Drawers.
ازار بند *(izaur-bund)* The ſtring by which the drawers are tied.
ازل *(ázel)* Eternity.
آسامي *(áſámee)* A renter, a tenant.
آسان *(áſaun)* Eaſy, facile.

آستان

آستان *(aſtaun)* } A threſhold.
آستانہ *(aſtauneh)* }

آستاد *(aſtaud)* A tutor, a maſter.

اسیر *(aſeer)* A priſoner.

اسم *(iſm)* A name.

آسمان *(aſmaun)* The ſky.

استعداد *(iſtaedaud)* Ability, means, capacity.

اسباب *(aſbaub)* Goods, baggage.

اسلام *(iſlaum)* The Mahommedan faith.

استقبال *(iſtukbaul)* The ceremony of meeting a viſitor: the future.

استفسار *(iſtuſſaur)* Enquiry, interrogation: *Iſtuſſaur-kurna*; to enquire, interrogate.

اسپ *(uſp)* A horſe.

آستین *(aſteen)* A ſleeve.

آسایش *(aſauiſh)* Eaſe, repoſe, quiet.

استر *(uſtur)* A lining.

استحکام *(iſtehkaum)* Firmneſs, firm.

استدعا *(iſtudwa)* Supplication.

استرہ *(uſtooreh)* A razor.

استعانت *(iſtianut)* Aſking aſſiſtance.

استغفا *(iſtafa)* Aſking pardon, deprecating.

استقامت *(iſtukaumut)* Reſidence.

استغفار للہ *(uſtugghfur-oollah)* God pardon! Heaven avert!

استماع *(iſtúmáe)* Hearing, that which is heard, a report or rumour.

استوار *(ooſtuwaur)* Firm, ſtrong, ſolid.

استواری *(ooſtawauri)* Strength, ſtability, firmneſs.

استیفا *(iſtyfa)* Renouncing, relinquiſhing.

اسرار *(iſraur)* Secrets.

اسطبل *(uſtubbul)* A ſtable.

اسطرلاب *(uſturlaub)* An aſtrolobe.

اسلوب *(uſloob)* Order, method, arrangement.

اسوار *(uſwaur)* A horſeman.

آسودگی

Digitized by Google

آسودگي *(áſoodigi)* Quiet, peace, content.
آسيا *(áſya)* A mill.
آسيانه *(áſyaneh)* A whet-ſtone.
آسيب *(áſeib)* Trouble, calamity, damage.
اشنا *(áſhna)* A friend.
اشناي *(áſhnái)* Friendſhip: *Aſhnái-lugna*; to be united in friendſhip.
اشراف *(uſhrauf)* Noble or illuſtrious perſons.
اشرفي *(uſhurfi)* A gold mohr.
اشاره *(iſháreh)* A ſign, token, ſignal: *Iſháreh-déna*; to make ſigns; to give or make a ſignal.
آشيان *(áſhián*, or *áſhianeh)* A neſt.
اشک *(uſhk)* Tears.
اشتباه *(iſhtúbáh)* Ambiguity, doubt, reſemblance.
اشتهار *(iſhtehaur)* Fame, renown, rumour.
آشتي *(awſhti)* Peace, pacification: *Awſhti-kurna*; to make peace.
اشتياق *(iſhtiauk)* Deſire, longing: *Iſhtiauk-rukhna*; to long, to deſire.
اشعار *(uſhaar)* Poems, verſes.
اشفاق *(uſhfauk)* Compaſſion, tenderneſs.
آشفته *(áſhúfteh)* Diſturbed, uneaſy.
آشکاره *(áſhkáreh)* Known, revealed.
آشوب *(áſhoob)* Diſturbance, tumult.
اشيا *(áſhya)* Goods, effects, things.
اصيل *(uſſeel)* Genuine, noble.
اصل *(uſſul)* Root, origin, original.
اصحاب *(uſhaub)* Maſters, friends, companions.
اصطبل *(uſtúbul)* A ſtable.
اصطلاح *(iſtullauh)* An idiom, a figure in rhetorick.
اصطلاحات *(iſtullahaut)* Idioms, figures.
اصلي *(uſſli)* Eſſential, radical, noble.
اصول *(uſſool)* Cauſes, roots, a muſical mode or tone.
اضافت *(izáfut)* Addition, adjunct.
اضافه *(izáfeh)* Addition, increaſe.

اضطراب

اضطراب *(izturaub)* Perturbation, trouble, chagrin.
اضطرار *(izturaur)* Violence, conſtraint.
اضعف *(azaaf)* Weak, very helpleſs.
اطاعت *(étáut)* Obedience, ſubmiſſion.
اطراف *(etrauf)* Environs, ſkirts, diſtricts.
اطفال *(itfaul)* Family, children.
اطلاع *(itullái)* Knowledge, information: *Itullái-déna*; to inform, apprize.
اطمینان *(itminaun)* Reſt, quiet, ſecurity.
اطمینان خاطر *(itminauni-khátir)* Peace of mind.
اظہار *(izhaur)* Revealed, diſcovered: *Izhaur-kurna*; to reveal, make known.
اظہر من الشمس *(uzhur-min-úlſhumſe)* As clear as day.
اعزاز *(eázauz)* Reſpects, attentions.
اعانت *(éánut)* Help, aid, ſuccour.
اعتبار *(éátubaur)* Veneration, eſteem, reſpect, credit, belief: *Eátubaur-rukhna*; to give credit to, to believe.
اعتدال *(éátudaul)* Temperature, moderation.
اعتراض *(éáturauz)* Diſpleaſure, oppoſition.
اعتراف *(éáturauf)* Confeſſion, acknowledgment.
اعتقاد *(éátukaud)* Faith, confidence, belief.
اعتماد *(éátumaud)* Confidence, truſt.
آغاز *(ághauz)* Beginning.
اغلب *(ughlub)* Moſt probable.
اغوا *(ughwá)* Seduction, temptation: *Ughwá-déna*; or *kurna*; to ſeduce, tempt.
اغیار *(ughyaur)* A rival.
آفت *(áfut)* Calamity, misfortune: *Áfut-purrhna*, or *poanchhna*; to miſchance, to happen. (A misfortune.)
آفاق *(áfauk)* The world.
آفتاب *(áftaub)* The ſun.
آفتابہ *(áftaubéh)* An ewer.

آفرین

آفرین *(áfreen)* Praiſe! All laud!
افزون *(ufzoon)* Increaſing, increaſer.
افزونی *(ufzooni)* Increaſe, ſuperfluity.
افسانه *(uffauneh)* A tale, fable, romance.
افسر *(uffur)* A crown.
افسوس *(uffoufe)* Sorrow, concern, alas! *Uffoufe-kurna*; to grieve, lament.
افسون *(uffoon)* Sorcery.
افسونگر *(uffoon-gur)* A ſorcerer.
افلاق *(iflauk)* All men and creatures.
افلاک *(uflauk)* The heavens, heavenly bodies.
افواج *(ufwauj)* Troops, armies.
افیون *(ufyoon)* Opium.
افواه *(ufwauh)* Rumour.
آقا *(áka)* A maſter.
اقلیم *(ukleem)* Climate, region, country.
اقسام *(ekſaum)* } Various kinds, of every ſort.
قسم‌اقسام *(kiſm-ekſaum)* }
اقامت *(ekámut)* Reſting, ſtaying, abode.
اقربا *(ókurba)* Relations, kindred.
اقبال *(ukbaul)* Good fortune, proſperity.
اقتدار *(iktúdaur)* Power, authority, force.
اقتسام *(iktúſaum)* Diviſion, partition.
اقدام *(ekdaum)* Care, attention, diligence, effort, endeavour.
اقرار *(ekrár)* Confirmation, agreement, engagement: *Ekrár-déna*, or *kurna*; to promiſe, engage.
اکابر *(ükaubir)* The rich or great.
آگاه *(ágah)* Acquainted, notice, news.
آگاهی *(ágahi)* Knowledge, notice, care.
اکتفا *(iktifa)* Sufficiency, contentment.
اکثر *(ukſur)* Many, for the moſt part.
اگر *(uggur)* If.

اکرام

اکرام *(ekraum)* Honour, reſpect.
اکراہ *(ekrauh)* Horror, averſion, abhorrence.
اگرچہ *(uggurcheh)* Although.
اکمال *(ekmaul)* Perfections, perfection.
آل *(ál, aul,* or *awl)* Offſpring, family, race, dynaſty.
البت *(albett,* or *albettah)* Certainly.
الا *(illa)* } If not, otherwiſe, or elſe.
والا *(willa)* }
الت *(álut)* A tool.
آلات *(álaut)* Tools, implements.
الم *(ulm)* Grief, trouble, anguiſh.
الامان *(allamaun)* A German.
الله *(allah)* God.
الہی *(iláhi)* } Divine; Oh God!
الہی *(ilhi)* }
الجا *(ilija)* Refuge, aſylum.
التزام *(iltúzaum)* Neceſſary, expedient.
التفات *(iltúfaut)* Reſpect, courteſy, kindneſs.
التماس *(iltúmauſs)* Petition, prayer, requeſt: *Iltúmauſs-kurna,* or *rukhna*; to requeſt, petition.
التمغا *(áltumgha)* A tax; (alſo a royal grant.)
ایلچی *(ilchee)* An envoy or ambaſſador.
الحال *(ulhaul)* Now, at preſent.
الحمدللہ *(ulhumdúlillah)* Praiſe be to God!
الخالق *(ulkhalik)* A garment.
الفاظ *(ulfauz)* Words, vocables, terms.
الفت *(oolfut)* Friendſhip, attachment.
القاب *(ulkaub)* Titles, appellations; the addreſs of a letter.
الہام *(ilhaum)* Inſpiration, revelation.
امام *(imaum)* Chief, patriarch, prelate, prieſt.
امّا *(ummá)* But, however, nevertheleſs.
اماکن *(imáken)* Habitations, manſions.

Digitized by Google

آمان *(ámaun)* Security, ſafety, protection.

امانت *(ámánut)* A depoſit, truſt: *Ámánut-rukhna*; to keep, or lodge, as a depoſit.

آماني *(ámáni)* Security.

امتحان *(imtihaun)* Trial, proof, experiment, temptation.

امتياز *(imtiauz)* Diſtinction, diſcrimination, pre-eminence: *Imtiauz-kurna*; to diſcriminate, to treat with diſtinction.

امداد *(imdaud)* Aſſiſtance, help, ſuccours.

آمدني *(ámdunni)* Income, revenue.

امرا *(omra, oamra)* Nobles, grandees; a noble.

امير *(ummeer, emir)* A noble, prince, emir.

امرود *(umrood)* A pear.

امروز *(imroze)* To-day.

امساک *(imſauk)* Scarcity, parſimony.

امسال *(imſaul)* This year.

امکان *(imkaun)* Poſſibility.

املاک *(umlauk)* Goods, poſſeſſions.

امن *(ummun, umn)* Security, ſafety.

اموال *(umwaul)* Effects, wealth, riches.

امور *(ummoor)* Things, affairs, actions.

اُميد *(omaid)* Hope, expectation: *Omaid-hona*; to be pregnant: *omaid-ſe*; pregnant.

اُميدوار *(omaidwár)* Hopeful, hoping, expecting.

اُميدواري *(omaidwári)* Hope, confidence.

آمد آمد *(ámud ámud)* Approach.

آنار *(ánaur)* A pomegranate.

انبار *(umbaur)* Magazines, heaps.

انامل *(únamul)* Reckoning by the tips of the fingers.

انبساط *(imbiſſaut)* Gladneſs, joy, delight.

انبوه *(umbóh)* Crowd, multitude, concourſe.

انتخاب *(intukhaub)* Election, ſelection, choice, abſtract.

انتظاري *(intúzauri)* Expectation, waiting, anxiety.

انتظام

انتظام *(intúzaum)* Order, regularity.

انتقام *(intukaum)* Revenge, vengeance: *Intukaum-léna*; to take vengeance, to revenge.

انتها *(intiha)* The end, extremity.

انجام *(unjaum)* Termination, concluſion, iſſue.

انجمن *(unjumun)* A company, banquet.

اندازه *(undauzeh)* Meaſure, dimenſion.

اندام *(undaam)* Stature, figure, the body.

اندر *(undur)* Within, inſide.

اندرون *(unduroon)* Within, inner apartments.

اندک *(unduk)* A little, few.

اندرز *(endoorz)* Laſt will, laſt advice, precept.

اندوه *(undóh)* Grief, anxiety, trouble.

اندیش *(undaiſh)* } Conſideration, reflection, ſuſpicion, fear: *Un-*
اندیشه *(undaiſheh)* } *daiſheh-kurna*; to reflect, to fear.

انس *(oonſe)* Society, companionſhip.

انسان *(inſaun)* Mankind.

انشا *(inſhá)* The belles-lettres, elegance of ſtyle.

انصاف *(inſauf)* Juſtice, equity, candour; *Inſauf-kurna*; to do juſtice, to judge.

انعام *(inaam)* A preſent, gift, donation; *Inaam-dena*; to preſent, beſtow.

انفصال *(inſiſaul)* Settling, determining: *Inſiſaul-kurna*; to ſettle, decide.

انقضا *(inkyza)* Expired, elapſed, ended.

انقلاب *(inkylaub)* Revolution, change.

انقیاد *(inkyaud)* Submiſſion, fidelity.

انکار *(inkaur)* Denial, diſavowal: *Inkaur-kurna*; to deny, diſavow.

انگور *(unggoor)* A grape.

انگریز *(ungraize)* An Engliſhman.

انشالله or انشاالله *(inſhállah, or inſhallah-taala)* Pleaſe God!

انهدام *(inhidaum)* Deſtruction, ruin, perdition.

انداز *(undauz)* Measure, quantity; air, note.
انواع *(unwaa)* Sorts, kinds.
آوارہ *(áwaréh)* Wandering, distressed, miserable.
آواز *(áwauz)* Sound, voice, report, tone.
آوازہ *(áwauzeh)* A whisper; judgement or sentence.
اوقات *(oukaut)* Times, circumstances.
اوج *(oaje)* Top, summit, eminence.
اوراق *(ourauk)* Leaves (of a book.)
اول *(auwul)* At first, first, the beginning.
اوردو *(oordoo)* A camp, the royal camp.
اورنگ *(órung)* A throne, a manufacturing village.
اوزار *(ouzaur)* Sins, offences; asylums; loads; weapons.
اوصاف *(ousauf)* Praises, qualities, endowments.
اولا *(ouwúlá)* In the first place, first of all.
اولیتر *(owlaitur)* Better, best.
اولاد *(owlaud)* Posterity, descendants, offspring.
اولیا *(owliá)* The saints, the holy.
آونڈ *(áwind)* A pan, a vessel.
آہ *(awh, ah)* A sigh, a moan; Alas! Oh!
اہانت *(éhanut)* Disdain, contempt, enmity.
اہتمام *(éhtumaum)* Diligence, care.
آہستہ *(áhisteh)* Softly, slowly, tenderly.
آہستگی *(áhistigi)* Slowness, softness, gentleness.
اہل *(ihl, ihle)* People; a term denoting possession, profession, occupation, &c.
اہلیت *(ihliyut)* Skill, experience.
اہمال *(ehmaul)* Negligence, carelessness, delay.
آہنگ *(áhungg)* Design, purpose; sound, melody.
آہو *(áhoo)* A deer; a vice, defect, fault.
اہلیہ *(ihliyeh)* A wife.
ای *(i, ai)* The interjection O! Oh!
ایا *(iyá)* O! Ho!

آیات

آیات *(ayaut)* Verſes of the Koran; ſigns.
ایاس *(iyauſe)* Deſpair.
ایالت *(iyalut)* Dominion; rule, ſway.
ایام *(iyaum)* Days, times, ſeaſon; weather.
آیت *(áit, awit)* A ſign; a verſe of the Koran.
اتحاد *(itihaud)* Union, friendſhip.
ائتلاف *(itilauf)* Familiarity, ſociety, friendſhip.
ایجاب *(ijaub)* Neceſſary; any good or bad action, deſerving of heaven or hell.
ایجاد *(ijaud)* Invention, diſcovery.
ایران *(Iraun, Eeraun)* Perſia.
ایرانی *(Irauni)* A Perſian.
ایزد *(Izid, izd)* God.
ایضاً *(izun)* Alſo, likewiſe, another.
ایفا *(ifa, eefa)* Performing or fulfilling an engagement; paying, ſatisfying.
ایلچی *(eelchi)* An ambaſſador.
ایما *(eemá)* A ſign, nod, ſignal.
ایمان *(eemaun)* Faith, belief, conſcience.
ایمه *(imah)* Charity land.
ایمه دار *(imah-daur)* One holding charity land.
آیندہ *(áindeh)* In future, the future.
آینہ *(áineh)* A mirrour.
ایوان *(iwán)* A palace.
آیین *(áeen)* Inſtitute, regulation, cuſtom.

باب

Digitized by Google

ب

باب *(bawb)* A chapter or diviſion of a book; an affair or matter.
بابت *(bábut)* Affair, matter, account; on account of.
باج *(bawj)* Tribute, tax: *Bawj-déna*; to pay tribute.
باجدار *(bawj-dár)* A tax-gatherer or collector of tributes.
باد *(bawd)* The wind or air: *Bawdé-mokhálif*; a contrary wind.
بادام *(bádám)* An almond.
بادخایه *(bád-kháeh)* The rupture.
بادشاه *(bádſháh)* A king, prince, ſovereign, or monarch: *Bádſháhi*; empire, kingdom; reign.
بادهٔ *(bádéh)* Wine.
بادیه *(bádiyéh)* A deſert.
بار *(bawr)* A burden or load; fruit, flowers, bloſſoms; a time, once.
باراني *(báráni)* A cloak, particularly one worn as a defence againſt rain.
بارگاه *(bárgáh)* The place of audience; *Bárgáh-aam*; The public hall of audience.
بارگیر *(bárgeer)* A beaſt of burden; thoſe cavalry or horſemen who are ſupplied with horſes by the ſtate.
باري *(báree)* At length, at laſt: *Báree-taala*; the moſt high God! *Báree-ſhookur*; God be thanked!
باریک *(báreek)* Fine, ſlender, ſubtle.
باز *(bawz)* A hawk; a player, as *Shetrunj-bawz*, a cheſs-player.
بازي *(bázee)* Play, ſport: *Koomár-bázee*; dice (the game).
بازار *(bázár)* A market.
بازو *(bázoo)* The arm: *Bázoo-bund*; a bracelet.
باضي *(bázee)* Some, certain: (Perſons or things.)
باطل *(bátil)* Falſe, vain, futile; aboliſhed.
باطن *(bátin)* The inward part; the heart; hidden, concealed.
باعث *(báis)* Cauſe, occaſion, reaſon.

باغ

باغ *(bawgh)* A garden.

باغبان *(bawgh-bán)* A gardener; alſo *Bâwgh-wán.*

باغچہ *(bawghchéh)* A little garden: corruptedly called *Búgicheh.*

باقی *(bákee)* The remainder; left, remaining; laſting, permanent.

باک *(bawk)* Fear: *Bé-bawk-bóna*; to be fearleſs, or without apprehenſion.

بالا *(bálá)* Above, upwards: *Bálá-kháneh*; an upper chamber.

بالغ *(báligh)* An adult; perfect: *Báligh-bóna*; to be of age, to be perfect.

بالفعل *(bilfiál)* In fact, actually; at this moment, now, for the preſent.

باللہ *(billah)* By God!

بام *(bawm)* A terrace; a vault or arch.

بامداد *(bawmdád)* The morning.

بانگ *(bawngg)* A voice or ſound; a cry: *Bawngg-márna*; to cry or call.

بانو *(bánoo)* A lady.

بانی *(bánee)* A founder, a builder.

باور *(báwur)* True, creditable; truth, credit; *Bâwur-bona*; to deſerve credit.

باوجود *(bá-wújood)* Notwithſtanding.

باورچی *(báwurchee)* A cook: *Báwurchee-kháneh*; A kitchen.

بایع *(báyee)* Buying and ſelling: *Bye*; A ledger.

ببر *(búbur)* A tiger: *Sheer-búbur*; A lion.

بت *(boot)* An idol or image: figuratively, a beautiful woman.

بجا *(bú-já)* Proper, fit, right: *Bújá-laowna*; to perform, execute, accompliſh.

بچہ *(búchéh)* A boy, a child, a ſon; the young of any creature.

بحث *(búbus)* Controverſy, diſpute, debate.

بحر *(buhr)* The ſea, a river; metre, verſe; *Buhri*; marine.

بخار *(bókhár)* A vapour or exhalation: *Bókhár-nikulna*; to break out (as a raſh or any eruption of the ſkin),

Digitized by Google

بخت *(bukht)* Fortune, proſperity: *Bukhtáwur*; fortunate, happy, proſperous: *Kum-bukht*, and *bud-bukht*; miſerable, wretched, worthleſs: *Naik-bukht*; amiable, virtuous, happy.

بخش *(bukhſh)* Giving; a gift: *Bukhſhiſh*; a preſent, gift, or donation: *Bukhſhiſh-déna*; to make a preſent.

بخشي *(bukhſhee)* A giver, a paymaſter, a commiſſary.

بخور *(búkhoor)* Perfume, odour (of Frankincenſe, &c.)

بخيل *(búkheel)* Avaricious, parſimonious, penurious; a miſer.

بد *(bud)* Bad, wicked, vile: *Búdee*; badneſs, vileneſs: — This epithet is compounded with a great variety of nouns.

بدر *(búdur)* The full moon.

بدعت *(bidut)* Violence, injuſtice, innovation: *Bidut-kurna*; to oppreſs, to commit violence, to wrong.

بدل *(búdul)* Change, exchange: *Búdul-kurna*; to change, exchange, alter: *Búdulee*; exchange, relief (of a guard).

بدن *(búdun)* The body.

بديع *(búdia)* Rare, ſtrange: a curioſity.

بديهت *(búdihut)* An extempore or impromptu.

بذل *(búzl)* Expence; a gift.

برابر *(búrábur)* Even, equal, alike: *Búrábúree*; Equality.

برادر *(búrádur)* A brother, a relation: *Búrádúree*; conſanguinity.

بُرج *(boorj)* A baſtion; a conſtellation; a ſign of the Zodiac.

برخ *(birkh)* A little, few: *Birkhé*; a ſmall quantity.

برخوردار *(burkhoardár)* Enjoying or deriving happineſs; a ſon.

بردار *(burdár)* A bearer; bearing: — This word is uſed in forming a great variety of perſonal nouns. — See the Grammar.

برطرف *(bur-turf)* Aſide, apart: *Bur-turf-kurna*; to diſmiſs.

برف *(burf)* Snow.

برق انداز *(burk-undáz)* Literally, a thrower of lightning; a match-lock man.

برقرار *(bur-kúrár)* Firm, immoveable; confirmed.

برکات *(burkát)* Bleſſings, benedictions; proſperity: *Burkut*; a bleſſing.

برهان

برهان *(boorhán)* Demonſtration, proof.

برم *(bur-hum)* Confuſed, embroiled, diſpleaſed: *Burhum-kurna*; to confuſe, entangle, embroil, diſpleaſe.

برهنه *(búrúhnéh)* Naked.

بريان *(bireeán)* Roaſted, toaſted, broiled, parched: *Bireea-kurna*; to parch, broil, grill.

بزاز *(búzáz)* A dealer in cloths or linens.

بزرگ *(búzoorg)* Great, grand, powerful; elder: *Búzoorgee*; greatneſs, grandeur: *Búzoorgán*; elders, ſeniors, philoſophers, ſages, nobles, grandees, anceſtors: *Búzoorgwár*; great, noble, illuſtrious.

بزم *(buzm)* A banquet, entertainment, convivial meeting, aſſembly.

بزله *(buzleh)* A jeſt.

بس *(buſ)* Enough; it is ſufficient: a great many; many.

بساط *(biſſát)* A bed, carpet, &c.; any thing ſpread; extenſive, wide (a country): Extent.

بستان *(boſtán)* A garden.

بستر *(biſtur)* A pillow, cuſhion.

بسم الله *(biſmillah)* In the name of God: *Biſmil*; ſacrificed: *Biſmilkurna*; to ſacrifice (in the name of God).

بسيار *(biſiár)* Many, much, abundance.

بشارط *(biſhárut)* Joyful tidings.

بشر *(biſhur)* Man, mankind, mortals: *Búſhriut*; human nature.

بصر *(buſr)* Seeing, diſcerning: *Buſárut*; ſeeing, ſight: *Búſeerut*; ſight, circumſpection, prudence.

بط *(but)* A gooſe: *Buttuk*; (the diminutive) a duck.

بطريق *(bútúreek)* In the manner of; by way of.

بعد *(bád)* After, afterwards, ſubſequent.

بعض *(báz*, or *bázee)* Some, certain.

بعيد *(búeed)* Diſtant, far, abſent, remote.

بغض *(bughz)* Hatred.

Digitized by Google

بغل *(bughl)* The arm-pit, the ſide, the boſom: *Búghl-me-léna*; to take in one's arms, or, to one's boſom: *Búghl-jána*; to ſtep aſide or move out of the way.

بغي *(búghee)* A rebel; revolt, rebellion.

بقا *(búká)* Eternity; duration; remainder: *Búkáyá*; remains.

بقال *(búkál)* A ſhopkeeper, a dealer in groceries, &c.

بكر *(bikr)* A maid or virgin: *Búkárut*; virginity.

بكم *(bigum)* A queen; — the wives of nawabs, and others of the nobility, are, by courteſy, ſtiled *Bigums.*

بلا *(búlá)* Misfortune, calamity, evil.

بلاغت *(búlághut)* Eloquence.

بلبل *(búlbúl)* The nightingale.

بلده *(buldeh)* A city or town.

بلست *(bilisht)* A ſpan.

بلند *(boolund)* High, ſublime, elevated, tall: *Boolundee*; height, elevation, tallneſs.

بلور *(beloar)* Chryſtal.

بلي *(búlee)* Yes, indeed.

بن *(boon)* Baſis, root: ſtem.

بند *(bund)* A band, ligature, &c.: *Bundo-buſt*; ſettlement, management, government.

بندر *(bundur)* A port or harbour.

بنده *(bundéh)* A ſlave, a ſervant; applied alſo to one's ſelf in addreſſing an equal, by way of humility: *Bundegán*; ſervants, bondmen, ſlaves: *Bundegee*; ſervitude; devotion; miniſtry: *Bundegee-kurna*; to ſerve, to reverence, to worſhip or adore (God).

بنكاه *(boongáh)* Baggage, luggage.

بني *(búnee)* Sons: *Bunee-Adum*; the ſons of Adam; men, mortals.

بنياد *(boonyád)* Foundation, baſis; progeny.

بوي or بو *(bóee* or *bo)* Odour, ſmell: *Bud-bo*; a ſtink or bad ſmell: *Bud-bó* or *bó-kurna*; to ſtink.

بوباش

بودباش *(bood-báſh)* Exiſtence; ſubſiſtence.

بور *(boor)* Barren (applied to land).

بوریا *(booryá)* A mat: *Booryá-báf*; a maker of mats.

بول *(boal)* Urine.

بها *(behá)* Price, value (commonly pronounced *Bhá* in the Hindvi).

بهادر *(behádúr)* Literally, in value equal to a pearl: a hero, a champion, a brave man; a title of honour.

بهار *(behár)* The ſpring: *Behárißtán*; the ſpring ſeaſon: *Behári*; vernal.

بهانه *(búháneh)* An excuſe, pretext: *Búháneh-kurna*; to pretend, to make a falſe excuſe.

بهبودي *(béhboodee)* Proſperity; well-being.

بهتان *(boohtán)* A calumny, ſlander, lie: *Boohtán-lúgaowna*; to ſlander, calumniate, accuſe falſely.

بهتر *(baihtur)* Better; it is better.

بهجت *(bóhjut)* Joy, pleaſure, gladneſs.

بهره *(búhréh)* Profit, gain; proſperity; a portion: *Búhréh-mund*; fortunate, proſperous; profitable.

بهشت *(búhißht)* Paradiſe.

بي *(bé* or *béy)* A privative particle, uſed much in compoſition, being equivalent to *in*, *un*, *im*, *ir*, *leſs*, &c. in Engliſh, and implying wanting or being without. — To inſert under this article all the compounds formed by prefixing this privative particle to Perſian and Arabic nouns, would be to ſwell the vocabulary unneceſſarily: it is ſufficient to apprize the learner, that when he cannot find the word he wants under this article, he muſt look for the noun of which it is principally compoſed, which will anſwer his purpoſe equally well.

بيابان *(bey á bán)* A deſert.

بياض *(byáz)* A blank paper or book.

بيان *(byán)* Explanation; relation: *Byán-kurna*; to relate, unfold, explain.

Digitized by Google

بیبی *(beebi)* A lady.

بیچارہ *(bé-chárèh)* A poor, helpleſs creature.

بیحیا *(bé-hyá)* Impudent, ſhameleſs.

بیخ *(baikh)* A root.

بید *(baid)* A reed; a willow.

بیشتر *(baiſhtur)* More; exceeding.

بےغرض *(bé-ghurz)* Diſintereſted: *Bé-ghurz-ſé*; diſintereſtedly.

بیقرار *(bé-kúrár)* Unſettled, variable, inconſtant: *Bé-kuráree*; fluctuation, variableneſs.

بیقصور *(bé-kúſoor)* Without fail; compleatly; entirely.

بیقیاس *(bé-kyáſs)* Incomprehenſible, immenſe.

بیکار *(bé-kár)* Out of ſervice; without employ.

بیگانہ *(bé-gáneh)* A ſtranger; a foreigner; unconnected, unknown: *Bégánigee*; the ſituation of a ſtranger, an unprotected, or an unconnected perſon.

بیل *(beil)* A ſhovel, ſpade, or pick-axe: *Beildár*, or *bildár*; a pioneer; a digger.

بیم *(beem)* Fear, terror, dread, danger.

بیمار *(beemár)* Sick, indiſpoſed: *Beemáree*; ſickneſs, diſeaſe.

بےمانند *(bé-mánind)* Incomparable; without parallel.

بےمجال *(bé-mujál)* Powerleſs, impotent.

بےمروت *(bé-múrúwut)* Unkind, untender, rude.

بےمعنی *(bé-mánee)* Fooliſh, idle, vain, unmeaning, abſurd.

بےوفا *(bé-wúfá)* Faithleſs, ungrateful: *Bé-wúfáee*; Perfidy, ingratitude.

بےوقت *(bé-wukt)* Untimely, ill-timed.

بےوقوف *(be-wúkoof)* Ignorant, inexpert.

بیوہ *(bewúh)* A widow.

بیہودہ *(bé-hoodeh)* Vain, fruitleſs, unprofitable; idle, abſurd.

بیہوش *(bé-hoaſh)* Inſane, ſenſeleſs: *Bé-hoaſhee*; inſanity, fainting.

پاپوش

پ

پاپوش *(pápoash)* Slipper, ſhoe: *Pápoaſh (ſe) márna*; to ſlipper, or beat with a ſlipper.

پاداش *(pádaush)* Retribution, reward, retaliation.

پارچہ *(párchéh)* A piece; a garment; cloth, linen.

پارسا *(párſá)* Pure, chaſte, holy, pious: a Pârſee: *Párſáee*; piety, purity.

پارسی *(párſee)* The Perſian language; Perſian.

پارہ *(páréh)* A piece or fragment: *Páréh-páréh*; in pieces.

پارہ‌دوز *(páréh-doaz)* A kind of cobler.

پاس *(páſs)* For, on account of; a guard; a watch.

پاسبان *(páſs-bán)* A centinel, a guard, a watchman.

پاک *(pawk)* Pure, chaſte, clean: *Pawk-rúhna*; to be cleanly: *Ná-pawk*; unclean, impure.

پاکیزہ *(pawkeezah)* Pure: *Pawkee*; purity, cleanneſs.

پاندان *(pawndán)* A box for containing *Pawn*.

پایاب *(páyáb)* A ford; fordable: *Páyáb-kurna*; to ford (a river).

پایدار *(páidár)* Firm, ſteady, durable.

پایمال *(páee-mál)* Ruined, deſtroyed, trampled upon: *Páee-mál-kurna*; to deſtroy, lay waſte.

پایہ *(páyé)* A ſtep, a wheel.

پایین *(páyeen)* The lower part, or bottom.

پختہ *(poakhtéh)* Ripe, mature; clever, expert, cunning.

پذیرہ *(pizeerah)* Acceptable.

پر *(peor)* Full, compleat: loaded; charged: *Pur*; feathers; wings: *Poor-kurna*; to fill.

پرتو *(purtúwa)* A ray; light.

پرچم *(purchum)* A lock of hair (flowing from the crown of the head).

پرخاش

پرخاش *(purkhâſh)* War, battle, conflict, commotion, diſturbance.

پردگي *(purdigee)* Confinement (eſpecially the confinement of women).

پرده *(purdéh)* A veil, or curtain: *Purdéh-mé-ruhna*; to live in retirement.

پرکار *(purgár)* A pair of compaſſes.

پروا *(purwá)* Care, concern, anxiety: *Purwá-rukhna*; to be ſolicitous or anxious about; to care: *Bé-purwá*; fearleſs, careleſs.

پرواز *(purwáz)* Flying; flight; ſpringing.

پروانگي *(purwángee)* Permiſſion; commands: *Purwángee-déna*; to permit, licenſe.

پروانه *(purwáneh)* A patent or diploma; an order or mandate; a letter-royal; a moth.

پرور *(purwur)* Nouriſhing, protecting, patronizing; frequently uſed in forming compound epithets: *Purwuriſh*; education, protection, &c.: *Purwuriſh-kurna*; to rear, bring up, educate, protect, patronize.

پروردگار *(purwurdigár)* The nouriſher; the Almighty.

پرهيز *(purhaiz* or *purhaizee)* Abſtinence, continence: *Purhaizee-kurna*; to abſtain, to faſt: *Purhaiz-gár*; an abſtainer; ſober.

پري *(púree)* A fairy; a good genius or ſpirit.

پريشان *(púreſhán)* Afflicted, ruined, diſtreſſed, confounded, diſperſed, diſhevelled: *Púreſhánee*; Diſtreſs, ruin; diſperſion.

پس *(puſs)* Then, therefore; finally: *Puſs-o-paiſh*; evaſion, prevarication: *Puſs o paiſh-kurna*; to prevaricate, evade, trifle.

پست *(puſt)* Low: *Puſtee*; lowneſs.

پسر *(piſſur)* A ſon, a child, a youth.

پسند *(púſund)* Approbation; agreeable, grateful; approving, admiring: *Púſund-kurna*; to approve, to like: *Púſund-kurna* or *léna*; to chooſe, to ſelect: *Púſund-lugna* or *bóna*; to like, to pleaſe, to prefer, to be agreeable: *Púſundeedéh*; acceptable, agreeable, worthy, laudable: *Ná-púſund*; diſagreeable, offenſive, odious, unpleaſing.

پشت

پشت *(pooſht)* The back: *Pooſhtee*; ſupport: *Pooſhtee-kurna* or *déna*; to ſupport: *Pooſht o púnáh*; a protector; an aſylum.

پشتہ *(puſhtéh)* A little hill or eminence; a heap.

پشم *(púſhum)* Wool, down: *Puſhmeen* or *puſhmeenéh*; Woolen.

پشیمان *(púſhimán)* Penitent, aſhamed: *Púſhimán-bona*; to be penitent or ſorry; to be aſhamed: *Púſhimán-kurna*; to make aſhamed: *Púſhimánee*; penitence, ſhame.

پلک *(púluk* or *púlik)* The eye-lid.

پلنگ *(púlung)* A bed; properly, a bedſtead made with tape.

پناہ *(púnáh)* Protection, refuge; an aſylum: In compoſition it ſignifies one who harbours, and is ſometimes uſed in a bad ſenſe; as, *Shureer-púnáh*; a wicked or roguiſh perſon.

پنجہ *(punjéh)* A ſort of link (reſembling the five fingers of the hand) uſed in Hindoſtan.

پنہان *(pinhán)* Concealed, hid.

پنیر *(púneer)* Cheeſe.

پوزش *(poozish)* An excuſe, apology; pretence.

پوشش *(poaſh)* A covering (uſed in compoſition): *Pósháuk*; garments.

پول *(pool)* A bridge.

پہلو *(púhloo)* The ſide.

پہلوان *(pulhwán)* A hero, champion; a ſtrong athletic man; a prize-fighter.

پہن *(púhn)* Breadth, width: *Puhná*; Broad, wide; breadth.

پیادہ *(peeádéh)* A foot-man, a foot-ſoldier; a pawn at cheſs.

پیاز *(peeáz)* An onion.

پیالہ *(peeáléh)* A cup.

پیام or پیغام *(pyám* or *pyghám)* A meſſage: *Pyghámbur* or *Pyghumbur*; a meſſenger, an envoy; a prophet: *Pyghám-léjána* or *poanchána*; to carry, or deliver, a meſſage.

پیچ *(paich)* Twiſt, fold; curvature; a ſcrew: *Paich o táb*; folds, twiſtings, knots, &c.: *Paich-déna* or *kurna*; to twiſt, &c.: *Paichiſh*; Inflexion, contorſion, writhing.

پیدا

پیدا *(pydá)* Invention, diſcovery, exhibition, production: *Pydá-kurna*; to diſcover, find, produce; get, earn: *Pydá-hona*; to be born; to be found; to be earned or got: *Pydáiſh*; earnings, gettings.

پیر *(peer)* An old man; a founder or chief of any religious body or ſect: *Peeri*; old age.

پیرامن *(pyrámun)* Environs, circuit; the ſkirt of a garment.

پیراہن *(pyráhun)* A ſhirt, a ſhift, a covering.

پیروی *(pyrúwee)* A train; following; a conſequence: *Pyrúwee-kurna*; to follow; to follow the footſteps.

پیشاب *(paiſháb)* Urine; *Paiſháb-dán*; an urinal: *Paiſháb-kurna*; to make water.

پیشانی *(paiſhánee)* The forehead.

پیشتر *(paiſhtur)* Before, formerly, heretofore.

پیشرو *(paiſhró)* A fore-runner, a guide.

پیشکار *(paiſhkár)* A manager, or miniſter; an agent.

پیشکش *(paiſhkuſh)* A preſent.

پیشگی *(paiſhgee)* Money paid in advance.

پیشنہاد *(paiſh-nehád)* Cuſtom, habit; regulation.

پیشوا *(paiſhwa)* The chief or foremoſt; formerly the prime miniſter of the Mahrattah empire: — now the Sovereign.

پیشہ *(paiſhéh)* A trade or buſineſs; *Paiſhéh-wur*; a tradeſman.

پیک *(pyke)* A meſſenger, carrier, courier.

پیکار *(pykár)* War, battle, conteſt.

پیکان *(pykán)* The point of a ſpear, arrow, &c.; a ſpear.

پیکر *(pykur)* The face, countenance, or form.

پیمان *(pymán)* An agreement, treaty, compact, ſtipulation: *Ihud o pymán*; alliance, treaty.

پیمایش *(pymáiſh)* Meaſure: *Pymáiſh-kurna*; to meaſure.

پیوند *(pywund)* Connection, conjunction; kindred; faſtened; touching.

پیشواز *(paiſhwáz)* A female dreſs.

تاب

ت

تاب *(táb* or *táo)* Heat; light; power: *Táb́án*; luminous, bright: *Táb-laouna*; to be able to bear.

تابش *(tábísh)* Heat; ſplendour.

تابع *(tábai)* A ſubject, dependant: *Tábai-dár*; obeying; a follower or ſubject; a ſervant.

تابوت *(tábóot)* A coffin; a bier.

تاج *(táj)* A crown or diadem: a cloſe cap.

تاخت *(tákht)* Spoil, plunder; attack, aſſault: *Tákht-tárúj*; booty, prey, plunder: *Tákht-tárúj-kurna*; to plunder; properly, to aſſault and plunder.

تاخیر *(tákheer)* Delay, procraſtination.

تادیب *(tádeeb)* Correction, chaſtiſement.

تار *(tár)* A thread; the ſtring of a muſical inſtrument.

تاراج *(tárúj)* Plunder, ſpoil.

تارک *(tárúk)* The crown of the head.

تاریخ *(táreekh)* A hiſtory; an era; the date of a letter or event; an epitaph.

تاریک *(táreek)* Dark: *Táreeki*; darkneſs.

تازہ *(tázeb)* Freſh; new; tender; raw; recent: *Tázégee*; freſhneſs.

تازی *(tázee)* The Arabic language; a breed of horſes.

تازیانہ *(táziáneh)* A whip or ſcourge.

تاس *(táſs)* A cup, plate or diſh; particularly a ſaucer.

تاسف *(taaſſuf)* Grief, lamentation, regret.

تاکید *(tákeed)* Injunction, confirmation: *Tákeed-kurna*; to enjoin ſtrictly.

تالاب *(tálaub)* From whence *Tálá*; a ſort of lake: a reſervoir of water; a tank.

تالیف *(táleef)* Compoſition, production (of a book): *Táleef-kurna*; to compoſe or produce a book.

تامل *(taamul)* Conſideration, deliberation; *Taamul-kurna*; to weigh maturely, to conſider well, to reflect on.

تانیث *(táneeſs)* Of the feminine gender.

تاوان *(táwán)* A mulct; a fine; an impoſition; an oppreſſive tax or fine: *Táwán-léna*; to levy an unjuſt or oppreſſive contribution.

تاویل *(táweel)* Explanation, interpretation (eſpecially of dreams).

تاہ *(táh)* A plait, fold, &c.

تاییر *(táeed)* Aſſiſtance, aid, help.

تپ or تپ *(tup or tup)* A fever.

تباہ *(túbáh)* Ruin; corruption; deſtroyed; ſpoiled; injury; miſchief.

تبدیل *(tubdeel)* Change, alteration, ſubſtitution: *Tubdeel-kurna*; to change, alter, ſhift.

تبر *(túbr)* An axe or hatchet.

تبرک *(tubruk)* Bleſſing, benediction; a ſort of preſent.

تبسم *(túbuſſúm)* A ſmile or ſimper.

تتبع *(tútúbá)* Imitation: *Tútúbá-kurna*; to imitate, to follow.

تتمہ *(tútimméh)* Continuation; ſupplement; appendix.

تجارت *(tijárut)* Trade; merchandize: *Tijárut-kurna*; to trade.

تجاوز *(tújáwuz)* Departing or deviating from; *Tújáwuz-kurna*; to deviate from; to offend or err.

تجربہ *(tújurbéh)* Experience; an experiment, trial or proof: *Tújurbéh-kár*; experienced in buſineſs: *Tújurbéh-léna*; to try, prove.

تجسس *(tújuſſoos)* Search, inquiry, examination.

تجویز *(tujweez)* Contrivance, device: *Tujweez-kurna*; to contrive, deviſe, ſettle, hit upon.

تحریر *(túhreer)* Written; a writing.

تحسین *(túhſeen)* Praiſe, approbation; *Túhſeen-déna* or *kurna*; to praiſe, approve, applaud.

تحصیل *(túhſeel)* Collection, acquiſition: *Túhſeel-kurna*; to collect (revenues).

تحفہ

تحفہ *(tohfèh)* A rarity or curioſity; a preſent; rare, uncommon, excellent, admirable.

تحقیر *(túhkeer)* Contempt, diſdain: *Túhkeer-rukhna*; to deſpiſe or hold in contempt.

تحقیق *(túhkeek)* Truth, certainty, confirmation, inveſtigation: *Túhkeek-kurna*; to inveſtigate, to aſcertain.

تحکم *(túhukkúm)* Rule, command.

تحمل *(túhummul)* Patience, forbearance, reſignation: *Túhummul-kurna*; to endure, ſuffer; to be patient, to ſubmit.

تحور *(túhúwur)* Haſte, anger.

تحویل *(túhweel)* Return, renovation, change.

تخاوض *(túkhúwux)* Difference, diſſention.

تخت *(tukht)* A throne; *Tukhtéh*; a plank, a board: *Tukhtgáh*; the royal reſidence: *Tukhtéh-nurd*; a dice-table; a backgammon table.

تخفیف *(tukhfeef)* Abridgment; decreaſe, diminution.

تخلص *(túkhulloos)* A proper name; the name aſſumed by poets.

تخلل *(túkhullul)* Diſturbance, diſcord, diſſention.

تخم *(tokhum)* Seed.

تخمیر *(tukhmeer)* Fermentation; forming into leaven.

تخمین *(tukhmeen)* Conjecture, opinion, gueſs.

تدارک *(túdárúk)* Chaſtiſement; precaution, proviſion: *Túdárúk-kurna*; to provide againſt; to take the neceſſary meaſures againſt any evil; to oppoſe; to chaſtiſe.

تدبیر *(tudbeer)* Council, deliberation; order, regulation, diſpoſition: *Tudbeer-kurna*; to regulate, order, arrange, manage.

تذکرہ *(tuzkúrèh)* A memoir.

تذکیر *(tuzkeer)* The maſculine.

ترازو *(túrázoo)* A ſcale or balance.

تراش *(túráſh)* Shaving, eraſing, cutting: — Uſed in forming many compounds, as *Kúlm-túráſh*; (a pen cutter) a penknife, &c.

تراشہ *(túráſhèh)* A ſhaving, chip, paring, &c.

ترانه *(túráneh)* Modulation, melody, ſymphony ; a trill or ſhake.

تربیت *(turbiut)* Education, inſtruction : *Turbiut-déna* or *kurna* ; to educate, inſtruct, admoniſh.

ترتیب *(turteeb)* Order, diſpoſition, arrangement.

ترجمان *(turjumán)* An interpreter : *Turjúméh* ; interpretation, tranſlation : *Turjúméh-kurna* ; to tranſlate, to interpret.

تردد *(túruddúd)* Paſſing from one thing to another ; anxious conſideration ; cloſe application to an end : *Túruddúd-kurna* ; to conſider a matter deeply ; to fall upon the means of effecting a buſineſs.

ترش *(toorſh)* Acid, ſour : *Toorſh-roo* ; an auſtere countenance.

ترصد *(túruſſúd)* Expectation, hope.

ترفه *(toorféh)* Elegant, beautiful, delicate ; an elegant preſent.

ترقب *(túrukkúb)* Expectation.

ترقی *(túrukky)* Increaſe, augmentation, advancement, proſperity.

ترک *(turk)* Abandoning, forſaking : *Turk-kurna* ; to abandon, forſake ; leave off, quit.

ترکیب *(turkeeb)* Compoſition, compound, mixture.

ترہ *(túréh)* Garden-herbs in general ; called alſo *Turkárce.*

تزویر *(tuzweer)* Impoſture, fraud, deceit.

تسبیح *(tuſbeeh)* A roſary of beads.

تسخیر *(tuſkheer)* Subduing, taking, reducing : *Tuſkheer-léna* or *kurna* ; to reduce, ſubdue, capture.

تسکین *(tuſkeen)* Pacifying, quieting : *Tuſkeen i khátir* ; peace of mind.

تسلی *(túſulli)* Conſolation, comfort : *Túſulli-déna* ; to comfort, conſole, give aſſurances to.

تسلیم *(tuſleem)* Salutation : *Túſleemát* ; ſalutations : *Tuſleem* or *Tuſleemát-bújá-laouna* ; to perform ſalutation.

تسمیه *(tuſmeeah)* Giving a name ; appellation : *Tuſmeeah-kurna* ; to name, call.

تشبه *(túſhubbeh)* Reſemblance, ſimilitude.

تشبیه *(tuſhbeeh)* A compariſon, ſimile, allegory.

تشخیص *(tuſhkheeſs)* Diſtinguiſhing perfectly.

تشدید *(tuſhdeed)* The character ˜ which, placed over a letter, denotes that it ſhould be doubled.

تشریف *(tuſhreef)* Viſiting: (ennobling) *Tuſhreef-laouna*; to viſit (ſpoken of a ſuperiour or perſon of diſtinction).

تشویش or تشوش *(tuſhweeſh* or *tuſhwuſh)* Diſquietude, alarm, apprehenſion.

تصدق *(tuſuddúk)* Alms; devoting; ſacrificing: *Tuſuddúk-kurna*; to devote, to ſacrifice to, to offer up.

تصدیع *(tuſdeea)* Importunity, troubling: *Tuſdeea-déna*; to trouble, peſter, importune (literally, to give a head-ache.)

تصرف *(tuſurrúf)* Poſſeſſion; *Tuſurrúf-kurna*; to take poſſeſſion of: *Tuſurrúf mé léaouna*; to get into one's poſſeſſion.

تصغیر *(tuſgheer)* Diminution; a diminutive noun.

تصفیہ *(tuſfeeah)* Purifying, clearing up; reconciliation.

تصنیف *(tuſneef)* Compoſition, writing a book: *Tuſneef-kurna*; to compoſe, write (a book).

تصور *(tuſúwur)* Imagination, fancy, reflection, ſuppoſition: *Tuſúwur-kurna*; to imagine, fancy, ſuppoſe.

تصوف *(tuſúwuf)* Myſtery, theology.

تصویر *(tuſweer)* A picture or image.

تطاول *(tútáwúl)* Uſurpation, tyranny; conqueſt.

تطویل *(tutweel)* Extending, prolonging.

تعاقب *(tú-ákúb)* Purſuit, following: *Túákúb-kurna*; to purſue.

تعالی *(túála)* The moſt high: *Khoda-túála*; the moſt high God.

تعاون *(túáwun)* Aſſiſtance.

تعبیر *(túbeer)* Interpretation (particularly of a dream).

تعجب *(túajúb)* Admiration; wonderful.

تعجیل *(tújeel)* Haſte, quickneſs.

تعداد *(tádád)* Number, amount, account, computation.

تعدی *(túádi)* Cruelty, violence, tyranny: *Túádi-kurna*; to oppreſs, tyrannize.

تعرض *(tú-arrúz)* Oppoſition, obſtacle, impediment.

تعریف

تعریف *(táreef)* Deſcription, explanation, praiſe: *Táreef-kurna*; to praiſe, commend, deſcribe.

تعزیہ *(tázeeah)* Lamentation: — the effigies borne in the proceſſion of the Aſhoorah or Dâha.

تعزیر *(tázeer)* Correction, reproof.

تعزیل *(tázeel)* Reſigning (an office).

تعظم *(túazzúm)* Magnificence, greatneſs.

تعظیم *(tázeem)* Reverence, reſpect, honour: *Tázeem-kurna*; to honour, reſpect, reverence.

تعلق *(túállúk)* Connection, dependence, property, poſſeſſions, appertaining to: *Túállúk-rukhna*; to reſpect, concern, to appertain, belong, to be connected with.

تعلیق *(táleek)* Suſpenſion, ſuſpended; the name of a Perſian character.

تعلیم *(táleem)* Inſtruction, education: *Táleem-kurna*; to educate.

تعمیر *(támeer)* Building, re-building: *Támeer-kurna*; to erect (a building); to eſtabliſh.

تعویز *(táweez)* An amulet or charm againſt ſorcery.

تعین *(túiyun)* Appointed, aſſigned; deputed.

تغافل *(túgháfúl)* Negligent, careleſs, inadvertent.

تغنی *(túghunni)* Contented; ſinging.

تغیر *(túgheer)* Change, alteration; removal: *Túgheer-kurna*; to remove (from an office).

تفاوت *(túfáoot)* Difference, diſtinction, variation, contradiction, diſtance: *Túfáoot-kurna*; to vary, deviate, differ; to remove; to ſeparate, diſtinguiſh.

تفحص *(túfubhús)* Inveſtigation, inquiry, ſearch.

تفخر *(túfúkhúr)* Proud, vain.

تفرج *(túfurrúj)* Recreation, relaxation of mind.

تفریق *(tufreek)* Separation; diſtribution.

تفسیر *(tufseer)* Explanation, commentary.

تفصیل

تفصيل *(tufseel)* Diviſion (into chapters); an account or liſt of particulars.

تفضل *(túfuzzúl)* Excelling, eminent: *Túfuzzúlát*; favours, kindneſſes.

تفويض *(tufweez)* Reſigning, committing to another.

تقاضا *(túkázá)* Urgency, importunity, dunning: *Túkázá-kurna* or *déna*; to dun, importune, urge (eſpecially the payment of a debt).

تقاوي *(túkáwee)* Vying, contending with.

تقدس *(túkuddús)* Pure, holy; purified: *Tukdees*; ſanctity, purity.

تقدير *(tukdeer)* Fate; inevitable decree.

تقديم *(tukdeem)* Priority, precedence; performance: *Tukdeem-kurna*; to perform; to put before.

تقرر *(túkurrúr)* Fixed, confirmed.

تقريب *(tukreeb)* Occaſion, conjuncture; cauſe, pretence, motive.

تقرير *(tukreer)* A narrative, relation, recital, detail.

تقسيم *(tukſeem)* Diviſion, diſtribution: *Tukſeem-kurna*; to diſtribute.

تقصير *(tukſeer)* Error, fault, crime, offence, failure: *Tukſeer-lugna*; to be in fault, to be to blame: *Tukſeer-kurna*; to offend, err; to commit a crime.

تقليد *(tukleed)* Imitation, counterfeiting; forgery.

تقوي *(tukwá)* The fear of God: *Ihl-tukwá*; thoſe who fear God; the pious.

تقويت *(tukwiut)* Confidence, aſſurance, comfort, reliance, ſtrength.

تقويم *(tukweem)* An almanac.

تكيد *(túkiyud)* Attention, diligence, application, induſtry.

تكبر *(túkubbúr)* Arrogance, pride, haughtineſs.

تكرار *(tukrár)* Repetition; altercation: *Tukrár-kurna*; to altercate, diſpute; repeat, dwell on.

تكرير *(tukreer)* Repetition, reviſal, renewal, reply.

تكريم *(tukreem)* Honour, reſpect, reverence: *Tukreem-kurna*; to reſpect, honour, &c.

تكلف

تکلف *(túkullúf)* } Trouble, inconvenience;
تکلیف *(tukleef)* } Ceremony, form:
Be-túkullúf; without trouble or ceremony.
Tukleef-déna; to trouble, to put to an inconvenience.

تکیہ *(túkiéh)* A place of repoſe; any thing upon which one leans; a pillow; a place of retreat for perſons dedicating themſelves to God; a hermitage; figuratively, ſupport, aſylum: *Túkiéh-núſheen*; recluſe; a hermit, a derviſe.

تلخ *(tulkh)* Bitter: *Tulkhee*; bitterneſs.

تلف *(túluf)* Conſumption, expence; prodigality, ruin, deſtruction: *Túluf-kurna*; to expend, conſume, waſte.

تماشا *(túmáſhá)* An entertainment, a ſhow, a play; a diſturbance: *Túmáſhá-kurna*; to divert, to entertain, to play; to make a diſturbance.

تمام *(túmám)* Entire, compleat; the whole, the end, concluſion.

تمثیل *(tumſeel)* An example; a compariſon, ſimilitude, &c.: *Tumſeel-laouna*; to bring or produce an example.

تمجید *(tumjeed)* The glorification of God.

تمرد *(túmurrúd)* Refractory, ſtubborn, obſtinate, diſobedient.

تمسک *(túmuſſúk)* A bond, an obligation (in writing).

تمکین *(tumkeen)* Dignity, majeſty, authority; aſſiſtance, ſupport.

تمنا *(túmúná)* Wiſh, prayer, deſire, ſupplication.

تمہید *(tumheed)* Arrangement, ſettlement, management, confirmation.

تن *(tun)* The body, perſon, ſtature; an individual.

تناول *(túnáwul)* Eating.

تنبیہ *(tumbeeh)* Puniſhment, admonition: *Tumbeeh-déna* or *kurna*; to puniſh.

تنخواہ *(tunkhwáh* or *tunkhá)* An aſſignment (on the revenues).

تند *(toond)* Swift, ſharp, ſevere, rapid.

تندرست *(tun-doorúſt)* Healthy, vigorous: *Tun-doorúſtee*; health.

تندور *(tundoor)* An oven; alſo *Tunnoor*.

تنک

تنگ *(tungg)* Narrow, ſtrait; a belt or girth. — This word is uſed in forming many compounds; as, *Tungg-duſt*, wretched; *Tungg-dil*, narrow-hearted, &c.; *Tungnáee*, a ſtrait or difficulty; *Tunggee*, narrowneſs, poverty, diſtreſs.

تنها *(tunhá)* Alone, ſolitary; only, ſingly; private, ſecret.

تواریخ *(túwáreekh)* Hiſtories, annals.

تواضع *(túwáza)* Attention, kindneſs, civility; treating, entertaining: *Túwáza-kurna*; to treat kindly or civilly; to entertain.

توانگر *(túwángur* or *túwungur)* Rich, opulent: *Túwungurree*; richneſs.

توبہ *(tóbéh)* Repentance, vowing to ſin no more: *Tóbéh-kurna*; to cry out for mercy.

توت *(toot)* A mulberry.

توتیا *(tootiá)* Tutty.

توجہ *(túwujjéh)* Turning towards, regarding, attending to; kindneſs, favour, attention: *Túwujjéh-kurna*; to be kind to.

توحید *(towhaid)* Unity; the unity of God.

تودہ *(tódéh)* A mound or heap.

توشہ *(tóſhéh)* Proviſions, means of ſubſiſtence.

توصیف *(towſeef)* Deſcription, commendation.

توفیق *(towfeek)* The guidance, grace or favour of God.

توقر *(túwukkúr)* Reſpected, honoured.

توقع *(túwukka)* Hope, expectation: *Túwukka-rukhna*; to hope.

توقف *(túwukkúf)* Delay, heſitation, tediouſneſs: *Túwukkúf-kurna*; to delay, poſtpone.

توکل *(túwukkúl)* Reſignation, confidence, truſt, reliance.

تولد *(túwullúd)* Born, generated.

تہ *(túh* or *tyh)* A fold or plait; empty; the bottom, beneath: *Túh-khánéh*; an apartment below ground.

تہدید *(tuhdeed)* Threat, menace.

تہمت *(tóhmut)* Accuſation, charge, ſuſpicion of guilt: *Tóhmut-lugaowna*; to accuſe, charge, to render ſuſpected.

تہی *(tehee)* Emptineſs; empty, vain.
تیار *(tyár)* Ready, prepared: *Tyáree*; readineſs, preparation: *Tyár-kurna*; to prepare, make ready.
تیر *(teer)* An arrow: *Teer-undáz*; an archer: *Teer-unddzee*; archery.
تیرہ *(teeréh)* Dark, obſcure.
تیز *(taiz)* Sharp, acute, pointed, ſwift.
تیغ *(taigh)* A ſword, a faulchion, a ſcymitar.

ث

ثابت *(ſábit)* Proved, confirmed, eſtabliſhed; fixed: *Sábit-kurna*; to prove, eſtabliſh (particularly by witneſſes).
ثانی *(ſánee)* The ſecond: *Sánee-ul-hál*; another time.
ثبت *(ſubt)* Firmneſs: *Subt-kurna*; to inſcribe, ſubſcribe.
ثقال *(ſúkál)* Heavy, loaded; alſo, *ſúkeel*.
ثلیث *(ſúleeſs)* Eaſy, ſimple, plain.
ثمر *(ſúmur)* Fruit; advantage.
ثواب *(ſúwáb)* A premium, reward; any good work.

جا

Digitized by Google

ج

جا or جاي *(já* or *jáe)* Place: *Bé-já*; improper, unfit.
جادہ *(jádéh)* Manner, practice; the right road.
جادو *(jádoo)* } A magician or enchanter.
جادوگر *(jádoo-gur)* }
جاري *(járee)* Running, flowing, proceeding; current, circulating: *Járee-hona*; to be current or in circulation; to paſs, flow, &c.
جاسوس *(jáſoofs)* A ſpy: *Jáſoofee*; ſpying.
جام *(jám)* A cup, a goblet.
جامع *(jámai)* A great moſque.
جامہ *(jáméh)* A garment, veſt, gown.
جان *(ján)* The ſoul, ſpirit, mind: *Ján-déna*; to give up the ghoſt, to die: *Jánee*; my ſoul! my love!
جانب *(jánib)* Part, ſide.
جانشین *(já-núſheen)* A deputy, a ſucceſſor.
جانور or جانوار *(jánwár* or *jánwur)* An animal.
جاودان *(jáwidán)* } Eternal.
جاوید *(jáweid)* }
جاہ *(jáh)* Dignity, grandeur, rank.
جاہل *(jáhil)* An ideot or fool.
جایز *(jáiz)* Permitted, allowable; paſſing.
جاید اد *(jáedád)* An aſſignment in land for the maintenance of any eſtabliſhment, as a body of troops, or the like.
جاگیر or جایگیر *(jágeer* or *jágeer)* A penſion in land: *Jágéer-dár*; a penſioner.
جبہ *(jubéh)* A taſſel, the knot of a ſpear.
جبر *(jubr)* Violence, force, power: *Jubr-ſé*; by force.

Digitized by Google

جد *(Judd)* A grandfather, an anceſtor: *Jidd*; endeavour, effort, labour: *Jidd o jéhd*; labour, effort, &c.

جدا *(Joodá)* Separate, diſtinct, divided: *Joodá-joodá*; one by one: *Joodá-kurna*; to ſeparate, divide, diſunite.

جدل or جدال *(Júdál)* Altercation, conteſt: *Jung o júdaul*; battling, fighting.

جدول *(Judwul)* A line or rule; the lines drawn on the margin of a book.

جديد *(Júdeed)* New.

جرات *(Jûrát)* Boldneſs, audacity, preſumption.

جراح *(Jurráh)* A ſurgeon.

جرم *(Joorm)* A crime, a fault: *Lá-joorm*; faultleſs.

جري *(Júree)* Bold, brave, intrepid.

جريده *(Júridéh)* Single, unattended (travelling).

جز *(Júz)* Beſides, except; a ſheet, of paper, or of a book.

جزا *(Júzá)* Compenſation, reward, retribution.

جزوي *(Júzwi)* A part, a little, a few.

جزيه *(Jizièh)* Tribute, capitation-tax (levied on infidels).

جسارت *(Jûſárut)* Boldneſs, preſumption.

جست و جوي *(Jooſt o jooe)* Search, diligent enquiry.

جسم *(Jiſm)* A body: *Jiſmáni*; corporeal.

جشن *(Juſhn)* Joy, pleaſure; proſperity; a feaſt; a feſtival.

جفا *(Júfá)* Oppreſſion, injuſtice, violence, injury: *Júfá-kurna*; to oppreſs, injure, &c.

جفت *(Jooft)* A pair: *Ták-jooft* or *Ták kee jooft*: the game of odd or even.

جگر *(Jigur)* The liver, the heart.

جل *(Jull)*, جلال *(Júlál)*, جلالت *(Júlâlut)* Majeſty, glory, ſplendour, power: *Jul-júlálébú* and *julſhánébú*; epithets or attributes of the Divinity.

جلاب *(Jooláb)* Any purgative; jalap.

جلادت *(Júládut)* Agility, activity; ſtrength.

جلاء

جلاہ *(joollâh)* A weaver.

جلد *(juld)* Quick, brisk, speedily: *Juldee*; quickness, speed; hastiness (of temper): *Jild*; a volume or book; the cover or binding of a book: *Jild-bund*; a book-binder.

جلوہ *(jilwéh)* Splendour; the bridal ornaments.

جلوس *(joolûs)* Accession to the throne; beginning of a reign.

جلیل *(júleel)* Great, glorious, illustrious: *Júleel-ul-kudr*; high or glorious in dignity or rank.

جماع *(júmaa)*
جماعت *(júmáut)*
جمیت *(júmiyut)*
A collection, a crowd, a troop, a body.
An assembly, meeting, society.
Recollection; collected in one's self.

جمال *(júmál)*
جمیل *(júmeel)*
جمیلت *(júmeelut)*
Beauty, elegance.

جمد *(jumd)* Congelation, concretion.

جمع *(júmá)* Collection, accumulation; assembly; conjunction; the plural number; a multitude: *Júmá-kurna*; to collect, accumulate; to assemble.

جمعہ *(joomáh)* Friday.

جملہ *(joomléh)* The whole, the aggregate, the sum or total: *Min-joomléh*; from, or out of, the whole: *Fil-joomléh*; upon the whole.

جمہور *(joombúr)* All, universal; grandees; high heaps of sand.

جن *(jin)* A demon, genius, spirit.

جناب *(júnáb)* Majesty, highness: power, dignity; presence.

جنازہ *(júnázéh)* A bier; a funeral.

جنت *(junnut)* Paradise.

جنس *(jinss)* A genus, species, kind, sort; goods, effects, moveables.

جنگ *(jung)* War, battle; a combat, fight.

جنگل *(junggul* or *jungle)* A wood, a forest; a desert.

جنون *(joonoon)* A demoniac, an insane person; insanity.

جو *(jow)* Barley.

جواب

Digitized by Google

جواب *(júwáb)* An anſwer, reply: *Júwáb-déna*; to anſwer or reply; to refute or confute; to diſmiſs or diſcharge.

جواد *(júwád)* Liberal, beneficent.

جوار *(jiwár* or *júwár)* Neighbourhood, propinquity.

جواز *(júwáz)* Allowed, permitted, lawful.

جوان *(júwán)* A young man, a youth: *Júwán-murd*; a brave, noble, generous man: *Júwán-murdee*; bravery, generoſity: *Júwánee*; youth.

جواہر *(júwáhir)* Jewels, gems; of *Jóhur*; a jewel: *Jóhurri*; a jeweller.

جود *(jood)* Liberality.

جور *(jowr)* Injuſtice, violence, tyranny, oppreſſion.

جوش *(joaſh)* Ebullition, agitation; boiling, fermentation.

جوشن *(jowſhun)* A cuiraſs.

جولان *(jowlán)* Moving, ſpringing, wandering.

جہاز *(jiház)* Paraphernalia.

جہان *(jehán)* The world.

جہت *(jeht)* Form, faſhion, manner, mode, cauſe, reaſon, regard.

جہد *(jihd)* Endeavour, effort, labour, diligence.

جہل *(jihl)* Ignorance.

جہنم *(jihunnum)* Hell.

جیب *(jeib)* A pocket.

چ

چابک *(chábúk)* A whip; active, ſwift; beautiful: *Chábúk-márna*; to whip, to beat: *Chábúkee*; celerity, agility: *Chábúk-ſúwár*; an expert or active rider; a riding-maſter, or one who breaks in horſes.

چاپلوس *(chápúlooſi)* A flatterer, a deceiver: *Chápúlooſee*; flattery.

چادر

چادر *(chádur)* A cloth, a ſheet.

چار *(chár,* contracted from چهار *chéhár)* Four.

چاره *(cháréh)* A remedy, cure, help, aid: *Bécháréh* and *Náchárèh*; poor, miſerable, helpleſs, incurable.

چاشنی *(cháſhnee)* Taſte, trial.

چاک *(chák)* A fiſſure, rent: *Chák-kurna*; to tear, to rend.

چاکر *(chákur)* A ſervant: *Chákúree*; ſervice, ſervitude.

چالاک *(chálák)* Quick, nimble; ingenious.

چتر *(chutr)* An umbrella, a tent, a pavilion.

چخماج *(chukhmaj)* } A fire-ſteel and tinder-box.
چکماک *(chukmák)* }

چراغ *(chirágh)* A light, a lamp: *Chirágh-dán*; any caſe or veſſel for a lamp.

چراگاه *(chúrágáh)* A paſture, a meadow.

چرب *(churb)* Fat, greaſy; vicious: *Churbee*; fat, greaſe: *Churb-zoobán*; ſmooth-tongued.

چرخ *(churkh)* The ſphere, the celeſtial globe: *Churkhéh*; a wheel of any kind; a reel.

چست *(chooſt)* Quick, briſk, ingenious: *Chooſtee*; agility.

چشم *(chuſhm)* The eyes; figuratively, hope.

چشمه *(chuſhméh)* A fountain; a ſource, a ſpring.

چمچه *(chumchéh)* A ſpoon, ladle, ſpatula; the diminutive of *chúmuch*.

چمن *(chúmun)* A garden, a meadow, a parterre.

چنگ *(chungg)* A harp.

چنگال *(chunggál* or *chunggul)* The claws, talons, &c.

چوب *(choab)* A ſtaff, rod, baton: *Choab-dár*; a footman who carries a ſort of ſtaff or baton made of ſilver.

چوبان *(chowbán)* A ſhepherd, a paſtor.

چهره *(chéréh)* Face, countenance, viſage, air, mien.

چیت *(cheet* or *cheent)* Painted muſlins, &c.; chintz.

چیز *(cheez)* A thing, any thing: *Ná-cheez*; nothing, good for nothing.

چین *(Cheen)* China; a wrinkle: *Cheeni*, Chineſe; powdered ſugar-candy.

حاجات

ح

حاجات *(háját)* Wants, neceſſities.

حاجت *(hájut)* Want, neceſſity, poverty: *Hájut-mund*; indigent, neceſſitous.

حاجب *(hájib)* A porter or door-keeper.

حاجي *(hájee)* One who has performed the pilgrimage to Mecca; a pilgrim.

حادث *(hádis)* New, happening recently.

حادثہ *(hádiſéh)* An event or occurrence, an accident, a novelty.

حاسد *(háſid)* Envious, an envious perſon; an enemy.

حاشا *(háſhá)* God forbid! let it not be!

حاشیہ *(háſhiéh)* Margin (of a book); hem (of a garment); border, brink.

حاصل *(háſil)* Produce, profit, advantage: *Háſil-kurna*; to get, obtain, gain, acquire: *Háſil-hona*: to produce, yield, &c.; to be got, acquired, received: *Háſilúl-kulám*; upon the whole; the reſult, or, the ſhort of the matter is.

حاضر *(házir)* Preſent, ready, at hand, in waiting: *Házir-kurna*; to produce, make appear, bring before (a perſon or thing): *Házir-hóna*; to be preſent, ready: *Házir-rúhna*; to ſtay or remain at hand, or in waiting: *Házíree*; preſence; breakfaſt; deſert; repaſt.

حافظ *(háfiz)* One who has the whole Koran by heart; a guardian.

حاکم *(hákum)* A commander, a governor, a ſovereign, a ruler.

حال *(hál)* State, condition, ſituation: the time preſent: *Hálá*; now, at preſent: *Hálát* (plural of *hál)* circumſtances, condition.

حالت *(hálut)* Condition, poſture of one's affairs; circumſtances.

حامد *(hámid)* A praiſer (of God).

حامل

حامل *(hámil)* } Carrying; a porter; a carrier; a bearer.
حاملہ *(hámilèh)* } Pregnant; a pregnant woman: *Hámilèh-bona*; to be with child.

حامي *(hámee)* A protector, defender.

حب *(hoob)* Love, affection, friendſhip.

حباب *(húbáb)* A bubble of water.

حبس *(hubſs)* Impriſonment; detention.

حبشي *(hubſhee)* An Ethiopian.

حبيب *(húbeeb)* A friend, a favourite.

حج *(huj* or *hudge)* A pilgrimage to Mecca.

حجاب *(hijáb)* Modeſty, ſhame: *Hijáb-kurna* or *bóna*; to be aſhamed, to appear baſhful or aſhamed, to be reſerved through modeſty.

حجار *(hujjár)* A lapidary.

حجام *(hújám)* Properly, a phlebotomiſt or bleeder; but uſually, a barber.

حجامت *(hújámut)* Shaving: *Hújámut-kurna*; to ſhave.

حجت *(hoojut)* A pretence; an argument, proof, or reaſon: *Hoojut-kurna* or *léowna*; to pretend, to adduce as a reaſon.

حجرہ *(hoojréh)* A cloſet or chamber.

حد *(hud)* } Boundary, limit,
حدود *(hudood)* } Frontiers, confines.

حديث *(húdeeſs)* A novelty, hiſtory, tradition; for the moſt part applied to the ſayings of Mahomet.

حذر *(húzur)* Caution, prudence, timidity.

حذف *(huzf)* Taking away, rejecting, cutting off (a letter or ſyllable of a word): *Huzf-kurna*; to reject, omit, contract.

حرارت *(húrárut)* Warmth, heat, ardour, fervour; fever.

حراست *(hiráſut)* Care, watching, guarding: *Hiráſut-kurna*; to watch, guard, take care of.

حرام *(húrám)* Unlawful, forbidden, prohibited: *Húrám-záděh*; illegitimate, a baſtard; but for the moſt part uſed to ſignify a rogue or wicked fellow: *Húrám-záděe*; roguery, wickedneſs:

Húrâm-zâdgee-kurna; to play the rogue, to commit a wicked trick or prank.

حرب *(hurb)* War, battle, hoſtility.

حرس *(hirſe* or *hirſs)* Care, watching, guarding: See *Hiráſut.*

حرص *(hirſe* or *hirſs)* Avidity, covetouſneſs, ambition: *Húreeſs*; covetous.

حرف *(hurf)* A letter (of the alphabet); a word, a particle.

حرکت *(hurkut)* Motion, action, procedure; for the moſt part uſed in a bad ſenſe: *Hurkut-kurna*; to commit an improper action.

حرم *(húrum* or *hurm)* The haram, ſeraglio, or women's apartment.

حرمت *(hoormut)* Honour, reputation, character; reverence, dignity: *Bé-hoormut-kurna*; to diſhonour, diſgrace.

حریف *(húreef)* An enemy, an adverſary, a rival; alſo, a friend or aſſociate.

حزین *(húzeen)* Sad, melancholy, afflicted.

حساب *(hiſâb)* Computation, calculation, reckoning, account: *Hiſâb-kurna*: to count, reckon, compute, &c.: *Hiſâb-dèna*; to render an account: *Hiſâb-monggna* or *léna*; to call to an account, to take account.

حسب *(huſb)* According, according to, in the manner, agreeably to, in conformity.

حسد *(húſud)* Envy, malevolence.

حسرت *(huſrut)* Grief, regret: *Huſrut-lugna*; to grieve, to regret, to be afflicted.

حسن *(hooſn)* Beauty, goodneſs; well, good, excellent: *Húſúnát*; good works.

حشر *(huſhr)* Concourſe; reſurrection.

حشمت *(huſhmut)* Pomp, equipage, magnificence; a great train or retinue.

حصار *(hiſâr)* A fortified place; ſiege: *Hiſâr-kurna*; to beſiege.

حصہ *(hiſſéh)* A portion, ſhare, lot, part: *Hiſſéh-kurna*; to divide into ſhares, lots, &c.

حصن

حصن *(hoosn)* Chaſtity, female reſerve, privacy: *Hiſn*; a caſtle or fortreſs.

حضرت *(huzrut)* An epithet often joined to the names of the Deity, of the prophets, patriarchs, &c.; alſo a title by which kings, princes, and great men are addreſſed, equivalent to majeſty, highneſs, &c.; literally, preſence, vicinity, area (of a moſque or palace).

حضور *(húzoor)* Preſence; the preſence (of a king, prince, or any ſuperiour perſon); quiet, repoſe.

حظ *(huzz)* Pleaſure, delight.

حفاظت *(hifázut)* Care, preſervation, cuſtody; protection, ſecurity.

حفظ *(hifz)* Memory; protection, care: *Hifz-ilhy*; heavenly care or protection.

حق *(huk)* Right, due; truth, juſtice; God: *Ná-huk*; unjuſt, unjuſtly: *Huk-ná-huk*; right or wrong (corruptedly *hoc-noc*).

حقارت *(húkárut)* Vileneſs, baſeneſs; contemptibleneſs, contempt: *Húkárut-kurna*; to treat with contempt, to deſpiſe.

حقوق *(húkook)* Rights, duties, laws; juſt claims.

حقہ *(hookéh)* A ſort of Indian pipe: *Hookéh-peena*; to ſmoke: *Hookéh-burdár*; the ſervant who prepares the pipe.

حقیر *(húkeer)* Baſe, mean, contemptible: *Húkeer-rukhna* or *ginna*; to hold in contempt.

حقیقت *(húkeekut)* Truth, fact, ſincerity; news, account; true ſtatement of a matter: *Húkeeki*; true, real, own (as one's own brother).

حکام *(hukkám)* Princes, governors, judges.

حکایت *(hikáet)* A tale, ſtory, hiſtory.

حکم *(hookum)* Command, order, direction; licence, permiſſion; power, authority, dominion: *Hookum-déna* or *kurna*; to order, command, &c.: *Hookum-léna*; to get leave or permiſſion: *Hookum-monggna*; to apply for or demand inſtructions; to ſo-

Digitized by Google

licit leave: *Hookum-bújá-laowna*; to obey orders: *Bé-hookum*; without orders, without leave: *Hookum-fé*; by order.

حكما *(hookmá)* Sages, philoſophers.

حكمت *(hikmut)* Skill, knowledge; cunning, art; trick, myſtery.

حكومت *(húkoomut)* Dominion, juriſdiction, government: *Húkoomut-kurna*; to rule, govern, &c.

حكيم *(húkeem)* A doctor, phyſician; philoſopher.

حل *(hull)* Solution (of a queſtion or difficulty); looſing (a knot): *Hull-kurna*; to ſolve or reſolve; to untie or unravel.

حلال *(húlál)* Legal, a lawful thing: *Húlál-kurna*; to ſlay according to the forms preſcribed by religion (as ſheep, fowls, &c.); generally, to murder.

حلاوت *(húláwut)* Sweetneſs: *Hulwáe* or *Hulwye*; ſweet meats, ſweet cakes, confectionary.

حلق *(húluk)* The throat, the windpipe: alſo *Hulkoom*.

حلقہ *(hulkéh)* A ring, a circle.

حمال *(hummál)* A porter, a carrier of burdens.

حمام *(hummám)* A bath, a bagnio.

حمايت *(himáet)* Protection, defence: *Himáet-kurna*; to protect, defend, ſupport, countenance, abet.

حمد *(humd)* Praiſe: *Ulhumd-lillah*; Praiſe be to God!

حمل *(huml)* A load or burden; fruit (of the womb, or of a tree).

حملہ *(humléh)* An attack, charge, aſſault, ſtorm: *Humléh-kurna*; to charge, ſtorm, &c.

حوا *(Húwá)* Eve.

حواس *(húwáſs)* Senſe, the ſenſes.

حوالہ *(húwáléh)* Charge; care, cuſtody: *Húwáléh-kurna*; to make over, reſign; to put in charge, to commit to the care.

حوالي *(húwálee)* Environs: *Húwailee*; a houſe.

حوري or حور *(hoor* or *hooree)* A virgin of Paradiſe; a black-eyed nymph.

حوض *(howz)* A baſon or reſervoir of water; a fountain.

Digitized by Google

حیا *(hyá)* Shame, baſhfulneſs, modeſty: *Bé-hyá*; ſhameleſs, impudent.

حیات *(hyát)* Life.

حیران *(hyrán)* Aſtoniſhed, confounded.

حیرت *(hyrut)* Amazement, ſtupor.

حیض *(hyz* or *hyze)* Menſes.

حیف *(hyfe)* Alas! — tyranny, oppreſſion.

حیلہ *(heeléh)* Fraud, ſtratagem, fineſſe; art, cunning: *Heeléh-báz*; a rogue, cheat, knave: *Heeléh-kurna*; to deceive, to act with art, cunning, &c.

حین *(heen)* Time; interval (of time): *Heen-e-hyát*; life-time.

حیوان *(hywán)* An animal or brute.

خ

خاتم *(khátim)* A ſeal, a ring.

خادم *(khádim)* A ſervant.

خار *(khár)* A thorn: *Khár-khár*; diſquietude.

خارج *(khárij)* External, without: *Khárij-kurna*; to expel.

خارش *(khárish)* The itch.

خاشاک *(kháshák)* Chips, leaves, ſhavings, &c.

خاص *(khás)* / خاصہ *(khásséh)* Pure, fine; particular, peculiar, private, ſpecial: *Khásſoaam*; the particular and the common; all, every body.

خاصیت *(khásiut)* Property, quality, virtue.

خاطر *(khátir)* The mind, ſoul; for the ſake or love of: *Khátir-jumma*; a collected mind, eaſe of mind, confidence, reliance: *Khátir-jumma-kurna* or *déna*; to aſſure, encourage, hearten, animate.

Digitized by Google

خاک *(khák)* Earth, duſt.

خاکستر *(khákiſtur)* Aſhes.

خال *(khál)* A mole.

خالو *(khálоo)* An uncle (by the mother).

خالہ *(kháléh)* An aunt (by the mother).

خالي *(kháli)* Empty, vacant, unoccupied, hollow: *Kháli-kurna*; to empty, to evacuate, to make hollow.

خام *(khám)* Raw, unripe; vain.

خاموش *(khámoaſh)* Silent: *Khámoaſhee*; ſilence, taciturnity.

خان *(khán)* A title among Mahommedans; but not always a patent dignity, being very commonly aſſumed by perſons of low condition, and eſpecially by Patans.

خاندان *(khándán)* Family, houſehold.

خانمان *(khánmán)* Property, houſehold goods, furniture.

خانہ *(kháneh)* A houſe; uſed in forming many nouns of place, as *Kitaub* or *Kootub-kháneh*; a library: *Tope-kháneh*; a park or train of artillery, &c.

خاین *(kháin)* A deceiver, a cheat, a diſhoneſt perſon: ſee *Khiánut*.

خایہ *(kháié)* A teſticle.

خبر *(khubr)* News, intelligence, advice, information, apprizal: *Khubr-déna*; to adviſe, apprize, inform: *Khubr-léna*; to look after, enquire into: *Khubr-dár*; take care! beware! alſo, an intelligencer: *Khubr-dáree*; care, caution: *Khubr-dáree-kurna*; to take care of, to attend to: *Bé-khubr*; unacquainted, ignorant, unapprized.

ختم *(khutm)* The concluſion, end, termination: *Khutm-kurna*; to conclude.

خجل *(khújul)*
خجلت *(khujilut)* } Shame, baſhfulneſs.

خدا *(khodá)* God; alſo *Khódái* or *Khódye*.

خداوند *(khodáwund*, contractedly *Khdwind)* Lord, maſter: Sir! my lord! a maſter, a huſband.

خدمت

خدمت *(khidmut)* Service, employment, office; kindneſs, friendly office: *Khidmut-gár*; a ſervant.

خراب *(khúráb)* Vile, baſe; ſpoiled, ruined, deſtroyed: *Khúrábee*; vileneſs, badneſs, baſeneſs; ruin, deſtruction; *Khúráb-kurna*; to ſpoil, ruin, &c.: *Khúrábát*; taverns, brothels.

خراج *(khiráj)* Tribute, tax: *Khiráj-déna*; to pay tribute.

خراط *(khurrát*, corruptedly *Khurrádee)* A turner.

خربوزه *(khurboozéh)* A muſk-melon.

خرج *(khurch* or *khurj)* Expence, expenditure: *Khurch-kurna*; to ſpend, expend, diſburſe, lay out: *Khurch-burdár*; a ſort of ſteward or ſuperintendant of diſburſements; a marketer.

خرخشه *(hurkhúſhéh)* A tumult, diſturbance, riot.

خرد *(khird)* Underſtanding, wiſdom: *Khirdmund*; wiſe, ſenſible, intelligent: *Khoord*; little, ſmall, young: *Khoord-sál* or *Khoord-sáléh*; a youth, one of tender years.

خرگوش *(khurgoósh)* A hare; literally, aſs-ear'd.

خرم *(khoorm)* Chearful, pleaſant, delightful: *Khoormee*; gladneſs, delight.

خرما *(khoorma)* A date.

خرمن *(khirmun)* The harveſt.

خرمهره *(khurmóhréh)* A cowri.

خروش *(khúroaſh)* A loud cry, an exclamation.

خریدار *(khúreedár)* A buyer, a purchaſer.

خریطه *(khúreetéh)* A bag, a purſe (in which they incloſe letters); figuratively, a letter.

خریف *(khúreef)* The autumnal harveſt.

خزان *(khizán)* The autumn, the falling of the leaves.

خزانه *(khúzánéh)* Treaſure, a treaſury, a magazine: *Khúzánchee*; a treaſurer.

خس *(khuſ)* Straw, a weed: *Khuſ-khuſ*; the root of the Jungle graſs, of which they make a ſort of ſcreen that, being watered, has the effect of changing the hot wind which paſſes through

through it, to a cool and refreſhing air: thoſe ſcreens (which are called *Tutties)* are alſo made of a green briar named *Júwá-ſéh*: when made to roll up they are called *purdéhs* or curtains.

خسارت *(khuſárut)* Loſs, damage.

خسر *(khoofúr)* A father-in-law.

خسوف *(khúſoof)* An eclipſe of the moon.

خشک *(khooſhk)* Dry, withered, ſtale: *Khooſhki*; by land (in oppoſition to water).

خشم *(khuſhm)* Anger, rage, fury.

خشنود *(khuſhnood)* Content, ſatisfied: *Khuſhnoodi*; ſatisfaction, pleaſure.

خصال *(khiſál)* Good qualities, virtues.

خصلت *(khuſlut)* Diſpoſition, nature.

خصم *(khuſm)* An enemy, antagoniſt; alſo maſter, lord, huſband.

خصوص *(khúſoofs)* A particular or ſpecial matter; particularly: *Khúſooſun*; particularly, eſpecially, chiefly, above all.

خصومت *(khúſoomut)* Enmity.

خصی *(khúſy)* An eunuch, a he-goat.

خط *(khutt)* A letter; hand-writing; a line; the beard.

خطا *(khútá)* Error, crime, fault: *Khútá-kurna*; to err, miſtake, fail, to commit a fault.

خطاب *(khitaub)* A title.

خطبه *(khootbéh)* An oration in which the titles of the king are proclaimed.

خطره *(khutréh)* Fear; danger: *Khutr-nák*; dangerous: *Bé-khutr* or *Be-khutréh*; without danger, ſafe.

خطوط *(khútoot)* Letters, epiſtles.

خفه *(khúféh)* Properly, ſtrangling or ſuffocating; but more generally, angry; and thence *khuſgi*, anger, diſpleaſure, and *khúféh-kurna*; to make angry, to enrage, to diſpleaſe.

خفیه *(khoofyéh)* Concealed, diſguiſed: *Khoofyun*; ſecretly, diſguiſedly.

خلاب *(khiláb)* Mire, clay, filth.

خلاص

خلاص *(khulâs)* Free, liberated, releaſed: *Khulâs-kurna*; to free, to liberate: *Khulâs*; freedom, releaſe.

خلاصت *(khulâsut* or *khulâseh)* The beſt part of any thing, the eſſence.

خلاف *(khilâf)* Contradiction, oppoſition; contrary, oppoſite, unfavourable: *Khilâf-kuhna*; to contradict one's ſelf, to prevaricate.

خلال *(khilâl)* A toothpick: *Khilâl-kurna*; to pick ones teeth.

خلالت *(khulâlut)* Sincere friendſhip; alſo *Khoolut*.

خلد *(khoold)* Eternity; paradiſe: *Khulud*; the heart, the mind.

خلعت *(khylaat)* A robe of honour.

خلف *(khuluf)* A ſucceſſor, an heir; figuratively, a favourite ſon.

خلق *(khulk)* The creation, mankind: *Khulkulláh*; God's creatures: *Khoolk*; nature, diſpoſition: *Khoolkut*; creation.

خلل *(khulul)* Diſturbance, diſorder, confuſion, ruin: *Khulul-kurna*; to make a diſturbance, &c.

خلوت *(khulwut)* Retirement, ſolitude, ſecret conſultation; a ſecret or private place: *Khulwut-khâneh*; a private or ſecret apartment: *Khulwut-kurna*; to confer or conſult in ſecret.

خليفه *(khulifeh)* A caliph: — Applied now, through corruption or ſome alluſion not eaſily to be diſcovered, to tailors and cooks.

خم *(khum)* Crooked, curved: *Khum-kurna*; to bend, crook, &c.

خمار *(khumár)* Crop ſickneſs after drinking: *Khummár*; a drunkard.

خمير or خمر *(khumr* or *khúmeer)* Dough, leaven; what is uſed to ferment.

خنجر *(khunjur)* A dagger or poniard.

خندق *(khunduk)* A ditch.

خنيا *(khúnyá)* Melody, ſinging: *Khúnyá-gur*; a muſician or ſinger.

خوي or خو *(khoo* or *khooe)* Diſpoſition, nature, habit: *Naik-khoo*; good, virtuous: *Bud-khoo*; bad, vicious.

خواب *(khwáb)* A dream, ſleep: *Khwáb-daikhna*; to dream.

خواجه *(khwájeh)* A gentleman, a maſter, a governor; a title of courteſy.

Digitized by Google

خوجہ *(khójéh)* An eunuch.

خوار *(khwár)* Wretched, contemptible; ruined: *Khwári*; wretchedneſs, ruin; vileneſs.

خواست *(khâſt* or *khwâſt)* Deſire, requeſt, wiſh.

خواص *(khúwâſs)* The ſervant who ſits behind his maſter on the elephant; a valet, a favourite; properties, qualities: *Khúwâſs*; that part of the *Howdah* or canopy of an elephant where the *Khúwâſs* is ſeated.

خوان *(khwán* or *khán)* A table, a tray on which victuals are ſpread or ſerved.

خوانسامان *khwánſámán* or *khánſámán* or *khâſámá* — A ſteward of the houſehold; a butler; compounded of *Sámán*, ſtores, and either *Khán* (a lord, maſter, chief), or *Kháneh* (a houſe), or *Khwán* (a table), but moſt probably of the firſt.

خانسامان

خواہ *(khwáh* or *kháh)* Wiſhing; praying for: — Uſed in forming many compounds; ſuch as *Khyre-khwáh*; a well-wiſher, &c.: *Kháh-ná-kháh* or *Khá-mú-kháh*; (literally, wiſh or not wiſh) nolens volens.

خوب *(khoob)* Well, fine, good; elegant, beautiful, charming, excellent: *Bhoat-khoob*; very well: *Khoobi*; goodneſs, fineneſs, &c.

خوراک *(khorák)* Proviſions, meat; literally, eatables.

خورش *(khoorish)* Eating and drinking.

خوش *(khooſh)* Pleaſed; pleaſant, delightful, ſweet, elegant, healthy, mild, lovely, &c.: *Khooſhi*; pleaſure, joy, ſatisfaction, &c.: *Khooſhi-kurna*; to rejoice, &c.: *Khooſh-ámúdi*; flattery: *Khooſh-ámud-kurna*; to flatter:—This word is uſed in forming a variety of compounds; as, *Khooſh-bo*; fragrant: *Khooſh-kho* or *Khooſh-tubba*; of an amiable temper: *Khooſh-muzzéh*; delicious, agreeable to the palate, &c.

خوشہ *(khooſhéh)* A cluſter (of grapes, &c.); an ear of corn.

Digitized by Google

خوف *(khoaf)* Fear, dread, terror: *Khoaf-purrhna*; to be alarmed.

خونی *(khooni)* A murderer (from *Khoon*, blood): *Khooni-kurna*; to murder.

خیاط *(khyát)* A tailor.

خیال *(khiál)* Fancy, imagination: *Khiál-kurna*; to fancy, imagine, ſuppoſe: *Khiálát*; fancies, imaginations: *Khiáli*; a fanciful perſon; fantaſtical.

خیانت *(khiánut)* Perfidy, diſhoneſty: *Khiánut-kurna*; to cheat, deceive, impoſe upon.

خیر *(khire)* Good, goodneſs; well, very well: *Khire o áfiut*; good health: *Khyriut*; wellbeing.

خیرات *(khyrát)* Charity, alms: *Khyrát-déna*; to beſtow alms.

خیرہ *(kheeréh)* Malevolent, malignant, wicked; vain, dark, obſcure.

خیلی *(khylé)* Many, much, very long.

خیمہ *(kheeméh)* A tent: *Kheeméh-doaz*; a tent-maker: *Kheeméh korrhá-kurna*; to pitch a tent: *Kheeméh girrá-déna*; to ſtrike a tent.

د

داخل *(dákhil)* Entering, penetrating, arriving: *Dákhil-hona*; to enter, to penetrate; to arrive; to be arrived: *Dákhil-kurna*; to place or fix in.

داد *(dád)* Juſtice, equity.

دار *(dár)* A gallows; a manſion, dwelling, ſeat, country; as *Dár úl Khiláfut*; the ſeat of the empire (Dehli); a poſſeſſor, holder, lord, proprietor; uſed in forming many compounds; as *Zúmeen-dár*, a landholder; *Soobah-dár*, a governor of a province, a native captain of a company of Sepoys.

داروکیر

Digitized by Google

دار و گیر *(dár o geer)* Tumult, conflict.

دارو *(dároo)* Medicine (in general): alſo, ſpirituous liquor.

داروغہ *(dároghah)* A ſuperintendant.

داستان *(dáſtán)* A fable, romance, tale, hiſtory.

داعي *(dá-éy)* One who invites or ſtimulates; an author; a cauſe; one who prays or wiſhes; a claimant.

داعیہ *(dáíyéh)* Petition, wiſh, deſire; claim.

داغ *(dágh)* A ſtain, a mark, a ſpot, a freckle: *Dágh-lugna*; to be ſtained or ſpotted; to get ſpoiled: *Dágh-déna*; to mark, to ſtain.

دام *(dám)* A net, a trap, a gin, a ſnare: — In prayer, may it endure for ever! May it be eternal or perpetual!

داماد *(dámád)* A ſon-in-law.

دامن *(dámun)* The ſkirt of a garment, the train of a gown; the border, the foot or declivity (of a mountain): *Dámun-geer*; an accuſer: *Dámungeeri*; accuſation, arraignment.

دان *(dán)* A particle uſed in compoſition, and ſignifying that which contains: as *Kullum-dán*, a pen-caſe or ink-ſtand: *Piſhaub-dán*, an urinal; *Shummai-dán*, a candleſtick, &c.: being alſo the participle of دانستن *(dániſtun)* to know, it is ſometimes employed in forming a claſs of perſonal nouns; as *Kudr-dán*, one who knows the merits of a perſon, a diſcerner of the characters of men, &c.

دانا *(dáná)* A wiſe man, a learned or ſenſible perſon: *Dánáee*; wiſdom.

دانش *(dániſh)* Knowledge: *Dániſh-mund*; wiſe, intelligent, a wiſe man.

دانہ *(dáneh)* Grain (in general); a grain or ſeed; a pimple, a ſpeck.

داہ *(dáh)* Commonly pronounced *Dáha*; the well-known faſt or time of mourning in the month of Mohurrum, inſtituted in commemoration of the death of Huſſán and Hooſain; called alſo *Aſhooréh*, which, as well as *Dáh*, ſignifies Ten, the number of days that the faſt or mourning continues.

Digitized by Google

دایہ or داي *(dáii* or *dáih)* A nurſe, a female ſervant: *Dood-peelye-dái*; a wet-nurſe: *Junnye-ddi*; a midwife.

دایرہ *(dáiréh)* A circle, circumference, orbit.

دایم *(dáim)* Permanent, perpetual; always, continually.

دبدبہ *(dubdúbéh)* Pomp, parade, ſtate: *Dubdúbéh-ſé*; pompouſly, with great ſtate.

دختر *(doakhter)* A girl, a daughter; a virgin.

دخل *(dukhl)* Intruſion, interference; diſturbance, moleſtation; entrance: *Dukhl-kurna*; to interfere, interpoſe; enter, penetrate.

دراج *(doorráj)* A woodcock.

دراز *(dúráz)* Long: *Dúrázee*; length, tedioufneſs, prolixity: *Door o dúráz*; diffuſedly; a great length.

دربار *(durbár)* A court, a hall of audience.

دربان or دروان *(durbán* or *durwán)* A doorkeeper, a porter.

درجہ *(durjéh)* A degree of rank; rank, honour, ſtation.

درخت *(dúrukht)* A tree (corruptedly pronounced *durkhut*).

درخواست *(durkhwáſt)* Deſire, requeſt, demand, petition: *Durkháſt* or *Durkhwáſt-kurna*; to requeſt, ſolicit, &c.

درد *(durd)* Pain, grief, affliction; pity, compaſſion, ſympathy: *Durd-lugna* or *kurna*; to pain, ache; to pity, ſympathize.

درزي *(durzi)* A tailor; corruptedly called *Durji* or *Durjee*; the Hindoſtans generally changing z into *j*, and the gutturals خ and غ *(kh* and *gh)* into *k* and *g* as often as theſe letters occur in the Perſian and Arabic words adopted by them; the reaſon of which is, that the proper Hindvi knows no ſuch ſounds, as may be ſeen in the Nagree alphabet. This impurity of pronunciation, however, is leaſt obſervable in the ſuperior orders, many of whom underſtanding the Perſian, and others having a conſtant intercourſe with ſuch as do, are thereby enabled to avoid it.

درست *(dúroſt)* Right, fit, proper, juſt, true; well, ſafe, ſound, entire: *Dúroſt-kuhna*; to ſpeak truly, to obſerve juſtly: *Tundúroſti*; health.

درشت

درشت *(dûrooſht)* Harſh, ſtern, rigid: *Dûrooſhti*; harſhneſs, ſeverity.

درگاہ *(durgáh)* A large moſque, a court.

درمیان *(dur-mián)* The middle, in the middle.

درنگ *(dirung)* Slow, tedious: *Dirung-kurna*; to delay, protract, &c. *Dirungee*; ſlowneſs, delay.

دروازہ *(durwázéh)* A door, a gate.

درویش *(durwaiſh)* A derviſe; poor, indigent; a beggar.

دروغ *(duroagh)* A lie: *Duroagh-kuhna*; to lie: *Duroagh-go*; a liar.

دریا *(duryá)* The ſea, a river.

دریغ *(diraigh)* Sorrow; repugnance; diſinclination, backwardneſs: *Diraigh-kurna*; to withhold, to refuſe, deny, to be backward or diſinclined, to feel a repugnance.

دست *(duſt)* The hand: *Duſt-khut*; ſignature: *Duſt-khut-kurna*; to ſign, to ſubſcribe: *Duſt-dweiz*; a written engagement to contract: *Duſt-ruſs*; power, capacity; that which is attainable: *Duſt* (from *Duſt* or *Duſht*, a deſert) a ſtool or evacuation.

دستار *(duſtár)* A turban.

دستانہ *(duſtáneh)* A glove or gauntlet.

دستک *(duſtuk)* A paſs, a grant, a mandate.

دستگاہ *(duſtgáh)* Power, ſtrength.

دستگیر *(duſtgeer)* An aſſiſtant, patron, protector: *Duſtgeeri*; protection, patronage, aid.

دستور *(duſtoor)* Cuſtom, uſage, mode; premium, profit, commiſſion; what is claimed from tradeſmen by ſervants purchaſing commodities for their maſters.

دستہ *(duſtéh)* A handle; a handful: *Duſtéh-kághiz*; a quire of paper.

دشمن *(dooſhmun)* An enemy: *Dooſhmúni*; enmity: *Dooſhmúni-kurna* or *rukhna*; to hate, to entertain a hatred, to fall out, to be at enmity.

دشوار *(dooſhwár)* Difficult, troubleſome: *Dooſhwári*; difficulty, trouble.

دعا *(dwá* or *dooá)* A prayer, wiſh: *Bud-dooá*; a curſe.

دعوت *(dáwut)* Invitation (to dinner, &c.); ſummons; pretenſion.

دعوی

دعوي *(dâwé* or *dâwâ)* Claim, pretenſion; a lawſuit: *Dâwé-bûrd-búri-kurna*; to pretend to an equality.

دغا *(dúgha)* Treachery, deceit, impoſture: *Dúgha-kurna* or *déna*; to deceive, circumvent, betray: *Dúgha-báz*; a traitor, impoſtor, rogue.

دفتر *(duftur)* A regiſter, roll, journal, record: *Duftur-kháneh*; an office for writing: *Duftúri*; the head clerk of an office.

دفع *(dúfa)* One time, once: *Ky-dúfa*; how often? *Dúfa*; repulſion: *Dúfa-kurna*; to repulſe, remove, drive away, avert.

دفن *(dufn)* Interred, entered: *Dufn-kurna*; to enter, inter, bury; conceal.

دقت *(dikkut* or *dikh)* Trouble, uneaſineſs; diligence, cloſe application, pains: *Dikh-kurna* or *déna*; to give trouble, to teaze, to vex, to plague.

دقيق *(dúkeek)* Subtle, minute, fine.

دل *(dil)* The heart, mind, ſoul: *Dil-déna*; to encourage, to apply heartily.

دلاسا *(dil-áſa)* Conſolation, comfort: *Dil-áſa-déna* or *kurna*; to comfort, conſole, &c.

دلال *(dúlál)* A broker.

دلالت *(dúlálut)* Argument, demonſtration; ſign, indication, mark.

دلاور *(dil-áwur)* Intrepid, brave; *Dil-áwúri*; bravery, courage.

دلبر *(dil-bur)* A ſweetheart, a lovely woman.

دلخواه *(dil-kháh)* Deſire; a beloved object, a fine woman.

دلخوش *(dil-khooſh)* Glad, contented: *Dil-khooſhi*; joy, content.

دلدار *(dil-dár)* A lover, a miſtreſs.

دلگير *(dil-geer* or *dulgeer)* Afflicted: *Dilgeeri*; affliction.

دلير *(dilair)* Brave, intrepid; impudent, bold, inſolent: *Dilairi*; boldneſs, bravery; impudence, aſſurance, confidence.

دليل *(dúleel)* An argument, demonſtration, proof.

دم *(dum)* The breath; a moment: *Dum-léna*; to reſt, pauſe, to take breath: *Hur-dum*; every moment: *Doom*; the tail, end, extremity.

Digitized by Google

دما *(dúmá)* Aſthma.

دماغ *(dimágh)* Haughtineſs, pride.

دمبال *(dúmbal* or *doombul)* A tail.

دمل *(doommul)* A bile; a felon; a ſwelling; alſo *Doombul.*

دمه *(dúméh)* A pair of bellows.

دنیا *(doonyá)* The world: *Doonyá-dár*; a worldly perſon: *Doonyáwi*; worldly, relating to this world.

دوتا *(dootá)* Double, doubled.

دوا *(dúwá* or *dúwái)* Medicine; a remedy: *Dúwái-kháneh*; a medicine ſhop.

دواب *(doáb)* The country lying between the Ganges and the Jumna.

دوات *(dúwát)* An ink-holder or pen-caſe: *Dúwát-kullum*; pen and ink, an ink-ſtandiſh.

دور *(dowr)* An age, revolution, circuit, circle: *Door*; far, diſtant, remote: *Doori*; diſtance, remoteneſs.

دوربین *(doorbeen)* A teleſcope.

دوزخ *(dozukh)* Hell.

دوست *(doaſt)* A friend: *Doaſtee*; friendſhip: *Doaſtee-rukhna*; to love, eſteem as a friend.

دوستدار *(doaſtdár)* A friend.

دوکان *(dookán)* A ſhop: *Dookán-dár*; A ſhopkeeper.

دولت *(dowlut)* Riches, wealth, fortune, proſperity, happineſs: *Dowlut-mund*; rich, fortunate, happy.

دون *(doon)* Baſe, mean, ignoble.

دهباشي *(déh-báſhi* or *Déhbáſh)* Literally, a commander of ten; a perſon having a place of truſt; a valet.

دهر *(duhr)* Fortune, chance.

دهشت *(duhſhut)* Fear, terror, confuſion: *Duhſhut-lugna*; to fear, dread, apprehend, to be in a fright.

دهل *(doohul)* A drum; from whence the Hindvi *Dóhul.*

دیار *(diár)* Country, region.

دیانت *(diánut)* Religiouſneſs, piety.

دیباچہ

دیباچہ *(deebáchéh)* A preface, exordium or preamble (to a book).

دیدار *(deedár)* Meeting, ſeeing one.

دیدہ *(deedéh)* The eyes.

دیر *(dair)* Slow, late, long ago: *Dairee*; ſlowneſs, lateneſs, &c.: *Dairee-lugna*; to be ſlow, late, &c.

دیگ *(daig)* A large pot or cauldron: *Daigchéh*; a ſmall pot: *Daig-dán*; a trevot or pot-hook.

دین *(deen)* Faith, religion: *Deen-dár*; religious, faithful.

دینار *(deenar)* A dinar; a piece of money.

دیو *(dio* or *deo)* A demon or genius.

دیوار *(diwár)* A wall: *Chár-diwár* or *Chár-diwári*; a garden wall, or the like; an incloſure; a paling (ſquare).

دیوان *(diwán)* An accomptant; a collection of odes: *Diwán-kháneh*; a court, a hall of audience, a divan.

دیوانہ *(diwáneh)* Mad, furious, fooliſh, inſane: *Dewángi*; inſanity.

ذ

ذات *(zát)* Nature, ſubſtance, eſſence; ſect, tribe: *Zát-léna*; to render a perſon incapable of aſſociating with the brethren of his religion; to deprive one of his religion; to take away ones *caſt*: — A Hindoo is deprived of his *caſt* if an alien to his faith touch his food, or, in many caſes, even his perſon. — The ſame rigid notion is entertained by the inferior claſſes among the Mahommedans. — *Zát-déna*; to ſacrifice ones religion, as a woman who enters into criminal engagements with an alien to her faith, or who, to gratify ſuch an one, drinks out of the ſame cup with him, or the like.

Digitized by Google

ذایقہ *(zâikéh)* Taſte, reliſh.

ذبح *(zúbuh)* Slaughter, ſacrifice : *Zúbuh-kurna* ; to kill, to ſlaughter, to ſacrifice.

ذخیرہ *(zúkheerah)* Treaſury, magazine, granary ; ſtores, ſupplies, &c.

ذرہ *(zurréh)* An atom, a particle, a grain, a morſel.

ذکا *(zúkâ)* Acuteneſs of genius, penetration.

ذکر *(zikr)* Mention, recital, relation ; ſubject, topic, matter (of diſcourſe) : *Zikr-kurna* ; to talk of, to mention.

ذلالت *(zúlálut)* Abjectneſs, meanneſs.

ذلیل *(zúleel)* Abject, mean ; wretched, baſe.

ذم *(zumm)* Reproach, accuſation, detraction.

ذوق *(zowk)* Taſte, delight, joy, pleaſure, voluptuouſneſs.

ذیل *(zile)* Following, that which follows or is annexed ; as, to a letter on buſineſs, a liſt of particulars referred to, &c.

ر

راتب *(râtib)* Proviſion, any ones lot or portion of the neceſſaries of life : *Râtibéh* ; a ſalary, ſtipend, pay.

راحت *(râhut)* Quiet, repoſe, tranquillity.

راز *(ráz)* A ſecret or myſtery ; a bricklayer.

راس *(râſs)* A ſtring or head of cattle.

راست *(râſt)* Right, true, juſt : *Râſti* ; rectitude, truth.

راسخ *(raſikh)* Firm, durable, conſtant, rooted.

راضی *(rázi)* Content, ſatisfied : *Rázi-hona* ; to be content, to conſent or acquieſce : *Rázi-kurna* ; to ſatisfy, to cauſe to agree, to pleaſe.

راقب *(râkib)* A rival.

راقم

راقم *(rakim)* A writer, a writing.

رام *(râm)* Tame, obedient: *Râm-kurna*; to tame.

ران *(rân)* The thigh.

راوند *(râwund)* Rhubarb; called, alſo, *Râwundé Cheeni.*

راویان *(râwián)* Hiſtorians (plural of *Râwi).*

راه *(râh*, or, contractedly, *rúh)* Way, road, path: *Râh-bur*; a road-guide: *Râh-zun*; a robber: *Râh-dâree*; a paſſport.

راي *(râi)* Opinion, thought, counſel; a Rajah.

رایات *(râyât)* Standards, banners; eſpecially the banners or colours of an army in motion; figuratively, a camp.

رب *(rubb)* God: *Yâ-rubb!* My God! Oh God! *Rubbâni*; divine.

رباعي *(rûbâi)* A quatrain or verſe of four hemiſtichs.

رباه بازي *(rûbâh-bazee)* Knavery, cunning; compounded of *rûbah*, a fox, and *bazee*, play or trick.

ربط *(rubt)* Union, friendſhip, attachment.

ربیع *(rúbi)* The ſpring, the ſpring harveſt: *Rúbi ul ouwul* (the third month of the Mahommedan year) and *Rúbi ûl âkhir* (the fourth month); two ſpring months.

رجا *(rújá)* Hope, alſo fear.

رجب *(rújub)* The ſeventh month of the Mahommedan year.

رجوع *(rújoo)* Return, turning towards: *Rújoo-laowna* or *lowna*; to turn towards, to ſide with, to ſubmit, to yield.

رحلت *(réhlut)* Travelling, departure; figuratively, death: *Réhlut-kurna*; to die.

رحم *(rúhim)* Compaſſion, mercy; the uterus or womb: *Rúhim-kurna*; to pity, to compaſſionate: *Rúhim-luggna*; to be moved, to be affected or touched with pity.

رحمان *(rúhmán)* God, the merciful or compaſſionate.

رحمت *(rúhmut)* Pity, tenderneſs.

رحیم *(rúheem)* Merciful, compaſſionate; one of the Divine attributes.

رخ *(rúkh)* The cheek; ſide, quarter, point; the caſtle at cheſs.

رخت *(rukht)* Apparatus, furniture.

رخسار *(rúkhſár* or *rúkhſáréh)* The cheek, the face, the mien, the air.

رخصت *(rúkhſut)* Licenſe, permiſſion, eſpecially to depart: *Rúkhſut!* Depart! or, you have leave to go: *Rúkhſut-monggna*; to aſk leave to depart: *Rúkhſut-kurna*; to diſmiſs, to diſcharge from attendance: *Rúkhſut-déna*; to give leave to go: *Rúkhſut-léna*; to obtain leave, to take leave (to depart): *Bé-rúkhſut*; without leave.

رخنہ *(rukhnéh)* A fracture, a cleft, a notch, a crack; figuratively, a diſturbance, a breach or *fracas*, miſchief, damage, ruin.

رد *(rudd)* Repulſe, reſiſtance, refutation: *Ruddé-júwáb*; a reply or refutation: *Rudd-kurna*; to vomit.

ردیف *(rúdeef)* The letter with which each diſtich of a ſeries of poems ends. In a dewan or collection of odes there are as many ſeries as there are letters of the alphabet, every diſtich of each poem in the firſt ſeries terminating in ا or *alif*, and every diſtich of each poem in the laſt ſeries ending in ي or *yé*.

رزال *(rúzál, rúzáléh,* or *rizáléh)* Mean, worthleſs, baſe: *Rizáléh-ádmi*; a low, mean fellow.

رز *(ruz)* A vineyard.

رزق *(rizk)* Subſiſtance, ſupport, daily bread; a penſion or allowance.

رزم *(ruzm)* War, battle: *Ruzm-gáh*; a field of battle.

رسالہ *(riſáléh)* A body of horſe; a letter, a ſmall tract or book; the prophet (Mahommed): *Riſáléh-dár*; a commander of horſe; in general, any military commander.

رسل رسایل *(rúſl-rúſáil)* Letters, epiſtles, epiſtolary correſpondence.

رستخیز *(rúſtekhaiz)* The day of reſurrection.

رسم *(rúſm)* Manner, cuſtom, uſage; a law, precept, rule, regulation.

رسن *(rúſun)* A rope, a cord; from hence, probably, the Hindvi word *Ruſſi*.

رسوا *(rúſwá)* Diſgraced, diſhonoured: *Rúſwái*; diſgrace, diſhonour, infamy, ignominy: *Rúſwá-kurna*; to diſgrace, diſhonour, &c.

رسوخ *(rúſookh)* Firm, conſtant: *Rúſookhiut*; firmneſs, conſtancy, ſteady friendſhip.

رسول

Digitized by Google

رسول *(rúſool)* A prophet, a meſſenger, an ambaſſador: *Ul-rúſool*; Mahommed (the prophet).

رسوم *(rúſoom)* Cuſtoms, laws; duties, taxes; the poſtage of letters, &c.

رشتہ *(riſhtéh)* A thread, a line; a ſeries: *Riſhtéh-dár*; a kinſman.

رشد *(ruſhd)* Rectitude, the right way: *Rúſheed*; a guide or conductor.

رشک *(ruſhk)* Envy, jealouſy, emulation.

رشوہ *(ruſhwéh* or *ruſhwut)* A bribe, bribery: *Ruſhwéh-déna*; to bribe, to corrupt.

رضا *(rúzá)* Conſent, acquieſcence, agreement; permiſſion, leave (eſpecially to depart): *Bé-rúzá*; without leave, conſent, &c.: *Rúzá-monggna*; to deſire leave.

رطل *(rutl)* A pound of twelve ounces.

رعد or رعاد *(raad)* Thunder.

رعایا *(rú-ayá)* Subjects, peaſants, the lower order of people; the plural of *Riyut*.

رعنا *(rána)* Delicate, beautiful, tender, lovely.

رغبت *(rughbut)* Curioſity, ſtrong deſire, avidity.

رفا *(rúfá)* Mending (as a garment): *Rúfá-kurna*; to mend; figuratively, to make up a breach in friendſhip.

رفاقت *(rúfákut)* Society, companionſhip: *Rúfákut-kurna*; to aſſociate with, to join, to adhere to.

رفاہیت or رفاہ *(rúfáh* or *rúfáhiyut)* Repoſe, quiet, tranquillity.

رفتار *(ruftár)* Walking, motion.

رفع *(rúfa)* Repelling, removing: *Rúfa-kurna*; to remove, diſpel, repel.

رفعت *(rifát)* Eminence, highneſs, nobility.

رفو *(rúfoo)* Sewing cloſe, counterpoint; darning: *Rúfoo-kurna*; to darn, to patch, to mend; *Rúfoo-gur*; a darner, &c.

رفیع *(rúfee)* High, ſublime, eminent, exalted.

رفیق *(rúfeek)* A companion, colleague, aſſociate.

رقت *(rikkut)* Pity, condolence, tenderneſs.

رقص *(ruks)* A dance, a ball.

Digitized by Google

رقعہ *(rúkah)* A letter, a note.

رقم *(rukm)* A writing: *Rukm-kurna*; to write; to mark.

رقیب *(rúkeeb)* A rival; one who watches; a guardian.

رگ *(rug)* A vein.

رکاب *(rikáb)* A ſtirrup: *Humráh-rikáb*; attending, accompanying (a ſuperiour): *Rikábi*; a diſh or plate (properly of an octagonal form).

رکن *(rúkn)* A pillar, prop, &c.; aid, ſupport; a grandee (plural, *urkán*).

رمز *(rumz)* A ſign, nod, wink: *Rummáz*; ſpeaking by ſigns.

رمضان *(rumzán)* The ninth month of the Mahommedan year, during which ſtrict Muſſulmans obſerve a rigorous faſt between ſun-riſing and ſun-ſetting.

رمل *(ruml)* Geomancy, or the ſcience of ſand.

رنج *(runj)* Grief, vexation, pain of body or mind; alſo, *Runjiſh* and *Runjiſh é khátir*; offence, diſguſt, &c.

رنجور *(runjoor)* Sick, infirm, afflicted.

رند *(rind)* A drunkard, a debauchee; plural, *Rindán*.

رنگ *(rung)* Colour, hue; paint: *Rung-raiz*; a dyer: *Rungeen*; coloured, tinctured; flowery, elegant: *Rung-kurna*; to colour, paint, tinge: *Rung-déna*; to dye, paint, &c.: *Rung-á-rung*; various-coloured, of different ſorts.

رو or روی *(roo* or *rooe)* The face: *Roo-bú-roo*; oppoſite, face to face: *Roo-bú-roo-kurna*; to confront, to bring face to face, to bring or produce before.

روا *(rúwá)* Allowable, worthy, proper, fit, juſt, ſuitable, becoming, agreeable: *Rúwá-hóna*; to be fit, proper, &c.: *Rúwá-dár*; right, allowable, lawful: *Rúwá-rukhna*; to tolerate, allow, permit (a practice).

رواج *(rúwáj)* Uſage, in uſe, cuſtom, practice.

روان *(rúán)* Life, ſoul: *Rúwán*; flowing, proceeding; uſed in forming many compounds: *Rúwáneh*; a permit: *Rúwáneh-kurna*;

Digitized by Google

kurna; to diſpatch: *Rúwáneh-bóna*; to be diſpatched, to depart, to ſet out.

روایت *(rúwáit)* A narrative, hiſtory.

روپیہ *(roopiyéh)* A rupee: *Roopáh*; ſilver.

روح *(rooh)* The ſoul, the ſpirit: *Rúháni*; ſpiritual, holy.

رود *(road)* A river; the ſtring of a muſical inſtrument.

روز *(roze)* A day: *Roze-roze*; every day, daily: *Roze-gár*; fortune, time, the world, an age: *Roze-náméh*; a journal, a diary: *Roazi*; ſuſtenance, daily food, lot, fate, portion; ſervice, livelihood: *Béroazgár*; without employ, without the means of living.

روزہ *(roazéh)* Faſting: *Roazéh-rukhna*; to faſt: *Roazéh-dár*; one who obſerves faſt.

روش *(rúwiſh)* Mode, manner, habit; cuſtom, rule.

روشن *(rôſhun)* Light, ſplendid, clear, manifeſt; illuſtrious, enlightened: *Roaſhnái*; light, alſo ink.

روشناس *(rúſhúnás)* Knowing the face; acquainted with; well known.

روضہ *(rowzéh)* A garden.

روغن *(rôghun)* Oil, butter.

روغن زرد *(rôghun-zurd)* Ghee, a ſort of butter made of buffalo's milk: *Rôghun-ſeeáh*; oil.

روگردان *(roo-gurdán)* Averted, with the face turned away: *Roo-gurdán-kurna*; to turn away the face, to abandon, forſake, &c.: *Roo-gurdáni*; deſerting, forſaking, turning away from.

روم *(room)* The Roman empire, Romelia, the Turkiſh empire, Greece: *Roomi*; a Grecian.

رومال *(rúmál)* A handkerchief; compounded of *Roo* (the face), and *Mál* (the Perſian participle *rubbing* or *wiping*).

رونق *(rownuk)* Beauty, elegance, ſplendour, ornament; figuratively, order, regularity, ſymmetry.

ره *(réh)* A road, path, track.

Digitized by Google

رہا *(rehâ)* Liberation, eſcape: *Rehâ-kurna*; to liberate, ſet free.

رہبر *(rúh-bur)* A guide; ſee راہبر, *ráhbur*.

رہزن *(rúh-zun)* A highwayman, an infeſter of the roads: *Rúhzunni*; robbing, a highway robbery.

رہن *(rúhin)* A pledge, a pawn: *Rúhin-déna* or *rukhna*; to pledge, to pawn; to give as a hoſtage.

رہنما *(rúh-númá)* A guide, a pilot: *Rúhnúmái*; guidance, direction, conduct: *Rúhnúmái-kurna*; to guide, conduct, &c.

رہوال or رہوار *(rúhwár* or *rúhwál)* An ambler, an eaſy-paced nag.

ریا *(reeá)* Hipocriſy, diſſimulation.

ریاست *(riáſut)* Government, dominion; governing, ruling.

ریاضت *(riázut)* Abſtinence, auſterity; mortifying the fleſh: *Ihl* or *Sáheb é riázut*; abſtemious, auſtere; a ſober, abſtemious, or auſtere perſon.

ریاضی *(riázy)* Mathematicks.

ریب *(raib)* Doubt, ſuſpicion; neceſſity; bad fortune.

ریبت *(reebut)* Suſpicion, doubt; ſlander, calumny.

ریحان *(reehán)* An odoriferous herb; ſweet baſil, &c.

ریز *(raiz)* Pouring, ſcattering, dropping, &c.; participle of *raikhtun*, and uſed in forming many compound epithets and perſonal nouns, as *Khoon-raiz*; a murderer, &c.

ریزش *(raizuſh)* Pouring, flowing.

ریزہ *(raizéh)* A ſmall piece or bit; broken in ſmall pieces; a crumb: *Raizéh-raizéh*; in pieces.

ریس *(ryis)* A chief, a leader, a head, a principal, a commander.

ریسمان *(reeſmán)* A rope, cord, thread.

ریش *(reeſh)* A wound, a ſore; the beard.

ریگ *(raig)* Sand: *Raigiſtán*; a ſandy place, a ſtrand.

ریم *(reem)* Pus, matter; humours; dregs, droſs, lees.

ز

ز

ز *(ze)* Contracted from از *uz*, from, by, of, &c.

زاج *(záj)* Copperas, vitriol.

زاده or زاد *(zád* or *zádéh)* Born; a ſon, a child: In Hindvi rendered feminine by changing the termination to *i* or *ee:* thus *Saheb-zadéh*, a young gentleman; *Sáhéb-zádee*, a young lady: This word is uſed in forming many compounds; as *admi-zád*, born of man; a man: *Purri-zád*; born of an angel or fairy; figuratively, a beautiful woman: *Sháh-zádéh*; born of a king, a prince: *Sháh-zádee*; a princeſs.

زار *(zár)* A groan, a plaint, a lamentation; alſo, a particle denoting place; as, *Gúl-zár*; a garden of roſes, or a flower garden.

زاري *(zári)* Crying, lamentation, bewailing.

زاکي *(záki)* Pure, holy, pious.

زاهد *(záhid)* Religious, devout; a religious or holy perſon.

زايد *(záid)* Redundant, ſuperfluous.

زايل *(záil)* Failing, periſhing, vaniſhing; deficient.

زبان *(zúbán)* The tongue; a language, idiom, or dialect.

زبدت *(zúbdut* or *zúbdéh)* The beſt of any thing, the cream of milk.

زبر *(zúbur)* Above; high, ſuperior; ſuperiority; ſtrong, forcible.

زبردست *(zúbur-duſt)* A ſtrong man; a man of violence: *Zúbur-duſti*; violence: *Zúbur-duſti-kurna*; to commit violence, to act unjuſtly, to wrong, to injure, to oppreſs.

زبور *(zúboor)* The pſalms of David.

زبون *(zúboon)* Vile, bad, infamous, worthleſs, ugly: *Zúbooni*; badneſs, vileneſs, &c.

زحمت *(zúhmut* or *zóhmut)* Diſquietude, trouble, moleſtation, annoyance; pain, indiſpoſition: *Zóhmut-kurna*, *déna*, or *poanchána*; to afflict, moleſt, trouble, &c.

Digitized by Google

زخم *(zukhm)* A wound, a ſcar, a cut : *Zukhmi* ; wounded, a wounded perſon : *Zukhm-lugna* or *khána* ; to receive a wound : *Zukhm-déna* or *kurna* ; to wound.

زر *(zur)* Gold, money : *Zurreen* ; golden.

زراعت *(zirâut)* Agriculture, huſbandry ; ſown fields : *Zirâut-kurna* ; to cultivate the ground.

زربفت *(zur-buſt)* Brocade, cloth of gold.

زرد *(zurd)* Yellow ; pale, livid : *Zurdi* ; yellowneſs.

زردوز *(zur-doze)* An embroiderer : *Zurdózi* ; embroidery : *Zurdózi-kurna* ; to embroider.

زشت *(ziſht)* Ugly, deformed, hideous, vile, filthy, odious : *Ziſht-roo* ; ugly-faced, an odious or diſagreeable countenance : *Ziſhti* ; deformity, uglineſs.

زعاف *(zâáf)* A ſudden death ; a deadly poiſon.

زعفران *(zâferân)* Saffron : *Záferâni* ; of a ſaffron colour.

زکا *(zúkká)* Becoming, fitting, adviſeable ; purity : *Zúká* ; genius, wit, underſtanding.

زکات *(zúkát)* Alms.

زکام *(zúkám)* A defluxion, a cold.

زلال *(zâlál)* Pure, limpid.

زلزله *(zulzúléh)* An earthquake.

زلف *(zâlf)* A curling lock, a ringlet.

زمام *(zimám)* A rein, a bridle.

زمانه or زمان *(zúmán* or *zúmánéh)* Time, an age, fortune, chance, fate, deſtiny : *Zúmánéh-ſázi* ; time-ſerving, accommodating ones ſelf to the time : *Zúmáni* ; temporal, worldly.

زمرد *(zúmrúd)* An emerald.

زمره *(zúmréh)* A multitude, a troop, a body.

زمستان *(zúmiſtán)* Winter : *Zúmiſtáni* ; a winter dreſs.

زمین *(zúmeen)* The earth, ground, ſoil ; a region, country ; land.

زن *(zun)* A woman, a wife ; alſo the participle of زدن, to ſtrike, beat, &c. uſed in forming a variety of compounds ; as *Ráh-zun*,

Digitized by Google

zun, a robber or highwayman, &c.: *Zunkéh*; an old woman, a woman.

زنا *(zinâ)* Adultery, fornication: *Zinâi* and *Zinákár*; an adulterer or fornicator.

زنار *(zúnnár)* The ſtring worn by Brahmans: *Zúnnár-dár*; a Brahman.

زنانه *(zúnánéh)* Womanly, feminine, effeminate; a ſeraglio; alſo, the women of the ſeraglio.

زنبور *(zumboor)* A waſp, a hornet.

زنجف *(zinjuf)* Corruptedly *Sunjáf*: the fringe, border, binding, or other ornament round the edge of a garment.

زنجير *(zinjeer)* Improperly pronounced *Zunjeer*, a chain: fetters, irons.

زنخدان or زنخ *(zunkh* or *zunkhdán)* The chin, the pit in the chin.

زندان *(zindán)* A priſon.

زندگاني *(zindegáni)* Life, living, exiſtence.

زندگي *(zindegi)* Life.

زنگي *(zunggi)* An Ethiopian, a negro.

زنهار *(zinhár)* Care, attention, caution; protection; take care! never!

زواجر *(zúwájir)* Prohibition; forbidden, prohibited.

زوال *(zúwál)* Miſery, wretchedneſs, decline.

زوج *(zowj)* A huſband: *Zowjéh*; a wife.

زود *(zud* or *zood)* Quick, ſwift, ſoon, readily, ſuddenly: *Zoodi*; quickneſs, ſwiftneſs, celerity, velocity; haſtineſs or warmth of temper.

زور *(zoor* or *zoar)* Strength, power, force, vigour; violence; *Zoar-kurna*; to exert ones ſtrength; to force: *Zoar-ſé-léna*; to ſeize, to uſurp.

زوراور *(zoar-áwur)* A ſtrong, robuſt, or athletic perſon: *Zoaráwúri*; ſtrength, vigour.

زه *(zéh* or *zih)* A bow-ſtring.

زهد *(zúhd* or *zóhd)* Devotion; renouncing the things of the earth: continence.

زهر *(zúhur)* Poiſon, venom: *Zúhur-kátil*; mortal poiſon: *Zúhur-khána*; to take poiſon, to poiſon ones ſelf: *Zúhur-dár*; poiſoned, venomous.

زهره *(zóhréh)* The planet Venus: *Zúhréh*; the gall or bile; power, vigour, ſpirit.

زیادت *(ziádut)* Increaſe, augmentation, ſurplus: *Ziádti* or *Zyadti*; ſuperfluity, abundance.

زیاده *(ziádéh* or *zyadéh)* More, too much: *Zyadigi*; increaſe, addition: *Zyadéh-kurna*; to increaſe, augment, add: *Zyadéh-kur*; increaſe! — When ſpoken at table it is underſtood as an order for removing the victuals; but it is, in ſtrictneſs, a ſort of grace, comprehending a ſupplication to God to continue or increaſe his bounty.

زیارت *(ziárut)* A viſit, a pilgrimage: *Ziárut-gáh*; a place of devotion or pilgrimage: *Ziárut-kurna*; to viſit (a perſon or place held in reverence); to perform a pilgrimage.

زیان *(zián)* Damage, detriment, injury, loſs, prejudice.

زیب *(zeeb* or *zaib)* An ornament; elegance, beauty; lovely, graceful: *Zeebá*; beautiful, adorned: *Zeebái*; beauty, gracefulneſs.

زیج *(zeej)* Aſtronomical tables; a maſon's rule.

زیر *(zair)* Under, below, beneath, at the bottom; the under or lower part: *Zair-o-zubr*; below and above, topſy turvy: *Zair-o-zubr-kurna*; to ſubvert, overturn, reverſe, ruin: *Zair-duſt* (oppoſed to *Zubr-duſt)* under command, in the power; a ſubject, a vaſſal, &c.

زیرا *(zairá* and *zairákéh)* Becauſe, on account of, ſince.

زیرک *(zeeruk)* Ingenious, intelligent, ſagacious, penetrating.

زین *(zeen* or *zin)* A ſaddle.

زینت *(zeenut)* Ornament, decoration; beautifulneſs.

زیور *(zaiwur)* Jewels, trinkets or ornaments of gold, ſilver, or precious ſtones.

س

س

سا *(ſá)* A particle denoting reſemblance, and uſed in forming a variety of compound epithets; as, *Umbur-ſá*; reſembling ambergris.

سابق *(ſábik)* Formerly, preceding.

ساحر *(ſáhir)* An enchanter, a ſorcerer.

ساحل *(ſáhil)* The ſhore or ſea coaſt.

سادات *(ſádát)* Siyuds, deſcendants of Mahommed, lords, princes.

ساده *(ſádéh)* Pure, ſimple, plain, unmixed: *Sádéh-dil*; innocent, ſimple, harmleſs.

سار *(ſár)* A particle which, added to nouns, denotes place or reſemblance.

ساز *(ſáz)* A muſical inſtrument: *Sáz-o-ſámán*; apparatus, arms: *Sázuſh*; colluſion, connivance: *Sázuſh-kurna*; to connive at, to ſcreen, to enter into an engagement to betray or deceive, to agree (in a bad ſenſe): *Sázindéh*; a player on muſical inſtruments.

ساعت *(ſáut* or *ſaat)* An hour, a moment; a watch or clock.

ساعي *(ſá-y)* Endeavouring, labouring; one who labours or endeavours.

ساغر *(ſághur)* A cup, a goblet, a bowl.

ساق *(ſák)* The leg.

ساقي *(ſáki)* A cup-bearer.

ساكت *(ſákit)* Silent, quiet.

ساكن *(ſákin)* Fixed, quieſcent; an inhabitant.

ساكوت *(ſákoot)* A ſilent man.

سال *(ſál)* A year: *Sáli*; aged: *Sálidnéh*; yearly, a yearly ſtipend or income.

سالار *(ſálár)* A leader, a commander, a chief.

سالک *(ſálik)* A traveller.

سامان

Digitized by Google

سامان *(ſámán)* Meaſure, quantity; underſtanding; opulence; materials, furniture, apparatus.

سامع *(ſáma)* Hearing; a hearer.

سامي *(ſámi)* Sublime, exalted.

سان *(ſán)* Cauſe, reaſon, manner: added to nouns, it ſometimes denotes ſimilitude.

سايبان *(ſáebán)* A canopy, a pavilion, a tent, a paraſole or paraplui; of *Sáéh* or *Sáyéh*, a ſhade or ſhadow.

ساير *(ſáir)* The whole; taxes or duties on commodities; exciſe.

سايس *(ſáis)* A groom, an equerry.

سايه *(ſáéh* or *ſáyéh)* A ſhade, a ſhadow: *Sáyéh-dár*; ſhady: figuratively, protection, aſylum, &c.

سپارش *(ſipáriſh* or *ſifáriſh)* A recommendation, a character: *Sipáriſh* or *Sifáriſh-kurna*; to recommend, to ſpeak of a perſon in terms of commendation: *Sifáriſh-déna*; to give a perſon (as a ſervant) a character.

سپاس *(ſipaſs)* Prayer, praiſe (eſpecially to God).

سپاه *(ſipáh)* Generally written and pronounced *Sepoy* in India; a ſoldier: *Sipáhi*; military, belonging to a ſoldier; a ſoldier: *Sipáh-ſálár*; the general of an army, a great officer or commander: — This is the ſame word as the Turkiſh *Spahi*, which occurs ſo often in the Engliſh prints.

سبب *(ſúbub)* A cauſe, reaſon, motive, argument, mean, medium, inſtrument: *Bé-ſúbub*; cauſeleſſly, without reaſon: *Súbub-dêna*; to account for.

سبحان *(ſúbhán)* Praiſing, glorifying (God): *Súbhán-alláh*; O great God! (uſed to expreſs amazement): *Huk Súbháno tálá*; God the moſt holy and omnipotent.

سبد *(ſúbud)* Hair-cloth.

سپر *(ſipur)* A ſhield, a buckler, a target.

سبز *(ſubz)* Green: *Subz-rung*; of a green colour.

سبزه

سبزہ *(ſubzéh)* Green, a green herb, a pot-herb: *Subzi*; verdure, greenneſs.

سبع *(ſúba)* Seven: the ſeventh part; alſo *Súbát*.

سبق *(ſúbuk)* A lecture, a leſſon; reading.

سبک *(ſubúk)* Light (oppoſed to *heavy)*: weak, facile, unſteady, of a contemptible character: *Súbúk-máyéh*; cheap, of little value, in low eſteem: *Subúki* or *Subki*; lightneſs; deſpicableneſs, diſeſteem: *Subki-luggna*; to incur contempt, to let ones ſelf down, to fall into diſrepute or diſeſteem.

سبو *(ſúboo)* A cup, an ewer, a jar.

سپهر *(ſipuhr)* The ſphere, the celeſtial globe; fortune, time, the world.

سپید *(ſúpaid)* White: *Súpaida*; white lead: *Súpaidi*; whiteneſs, paleneſs.

سپیدہ *(ſúpaidéh)* Whiteneſs, the white of an egg; a white paint uſed by women.

سبیل *(ſúbeel)* A way, road, path; a mode, a manner.

ستارہ *(ſitáréh)* A ſtar.

ستایش *(ſitáiſh)* Praiſe, returning thanks.

ستم *(ſitum)* Tyranny, oppreſſion, violence, injuſtice, injury: *Situm-kurna*; to oppreſs, tyrannize, &c.: *Situm-gár*; a tyrant, oppreſſor, &c.

ستور *(ſútoor)* An animal, a quadruped, a beaſt of burden; cattle.

ستون *(ſútoon)* A pillar, a column, a prop.

ستوہ *(ſútooh* or *ſútóh)* Diſtreſs, affliction, uneaſineſs, indigence.

ستیز *(ſútaiz)* Competition, contention; a battle, conflict.

سجاد *(ſujjád)* Adoring, bowing the body in adoration: *Sujjádéh*; a carpet on which the Mahommedans proſtrate themſelves when at prayer: *Sujdéh*; an act of adoration: *Sujdéh-kurna*; to worſhip, adore, &c.: *Sujdéh-gáh*; a place of worſhip, a moſque, &c.

سحر

سحر *(ſúhur)* The dawn, the crepuſcle, the morning: *Syhr*; magic, ſorcery, necromancy.

سخا *(ſúkhá)* Liberal, generous, munificent: *Súkháwut*; liberality, munificence, generoſity: *Súkhi*; a liberal or generous man.

سخت *(ſukht)* Hard, ſtrong, firm, ſolid, violent, intenſe, unfortunate, auſtere, rigid, ſevere: *Sukhti*; hardneſs, aſperity, vehemence, indigence, adverſity: *Sukht-kúhna*; to ſpeak harſhly or ſeverely.

سخن *(ſúkhún* or *ſúkhun* or *ſókhun)* Speech, talk, diſcourſe; a word, a vocable, a ſaying; a thing, matter, buſineſs, affair: *Sókhun-kúhna*; to ſpeak: *Bud-ſókhun*; improper or immodeſt words, ſpeech or diſcourſe.

سد *(ſudd)* An obſtruction, impediment: *Sudd-kurna*; to impede, obſtruct, block up the way: *Sud*; a hundred.

سر *(ſur)* The head, top, end, point, extremity, ſummit: (from hence, probably, the Hindvi *Sir* or *Seer*)—*Sirr*; a ſecret or myſtery: *Sur* or *Sir-káttna*; to behead: *Sur-o-kár*; buſineſs, affair, concern.

سرا or سراي *(ſúrá* or *ſúrái)* A palace, a houſe, an inn; a public building in a town or village where travellers are accommodated gratuitouſly.

سراپا *(ſúrápá)* From head to foot, totally.

سراج *(ſiráj)* The ſun, a lamp, lantern, light; plural, *Soorúj*, which is the ſame as the common Hindvi term for the Sun.

سراسیمه *(ſúráſimèh)* Amazed, confounded, ſtupified, aſtoniſhed.

سراغ *(ſúrágh)* A ſign, a mark, a trace: *Súrágh-powna*; to diſcover traces of, to find out.

سرافراز *(ſur-ufráz)* Eminent, diſtinguiſhed, exalted: *Sur-ufráz-hóna*; to be honoured or exalted: *Sur-ufráz-kurna*; to honour, promote, exalt, dignify: *Sur-ufrázi*; elevation, promotion to titles or honours.

سرامد

سرامد *(ſurâmud)* Perfect, compleat, accompliſhed; maſter of any art, profeſſion, or excellence.

سرانجام *(ſur-unjám)* Materials, ingredients, apparatus; concluſion, end, accompliſhment: *Sur-unjám-kurna*; to prepare, to finiſh, to accompliſh, to equip, to furniſh the means.

سرباز *(ſur-báz)* Brave, intrepid: *Surbázi*; courage, boldneſs.

سربلند *(ſur-búlund)* Eminent, glorious: *Sur-búlundi*; eminence, aggrandizement, exaltation.

سرپوش *(ſur-poaſh)* Covering the head; a lid; that part of the *Hookah* which covers the *Chillum* or tobacco and *Gúl:* it is in common made of copper.

سرپیش *(ſur-paiſh* or *ſur-paich)* An ornament worn in the front of the turban, and generally made of jewels.

سرتاپا *(ſur-tâ-pâ)* From head to foot.

سرتیز *(ſurtaiz)* Sharp-pointed.

سرچشمہ *(ſur-chuſhméh)* A fountain.

سرحد *(ſurhudd)* Frontier, confine, boundary.

سرخ *(ſúrkh)* Red: *Súrkhi*; redneſs, a red tincture, red ink; brick-bats or brickduſt; a grey horſe.

سرخوش *(ſur-khooſh)* Chearful, gay (eſpecially from liquor).

سرد *(ſurd)* Cold: *Surdi*; coldneſs, a cold: *Surdi-purrhna* or *luggna*; to feel cold, to catch cold.

سردار *(ſurdár)* A chief, a leader, a head, a general, a commander, a maſter, a ſuperintendant: *Surdári*; command, direction, power, authority.

سرراہ *(ſur-é-ráh)* The high road, the higher part of the road.

سررشتہ *(ſur-riſhtéh)* A rope, thread, cord; that which unites; connected; deſire, wiſh: *Sur-riſhtegi*; connection, as the parts of a diſcourſe, &c.

سرزنش *(ſur-zúniſh)* Reproach, reproof, chiding, railing at.

سرسام *(ſurſâm)* Stupified; a tumour of the brain: *Surſâmi*; ſtupidity, phrenzy.

Digitized by Google

سرشت *(súrſht)* Nature, temperament, conſtitution, complexion, diſpoſition.

سرف *(súruf)* Prodigality, exceeding bounds; exerciſe, uſe, habit.

سرکہ or سرکا *(ſirkâ* or *ſirkéh)* Vinegar.

سرکار *(ſurkâr)* An overſeer, agent, or ſuperintendant; generally written *Sircar*, and implying an accomptant or caſh-keeper.

سرگزشت *(ſur-gúzuſht* or *ſur-gúduſht)* Event, accident, tranſaction, relation of what has happened.

سرگردان *(ſur-gurdán)* Wandering, ſtraying; confounded, aſtoniſhed, depreſſed, humble, wretched: *Sur-gurdáni*; diſtreſs, wonder, &c.

سرکش *(ſur-kuſh)* Refractory, diſobedient, contumacious, rebellious: *Sur-kúſhi*; contumacy, diſobedience.

سرگشتہ *(ſur-guſhtéh)* Aſtoniſhed; wandering, at a loſs.

سرما *(ſurmá)* The winter, the cold ſeaſon: *Surmái*; cold.

سرمایہ *(ſurmáyéh)* Capital, ſtock in trade, means.

سرمہ *(ſoorméh)* Antimony; an ointment with which they tinge the eyes.

سرنامہ *(ſurnáméh)* The ſuperſcription of a letter.

سرو *(ſurv* or *ſúrô)* The cypreſs-tree.

سروان *(ſurwán)* Properly, a chief or leader, but applied only to a camel-driver.

سرود *(ſúrood* or *ſúroad)* Melody, muſic, ſinging.

سرور *(ſurwur)* A chief, leader, prince, lord: *Súroor*; joy, pleaſure.

سرہنگ *(ſurhungg)* A general, commander, captain, or chief of any kind, an overſeer; hence *Serang* or *Sárung*, a captain of Laſcars (marine or military).

سریش *(ſúraiſh)* Corruptedly *Súraiſe*, glue, gum.

سریع *(ſúrie)* Quick, ſwift, nimble, ready.

سزا *(ſúza)* Retribution, reward or puniſhment (but generally the latter): *Súzá-powna*; to be requited, to be puniſhed: *Súzáwâr*; worthy, deſerving, meriting: *Súzáwâri*; merit, worthineſs.

سست

سست *(ſooſt)* Languid, liſtleſs, impotent, weak, feeble, idle, lazy, indolent, ſoft, tender, negligent: *Sooſt-pymân*; faithleſs, perfidious, unſteady to one's engagements: *Sooſti*; languor, debility, indolence.

سطر *(ſútir)* A line, a row, a ſeries, a column.

سعادت *(ſúádut)* Felicity, happineſs, proſperity, good fortune: *Súádut-mund*; happy, fortunate, auguſt.

سعد *(ſád)* Felicity, happineſs, propitiouſneſs.

سعي *(ſái* or *ſy)* Endeavour, effort, labour, diligence; *Sy-kurna*; to endeavour, exert, try, labour.

سفالہ *(ſúfáléh)* Low, mean, vile: *Súfálut*; lowneſs, wretchedneſs.

سفر *(ſúfur)* A journey, voyage; travelling: *Súfur-kurna*; to travel, to journey.

سفرہ *(ſúfréh)* A table, any thing in which victuals are placed: *Súfrut*; travelling proviſions, a traveller's wallet.

سفل *(ſúfl* or *ſúfúlut)* Meanneſs, an inferior condition: *Súfléh*; ignoble, vile, baſe, contemptible, ſordid.

سفید *(ſúfaid)* White, grey, hoary: *Súfaidi*; whiteneſs, &c.

سقا *(ſúka)* A carrier or vender of water.

سقف *(ſukf)* A roof, ceiling, flooring.

سکات *(ſúkát)* Silence; ſilent; alſo, *Súkoot* or *Sûkoot*.

سکنہ *(ſuknéh)* A habitation.

سکندر *(Sicundur)* Alexander the Great.

سکونت *(ſúkoonut)* Reſidence, abode, dwelling; tranquillity: *Súkoonut-rukhna* or *kurna*; to reſide, dwell, inhabit.

سکہ *(ſikkéh)* Commonly written *Sicca*; a dye for coining; the impreſſion on money: *Sikkéh*; or *Sicca Rupee*; a rupee of full ſtandard weight, oppoſed to a *Sunwât* (or *Sunat)* rupee, which is a *Sicca* become light through uſe.

سلاح *(ſiláh)* Arms, armour: *Siláh-khâneh*; an arſenal.

سلاطین *(ſúlâteen)* Kings, princes: thoſe priſoners of ſtate at Dehli who are of the royal blood. The ſucceſſive jealouſy of the reigning

reigning monarchs has rendered this claſs of wretched captives very numerous.

سلام *(ſúlám)* A ſalutation; peace be with you! God preſerve you! *Súlám-kurna*; to ſalute, to bow to.

سلامت *(ſúlámut)* Safety, peace, ſalvation, immunity.

سلب *(ſúlub)* Furniture, arms, apparatus.

سلخ *(ſulkh)* The end, or laſt day, of a month.

سلس *(ſúlis)* Eaſy, ductile, docile.

سلطان *(ſúltán)* A monarch, king, ſovereign: *Súltáni* or *Sultúnut*; empire, dominion: *Sultúnut-kurna*; to reign, rule, govern.

سلف *(ſúluf)* The paſt, former times.

سلک *(ſilk)* A thread; a ſeries, order, train.

سلوت *(ſulwut)* Content, chearfulneſs, felicity.

سلوک *(ſúlook)* Mode, manner, rule; treatment, behaviour: *Bud-ſúlooki*; bad treatment: *Súlook-kurna*; to treat well.

سم *(ſúm* or *ſoom)* The hoof of a horſe, &c.

سما *(ſúmá)* The ſky, the heavens.

سمات *(ſimât)* A ſign, mark; ſigns, marks, &c.

سماحت *(ſúmáhut)* Liberality, beneficence; eaſineſs, facility.

سماع *(ſúmá)* Hearing, liſtening; the ear, the hearing.

سمت *(ſumt)* Way, path; part, quarter, ſide.

سمع *(ſúma)* Hearing.

سمن *(ſúmun)* Jaſmine, the lily of the valley.

سمند *(ſúmund)* A horſe of a noble breed.

سموم *(ſúmoom)* A hot parching wind which deſtroys man and beaſt.

سنه or سن *(ſin* or *ſunnh)* Year, age.

سنان *(ſinán)* A ſpear.

سنبل *(ſúmbúl)* The hyacinth.

سنت *(ſúnnut)* Regulation, inſtitution, the divine commandments; circumciſion: *Súnnut-kurna*; to circumciſe.

سند *(ſúnud)* A commiſſion, patent, or grant under a ſeal: *Sind*, the Indus.

سندان

سندان *(ſindán)* An anvil.

سنگ *(ſungg)* A ſtone: *Sungg-túráſh*; a ſtone-cutter, a ſtatuary: *Sungg-raizéh*; gravel, a pebble.

سنگرف *(ſungurf* or *ſhungurf)* Cinnabar, vermilion.

سنگین *(ſunggeen)* Stony, reſembling ſtone, hard, firm; a bayonet.

سنوات *(ſunwát)* Years, plural of *ſunnh*:—A *Sicca*, or rupee of full weight, becomes a *Sunwát* after a certain number of years.

سني *(ſúnni)* Lawful; an orthodox Muſſulman.

سوي or سو *(ſú, ſoo,* or *ſúi)* Side, part, quarter; towards.

سواد *(ſúwád)* Blackneſs; black; environs, ſuburbs.

سوار *(ſúwár)* A horſeman, a cavalier: *Súwár*; a driver: *Súwárán*; cavalry, horſe: *Súwár-hóna*; to be mounted, to mount: *Súwári*; any carriage or travelling equipage; a train or ſuite.

سواف *(ſúwáf)* Death, a mortal diſeaſe (eſpecially among cattle).

سوال *(ſúwál)* A queſtion, interrogation, demand, requeſt, propoſition: *Júwáb-ſúwál*; anſwer and queſtion, converſation, diſpute, diſcuſſion, negociation, treaty: *Júwáb-ſúwál-kurna*; to negociate, treat of a matter, diſcourſe.

سوانح *(ſúwáneh)* Incidents, events, occurrences, accidents.

سوختگي *(ſoakhtigi)* Burning: *Dil-ſoakhtigi*; affliction, heart-burning.

سود *(ſood)* Gain, advantage, emolument; intereſt or premium on money lent; uſury.

سودا *(ſowdá)* Melancholy, madneſs, love; traffic, trade, commerce; ſtock (market proviſions): *Sowdágur*; a merchant: *Sowdágúri*; trading, commerce, merchandize: *Sowdágúri-kurna*; to trade, traffic, &c.

سوراخ *(ſoorákh)* A hole, an orifice, a paſſage: *Soorákh-kurna*; to perforate; alſo, *Sooláhh*.

سوره *(ſooréh)* The firſt ſection or chapter of the Koran.

سوز *(ſoaz)* Heat, ardour, inflammation; pain, torment; burning, inflaming (uſed in compoſition).

سوزش *(ſóziſh)* Burning; anxiouſneſs, ſolicitude; pain.

سوغات

سوغات *(ſowghát)* A preſent brought or ſent from a diſtance.

سوگ *(ſoog)* Grief, anguiſh, misfortune; mourning (for the death of a friend or relation).

سوگند *(ſógund* or *ſowgund)* An oath: *Sogund-léna, kurna,* or *kháná*; to ſwear, to take an oath, or to make oath.

سوهان *(ſúhán)* A file.

سهل *(ſuhl)* Eaſy, not difficult, ſoft, eaſily.

سهو *(ſúho* or *ſohuv)* Error, miſtake, blunder, inadvertency, ſlip, forgetfulneſs, omiſſion, negligence: *Súho-kurna*; to miſtake, blunder, neglect, forget.

سهولت *(ſúhoolut)* Facility, eaſe; ſmoothneſs, plainneſs (ground).

سهی *(ſúhi)* Straight, erect (cypreſs).

سهیل *(ſóheil)* The ſtar Canopus.

سیادت *(ſiádut)* Dominion, rule, reigning, governing.

سیار *(ſyár)* Wandering, moving, travelling: *Syáréh*; moving ſtars.

سیاست *(ſiáſut)* Puniſhment, chaſtiſement: *Siáſut-kurna*; to puniſh, chaſtiſe.

سیاق *(ſiák)* Arithmetic, numeration by the Arabic alphabet.

سیال *(ſyál)* Flowing rapidly like a torrent: *Syáléh*; a torrent.

سیاه *(ſiáh)* Black, dark: *Siáhi*; blackneſs, darkneſs; ink: *Siáh-goaſh*; the black ear, the name of an Indian quadruped.

سیب *(ſeeb)* An apple.

سیخ *(ſeekh)* A ſpit, a roaſting-ſpit.

سید *(ſiyud)* A lord, a prince; the principal Mahommedan ſect.

سیر *(ſyre* or *ſire)* Walking, moving about: *Syre-kurna*; to walk or ride for the air, or to view a country: *Seer*; full, replete: *Seeri*; ſatiety, repletion: *Seerab*; moiſt, ſucculent.

سیرت *(ſeerut)* Diſpoſition, nature, character, quality.

سیف *(ſyſe* or *ſife)* A ſword, a ſabre, a falchion.

سیل *(ſeel)* Flowing, a torrent: *Seeláb*; an inundation.

سیم *(ſeem)* Silver: *Seemeen*; of ſilver, ſilver, ſilverized: *Seemáb*; quickſilver, mercury.

سیما

سیما *(ſeemá)* The face, countenance, aſpect.
سینہ *(ſeenéh)* The boſom, the breaſt.
سیورغال *(ſiyúrghál)* A fief, a feudal tenure.
سیہ *(ſiéh)* The ſame as *Siáh*, black.

ش

شاباش *(ſhábáſh)* Bravo! Excellent! *Shábáſhi*; (uſually pronounced *Shabaſi* or *Sabaſi)* applauſe.
شاخ *(ſhákh)* A branch, a ſhoot; a horn.
شاد *(ſhád)* Chearful, exulting, pleaſed, delighted: *Shádi*; gladneſs, joy, rejoicing; a wedding: *Shádi-kurna*; to make rejoicings, to celebrate a wedding, to marry: *Shadmán*; joyful: *Shádmáni*; a rejoicing: *Shádkámi*; gladneſs, happineſs, content.
شارع *(ſhárai)* A highway, a ſtraight road.
شارک *(ſharik)* A ſpecies of nightingale.
شاش *(ſháſh* or *ſháſhéh)* Urine.
شاعر *(ſháir)* A poet.
شاکر *(ſhákir)* Praiſing, thanking.
شاکرد *(ſhágird)* A ſcholar, a ſtudent, an apprentice.
شال *(ſhál)* A ſhawl.
شام *(ſhám)* The evening.
شامل *(ſhámil)* Communicating, comprehending; united, confederated: *Shámil-hona*; to be united, to be joined together, to be attached to, or engaged in, any cauſe.
شان *(ſhán)* State, condition, dignity, degree.

شانہ

شانہ *(ſhánéh)* A comb.

شاہ *(ſháh)* A king, emperor, prince: *Sháh-záděh*; a prince: *Sháh-wár*; royal, noble: *Sháhi*; royal, kingly; empire.

شاہد *(ſháhid)* A witneſs: *Sháhidi*; teſtimony, evidence, witneſs: *Sháhidi-déna*; to bear witneſs, to give evidence.

شاہراہ *(ſháh-ráh)* The king's highway, the high road.

شاید *(ſháid)* Perhaps, may be; fitting, proper.

شایستہ *(ſháiſtéh)* Suitable, proper, worthy, honourable: *Sháiſtigi*; propriety, fitneſs, worthineſs, aptitude.

شب *(ſhub)* The night: *Shub o roze*; night and day.

شباب *(ſhubáb)* Youth.

شبان *(ſhubán)* A ſhepherd.

شبخون *(ſhub-khoon)* A night attack, a ſurpriſe, an alert: *Shubkhoon-kurna*; to attack or aſſault (a camp, &c.) by night.

شبنم *(ſhub-num)* Dew.

شبہ *(ſhubéh)* An image, reſemblance, ſimilitude: *Shubeeh*; alike, reſembling.

شبہہ *(ſhubhéh)* Doubt, ambiguity, ſuſpicion: *Shubhéh-rukhna*; to entertain doubts.

شتاب *(ſhitáb)* Haſte, ſpeed, diſpatch; alſo, *Shitábi*: *Shitáb-jána*; to go quickly: *Shitábi-kurna*; to make haſte.

شتر *(ſhutur)* A camel: *Shutur-ſuwár*; one who rides on a camel; a courier or meſſenger mounted on a camel: *Shutur-bán*; a camel-keeper.

شترنج *(ſhutrunj)* Cheſs.

شجاع *(ſhujá)* Brave, intrepid, magnanimous: *Shujáut*; bravery, valour, intrepidity, fortitude.

شجر *(ſhujr)* A tree, a plant.

شخص *(ſhukhs)* A perſon, individual, body; a man.

شدت *(ſhiddut)* Vehemence, violence, force; adverſity, affliction (plural, *Shudáid*): *Shiddut-ſé*; violently, vehemently, forcibly: *Shudeed*; vehement, rigorous, ſevere.

Digitized by Google

شر *(ſhurr)* Wicked, malignant; wickedneſs, depravity: Hence *Shúrárut*; wickedneſs, miſchief, roguery.

شراب *(ſhuráb)* Wine, liquor.

شربت *(ſhurbut)* Sherbet, a beverage compoſed of roſe-water and ſugar.

شرح *(ſhúrúh* or *ſhúréh)* Explanation, interpretation, commentary: *Shúrúh-kurna*; to explain, define, interpret, comment; to ſtate, relate.

شرط *(ſhurt)* A condition, agreement, compact, ſtipulation; a wager; plural, *Shúráit: Shurt-kurna*; to engage, ſtipulate, &c.: *Shurt-lúgaowna*; to lay a wager.

شرع *(ſhúra)* Law, juſtice, equity, faith, religion; a ſtraight, high, or public road: *Shúry*; legal, juſt, equitable.

شريف and شرف *(ſhúruf* and *ſhúreef)* Noble, illuſtrious; dignity, nobility: *Shoorfá*; nobles: *Shurfiyut*; nobility, illuſtrious birth.

شرق *(ſhurk)* The riſing (of the ſun); the Eaſt: *Shurki*; oriental.

شركت *(ſhurkut* or *ſhirkut)* Society, company, partnerſhip, communication, participation: *Shúreek*; a partner in trade, an aſſociate, an accomplice: *Shúreeki*; a partnerſhip: *Shúreek-hona*; to be united, aſſociated, or confederated.

شرم *(ſhurm)* Baſhfulneſs, modeſty, ſhame: *Shurm-rukhna*; to behave modeſtly: *Shurm-luggna*; to be aſhamed: *Shurmindigi*; ſhame, baſhfulneſs: *Bé-ſhurm*; impudent, ſhameleſs, immodeſt: *Bé-ſhurmi*; impudence, immodeſty: *Shurm-nák*, *Shurmſár*, or *Shurmindéh*; aſhamed, baſhful, modeſt, reſerved, confuſed.

شروع *(ſhúroo)* Beginning, commencement: *Shúroo-kurna*: to begin, enter upon.

شره *(ſhúrúh)* Deſire, appetite, avidity, gluttony.

شرير *(ſhúreer)* Wicked, miſchievous, roguiſh; a wicked or miſchievous perſon: *Shúreer-púnáh*; a wicked or roguiſh fellow: *Shirreer*; a very great raſcal: *Shúreeri*; wickedneſs, roguiſhneſs.

شريعت *(ſhúriut)* Law, juſtice.

Digitized by Google

شریف *(ſhúreef)* Noble, eminent.

شست *(ſhuſt)* Aim, or the manner of holding the bow when ſhooting: *Shuſt-kurna*; to take aim.

شعار *(ſhaar)* A ſign, mark, ſymbol.

شعاع *(ſhaa)* Light, ſplendour, luſtre, rays (of the ſun).

شعبان *(ſhábán)* The eighth month of the Mahommedan year.

شعر *(ſhiar)* Poeſy, metre, verſe: *Shúára*; the poets.

شعلہ *(ſhúléh* or *ſhúaléh)* Flame, blaze; light, flaſh: Hence *Muſhaal*; a flambeau or torch.

شغل *(ſhúghl* or *ſhooghl)* Occupation, employment, ſtudy, attention, diligence.

شفا *(ſhifá)* Health; reſtoration or re-eſtabliſhment of health.

شفاعت *(ſhúfáut)* Deprecation, interceſſion; intreaty.

شفتالو *(ſhuftáloo)* A peach.

شفق *(ſhúfuk)* The twilight; pity, condolance.

شفقت *(ſhufkut)* Compaſſion, pity, tenderneſs: *Shufkut-kurna*; to pity, compaſſionate, &c.: *Bé-ſhufkut*; inhuman, unkind, mercileſs, unpitying: *Shúfeek*; merciful, compaſſionate, benevolent, affectionate.

شقہ *(ſhúkah)* A letter (eſpecially one from a perſon of rank).

شک *(ſhuk)* Doubt, ſuſpicion, jealouſy, fear, ambiguity, uncertainty: *Shuk-rukhna*; to be ſuſpicious or doubtful of: *Shuk-luggna*; to conceive doubts or ſuſpicions.

شکار *(ſhikár)* The chace, hunting; prey: *Shikár-kurna*; to hunt, purſue: *Muchhi-ſhikár-kurna*; to fiſh, to angle: *Shikári*; belonging to hunting; a fowler, a ſportſman.

شکاف *(ſhigáf)* A fiſſure, crack, crevice, cleft.

شکایت *(ſhikáit* or *ſhikayut)* Lamentation, complaint, accuſation, impeachment: *Shikáit-kurna*; to complain, accuſe, upbraid, find fault, abuſe, revile.

شکر *(ſhúkur)* Sugar: *Shúkur-kund*; Sugar-candy: *Gúl-ſhúkur*; conſerve of roſes: *Shúkúr* or *Shookúr*; thanks, gratitude, praiſe (of God):

Digitized by Google

God): *Shookúr-kurna*; to return thanks: *Shúkrân*; gratitude, acknowledgment.

شکرف *(ſhigurf)* Great, glorious, excellent, beautiful, good, fine.

شکست *(ſhikuſt)* Defeat; broken: *Shikuſt-khâna*; to be defeated: *Shikuſtigi*; defeat, ruin; bankruptcy: *Dil-ſhikuſtéh*; broken-hearted, afflicted: *Shikuſtéh*; the current Perſian hand in which letters, &c. are generally written in India.

شکفت *(ſhigift)* Wonder, aſtoniſhment, rarity: *Shigûftéh* or *Shigoaftéh*; expanded, blown; flouriſhing: *Shigoaftigi*; flouriſhing (ſtate): *Gûl-ſhigoaftéh*; a new or full-blown roſe.

شکل *(ſhukl)* Figure, form, ſhape, manner; image, effigy, picture.

شکم *(ſhikum)* The belly.

شکو *(ſhúko)* Complaining, upbraiding.

شکوه *(ſhúkooh)* Majeſty, grandeur, dignity, pomp, power.

شکیب *(ſhúkaib* or *ſhúkaiba)* Patient; patience.

شلغم *(ſhulghum)* A turnip.

شمار *(ſhúmâr)* Number, numeration, computation, reckoning, account: *Bé-ſhúmár*; innumerable: *Roze e ſhúmâr*; the laſt day: *Shûmâr-kurna*; to count, to number, to calculate.

شمس *(ſhumſs)* The ſun: *Shumſi*; ſolar.

شمشیر *(ſhumſheer)* A ſcimitar, ſabre, ſword.

شمع *(ſhúma)* A candle: *Shúma-dân*; a candleſtick.

شمه *(ſhummêh)* Odour, perfume: *Shúmeem*; odour, fragrance.

شناس *(ſhinás)* Intelligent, knowing: *Shináſái*; knowledge.

شنگرف *(ſhungurf)* Cinnabar, vermilion.

شوارع *(ſhúwárai)* Highways, public roads.

شوال *(ſhúwál)* The tenth month of the Mahommedan year.

شوخ *(ſhoakh)* Wanton, impudent; joyous, gay, briſk: *Shoakh-hona*; to be impudent, ſaucy, inſolent, diſreſpectful, preſumptuous: *Shoakhi*; impudence, wantonneſs, joyouſneſs: *Shoakhi-kurna*; to behave wantonly, impudently, &c.

شور *(ſhoor)* Salt, very bitter; ſalſuginous ground; figuratively, a barren ſoil; commotion, tumult, noiſe, diſturbance: *Shoor-kurna*; to make a noiſe, cry out, &c.: *Shoor-bukht*; infamous.

شوربا *(ſhúrba* or *ſhúrwa)* Broth, ſoup.

شوره *(ſhúréh* or *ſhoaréh)* Saltpetre, nitre; marſhy, unfertile ground.

شوشه *(ſhúſhéh)* A particle or grain; chips.

شوق *(ſhoak* or *ſhowk)* Love, deſire, inclination, affection, longing: *Shoak-lugna*; to be fond of, to long for, to wiſh: *Shoak-rukhna*; to love, deſire.

شوکت *(ſhókut* or *ſhowkut)* Majeſty, pomp, dignity.

شوم *(ſhoom)* Unlucky, unfortunate, inauſpicious; a miſer; miſerly, wretched.

شوہر *(ſhóhur)* A huſband.

شہاب *(ſhihább)* Bright ſtars, a flaming fire, a flame.

شہادت *(ſhúhádut)* Teſtimony, atteſtation; martyrdom.

شہامت *(ſhúhámut)* Generoſity, bravery.

شہد *(ſhúhd)* Honey; an evidence, witneſs.

شہر *(ſhúhur)* A city, a town.

شہرت *(ſhóhrut)* Renown, fame, report, rumour: *Shóhrut-luggna*; to be rumoured or reported: *Shóhrut-kurna*; to divulge, publiſh, report.

شہریار *(ſhúhryár)* A prince, a king; literally, friend of the city.

شہوت *(ſhúhwut)* Luſt, ſenſuality, laſciviouſneſs.

شہید *(ſhúheed)* A martyr: *Shúheed-kurna*; to martyr: *Shúheed-hona*; to be martyr'd.

شیب *(ſhaib)* A deſcent, declivity; under, below.

شیت *(ſhiut)* Will, deſire.

شیخ *(ſhaikh)* A venerable old man; a man of authority; a chief; one of the Mahommedan ſects.

شیر *(ſheer)* A lion, a tyger.

شیرازه *(ſhirázéh)* The ſtitched work on the back of a book.

شیره *(ſheeréh)* Juice of fruit, new wine, muſt.

Digitized by Google

شیرین *(ſhireen)* Sweet, pleaſant, delicate, gentle: *Shireeni*; ſweetneſs; ſweetmeats.

شیشہ *(ſheeſhéh)* A glaſs, a bottle, flaſk, phial: In Hindvi, lead.

شیطان *(ſhytán)* Satan, the devil: *Shytáni*; diabolical.

شیعی *(ſheea)* A follower of the ſect of Ali.

شیفتہ *(ſhaifté)* Mad, enamoured.

شیوہ *(ſhaiwúh)* Habit, cuſtom, manner of acting; amorous looks, blandiſhments.

ص

صابون *(ſáboon)* Soap.

صاحب *(ſáhub* or *ſáheb)* Lord, maſter, Sir. — Uſed in compoſition, it denotes poſſeſſion; as, *Sáheb é Jámál*; beautiful: *Sáheb é Dowlut*; poſſeſſed of wealth, opulent, a rich or powerful man, &c.

صادر *(ſádir)* Produced, derived, happened, arrived, deſcended.

صادق *(ſádik)* True, juſt, ſincere, ingenuous.

صاف *(ſáf)* Pure, clear; ſincere: *Sáfi*; pureneſs, cleanneſs: *Sáf-kurna*; to clean, cleanſe, purify.

صالح *(ſáleh)* Good, proper, juſt, fit, adviſeable; a man of virtue or probity.

صبا *(ſubá)* The zephyr, a gentle breeze.

صبح or صباح *(ſubáh* or *ſubéh)* The morning, the dawn: *Súbéh-ſádik*; the break of day (or true dawn) in oppoſition to *Súbéh-kázib*, the twilight (or falſe dawn).

صبر *(ſubr)* Patience: *Subr-rukhna* or *kurna*; to have patience, to ſuffer, to bear with: *Bé-ſubr*; without patience, impatient.

صبی *(ſubi)* A youth: *Súbyut*; a girl or damſel.

صحاب

صحاب *(ſihâb)* Companions, plural of *Sáhub* or *Sáheb.*

صحابت *(ſuhábut)* } Society, companionſhip, friendſhip.
صحبت *(ſohbut)* }

صحرا *(ſuhrâ)* A deſert, a plain.

صحن *(ſuhn)* A court, court-yard, area.

صحیح *(ſúheeh)* Right, exact, true, juſt, certain, authentic, perfect: *Súheeh-kurna*; to correct; to authenticate; to ſign.

صحیفہ *(ſúheeſéh)* A page, leaf, book, letter.

صدا *(ſúdá)* Sound, voice, noiſe, echo.

صداقت *(ſúd kut)* Sincere friendſhip, truth, ſincerity, fidelity.

صدر *(ſudr)* Chief, ſupreme.

صدف *(ſudf)* A ſhell, a ſhell-fiſh, a pearl, mother of pearl.

صدق *(ſidk)* Truth, veracity, ſincerity.

صدمہ *(ſudméh)* A blow, colliſion: *Sudméh-lugna*; to ſtrike againſt.

صراف *(ſurráf)* A banker, a money-changer.

صرف *(ſurf)* Expence, diſburſement; grammar: *Sirf*; pure, unmixed; purely, merely, only: *Surf-kurna*; to expend, exhauſt; waſte.

صرفہ *(ſurféh)* Surplus, redundancy, addition.

صعب *(ſaab)* Hard, difficult, arduous: *Súsobut*; difficulty, trouble.

صغیر *(ſúgheer)* Small, ſlender; junior, inferior.

صف *(ſuff)* A ſeries, order, rank, row, file (of ſoldiers, &c.): *Suff é Jung*; order or line of battle: *Suff-ſuff*; rank and file.

صفا *(ſúfá)* Purity, clearneſs, poliſh.

صفت *(ſifut)* Quality, attribute, property; deſcription; an adjective: *Sifut-kurna*; to deſcribe, to aſcribe good qualities to; figuratively, to praiſe.

صفحہ *(ſufhéh)* A ſide or page.

صفر *(ſúfur)* The ſecond month of the Mahommedan year.

صفی *(ſúfi)* Pure, clear, bright, juſt, ſincere.

صیقل or صقل *(ſukl* or *ſykul)* Poliſhing, furbiſhing (a ſword, &c.): *Sykul-gur* or *Syklee-gur*; a furbiſher (of ſwords, &c.); an armourer: *Sykul-kurna*; to furbiſh, poliſh.

صلابت

صلابت *(ſúlábut)* Firmneſs, hardneſs; majeſty, dignity; formidable, ſtrong.

صلات *(ſúlát)* Prayer, benediction; the firſt chapter of the Koran.

صلاح *(ſúláh)* Rectitude, probity, that which is proper to be done, good advice: *Súláh-déna*; to give good advice, direct, guide, inſtruct, counſel.

صلح *(ſúlah)* Peace, pacification; compact, treaty; concord, reconciliation: *Súlah-kurna*; to make peace.

صلوت *(ſúloot)* Prayer, benediction; compaſſion.

صله *(ſilléh)* Conjunction; gift, preſent; reward, premium.

صليب *(ſúleeb)* A croſs or crucifix.

صمت or صمات *(ſúmut* or *ſúmát)* Silence; ſilent: *Súmoot*; ſilent.

صميم *(ſúmeem)* Pure, unmixed, ſincere.

صناعت *(ſinaat)* Art; profeſſion, trade.

صندل *(ſundul)* The ſandal wood.

صندوق *(ſundook)* A cheſt, a caſket, a coffer; a coffin: *Sundookchéh*; a ſmall cheſt.

صنعت *(ſúnat)* Art; profeſſion, trade.

صنم *(ſúnum)* An image, an idol; figuratively, a miſtreſs or lover.

صنوبر *(ſúnúbur)* Fir, cypreſs.

صواب *(ſúwáb)* Rectitude, juſtneſs of acting or thinking.

صوب *(ſoab)* Side, track, way.

صوت *(ſoat)* Sound, voice, clamour, noiſe.

صورت *(ſoorut)* Viſage, countenance; image, form, figure; face, picture, portrait; ſtate, caſe; a ſpectre or ghoſt.

صوفي *(ſofi)* Wiſe, intelligent, pious, devout: Uſed alſo ironically, to ſignify a perſon who affects purity of manners.

صوم *(ſoam)* A faſt: *Syam*; faſting.

صياد *(ſyád)* A fowler, a hunter.

صيان *(ſyán)* Keeping: *Syánut*; defence, guarding, keeping, preſerving: *Syánut-kurna*; to defend, ſupport, guard, &c.

صيد *(ſyed)* The chace, hunting; prey, game.

ض

Digitized by Google

ض

ضابط *(zábit)* A poſſeſſor, holder, maſter.

ضابطہ *(zábtéh)* Rule, cuſtom, manner, regulation.

ضامن *(zámin)* A ſurety, a ſecurity: *Zámin-hóna*; to be bail or ſurety for a perſon: *Zámini*; bail, ſurety: *Zámini-déna*; to anſwer for a perſon: *Zámini* is of two kinds; viz. *Mál-zámini*, which is a pecuniary ſurety or engagement, and *Házir-zámini*, which is an engagement for the appearance of a perſon.

ضایع *(záyé* or *záya)* Periſhed, loſt, deſtroyed, ruined: *Záya-kurna*; to ſpoil, ruin, deſpoil: *Záya-hóna*; to periſh, decay, be ſpoiled, ruined or loſt.

ضبط *(zubt)* Check, controul, keeping in ſubjection, poſſeſſion, ſway, government: *Zubt-kurna*; to take poſſeſſion of, to confiſcate, to forfeit: *Zubti*; confiſcation, forfeiture.

ضحا *(zóha)* Breakfaſt-time; that part of the day which is about half way between ſun-riſe and noon.

ضد *(zidd)* Contrary, oppoſite; contention, oppoſition: *Zydd-kurna*; to contend, oppoſe, contradict, reſiſt, quarrel.

ضرب *(zurb)* A blow, ſtroke; force, violence, beating; ſtruck, coined (money): *Dárúl-zurb*; the mint.

ضرر *(zúrur)* Loſs, damage, injury, detriment, ruin: *Zúrur-luggna*; to ſuffer a loſs, injury, &c.: *Zúrur-poanchhána*; to injure, hurt, damage.

ضرور *(zúroor)* Neceſſary, expedient, neceſſity: *Zúroor-hóna*; to be neceſſary, expedient, requiſite: *Zúroorut* or *Zúroori*; neceſſity, want, indigence: *Bizzúroor*; of neceſſity, by compulſion, neceſſarily, unavoidably: *Já* or *Jáe-zúroor*; a privy: *Zúrooriát*; neceſſaries.

ضعیف

Digitized by Google

ضعیف *(zúeef* or *zâif)* Weak, infirm, impotent, feeble, wretched: *Zúeefut*; weakneſs, feebleneſs, wretchedneſs.

ضلال *(zúlál* and *zilálut)* Error; deviating from, or loſing, the right way; ruin, perdition.

ضلع *(zilúa* or *zila)* Side, part, quarter, region, diſtrict.

ضلل *(zúlul)* An error.

ضمن *(zimn)* The middle or interior part; an interval; moment, conjuncture, period.

ضمیر *(zúmeer)* The mind, heart, thought.

ضوابط *(zúwâbit)* Plural of *Zábtéh*; cuſtoms, regulations, &c.

ضیا *(ziá)* Light, ſplendour, brilliancy.

ضیافت *(ziáfut)* A feaſt, an entertainment, a banquet: *Ziáfut-kurna*; to make or give an entertainment: *Bábut e ziáfut*; ſometimes, inſtead of making an entertainment in honour of a perſon, an inferior ſends to his ſuperior a ſum of money *Bábut e Ziáfut*, or, by way of entertainment.

ضیق *(zeek* or *zyek)* Anguiſh: *Zeek* or *Zeekúlnufs*; the aſthma.

ط

طاس *(tás)* A cup or goblet.

طاعت *(táut)* Obedience, ſubmiſſion.

طاق *(ták)* A nich; an arched ſtructure, a cupola; unique, odd: *Ták o jooft* or *Ták ki jooft*; the ſame as *odd or even.*

طاقت *(tákut)* Power, force, ſtrength; patience.

طالب *(tálib)* Aſking, demanding; one who demands or requires: *Talib-ilm*; a ſtudent.

Digitized by Google

طالع *(tâla)* Fortune, fate, deſtiny.

طامع *(tâma)* An ambitious or covetous perſon.

طاہر *(tâhir)* Pure, holy, chaſte, clear, unſullied: *Tâhirut* or *Tuhârut*; purity, purification, &c.

طایر *(tâir)* Flying; a bird.

طایفہ *(tâifèh)* A troop, band, company; a people, tribe, nation; a ſet of dancers; a dancing girl; plural *Tuwâif.*

طب *(tibb)* Medicine: *Ilm e Tibb*; the medical art: *Tubeeb*; a phyſician, a doctor.

طبع *(tuba)* Nature, genius, quality, temperament, diſpoſition, humour: *Khooſh-tuba*; good-natured, ſweet-tempered.

طبق *(tubuk)* Condition, ſtate; conſecutive, one thing following another: *Tibk*; way, mode, uſage.

طبقہ *(tubkèh)* A tribe, a claſs or order of men.

طبل *(tubl)* A drum: *Tubluk*; a little drum.

طبیب *(tubeeb)* A phyſician.

طبیخ *(tubeekh)* Cooked, dreſſed.

طبیعت *(tubiut)* Nature, conſtitution, humour, diſpoſition; temperament or ſtate of the body.

طراز *(tiráz)* An ornament or decoration, as fringe, lace, &c.; any painted ornament.

طراوت *(turâwut)* Freſhneſs, verdure; freſh.

طرب *(turib)* Chearfulneſs, mirth, gladneſs, joy.

طرح *(turèh)* Poſition, diſpoſition, manner, arrangement, form; kind, ſort.

طرز *(turz)* Form, manner, habit.

طرف *(turuf)* Side, quarter, part, corner; region, place; towards: *Hur-turuf* or *Châro-turuf*; on all ſides, every way: *Bur-turuf*; diſmiſſed, turned aſide or turned off: *Bur-turuf-kurna*; to diſcharge, diſmiſs, turn away.

طرفہ *(toorfèh)* Any thing new or rare and agreeable; wonderful, ſurpriſing.

طرفدار

Digitized by Google

طرفدار *(túruf-dár)* A partizan, a follower: *Túruf-dâri*; ſiding with, adhering to, eſpouſing a party: *Túruf-dari-kurna*; to ſide with, to aſſiſt, to be partial to.

طرہ *(toorréh* or *túrré)* A waving ringlet, a tuft of hair.

طریق *(túreek)* A way, road, path; manner, mode, cuſtom, faſhion, inſtitution, rite: *Túreekut*; mode of action, plan of conduct, &c.

طعام *(túám* or *taam)* Victuals, food, meat, viands, refreſhment.

طعن *(taan* or *táněh)* Accuſation, reproach, aſperſion, reviling: *Túán*; a ſlanderer, aſperſer: *Táněh-kurna*; to revile, charge, accuſe, reproach, upbraid, ſlander.

طفل *(tifl)* An infant, a child, a little boy: *Tifliut* and *Tifligi*; childhood, infancy; alſo *Túfoolut* and *Túfooliut*.

طلا *(tilá)* Gold.

طلاق *(túlák)* A divorce, repudiation.

طلاوت *(túláwut* or *túláwéh)* Beauty, grace, elegance.

طلایہ *(túláyéh)* The picquets of an army; reconnoitring parties.

طلب *(túlub)* Demand, requeſt, application, petition; calling or ſending for, or requiring one's preſence; wages, what is due to one, what a perſon has a right to demand: *Túlub-kurna*; to require, demand; ſend for, ſummon: *Túlub-tukſeem-kurna*; to diſtribute pay or wages: *Túlub-powna*; to receive one's wages: *Túlub-monggna*; to demand one's pay: *Túlub-déna*; to pay off, to diſcharge the wages due to a ſervant.

طلہ *(túllúh* or *túllut)* Pleaſant, agreeable, ſavoury.

طلسم *(tilſim)* A Taliſman.

طلق *(tulk)* Repudiated: *Tulk-kurna*; to divorce.

طلف *(túluf)* A gift: *Túluf* or *túlúfa*; gratis.

طلوع *(túloo* or *túlooa)* The riſing (of the Sun): *Túloo-hona*; to riſe, to be riſen.

طمانیت *(túmániut)* Reſt, repoſe, tranquillity.

طمع *(túma)* Avarice, avidity, covetouſneſs; ambition, wiſh: *Túma-kurna*; to wiſh for, covet, deſire.

Digitized by Google

طمن *(tumn)* Quiet, quieſcent.

طناب *(túnáb)* A tent-rope.

طنبور *(tumboor)* A muſical inſtrument; a drum; (a tent): *Tumboor-wála*; a drummer.

طنز *(tunz)* Mirth, joking, pleaſantry; ridiculing, laughing at: *Tunnáz*; jocoſe, playful, facetious; giving one's ſelf airs in walking, or the like.

طور *(toor* or *towr)* Mode, manner, faſhion.

طوطي *(tûti)* A parrot, a paroquet.

طوفان *(túfán)* A deluge; a ſtorm; the univerſal deluge; figuratively, a diſturbance, a tumult; alſo, a calumny; as, *Túfán-oottaowna*; to raiſe a diſturbance, to ſet people by the ears; to calumniate.

طوق *(towk)* Power; a chain or collar.

طول *(túl* or *tool)* Length; latitude; long, prolix: *Tool-kurna*; to lengthen, to ſpin out, to delay.

طومار *(túmár)* A roll, a volume, a bundle of papers.

طويل *(túweel)* Long, tall.

طويله *(túwailéh)* A ſtable, a ſtall.

طهارت *(túhárut)* Purity, cleanneſs, ſanctity.

طي *(ty)* Rolling or folding up: *Ty-kurna*; to fold, to twiſt, roll up; to travel.

طيب *(ty-yib)* Odour, perfume; agreeable, ſweet-ſcented, delightful: *Ty-yibát*; good or pious works; delights.

طير *(tyre)* Flying, a bird.

طينت *(teenut)* Nature, conſtitution, complexion, temperament, diſpoſition.

Digitized by Google

ظ

ظالم *(zâlim)* A tyrant, oppreſſor; unjuſt, tyrannical, barbarous, oppreſſive.

ظاهر *(zâhir)* The exterior, the outward or external part; apparent, manifeſt, clear, evident: *Zâhira*; ſeemingly, apparently, outwardly: *Zâhir-kurna*; to diſcloſe, reveal, open, manifeſt, ſhew: *Zâhir-hona*; to be clear, evident, manifeſt; revealed, diſcloſed.

ظرافت *(zûrâfut)* Ingenuity, genius, addreſs, wit; elegance, gracefulneſs, ſweetneſs, politeneſs; alſo *Zûrifut*: — *Zûreef*; ingenious, witty, &c.

ظروف *(zûroof)* Properly plural of *Zurf*, a plate, a diſh, a veſſel; veſſels, diſhes, pots, &c.

ظفر *(zûfur)* Victory, conqueſt, triumph.

ظل *(zill)* A ſhadow, a ſhade; protection, guard: *Zilûllah*; the ſhadow of God (a title).

ظلم *(zûlm* or *zoolm)* Tyranny, oppreſſion, injuſtice, cruelty, outrage, barbarity: *Zûlm-kurna*; to oppreſs, injure, tyrannize, wrong.

ظلمت *(zûlmut)* Darkneſs, obſcurity.

ظن *(zunn)* Opinion, thought, judgment; ſuſpicion, jealouſy: *Zunn-rukhna*; to ſuſpect, be jealous of: *Zunn-déna*; to give one's opinion; plural, *zûnoon*.

ظهر *(zóhr* or *zóhrut)* Mid-day.

ظهور *(zúhoor)* Appearing; appearance, manifeſtation: *Zúhoor-hóna*; to appear, to come forth, to be evident, to happen, to ſpring up.

ظهير *(zúheer)* An aſſiſtant, ſupporter.

Digitized by Google

ع

عابد *(ábid)* An adorer, or ſervant of God.

عابر *(ábir)* Paſſing; a paſſenger.

عاجز *(ájiz)* Weak, impotent, diſtreſſed, powerleſs, dejected: *Ajizi*; weakneſs, diſtreſs, perplexity: *Ajiz-kurna*; to diſtreſs, perplex, puzzle, humble.

عاجل *(ájil)* Haſtening, fleeting, tranſitory.

عادت *(ádut)* Cuſtom, mode, uſage, habit, practice.

عادل *(ádil)* Juſt, equitable; a juſt perſon.

عار *(ár)* Reproach, diſgrace, infamy, ignominy, diſhonour: *Ar-luggna*; to be diſgraceful or diſhonourable: *Ar-kurna*; to diſgrace, render infamous, &c.: *Ar-rukhna*; to regard as infamous, to be aſhamed of.

عارض *(áriz*, or *árizut*, or *árizéh)* An accident, event; a misfortune or evil: *Ariz*; the cheek: *Arizun*; accidentally.

عارف *(árif)* Knowing, intelligent, wiſe.

عاریت *(áriut)* Any thing borrowed or lent: *Ariut-déna*; to lend; *Ariut-léna*; to borrow.

عازم *(ázim)* Deſigning, intending, undertaking, determining.

عاشق *(áſhik)* A lover, an enamorato: *Aſhik-hona*; to be in love: *Aſhiki*; love.

عاشورا *(áſhoora* or *áſhooréh)* The firſt ten days of the month of Mohurrum, during which the Mahommedans obſerve a ſolemn mourning in commemoration of the patriarchs or Imams *Húſun* and *Hooſain*, ſons of Ali.—This period is alſo called *Dáha*, which, as well as *Aſhoora*, ſignifies Ten.

عاصی *(áſi)* A ſinner, an offender; ſinning, offending.

عاطر *(átir)* Odoriferous; benevolent, generous, noble: *Khátir-átir*; of a generous or noble mind.

عافیت

Digitized by Google

عافیت *(áfiut)* Health; ſafety; alſo *Khyre-áfiut* or *Khyre o áfiut*: *Khyre-áfiut poochna*; to aſk after one's health: *Khyre-áfiut?* Are you well?—Alſo, the anſwer,—Very well.

عاقبت *(ákibut)* The end, concluſion; conſequence, iſſue, ſucceſs, accompliſhment; *Akibut-undaiſh*; prudent, provident, looking to futurity.

عاقل *(ákil)* Wiſe, ſagacious, ſenſible; a wiſe or ſenſible perſon.

عالم *(alum)* The world, univerſe; a great number of people: *Alim*; learned, wiſe; a learned perſon (from *Ilm*, knowledge, ſcience): *Alum-iún*; mortals, the inhabitants of the earth.

عالي *(áli)* High, ſublime, eminent, grand; prefixed or added to many words, it forms titles of dignity, reſpect, &c. denoting ſuperiority and eminence; as, *Ali-jáh*, *Ali-ſhán*, *Ali-kudr*, *Ali-mikdár*, *Ali-mukán*, *Jináb-ali*, &c.

عام *(ámm)* Common, public, univerſal, popular, vulgar; the multitude, the common people.

عامره *(ámiréh)* Royal, imperial; abundant, rich, inhabited.

عامل *(ámil)* A collector of the revenues; making, performing.

عاید *(áid)* Incurring; turning towards, returning, happening; connected, related: *Aid-hona*; to incur; to have a reference to, to be connected with, to happen.

عبادت *(ibádut)* Divine worſhip, adoration: *Ibádut-kurna*; to worſhip, adore: *Ibádut-gáh*; a place of worſhip: *Ibád*; worſhippers: *Ibádúllah*; ſervants of God.

عبارت *(ibárut)* Speech, a word; dialect, idiom; phraſe: a trope or figure; plural, *Ibárát* or (Hind.) *Ibárut-ón*.

عبث *(úbus)* Vain, idle, fooliſh.

عبد *(ubd)* A ſervant (of God).

عبرت *(ibrut)* An example, that which inſtructs, particularly what deters: *Ibrut-léna*; to take example, to be deterred by: *Ibrut-hona* or *lugna*; to be an example, to be the means of deterring or diſſuading.

عبودت

عبودت *(úboodut* or *úboodiut)* Servitude, ſubmiſſion, devotion, ſubjection, profound reverence.

عبور *(úboor* or *úboor)* Paſſing, croſſing (a river); a ford or paſs: *Uboor-kurna*; to croſs or paſs (a river).

عتاب *(itáb)* Generally pronounced (though improperly) *útáb*; reprehenſion, reproach; diſpleaſure, anger: *Utáb-kurna*; to ſpeak ſharply to, to reprehend ſeverely, to be angry with, to rail, to ſtorm, to fume.

عجيب *(újeeb)* } Wonderful, ſurpriſing, aſtoniſhing; any thing rare,
عجب *(újub)* } new, or ſurpriſing; plural, *Ujáib*: — *Ujub-ádmi*; a ſtrange, ſingular ſort of man: *Ujub-lugna*; to feel ſtrangely; to appear ſurpriſing.

عجز *(ijuz*, properly *újuz)* Weak, impotent, humble, ſubmiſſive; weakneſs, humbleneſs, wretchedneſs: *Ijuz* or *Ijúzi-kurna*; to humble one's ſelf, to be very ſubmiſſive, to ſolicit with humility or meanneſs.

عجل *(újul)* Haſte, ſpeed; alſo *Ujúlut*: — *Ujool*; making haſte, ſpeedy.

عجم *(újum)* Perſia: *Ujum* or *Ujúmi*; Perſian.

عدالت *(údálut)* Juſtice, equity, law; juſt, right, equitable; a court of juſtice: *Událut-kurna*; to adminiſter juſtice, to try by law.

عداوت *(údáwut)* Enmity, hatred, animoſity, rancour, oppoſition: *Udáwut-rukhna*; to hate, to be at enmity with: *Udáwut-lugna* or *purhhna*; to fall out, to quarrel, to proceed to hoſtilities, to conceive a hatred.

عدد *(údud)* Number: *Udud-kurna*; to number, reckon.

عدل *(údul)* Juſtice, equity, rectitude, probity.

عدم *(údum)* Privation, inexiſtence, nothing; without: *Udum-kurna*; to annihilate.

عدن *(údun)* The garden of Eden, Paradiſe.

عدو *(údoo)* An enemy.

عدول

Digitized by Google

عدول *(údool)* Returning, deviating; turning, receding: *Udool-e-hookum*; diſobedience of orders; deviating from commands or inſtructions.

عدیل *(údeel)* Alike, equal (in weight, &c.); a diſtributer of juſtice; juſt, a juſt perſon.

عدیم *(údeem)* Deſtitute, deprived; not to be found.

عزاب *(úzáb)* Pain, torment, torture; puniſhment.

عزر *(úzr* or *oozr)* An excuſe, apology, pretext: *Oozr-kurna*; to make an excuſe, to apologize for, to beg pardon; to pretend.

عرابہ *(úrâbéh)* A wheeled carriage (of a gun, &c.).

عراق *(Irák)* Parthia: *Irâki*; a breed of horſes.

عرب *(Urub)* An Arabian: *Urúbi* or *Urbi*; Arabic, eſpecially the Arabic language.

عربدہ *(urbúdéh)* A conflict, diſpute, battle; antipathy.

عرش *(urſh)* A throne; the roof of a houſe; the ninth heaven.

عرصہ *(urſéh)* Interval, period of time; a plain; a court or area.

عرض *(úruz)* An accident; any thing that befals a perſon; diſeaſe, ſickneſs: *Urz*; breadth, amplitude, width; a propoſition, a repreſentation, a memorial, a petition, a requeſt: *Urz-kurna*; to ſtate, repreſent, exhibit, explain, addreſs, beſpeak, petition: *Urz-dâſht* and *Urzi*; a petition, an humble memorial; alſo, a letter from an inferior to a ſuperior.

عرف *(úrf* or *oorf)* Known; the name by which a perſon or thing is commonly known.

عرق *(úruk)* Sweat, perſpiration.

عروج *(úrooj)* Aſcent, riſing; reaching the ſummit.

عروس *(úroos)* A bride; nuptials: *Urooſi*; nuptial, a marriage feaſt.

عروض *(úrooz)* Proſody.

عز *(uzz)* Glory, dignity, grandeur.

عزت *(izzut)* Honour, eſteem, reſpect, reverence, glory, grandeur.

عزل *(uzl)* Removal (from office).

Bayerische Staatsbibliothek München

Digitized by Google

عزم *(úzum)* Deſign, intention, purpoſe, reſolution, undertaking: *Uzum-kurna*; to deſign, reſolve on, undertake.

عزیز *(úzeez)* Precious, dear, valuable, beloved; venerable, reſpectable; a friend, a beloved or reſpected perſon.

عزیمت *(úzeemut)* Reſolution, determination, undertaking.

عساکر *(úſákir)* Armies, troops; plural of *Uſkur*.

عسرت *(úſrut* or *oofrut)* A ſtate of hardſhip, indigence or difficulty; difficulty: *Uſeer*; difficult.

عسل *(úſul)* Honey.

عشرت *(iſhrut)* Pleaſure, delight, enjoyment of life.

عشق *(iſhk)* Love, tender paſſion or affection: *Iſhk-rukhna*; to be in love, to love: *Iſhk-lugna* or *purrhna*; to fall in love.

عشوہ *(iſhwéh)* Blandiſhment, ogling, coquetting, amorous playfulneſs.

عصر *(uſr)* Time, an age.

عصمت *(iſmut)* Chaſtity, continence; defence, protection.

عصی *(úſi* and *úſián)* Sinful, offending, rebelling; ſin, rebellion.

عصیب *(úſeeb)* Strong, vehement, intenſe, hard, difficult.

عضو *(úzoo* or *oozoo)* A member, a joint.

عطا *(útá)* A preſent, gift, donation, favour: *Utá-kurna*; to give, confer a benefit, favour, &c.; to make a preſent, to beſtow one's bounty: *Utá-bukhſh*; liberal, bountiful, beſtowing preſents; plural, *Utáyá*.

عطار *(uttár)* A druggiſt, a perfumer.

عطر *(útur)* Odour, perfume, fragrance; ottar of roſes.

عطسہ *(utſéh)* Sneezing.

عطف *(utf)* Favour, affection, kindneſs; a copulative conjunction; as *Wá-utf*; the copulative *and*.

عظم *(uzm)* Greatneſs.

عظما *(oozámá)* The great, the grandees.

عظمت *(úzúmut)* Greatneſs, grandeur, magnitude, magnificence.

عظیم *(úzeem)* Great, grand, high in dignity and power.

عفو

عفو *(úfoo)* Pardon, abſolution, forgiveneſs: *Ufoo-kurna*; to pardon, forgive, abſolve, excuſe, ſpare.

عقب *(úkub)* The rear; behind, after: *Ukub-jána*; to follow, go after: *Ookb* or *Ookúb*; the end or iſſue of any thing: *Ukib*; offspring, children.

عقد or عقد *(ukd* or *oakdéh)* A knot, a chain, a connection, a compact, league, alliance: *Ukd e nikáh*; a marriage-contract.

عقل *(ukl)* Intellect, knowledge, judgment, ſenſe, underſtanding, wiſdom, genius; opinion, gueſs, conjecture: *Ukli*; judicious, ſenſible, wiſe· *Ukl-kurna*; to gueſs, judge, conjecture, imagine.

عقوبت *(úkoobut)* Puniſhment, chaſtiſement, torment, torture.

عقیدت *(úkeedut)* Faith, belief, taken into the heart.

عقیق *(úkeek)* A red gem, a cornelian.

عقیم *(úkeem)* Having no children, barren.

عکس *(uks)* Reflection, refraction; the contrary, oppoſite: *Bur-uks*; on the contrary, in oppoſition to.

علا *(úlá)* Glory, ſublimity, exaltation, eminence; ſuperior, above.

علاج *(iláj)* A medicine, a remedy: *Bé-iláj*; incurable, without remedy: *Iláj-kurna*; to cure: *Iláj-déna*; to apply a remedy.

علاقت *(iláķut*, or *iláķéh*, or *úláķéh)* Relation, connection, attachment, intereſt, communication, correſpondence; appertaining, belonging, relating to; ſtation, office, buſineſs, engagement.

علامت *(úlámut)* A ſign, mark, ſymptom.

علت *(illut)* Pretence, cauſe, reaſon.

علف *(úluf)* Graſs, forage, hay.

علق *(úluk)* Hanging, depending, ſuſpended; adhering.

علم *(ilm)* Knowledge, ſcience, art, learning: *Ilmi*; ſcientific: *Ulum*; a ſtandard, enſign, flag, banner.

علما *(úlúmá* or *oolúmá)* The wiſe, the learned; doctors, ſages.

علوفہ *(úlooféh)* The ſubſiſtence of an army, ſtipend, ſalary.

علي *(áli)* High, eminent; the proper name of a man; the fourth caliph, and ſon-in-law of Mahommed: *Uli*; in, from, by, according

according to, above, upon, &c.; an Arabic particle, uſed in forming a variety of adverbs.

علیل *(úleel)* Weak, ſick, indiſpoſed.

عم *(umm)* An uncle, a father's brother: *Umm-záděh*; a couſin-germain, a paternal uncle's ſon.

عماد *(imád)* Lofty columns or pillars; figuratively, confidence, reliance, truſt, ſupport.

عمارت *(imárut)* An edifice, an inhabited place, a habitation.

عماري *(úmári)* The canopy of the litter or ſeat fixed on an elephant or camel; a litter, with a canopy annexed; the litter, without the canopy, being called, in the Hindvi, *Howdah*, or *Howduj*.

عهده or عهدت *(oamdut* or *oamdéh)* Confidence, reliance, truſt; a prop, pillar, or ſupport; a miniſter of ſtate: *Oamdéh*; great, powerful, in high truſt or office.

عمر *(omur, úmur,* or *oomur)* Life, age, time: *Omur-dúráz*; (a prayer) May your life be long! *Omur* or *Omar*; the ſecond caliph or ſucceſſor of Mahommed.

عمق *(oomúk)* Depth, profundity; a deep, abyſs, gulph.

عمل *(úmul)* An action, operation, work, deed; poſſeſſion: *Umul-kurna*; to take poſſeſſion: *Umul-déna*; to put in poſſeſſion: *Umul-dár*; a receiver or tax-gatherer: *Umúli*; practical, artificial (in oppoſition to theoretical).

عموم *(úmoom)* Common, general, univerſal; alſo, *Umeem*.

عمیق *(úmeek)* Deep, profound.

عناصر *(únáſir)* Plural of *Oonſúr*; elements: *Urbai-Unáſir*; the four elements.

عنان *(inán)* The reins, a bridle.

عنایت *(ináut* or *ináyut)* Favour, kindneſs; a gift or preſent: *Ináut-kurna*; to confer a favour, to give, grant, beſtow; plural, *Ináyát*.

عنبر *(umbur)* Ambergris.

عندلیب *(undúlaib)* A nightingale.

عنقوان

عنفوان *(oonfúwán)* The flower of youth, the beginning (of any thing).

عنقا *(unka)* A fabulous bird.

عنقریب *(unkúreeb)* Soon, ſhortly, nearly.

عنکبوت *(unkúboot)* A ſpider.

عنوان *(únwán)* Kinds, ſorts, variety.

عوام *(úwám)* The vulgar, the populace, the common people, oppoſed to *Khúwás*, the nobles, the gentry, or the ſuperior order of people: *Uwámúnás*; the vulgar or populace.

عود *(ood)* The wood of aloes.

عورت *(owrut)* A woman, a wife.

عوض *(iwuz)* Exchange, compenſation, recompence, return; retribution, reward (bad or good): *Iwúzi*; exchanging, the thing given, or taken, or offered in exchange: *Iwúzi-léna*; to take ſatisfaction or revenge.

عون *(own)* Aid, aſſiſtance; a defender, an aider.

عهد *(uhd)* Compact, contract, obligation, treaty, promiſe; time, ſeaſon, period, conjuncture: *Uhd o pymán*; a treaty: *Uhd o pymán-kurna*; to conclude a treaty.

عهدہ *(ohdéh)* Place, ſituation, condition, rank; a poſt, ſtation, office; commonly, but erroneouſly, pronounced *Hoodah*: *Ohdéh-dár*; filling or holding a ſtation, place, or office; an officer: *Ohdéh-búrái*: being equal to any particular ſituation, capability of performing an action or ſurmounting a difficulty, executing a buſineſs, or filling an arduous ſituation ſucceſsfully.

عیار *(úyár)* A mark, proof, teſt, ſtandard: *Iyár*; a cheat, impoſtor: *Iyári*; impoſture.

عیال *(iyál)* Family, children, domeſtics.

عیان *(iyán)* Clear, manifeſt, public, conſpicuous: *Iyánun*; viſibly, manifeſtly, clearly.

عیب *(ibe* or *iyb)* Vice, fault, defect: *Ibe-joo*; malevolent, malignant: *Ibe-geer*; a ſatiriſt, a ſlanderer, a critic: *Ibe-koajhna*; to ſeek for faults.

عید

عيد *(eed)* A feſtival, ſolemnity, holiday (in general); alſo, a particular feſtival ſo called.

عيسي *(eeſá* or *Huzrut Eeſá)* Jeſus Chriſt: *Eeſúwi*; a Chriſtian or follower of Jeſus.

عيش *(iſhe* or *iyiſh)* Pleaſure, delight: *Iſhe o iſhrut*; the pleaſures or luxuries of life, living joyouſly: *Iſhe-kurna*; to take one's pleaſure, to delight one's ſelf, to live luxurioufly, to purſue pleaſure.

عين *(ine)* The eye; a fountain; the extreme point or extremity (of any thing); original, genuine, eſſential.

غ

غار *(ghâr)* A cavern, a den, a hole, a pit.

غارت *(ghârut)* Rapine, plunder, booty: *Ghârut-kurna*; to plunder, deſpoil, lay waſte: *Ghârut-gur*; a plunderer, a marrauder, a robber: *Ghârut-gúri*; plundering.

غازي *(ghâzi)* A conqueror, a victor, a hero, a champion.

غافل *(ghâfil)* Inattentive, negligent, incautious, inconſiderate, careleſs; a negligent perſon; ſee *Ghuflut*: — *Ghâfil-hona*; to be inattentive, careleſs, negligent.

غالب *(ghâlib)* A conqueror; overcoming, overpowering, excelling, victorious: *Ghâlib-hona*; to overcome, conquer, excel: *Ghâliba* or *Ghâlibun*; chiefly, principally, apparently, probably, more than likely.

غايب *(ghâib)* Abſent, inviſible, latent, concealed, vaniſhed: *Ghâib-hona*; to diſappear, to vaniſh, to be inviſible: *Ghâibâneh*; inviſibly, concealedly, ſecretly.

غايت *(ghâyut)* The end, extremity, termination; extremely, exceedingly.

غبار

غبار *(ghúbár)* Duſt; foulneſs, impurity, (water, &c.); figuratively, vexation, affliction.

غدر *(ghudr)* Perfidy, treachery, infidelity, ingratitude.

غذا *(ghizá* or *ghizzá)* Aliment, meat or drink.

غرب *(ghurb)* The ſetting of the ſun.

غربا *(ghúrúbá)* Poor people, the poor; plural of *Ghúreeb.*

غربال *(ghirbál)* A large ſieve.

غرض *(ghúruz)* Inclination, wiſh, deſire; deſign, view, intention, end, machination; intereſtedneſs, ſelfiſhneſs; hatred, ill-will, ſpite: *Bé-ghúruz*; without any ſelfiſh view, diſintereſtedly: *Ghúruz* or *Ghúruz-yéh*; upon the whole, to ſum up all, the fact is this: *Ghúruz-rukhna*; to have an intereſted view, to covet or aim at.

غرق *(ghúruk)* Drowned, immerſed: *Ghúruk-kurna*; to drown, immerſe, ſubmerge: *Ghúruk-hona*; to be drowned, to ſink, &c.

غروب *(ghúroob)* Setting (the ſun); the Weſt.

غرور *(ghúroor* or *ghúroori)* Pride, haughtineſs, preſumption, arrogance, vain-glory, vanity: *Ghúroor-lugna* or *hona*; to be proud, arrogant, vain, haughty: *Ghúroor-ſé*; haughtily, arrogantly, proudly, vainly.

غرہ *(ghúrréh)* The beginning or firſt day of a month.

غریب *(ghúreeb)* A poor or indigent perſon; poor, indigent; rare, curious, ſtrange, uncommon, extraordinary: *Ghúreeb-núwáz*; kind or bountiful to the poor, courteous to ſtrangers, hoſpitable.

غریو *(ghúrio)* A guggling noiſe in the throat, and the like; crying, growling; clamour, exclamation.

غزال *(ghúzál)* A young deer juſt begun to walk; the ſun; a delicate young man.

غزل *(ghúzul)* An ode; the Hindvi ode is called *Raikhtéh* (a Perſian participle ſignifying *poured, ſcattered, diffuſed, ſhed).*

غسل

غسل *(ghúſil)* Waſhing, bathing, (the body): *Ghúſil-kurna*; to waſh, to bathe (the body): *Ghúſil-khâneh*; a bath, a bagnio: *Ghuſſál*; one whoſe buſineſs it is to waſh the bodies of the dead.

غصہ *(ghúſſéh* or *ghooſſah)* Anger, rage, wrath: *Ghúſſah-lugna*; to fall into a paſſion: *Ghúſſah-hona*; to be angry, enraged, or in a paſſion: *Ghúſſah-kurna*; to enrage; to fly out againſt a perſon: *Ghúſſah-wur* or *Ghúſſáwur*; a paſſionate or angry man.

غضب *(ghúzub)* Anger, rage, paſſion, wrath.

غفران *(ghúfrán)* Pardon, remiſſion (of ſins); alſo, *Ghifrut*, *Ghúfoor*; merciful, clement, forgiving (God).

غفلت or غفل *(ghuſl* or *ghuflut)* Careleſſneſs, negligence, inattention, inadvertency, imprudence: *Ghuflut-kurna*; to neglect, to act careleſſly or inattentively.

غلاف *(ghiláf)* A pillow-caſe; (a ſcabbard, a knife-caſe).

غلام *(ghúlám)* A ſlave, a ſervant, a boy: *Ghúlámi*; ſervitude, ſlavery.

غلبہ *(ghúlúbéh* or *ghulbéh)* Victory, conqueſt, predominance, ſuperiority; a crowd, a multitude: *Ghulbéh-kurna*; to over-power, to over-run, to ſubdue, to predominate.

غلط *(ghúlut)* An error, miſtake, blunder, ſoleciſm: *Ghúlut-kurna*; to make a miſtake, to blunder.

غلطان *(ghultán)* Rolling, wallowing.

غلغل *(ghúlghúl)* A tumult, confuſion, vociferation, clamour, noiſe, uproar.

غلہ *(ghulléh* or *ghullah)* Grain (in general).

غلیظ *(ghúleez)* Filth, dirt; vile, naſty, filthy: *Ghúleez-hona*; to be covered with filth: *Ghúleez-kurna*; to dirty, make naſty, &c.

غم *(ghumm)* Grief, ſorrow, ſadneſs, anguiſh, affliction, mourning (for a deceaſed perſon): *Ghumm-kurna*; to grieve, lament, bemoan: *Ghumm-lugna*; to be plunged in grief, &c.: *Ghumkeen*; ſorrowful, ſad: *Ghumm* or *Ghâmm* (hence, probably, the Hindvi *Gám* or *Ghám)*; intenſe heat.

غنا

غنا *(ghiná)* A ſong; from hence, perhaps, the Hindvi *Ghána* or *Gána*: — *Ghúnna*; content: *Mûtúghunni*; contented, a contented man.

غنايم *(ghúnáim)* Spoils, prey; enemies.

غنچہ *(ghúnchéh)* A roſe-bud.

غني *(ghúni)* Rich, opulent; a rich man.

غنيمت *(ghúneemut)* Affluence, plenty, wealth; a bleſſing, a fortunate or propitious circumſtance; booty, ſpoil, plunder.

غور *(ghowr)* Deep, profound thinking; conſideration, deliberation; attending to, taking care of, providing for: *Ghowr-purdákht*; taking an intereſt in a perſon's ſucceſs; patronizing, befriending: *Ghowr-kurna*; to weigh, conſider, reflect (deeply); to take care of a perſon's intereſts: *Ghowr-ſé*; with deep attention or conſideration: *Bé-ghowr*; haſtily, without conſideration.

غوطہ *(ghoténh)* Plunging, diving, ſubmerging; a plunge, &c. (in the water).

غوغا *(ghowghá)* A noiſe, cry, clamour, uproar.

غول *(ghool* or *ghoal)* A column or diviſion of an army; an imaginary demon that haunts woods and deſerts, and leads travellers out of their way.

غياث *(ghyás)* Aſſiſtance, redreſs.

غيب *(ghibe)* Inviſible, abſent: *Alum é ghibe*; the other world: *Ghybut*; abſence, inviſibility: *Ghybi*; inviſible, concealed; divine.

غير *(ghyre)* Another, different; an alien, a ſtranger; without, except: *Bú-ghyre* (in Hindvi, corruptedly, *Biggur)*; without; otherwiſe:—*Ghyre* is uſed in forming a variety of compounds; as, *Ghyre-wájibi*; without reaſon or juſtice, injuſtice: *Ghyre-taamul*; without heſitation or delay, &c.

غيرہ *(ghyréh)* Other, others, divers: *O-ghyréh* or *Wo-ghyréh*; et cetera.

غيرت *(ghyrut)* Emulation, ſhame, a nice ſenſe of honour or ſhame; jealouſy, ſhame: *Ghyrut-lugna*; to be aſhamed of, to bluſh, or be moved with an honeſt ſhame.

Digitized by Google

ف

فاتحہ *(fátihéh)* The firſt chapter of the Koran; a prayer: *Fátihéh-purrhna*; to ſay or read prayers (eſpecially from the firſt chapter of the Koran); the prayers read or repeated over the dead are called *Fátihéh.*

فاجر *(fájir)* Sinful.

فاحش *(fáhiſh* or *fáhiſhéh)* Shameful, wicked, obſcene, enormous, vile; an adultreſs, a whore: *Kar e fáhiſhéh*; whoredom, adultery.

فاختہ *(fákhtéh)* A ring-dove.

فاخر *(fákhir)* Precious, valuable, honourable, diſtinguiſhed; *Fákhiréh*; honourable: *Khilaat-fákhireh*; a rich dreſs given to a perſon by way of honouring him.

فارسي *(fárſi)* Perſian, Perſick, eſpecially the Perſian tongue; written and pronounced, alſo, *Párſi.*

فارغ *(fárigh)* Free, diſengaged, at leiſure; having no connections to embarraſs one: *Fárigh-hál*; content, happineſs; contented, at eaſe.

فاسد *(fáſid)* Corrupted, depraved, bad, vile, vicious.

فاسق *(fáſik)* A worthleſs fellow, a ſcoundrel, a liar; a prevaricator, a refractory, diſobedient perſon.

فاش *(fáſh)* Manifeſt, public, clear, evident, known: *Fáſh-kurna*; to reveal, divulge, &c.

فاصلہ *(fáſiléh)* Diſtance (between two places).

فاضل *(fázil)* Excellent, virtuous, learned; a ſage.

فاعل *(fáil)* An agent; making, that which acts: *Fáili*; efficient, effective, active.

فال *(fál)* An omen, preſage, augury.

فام

Digitized by Google

فام *(fám)* Joined to nouns of colour implies a tendency to ſuch colours, and ſeems equivalent to the Engliſh termination *iſh*; as *Seeah-fám*, blackiſh, &c.

فاما *(fúummá* or *fúammá)* But, yet, &c.; ſee اما *Ummá*.

فانوس *(fánoos)* A ſort of glaſs candle-ſhade uſed in India; a lantern.

فاني *(fáni)* Frail, tranſitory, inconſtant: *Jéhán-fáni*; this tranſitory world.

فايده *(fáidéh)* Profit, gain, advantage, utility, emolument: *Fáidéh-mund* or *Múfeed*; advantageous, profitable, uſeful: *Fáidéh-milna* or *powna*; to profit, to benefit, to gain: *Fáidéh-purrhna*; to be of advantage, to reap advantage, to turn out emolumentary or beneficial.

فايض *(fáiz)* Abundant, exuberant, excellent.

فتح *(fúteh* or *fútah)* Victory, conqueſt: *Fútah-kurna*; to conquer: *Fútah-powna*; to obtain a victory.

فترت *(futrut)* Languor, debility, relaxation, intermiſſion.

فتنه *(fitnéh)* Sedition, mutiny, inſurrection, tumult; diſcord, diſturbance, miſunderſtanding, variance: *Fitnéh-oottaouna*; to excite a mutiny, &c., to create diſcord, raiſe a diſturbance, &c.

فتوي or فتوا *(futwá)* A judicial or religious decree: *Futwá-déna*; to pronounce a decree or judgment, according to the law of the Koran.

فتوت *(fútoowut)* Liberality, generoſity.

فتور *(fútoor)* Weakneſs, languor, infirmity (eſpecially after any exertion).

فتيله *(fúteeléh)* Properly, a match; a ſort of candle.

فجر *(fújir)* The dawn or crepuſcule.

فجور *(fújoor)* Very wicked, adulterous.

فحش *(fuhſh)* Obſcenity, ſhameful diſcourſe or action.

فخر *(fúkhur)* Glory, honour; pride, vanity, oſtentation, boaſting: *Fúkhur-kurna*; to boaſt, to glory in.

فدا or فداي *(fidá* or *fidái)* Sacrifice, conſecration, devoting: redemption, ranſom: *Fidá-kurna*; to ſacrifice, devote.

فر *(fur)* Splendour, glory, luſtre, power, dignity, grace, beauty.

فراخ *(fúrákh)* Large, broad, wide, extenſive, plentiful: *Fúrákhi*; amplitude, largeneſs, abundance, plenty.

فرار *(firár)* Flight; alſo, *Firári.*

فراز *(fúráz)* For *ufráz*, exalting, elevating; as *Sur-fúrázi* for *Sur-ufrázi*; ennobling, honouring, promoting, raiſing; alſo, above, upon, the top or ſummit, height.

فراست *(firáſut)* Sagacity, penetration, judgment, ingenuity, underſtanding.

فراش *(fúrráſh)* One whoſe employment is to ſpread carpets, pitch tents, and the like.

فراغت or فراغ *(fúrágh* or *fúrághut)* Ceſſation from labour or buſineſs, reſt, repoſe, leiſure; eaſe, happineſs: *Fúrághut-léna*; to take repoſe, to relax, to ceaſe from labour, &c.

فراق *(firak)* Separation, abſence.

فراموش *(fúrámoaſh* or *fúrámoaſhi)* Forgetfulneſs: *Fúrámoaſh-kurna*; to forget.

فراوان *(firáwán)* Much, abundant, copious: *Firáwáni*; abundance.

فراهم *(fúráhum)* Collected, gathered together: *Fúráhum-kurna*; to collect, aſſemble, &c.

فربه *(furbéh)* Fat.

فرجام *(furjám)* The end, concluſion, iſſue; advantage, happineſs.

فرح *(fúrúh)* Gladneſs, chearfulneſs, happineſs, joy, delight.

فرخ *(furrúkh)* Happy, fortunate: *Furkhúndéh*; happy, proſperous.

فرد *(furd)* A ſheet or roll of paper containing an account, or the like; a ſingle thing.

فردا *(furda)* To-morrow; figuratively, the laſt day.

فردوس *(firdoas* or *firdows)* Paradiſe, a garden.

فرز *(furz)* Separating, diſtinguiſhing.

فرزام *(furzám)* Worthy, ſuiting, befitting.

فرزانه *(furzánéh)* Wiſe, learned, of a firm mind, perſevering.

فرزند *(furzund)* A ſon, a daughter, a child.

فرسخ

Digitized by Google

فرسخ *(furjukh* or *furſung)* A paraſang, a league.

فرش *(furſh)* A cuſhion, mat, carpet, or any ſimilar houſehold furniture.

فرشته *(fúriſhtéh)* An angel.

فرصت *(fúrſut)* Occaſion, opportunity, conveniency, reſt, repoſe, leiſure: *Fúrſut-powna*; to find an opportunity or occaſion.

فرض *(furz)* A duty, divine command, religious precept (the obſervation of which is indiſpenſable).

فرق *(fúruk)* Diſperſion: *Fúruk-kurna*; to diſperſe: *Furk*; ſeparation, diſtinction, diviſion, diſtance, difference, diſcrimination; the top of any thing: *Furk-kurna*; to ſeparate, divide, diſtinguiſh, &c.: *Furk-jána*; to go or ſtep aſide, to remove to ſome diſtance: *Furk-rúhna*; to abſent one's ſelf, to ſtay away, to ſtay at a diſtance.

فرقه *(firkéh)* A body, a ſect, a tribe, a band, a troop.

فرمان *(furmán)* A mandate, command, order; patent, commiſſion, royal letter: *Furmán-burdár*; obedient, a ſubject: *Furmán-burdári*; obedience, ſubjection.

فرمایش *(furmáiſh)* An order, commiſſion; any thing ordered or commiſſioned; pleaſure, will, commands.

فرنگستان *(Frungiſtán)* Europe; the country of the Franks: *Frungi* or *Fringi*; an European.

فرود *(fúroad)* Deſcending, alighting, ſtopping, putting up: *Fúroad-ána*; to deſcend, alight, ſtop: *Fúroad*; the place where a perſon ſtays or ſojourns.

فروز *(furoaze)* Kindling, inflaming, &c.: Uſed in forming a variety of compounds.

فروش *(fúroaſh)* A ſeller, ſelling: *Khoad-fúroaſh*; a boaſter.

فروغ *(fúroagh)* Splendour, light, brightneſs.

فرومانده *(fúromándéh)* Weak, fatigued, oppreſſed, helpleſs.

فرومایه *(fúromáéh)* Mean, ignoble, ſordid, worthleſs, low.

فرهنگ

فرہنگ *(furhungg)* Wiſdom, ſcience, manners, politeneſs; a dictionary (eſpecially a Perſian one).

فریاد *(furyâd)* An exclamation, cry for help, clamour, lamentation, complaint: *Furyâd-kurna*; to complain, to exhibit a complaint, to cry out for juſtice: *Furyâdi*; a complainant, a plaintiff.

فریب *(fúraib)* Fraud, deceit, deception, treachery, impoſture: *Fúráibi*; a cheat, an impoſtor, a deceiver: *Fúraib-kurna*; to deceive, impoſe on: *Fúraib-khâna*; to be deceived, to allow one's ſelf to be impoſed on.

فساد *(fúſâd)* War, horror, diſturbance, villany, wickedneſs, corruption, depravity, malignity; ſedition, mutiny.

فسق *(fiſk* and *fúſook)* Iniquity, ſin, falſehood.

فسیح *(fúſeeh)* Ample, large, capacious.

فشان *(fiſhân)* Scattering, ſtrowing, ſhedding; a Perſian participle uſed in forming compound epithets.

فصاحت *(fúſáhut)* Eloquence, elegance, whether in ſpeaking or writing.

فصد *(fuſd)* Bleeding, opening a vein: *Fuſd-kurna*; to bleed, let blood.

فصل *(fuſl)* A ſection, article, chapter, or other diviſion of a book; a ſeaſon of the year; one of the ſeaſons or periods appointed for the collection or ſettlement of the revenues.

فصیح *(fúſeeh)* Eloquent, rhetorical, elegant.

فضاحت *(fúzáhut* or *fúzeehut)* Diſgrace, ignominy, infamy, diſhonour.

فضالہ *(fúzáléh)* Remainder; remains; alſo, *Fuzléh.*

فضایل *(fúzâil)* Virtues, excellencies; learning.

فضل *(fuzl)* Excellence, virtue, wiſdom, learning, &c.; increaſe; a gift, favour, benefit.

فضول *(fúzool)* Exuberant, exceſſive.

فضیح *(fúzeeh)* Ignominious, infamous, diſgraceful.

فضیلت *(fúzeelut)* Excellence, virtue, perfection, wiſdom.

فطر

Digitized by Google

فطر *(futr* or *fitr)* Breaking (a faſt): *Eedûl-fitr*; the feſtival of breaking the faſt of Rumzân: *Fitréh*; creation, nature; alms given on the *Eedûl-fitr*.

فعال *(fûál)* An action: *Fiál*; actions, deeds, works: *Fiál e naik*; good actions: *Fiál e bud* or *Bud-fiál*; bad deeds.

فعل *(fál)* Acting: *Fiul*; an action, work.

فغان *(fighân)* Complaint, lamentation.

فغفور *(fughfoor)* The general name of the Chineſe emperors.

فقط or فقد *(fûkud* or *fûkut)* Only, ſolely, ſingly, no more, ſimply.

فقر *(fûkir* or *fukr)* Poverty, indigence.

فقرا *(fûkûrâ)* The poor, the indigent, the lower people; plural of *Fûkeer*.

فقره *(fikréh)* A ſentence, or member of a ſentence.

فقه *(fikéh)* Knowledge of religion and law, divinity, theology.

فقير *(fûkeer)* Generally written *Faquir*; a poor man, a beggar; a religious order of mendicants: *Fûkeeri*; poverty, beggary: *Fûkeer-kurna*; to beggar, impoveriſh.

فقيه *(fûkeeh)* A Mahommedan lawyer, or theologian.

فكر *(fikr)* Thought, reflection, conſideration, opinion, deliberation, counſel; care, ſolicitude: *Fikr-kurna*; to conſider, reflect, think; deviſe, contrive, conceive; to attend to, take care of, be ſolicitous or anxious about, to provide for: *Fikr-mund*; thoughtful, ſerious, anxious: *Bé-fikr*; inconſiderate, unthinking; unconcerned.

فلان *(fûlan* or *fûlán* or *fuláni)* A term equivalent to the Engliſh *ſuch-a-one*: the name of any unknown or undefined perſon.

فلک *(fûluk)* The ſky, the firmament, the heavens.

فلوس *(fûloos)* Small coins; a pice, or ſmall copper coin, of which fifty generally make a rupee.

فن *(funn)* Science, learning, knowledge, art.

فنا *(fûnâ)* Mortality, frailty, corruption: *Dârûl-fûna*; this frail houſe, the world.

فنوس

فنوس *(fúnoos)* See فانوس.

فنون *(fúnoon)* Sciences; plural of *Funn*.

فوت *(fowt)* Death: *Fowt-kurna*; to die.

فوج *(fowj)* An army, a body of men.

فوجدار *(fowj-dár)* A kind of high ſheriff, or chief magiſtrate of a county, province, or diſtrict, and often the collector of the revenues: *Fowjdári*; the office of a *Fowjdar*; the court in which he preſides, the juriſdiction of a *Fowjdar*.

فور *(fowr)* Celerity, haſte: *Fil-fowr* and *Fowrun*; inſtantly, immediately, quickly.

فوق *(fowk)* Superiority, excellence.

فہرست *(fúhriſt)* A table of contents, an index, a catalogue, a liſt.

فہم *(fuhm)* Underſtanding, intellect, comprehenſion: *Taiz-fuhm*; of a quick underſtanding.

في *(fi* or *fee)* An Arabic particle, prefixed to a great variety of words, and ſignifying *in*, *into*, *among*, *of*, *to*, *with*, *for*, *by*, &c.; alſo equivalent to *each*, as in *Chár roopeh fi mun*, i. e. four rupees each maund.

فیاض *(fyáz)* Liberal, generous, bountiful; copious, plentiful, profuſe.

فیروز *(feeroze)* Victorious, triumphant; alſo *Feerozi*: — *Feeroze-mund*; a conqueror; victorious.

فیصل *(fyſul)* Deciſion, decree, determination; alſo *Fyſúléh*:—*Fyſul* or *Fyſúléh-kurna*; to ſettle, determine, decide.

فیض *(fyze)* Favour, bounty, grace; plenty, abundance.

فیل *(feel)* An elephant: *Feel-bán*; an elephant-keeper.

فیلسوف *(fileſoof)* A philoſopher: *Fileſooſi*; philoſophy; art, cunning.

ق

ق

قابض *(kâbiz)* Taking, ſeizing; an aſtringent.

قابل *(kâbil)* Capable, able, qualified, ſkilful; an able, ſkilful, or clever perſon: *Kâbiliut*; ſkill, capacity, ability.

قاتل *(kâtil)* A murderer; killing, mortal, deadly: *Zúhur-kâtil*; a deadly or mortal poiſon.

قادر *(kâdir)* Potent, powerful, capable, able; one of the attributes of the deity.

قاصد *(kâſid)* A courier, a meſſenger.

قاصر *(kâſir)* Defective, inſufficient, failing.

قاضي *(kâzi)* A cazi or cadi, a mayor or judge.

قاطع *(kâtai)* Cutting, reſcinding; definitive, deciſive, categorical, peremptory: *Kâtai últúreek*; a cut-purſe, a highwayman, an aſſaſſin.

قاعده *(kâidéh)* A rule, cuſtom, practice, uſage, mode, manner; ſtile, method, order: *Bé-kâidéh*; without method, form, or order; irregular, informal: *Kâidéh-purrhna*; to become a cuſtom.

قاف *(kâf)* A fabulous mountain mentioned by poets.

قافله *(kâfiléh)* A caravan, a body of travellers.

قافيه *(kâfiéh)* Rhime, metre.

قال *(kál)* A word, a ſaying: *Keel o kál*; much converſation.

قالب *(kálib)* A model, mould, form; the body.

قالي *(káli)* A large carpet; *Káleechéh*; a ſmall carpet; corruptedly, *Gúleechéh*.

قامت *(kâmut)* The ſtature, ſhape, form, figure, body.

قانت *(kánit)* Obedient to God, devout; ſilence.

قانع *(kánai)* Contented, ſatisfied.

Digitized by Google

قانون *(kánoon)* A canon, rule, regulation, law, ſtatute, ordinance, conſtitution: *Kánoon-go*; a revenue officer whoſe duty it is to ſee that juſtice is done to the huſbandmen and farmers, according to the conſtitutions of the empire; literally, a pronouncer of the law.

قاہر *(káhir)* Subduing, triumphing; violent, forcible; alſo *Káhiréh.*

قایل *(káil)* Conſenting, agreeing, acquieſcing; convinced, confuted: *Káil-kurna*; to convince, confute, ſilence, make agree or acquieſce: *Káil-hona*; to be convinced, to agree, concur, acquieſce.

قایم *(káim)* Standing, firm, fixed, durable, conſtant: *Káim-mukám*; a regent, a vicegerent, a lieutenant: *Káim-hona*; to be firm, fixed, eſtabliſhed.

قبا *(kúbá)* A veſt quilted with cotton.

قباحت *(kúbáhut)* Vileneſs, deformity, badneſs, baſeneſs; ſpoiling, ruining.

قبالہ *(kúbáléh)* Any contract, eſpecially of bargain and ſale.

قبر *(kubr)* A ſepulchre, tomb, monument.

قبض *(kubz)* Taking, ſeizing; poſſeſſion; conſtipation; ſtoppage, coſtiveneſs (of the bowels).

قبضہ *(kubzéh)* The hilt of a ſword, a handle; poſſeſſion, power; a receipt.

قبل *(kubl)* Before, anterior, prior.

قبلہ *(Kibléh)* Mecca; *Kibleh* or *Kibléh-gáh*; figuratively, a patron, protector, a perſon to whom one looks for ſupport, a father: *Kibléh-núma*; a compaſs.

قبول *(kúbool)* Conſenting, granting, approbation, conceſſion, receiving favourably, accepting: *Kúbool-kurna*; to agree, conſent, allow, admit, accept, receive: *Kúbooliut*; a receipt, acceptation.

قبیح *(kúbeeh)* Vile, deteſtable, deformed, bad, ugly, ſhameful, baſe.

قبیلہ *(kúbeeléh)* A wife; kindred; plural, *Kúbáil*; wives or family, including wives, children, &c.

قتل

قتل *(kutl)* Slaughter, murder, death: *Kutl-kurna*; to murder, ſlay, kill, ſlaughter.

قحط *(kuht)* Scarcity, want, famine.

قد *(kudd)* Stature; the body.

قدح *(kúdéh)* A cup, a bowl, a glaſs, any drinking veſſel.

قدر *((kúdur)* Fate, deſtiny, providence: *Kudr*; quantity, meaſure; dignity, rank, ſtation; worth, value: *Kudr-dân*; one acquainted with the true worth or character of a perſon; hence, figuratively, a patron.

قدرت *(kúdrut)* Power, potency, force, ability, authority.

قدس *(kúdús)* Holy, pure; ſanctity, holineſs.

قدم *(kúdum)* A foot, a ſtep, a footſtep: *Kúdim*; prior, preceding, antecedent: *Kúdum-kurna*; to ſtep, to move, to march: *Kúdum-oottaouna*; (in military exerciſe) to raiſe the foot well: *Kúdum-léna*; to take, or fall into, the ſtep.

قدوه *(kidóh*, or *kidooh*, or *kidwéh)* A pattern or model, an example, a leader (in good qualities).

قدورت *(kúdoorut)* Ability, power.

قدوس *(kúddoos)* Pure, holy, bleſſed (one of the names of God).

قدوم *(kúdoom)* Traces, marks, effects.

قديم *(kúdeem)* Ancient, old, former.

قرابت *(kúrâbut)* Relationſhip, conſanguinity, kindred, affinity, propinquity.

قرابه *(kúrrâbéh)* A large flaggon or veſſel for holding wine.

قرار *(kúrâr)* Agreement, promiſe; conſtancy, firmneſs; fixing one's abode, reſt, quiet: *Kúrâr-kurna* or *déna*; to promiſe, pledge one's ſelf: *Bur-kúrâr*; confirmed, firm, re-eſtabliſhed: *Kúrâri*; conſtancy, firmneſs: *Bé-kúrâri*; inconſtancy, fickleneſs.

قران *(korân)* The koran; reading: *Kirân*; conjunction of the planets.

قراول *(kúrâwul)* Pickets, out-guards or centinels, reconnoitring parties: *Kúrâwúli*; reconnoitring, ſkirmiſhing.

قرب *(koorb)* Vicinity; propinquity, kindred: *Koorúbá*; relations, kindred.

قربان *(koorbán)* A ſacrifice, victim, oblation: *Koorbán-kurna*; to ſacrifice, offer up, devote.

قرص *(koors)* The ſun or moon's orb.

قرض *(kurz)* Debt, money borrowed or lent; a loan: *Kurz-léna*; to borrow money: *Kurz-monggna*; to aſk the loan of money: *Kurz-dár*; a debtor; in debt.

قرطاس *(kurtás)* Paper (eſpecially coarſe, thick paper).

قریب *(kúreeb)* Near, nearly, almoſt, about; at hand.

قرین *(kúreen)* Connected, joined, next, contiguous; a friend, companion.

قریہ *(kŭriyéh)* A village, a town.

قرمساق *(kúrumſák)* A pimp.

قساوت *(kúſáwut)* Hardneſs of heart.

قسر *(kuſr)* Violence, compulſion (retaliation, vengeance, ſee قصر).

قست *(kiſt)* Share, portion; diviſion; ſuch a part of the revenue as is payable at a ſtated period, according to a previous agreement: *Kiſt-bundi*; the ſettlement or payment of the revenues by inſtalments.

قسم *(kiſm)* Kind, ſort, ſpecies: *Kúſum*; an oath: *Kúſum-khâna* or *léna*; to ſwear, to take an oath.

قسمت *(kiſmut)* Fate, fortune, deſtiny, luck; portion, lot.

قصاب *(kuſſáb)* A butcher.

قصاص *(kiſás)* Retaliation, revenge.

قصبہ *(kuſbéh* or *kúſúbéh)* A town (the middle of a city). Whether the word *Kuſbi* (a courtezan or woman of the town) be derived from *Kuſbéh*, or from کسب *kuſb* (gaining a livelihood by buſineſs or labour, or by following a trade) I confeſs myſelf unable to determine.

قصہ *(kiſſéh)* A tale, fable, apologue, ſtory, hiſtory; a thing, affair, buſineſs, &c.; *Kiſſéh-khán* or *Kiſſéh-khwán*; a ſtory-teller (a ſort of employment in India).

قصد *(kuſd)* Intention, deſign, ſcope, view, profit, attempt, endeavour, reſolution, determination: *Kuſd-kurna*; to form a deſign, to attempt,

Digitized by Google

attempt, &c.: *Kuſd-rukhna*; to intend, to have in view: *Kuſd-ſé*; intentionally, on purpoſe.

قصر *(kuſr)* Deficiency, ſhortneſs; failing; a palace (retaliation, vengeance: *Kuſr-léna*; to revenge, retaliate, take ſatisfaction.—I am not quite clear whether this Hindvi expreſſion be derived from the Arabic قصر or قسر; but if from either, it moſt probably is borrowed from the latter).

قصف *(kúſuf* and *kúſeef)* Weakneſs, languor; broken, ſplit.

قصور *(kúſoor)* Failure, deficiency, defect, omiſſion, neglect; fault, offence, ſin: *Kúſoor-lugna*; to be deficient, neglectful: *Kúſoor-kurna*; to fail, omit, neglect; to commit a fault, to offend.

قصیدہ *(kúſeedéh)* A ſpecies of poetical compoſition: — It differs from the *Ghúzul* or ode in three particulars; it is longer, it admits of rather a greater variety of ſubject, and its meaſure is, for the moſt part, more full and ſolemn.—The *Kúſeedéh*, as well as every other ſort of rhythmical compoſition in uſe among the Perſians, is imitated by the Hindvi poets.

قضا *(kúzá)* Fate, deſtiny, fatality, decree; death.

قضیہ *(kúziyéh)* A diſturbance; an affair, buſineſs, matter, fact (in a bad ſenſe).

قطار *(kitár)* A ſtring of camels.

قطب *(kootub)* The polar ſtar, the north pole.

قطرہ *(kutréh)* A drop; plural *Kutrát*: — *Kutréh-kutréh*; drop by drop.

قطع *(kúta)* Cutting; Hindvi, *kátta* and *káttna*: — *Kúta-kurna*; to cut, to cut off; to terminate, ſtop ſhort, break off; to finiſh, perform (a journey): *Kúta-núzur*; turning away the eyes, abandoning a perſon.

قطعہ *(kitah)* A ſegment, ſection, part, diviſion, fragment; — a ſhort piece of poetry, an unfiniſhed or imperfect *Ghúzul* or *Kúſeedéh*, for the moſt part of a ſerious caſt.

قعب *(káb)* A cavern, a pit, a furrow.

قعر *(kár)* A gulph, an abyſs; the bottom (of a well, &c.).

Digitized by Google

قفا *(kifá)* The nape of the neck, the back of the head; alſo *Kúfán.*

قفتان *(kuftán)* A robe of honour.

قفس *(kúfus)* A cage, a lattice, a net-work.

قفل *(kúfl* or *koofl)* A lock; a bolt.

قلب *(kulb)* The heart, mind, ſoul; the kernel, marrow; plural, *Kúloob*:—*Kulb* or *Kulb-gáh*; the middle, center (of an army): bad money; falſe, counterfeit: *Kulbi*; cordial, hearty.

قلبه *(kulbéh)* A plough: *Kulbéh-ráni*; ploughing.

قلت *(killut)* Penury, ſcarcity, want, indigence.

قلعه *(kúlah)* Generally written *Killa* or *Killah* by Europeans; a fort, a fortreſs, a caſtle; plural, *Kúlaját*:— *Kúlah-dár*; the governor or commander of a fortreſs: *Kúlah-dári*; the government or command of a fortreſs.

قلعي *(kúly)* Tin: *Kúlygur*; a tin-man: *Kúly-kurna*; to tin, to line a pot, kettle, &c. with tin.

قلم *(kúlum)* A pen (whether quill or reed): *Kúlum-túráſh*; a pen-knife; alſo, figuratively, the ſtubble that remains after cutting down the grain: *Kúlum-dán*; a pen-caſe, an ink-ſtand; *Seeah-kúlum* or *Seéih-kúlum*; pen and ink; called, alſo, *Kúlum-durwát* or *Durwát-kúlum.*

قلمرو *(kúlum-ro)* Empire, dominion, juriſdiction.

قلمون *(kúlamoon, bo-kúlamoon,* or *abú-kúlamoon)* The camelion.

قلندر *(kúlundur)* A religious order among the Mahommedans.

قلي *(kúli)* A kind of ſoap-aſhes: *Kooli*; a ſlave, a labourer, a porter, a cooley.

قليل *(kúleel)* Little, ſmall, moderate, few.

قمار *(kimár)* Dice, or any game of hazard: *Kimár-báz*; a gambler; *Kimár-bázi*; gaming, gambling.

قمر *(kúmur)* The moon: *Kúmúri*; lunar: *Kúmri* or *Koomri*; a female turtle-dove.

قميص *(kúmees)* Erroneouſly called *Kameej*; a ſhirt, or any kind of inner garment of linen.

قناعت *(kúnaat)* Content, happineſs, moderation, continence.

قند

قند *(kund)* Sugar, ſugar-candy, loaf-ſugar.

قندیل *(kundeel)* A candle, lamp, chandelier.

قنوط *(kúnoot)* Deſpair.

قواعد *(kúwáid)* Plural of *Káidéh*; rules, cuſtoms, habits, &c.; the manual exerciſe: *Kúwáid-kurna*; to exerciſe, to perform, or go through the manual and evolutions: *Kúwáid-ka-din*; a field-day.

قوال *(kúwál)* Loquacious; eloquent; a ſinger.

قوام *(kúwám)* Juſtice, equity.

قوت *(koot)* Subſiſtence, nouriſhment, ſufficient to live on: *Kúwut* or *Koowut*; power, force, ſtrength, vigour; faculty, virtue: *Ná-kúwut*; weak, feeble; weakneſs, debility.

قوس *(kows)* A bow; Sagittarius: *Koos*; a hermit's cell.

قول *(kowl)* An agreement, compact, contract; a word, a ſaying: *Kowl-náméh*; a treaty, the writing or inſtrument given or exchanged by contracting parties.

قوم *(koam* or *kome)* A tribe, nation, people.

قوی *(kúwi)* Strong, powerful, robuſt, vigorous, firm.

قهر *(kuhr)* Violence, ſeverity, ſubjection; rage, indignation; puniſhment, chaſtiſement.

قهوه *(kúhwéh)* Coffee.

قی *(ky)* Vomiting: *Ky-kurna*; to vomit.

قیاس *(kyás)* Judgment, conjecture, gueſs, opinion: *Kyás-kurna*: to gueſs, conjecture, fancy, judge, ſuppoſe, imagine.

قیام *(kyám)* Reſidence, ſettlement, fixture.

قیامت *(kyámut* or *kiámut)* The reſurrection, the laſt day.

قید *(kyd* or *kyde)* Impriſonment, reſtraint, reſtriction: *Kyde-mé*; impriſoned, in priſon, in arreſt: *Kyde-kurna*; to impriſon, to reſtrain the perſon: *Kydi*; a priſoner.

قیصر *(kyſur)* The general name of the Greek or Turkiſh ſovereigns; Ceſar.

Digitized by Google

قیل *(keel)* A word, ſpeech, or ſaying: *Kál o keel* or *Keel o kál*; converſation, dialogue, diſpute, controverſy.

قیمت *(keemut)* Price, value, worth: *Keemúti*; valuable, precious, dear: *Keemut-lúgáowna*; to fix a price upon a thing: *Keemut-boalna*; to tell or declare the price of a thing.

ک

کابر *(káblr)* Great, grand, illuſtrious; a great man.

کابین *(kábeen)* A marriage portion or ſettlement.

کاتب *(kátib)* A ſcribe, a writer.

کاخ *(kákh)* A palace.

کاذب *(kázib)* A liar; falſe.

کار *(kár)* A work, action, deed; thing, affair, buſineſs; occupation, employ, profeſſion, art, labour: *Kár* and *Gár* joined to abſtract nouns and the participles of verbs, form a great variety of perſonal nouns: *Kár o bár*; occupation, employment, buſineſs: *Dur-kár*; neceſſary, requiſite, wanted: *Surkár* or *Sircar* (as commonly written) placed at the head of affairs; or, the ſource or head of buſineſs: See سرکار.

کارخانہ *(kár-kháneh)* A work-ſhop, a work-houſe.

کارد *(kárid)* A knife, a dagger.

کارزار *(kárzár)* A battle, combat, conflict.

کارگر *(kárgur* or *kári-gur)* A workman, a labourer, an artificer, an artiſt.

کاروان *(kárwán)* A caravan: *Kárwán-ſúrái*; a caravanſera or public building for the reception of caravans.

کاست *(káſt)* Diminution; loſs, damage.

کاس

کاسہ or کاس *(kás* or *kásèh)* A cup; a goblet; a plate, a saucer.

کاغذ *(kághiz)* Paper; a bundle of papers, or a single paper.

کافر *(káfir)* An infidel, an unbeliever: *Káfir* or *Káfiri*; a Caffre.

کافور *(káfoor)* Camphire.

کافی *(kífi)* Sufficient, enough.

کاکل *(kákúl)* A lock of curling hair, a ringlet.

کالبد *(kálbud)* The human body, a figure, form.

کام *(kám)* Deſire, wiſh; the palate: *Kám-ráni*; happineſs, felicity, attainment of one's wiſhes.

کامل *(kámil)* Perfect, compleat; finiſhed entirely, compleatly verſed in ſcience, perfectly good or virtuous.

کامیاب *(kámyáb)* Happy, ſucceſsful, fortunate.

کان *(kán)* A mine: *Káni*; mineral; in Hindvi *Khán.*

کانا *(kána)* Fooliſh, ſtupid; a ſtupid fellow; in Hindvi, deaf, and thence, figuratively, a dull perſon, or one of dull apprehenſion.

کاہ *(káh)* Graſs, hay: *Kah-gil* or *Khúgil*; ſtraw mixed with clay for plaſtering walls, &c.

کباب *(kubáb)* Roaſted (meat): *Kubáb-kurna*; to roaſt: *Kubábi*; an Indian diſh, ſo called.

کبر *(kibr)* Greatneſs, illuſtrioufneſs, nobility; great: *Kúbúra*; the great, great or illuſtrious men, grandees, nobles.

کبک *(kubk* or *kubk-dúri)* A kind of partridge.

کبوتر *(kúbootur)* A pigeon.

کبود *(kúbood)* Azure, blue.

کبیر *(kúbeer)* Large, great, immenſe; full grown.

کبیسہ *(kúbeeſèh)* Intercalary: *Sál-kúbeeſèh*; leap-year.

کتاب *(kitáb)* A book; a letter or epiſtle: *Kitáb-kháneh*; a library: *Kitábut*; writing; an inſcription, motto, or the like, worked in a veſt, handkerchief, &c. or painted upon the walls or ceiling of a room.

کتارہ *(kútáréh)* A ſort of weapon; this is properly Hindvi.

Digitized by Google

کتب *(kútúb* or *kútb)* Books, writings: *Kútúb-kháneh*; a library or book-caſe.

کتخدا *(kut-khódá* or *kud-khódá)* The maſter of a family: *Kud-khóda* or *kud-khódái*; marriage, matrimony.

کتف *(kútif* or *kitf)* The ſhoulders, the ſhoulder-blades.

کتوال or کوتوال *(kutwál* or *koatwál)* A ſort of ſuperintendant of the police: *Koatwáli*; the office of *Kutwál*: — *Kutwáli-chú-bootréh*; the hall or court of the *Kutwál*; generally, an open edifice in the center of the market-place.

کثافت *(kúſáfut)* Denſity, thickneſs, fulneſs, repletion: *Kúſeef*; thick, denſe.

کثرت *(kuſrut)* Multitude, plenty, abundance, exceſs; a great number or great deal, a throng or crowd (of people); an overflowing, ſuperfluity.

کثیر *(kúſeer)* Many, much, copious, abundant, numerous, exceſſive, ſuperfluous.

کج *(kuj)* Crooked, bent, curved, diſtorted: *Kúji*; crookedneſs.

کحل *(kuhl)* Black-eyed, of the colour of antimony; a barren or ſcarce year; a collyrium.

کد *(kudd)* Trouble, labour, diligence, endeavour.

کدبانو *(kudbánoo)* A noble lady, a miſtreſs of a family.

کدو *(kúdoo)* A gourd, a pompion.

کدورت *(kúdoorut)* Foulneſs, impureneſs (water, or the like); figuratively, perturbation, oppreſſion of ſpirits, affliction, anguiſh.

کده *(kúdéh)* A houſe; in compoſition, a noun of place; as *My-kúdéh*; a tavern or place where wine is kept or ſold.

کذب *(kúzib)* Lying: *Kuzzáb*; a liar: *Kizb*; a lie.

کرامت *(kúrámut)* Generoſity, munificence, nobleneſs, excellence: a miracle: *Kúrámát*; miracles.

کران or کرانه *(kúrán* or *kúráneh)* A ſhore, &c.: See کناره *kúnáréh.*

کراهت *(kúráhut)* Diſlike, diſguſt, averſion: *Kúráhut-lugna* or *rukhna*; to diſlike, deteſt, abhor, loathe.

کرایه

کرایه *(kirâyéh)* Hire, the price paid for labour, the rent of a houſe, &c.: *Kirâyéh-kurna* or *déna*; to hire, to rent, to let: *Kirâyéh-léna*; to hire, to take (a houſe, &c.).

کردار *(kirdár)* Action, deed (good or bad); manner, conduct.

کردگار *(kirdgár)* God, the omnipotent.

کرسف *(kúrſúf* or *kirſúf)* Cotton, or the like, put into an ink-holder.

کرسي *(kúrſi)* A chair, a throne.

کرشمه *(kúruſhméh)* Amorous geſture or look, blandiſhment; a wink, a glance.

کرکره *(kurkúréh)* Laughing immoderately.

کرم *(kúrum)* Generoſity, liberality, beneficence, grace, favour, courteſy, kindneſs, benignity: *Kirm*; a worm: *Kirmuk*; a ſmall worm.

کرور *(kúroar)* A hundred thouſand.

کروه *(kúrôh* or *korôh)* A coſs, a meaſure equal to from three to four thouſand *Guz*, or from one and a half to two miles.

کریم *(kúreem)* Generous, liberal, benign, benevolent, courteous, gracious, kind.

کریه *(kúreeh)* Deteſtable, odious, abominable, diſguſting.

کز *(kuz)* Contraction of کراز, *from*, *by*, &c.

کژ *(kuzj)* Crooked, diſtorted: See کج.

کس *(kus)* A man, a perſon, one: *Kús* or *Koos*; pudenda.

کساحت *(kúſáhut)* Lameneſs in the hands or feet; ſweepings; removing duſt, &c. from a houſe or ſtreet.

کساد *(kúſád)* Not being in demand, uſe, or currency; badneſs of markets, and the like.

کسب *(kuſb)* Trade, buſineſs, occupation; gain, acquiſition (by labour).

کسل *(kúſul)* Laxneſs, relaxation, ſickneſs: *Kúſul-mizáj*; ſick, ill; bad health, illneſs.

کسوف *(kúſoof)* An eclipſe of the ſun; an eclipſe of the moon being called خسوف *khúſoof*.

کش *(kuſh)* The Perſian participle *drawing*, *pulling*, *carrying*, *bearing*, &c. from which a great variety of compounds is formed; as *Dil-kuſh*, drawing or attracting the heart (i. e. engaging): *Sur-kuſh*; drawing in the head, or rearing, extending, or toſſing the head (i. e. refractory, ſtubborn, rebellious), &c.

کشا *(kúſhá)* The Perſian participle *opening*, *diſplaying*, &c. uſed in compoſition; as *Dil-kúſhá*, opening (i. e. exhilerating) the heart: *Kiſhwur-kúſhá*; opening (i. e. conquering) countries.

کشاد *(kúſhád* or *kúſhádéh)* Open, uncovered, expanded; wide, ample, extenſive; diſplayed, revealed: *Kúſhádigi*; openneſs, amplitude, expanſion.

کشاف *(kuſhſháf)* A diſcoverer, a ſolver, an explainer.

کشان *(kúſhán)* See کش *kuſh*.

کشاکش *(kúſhákuſh* or *kúſhákúſhi)* Attraction, allurement.

کشت *(kiſht)* A ſown field.

کشتي *(kiſhti)* A boat: *Kúſhti*; wreſtling: *Kúſhti* or *kooſhti-kurna*; to wreſtle.

کشش *(kúſhiſh)* Attraction, allurement.

کشف *(kuſhf)* Opening, revealing, manifeſting, ſhowing, explaining.

کشمش *(kiſhmiſh)* Dried grapes, raiſins.

کشور *(kiſhwur)* A climate, a country.

کعبہ *(kábéh)* The ſquare temple at Mecca.

کف *(kuf)* The hand, the palm; froth, foam.

کفا *(kúfá)* Adverſity, vexation; affliction, diſeaſe.

کفارہ *(kúfáréh)* Atonement, expiation (for a ſin).

کفاف *(kúfáf)* A bare competency, juſt enough to ſupport one.

کفالت *(kúfálut)* Security, pledge, pawn.

کفایت *(kifáit)* Sufficiency, enough; ſufficient: *Kifáit-hona* or *lugna*; to be ſufficient, to ſuffice.

کفر *(kúfr)* Ingratitude, unthankfulneſs, incredulity.

کفش *(kuſſh)* A ſlipper, a ſhoe, a ſandal.

کفن *(kúfun)* A winding-ſheet, the clothes of a corpſe.

کفیل

کفیل *(kúfeel)* A ſecurity, ſurety, hoſtage.

کل *(kúll)* The whole, all, univerſal: *Kúlli*; univerſality, the whole, or total: *Kúlliát*; the entire works of an author.

کلابہ *(kúlábéh)* A clew, a hank, a ſkein of thread; a reel, a wheel for winding thread; alſo *Kúláwéh*.

کلام *(kúlám)* A word, a ſpeech: *Kúlám-kurna*; to ſpeak, relate, ſtate: *Háſil-kúlám*; in a word, to ſum up all.

کلان *(kúlán)* Great, large, big.

کلاہ *(kúláh)* A cap, a cowl, a night-cap; in general, any head-dreſs.

کلک *(kilk)* A pen (properly the reed of which the pen is made).

کلمہ *(kúlméh* or *kulméh)* A word, ſaying, vocable; plural *Kulmát*.

کلید *(kileed)* A key.

کم *(kum)* Leſs, deficient, defective, wanting: *Kúmi*; ſmallneſs, deficiency: *Kum-kurna*; to leſſen, diminiſh, reduce, curtail, ſhorten, abridge: *Kumtur*; mean, low.

کمال *(kúmál)* Perfection, excellence; plural, *Kúmálát*: — *Kúmáliut*; perfection, excellence.

کمان *(kúmán)* A bow: *Kúmán-gur*; a bow-maker.

کمخاب *(kumkháb)* A ſort of gold or ſilver flowered ſilk, corruptedly called *Kinkob* or *Kingkob*.

کمر *(kúmur)* The loins, the waiſt, the middle: *Kúmur-buſtéh*; ready, prepared (for any buſineſs or enterprize): *Kúmur-bund*; a girdle, zone, belt.

کمند *(kúmund)* A toil, a nooſe.

کمیاب *(kumyáb)* Rare, difficult to be found or procured: *Kumyábi*; rarity, ſcarcity.

کمیت *(kúmait)* A bay horſe.

کمینگاہ *(kúmeengáh)* An ambuſh, a lurking-place.

کمینہ *(kúmeenah)* Low, mean, baſe, abject: *Kúmeenah-loag*; the plebeians, the vulgar: *Kúmeenah-ádmi*; a low perſon, a dirty fellow.

کنار

کنارہ or کنار *(kúnár* or *kúnáréh)* A brink, ſhore, margin, edge, coaſt; ſide, part: *Kúnáréh-jána*; to go aſhore, or to make for the ſhore, to land; alſo, to go or ſtep aſide: *Kúnári* or *Kinári*; a ſort of broad border or edging, made of gold or ſilver thread, and uſed by women.

کنایت *(kinávet)* An alluſion, metaphor, rhetorical figure.

کنز *(kunz)* Treaſure.

کنون *(kúnoon)* Contraction of اکنون *uknoon*; now, preſently.

کنیز *(kúneez* or *kúneezuk)* A female ſlave, a maid ſervant.

کوتاہ *(kotáh)* Short, contracted; *Kotáhi*; ſhortneſs, contraction: *Kótáh-núzur*; ſhort-ſighted, undiſcerning.

کوتوال *(koatwál)* See کتوال *Kutwál.*

کوث *(kows)* A ſhoe, eſpecially that kind the heels of which are ſhod with iron.

کوثر *(kowſur)* A nectar-flowing river in Paradiſe.

کوچ *(kooch)* Marching, decamping: *Kooch-kurna*; to march, to move to another place: *Kooch o múkám*; marching and halting: *Colh kooch ki múkám*; does (the army) march or halt to-morrow?

کوچک *(kóchuk)* Little, ſmall.

کوچہ *(koochéh)* A lane, a ſtreet (the diminutive of *Kooe).*

کوڑک *(kóduk)* A boy, a youth.

کور *(koar)* Blind: *Koari*; blindneſs.

کوز *(kooz* or *koozah)* A flaggon, jug, cup: a hunch-back.

کوس *(koos)* A large braſs drum.

کوشش *(kóſhiſh)* Endeavour, labour, ſtudy, effort, application: *Kóſhiſh-kurna*; to labour, attempt, endeavour, try.

کوکب *(kowkub)* A ſtar, a conſtellation; plural, *Kúwákib.*

کوکنار *(koaknár)* Poppy.

کوکو *(kúkoo)* A ring-dove or wood-pigeon.

کوہ *(koh)* A hill: *Kóhiſtán*; a hilly country.

کوی *(koo* or *kooe)* A ſtreet.

کہتر

کهتر *(kaihter)* Leſs, very ſmall, junior; mean, low: *Kaihtúri*; lowneſs, littleneſs; minority.

کهربا *(kúhrúbá)* Amber (attracting ſtraws).

کهکشان *(kúhkúſhán)* The galaxy, or milky way.

کهن *(kóhnáh)* Old, ancient.

کي *(ky)* A great king, but eſpecially the Perſian kings of the ſecond or Kyanian dynaſty, called *Kyáns*.

کیاست *(kiáſut)* Ingenuity, quickneſs of parts.

کید *(kide)* Deceit, fraud, treachery.

کیسه *(keeſah)* A purſe.

کیسو *(keeſoo)* A ringlet, a lock.

کیفیت *(kyfiyut)* Account, relation, ſtate of a caſe or fact; condition, ſtate, circumſtances; quality, mode.

کیمیا *(keemiya)* Chymiſtry, alchymy; the philoſopher's ſtone.

کین *(keen* and *keenah)* Hatred, enmity, rancour, malice, revenge; uſed in compoſition, it forms a claſs of adjectives; as *Ghumkeen*, ſorrowful, &c.

گ

گازر *(gázir)* A waſherman or waſherwoman.

گاو *(gáo)* A cow: *Nur-gáo*; a bull or bullock: *Gáo-maiſh*; a buffalo.

گاواره *(gáwáréh* or *gáhwáréh*, or *ghúwáréh)* A cradle.

گاه *(gáh)* Time, place; uſed much in compoſition: *Gáhi* or *gáh-gáh*; ſometimes, now and then.

گبر *(gubr)* A guebre, an idolater, a worſhipper of fire, a pagan, an infidel.

Digitized by Google

گدا *(gúdá)* Poor, indigent, begging; a beggar, a poor man: *Gúdái*; poverty, indigence, the condition of begging: *Gúdái-kurna*; to beg: *Gúdá-kurna*; to impoverish, reduce to beggary, ruin.

گداز *(gúdáz)* Melting, diſſolving, uſed ſometimes in compoſition; as *Dil-gúdáz*; melting the heart.

گذار *(gúzár)* Paſſing, performing, executing, paying; uſed much in compoſition: *Gúzár*; a paſſage; *Gúzur* or *Gúzur-gáh*; a ford, a ferry, a paſs or paſſage: *Gúzur-bán*; a perſon having charge of a place where a toll is collected, a keeper of the roads: *Gúzur-jána*; to paſs, paſs by; to elapſe: — From hence, alſo, the Hindvi verb *Gúzurna*.

گذارش *(gúzárish)* Repreſentation, addreſs, ſtatement of one's caſe: *Gúzárish-kurna*; to repreſent, relate, ſtate.

گذاف *(gúzáf)* Vain, idle, impertinent, or ſilly diſcourſe.

گر *(gur)* Contraction of اگر *úgur*; if; alſo a particle much uſed in forming perſonal nouns, and ſignifying a performer, maker, workman, or the like; as *Sikli-gur*; (a furbiſher): *Kúmán-gur*; a bow-maker, &c. — From theſe perſonal nouns are likewiſe formed a claſs of abſtract nouns, by the uſual addition of ي or *i*; as *Sikligúri* (the buſineſs of a poliſher); *Sipáh-gúri* (the military profeſſion), &c.

گرامي *(girámi* or *gúrámi)* Dear, precious, excellent, honoured, revered: *Girámi-kudr*; a perſon of dear eſtimation, honoured rank, &c.

گران *(girán)* Dear, of high price, heavy: *Giráni*; dearneſs, ſcarcity, a famine: *Girán-máéh*; precious, valuable, of great worth, a moſt valuable perſon, a man of a noble nature.

گرچه *(gurchéh)* Contraction of اگرچه *although*.

گرد *(gurd)* Duſt: *Gird*; round, circular; around, about; a circuit, circle; circumference.

گرداب *(girdáb)* A whirlpool.

گردان *(gurdán)* Turning, revolving, winding.

گردباد

گردباد *(gird-bád)* A whirlwind.

گردش *(gurdiſh)* Turning round, reverſion, revolution, motion (particularly circular).

گردن *(gurdun)* The neck, the throat.

گردون *(gurdoon)* The firmament, the heavens: fortune, chance; a chariot.

گرده *(gûrdéh)* The kidnies; figuratively, an appellation of fondneſs, and equivalent to "My ſoul!"

گرز *(gûrz)* A mace, a battle-axe.

گرسنگی *(gûrſinúgi)* Hunger: *Gûrſinéh*; hungry, ſtarved.

گرفتار *(giriftár)* Involved (in trouble); a captive, priſoner: *Giriftári*; captivity; embarraſſment, being involved in difficulties or trouble.

گرم *(gurm)* Warm, hot; choleric, paſſionate: *Gurm-mizáj*; of a warm or choleric temper: *Gurmá* or *Gurmi*; heat, warmth; ſummer, ſultrineſs.

گرو *(giró)* A pledge, a pawn, ſecurity: *Giró-déna* or *rukhna*; to pawn, to pledge: *Giró-léna*; to take in pawn; *Giró-mé*; pawned, in pawn.

گروه *(giróh* or *goróh)* A company, band, tribe, troop, body.

گرویده *(girweedéh)* Attached to, following, admiring, attracted, captivated.

گره *(girih* or *giréh)* A knot, a joint; a button; a diviſion of a *Guz* or yard.

گریا *(giria* or *girya)* Crying, weeping: *Giria-kurna*; to cry, weep: *Girián*; ſhedding tears, crying.

گریبان *(guraibán)* The collar of a garment, &c.; figuratively, the neck.

گریز *(gúraiz)* Flight.

گریه *(giriyéh)* A plaint, lamentation, cry.

گز *(guz)* A meaſure ſomething under a yard.

گزند *(gûzund* or *gúzund)* Misfortune, calamity, loſs, injury.

گزین *(gûzeen)* Chooſing, preferring, electing: *Gûzeen* and *Gûzidéh*; choſen, ſelected, &c.; uſed in compoſition, as *Khilwut-gûzeen*; ſolitary, fond of retirement.

کسار *(gúſár)* Removing, carrying away; as *Ghum-gúſár*; removing grief, i. e. a friend, or friendly.

کستاخ *(guſtákh)* Preſumptuous, bold, arrogant, aſſuming, impudent, diſreſpectful, impolite, rude: *Gúſtákhi*; preſumption, inſolence, boldneſs, &c.: *Gúſtákhi-kurnu*; to act or behave preſumptuouſly, &c.

کستر *(gúſtur)* Spreading, ſtrewing, ſcattering, diffuſing; uſed in compoſition; as *Kúrum-gúſtur*; ſpreading generoſity, a liberal or bountiful perſon.

کشت *(guſht)* Walking, perambulation, wandering: *Guſht-kurna*; to walk about, to ſtroll, &c.

کفت‌وگو *(goaft o goo)* Talk, diſcourſe, converſation: *Goaftár*; ſpeech, manner of talking.

گل *(gúl)* A roſe, a flower (in general): *Gúl-áb*; roſe-water; alſo, the roſe itſelf: *Gúlábi*; belonging to a roſe or to roſe-water; of a roſe-colour: *Gil*; clay, earth, mould, mud.

گلبن *(gúlbún)* A roſe-buſh, a ſtalk, a ſhoot.

گلدستہ *(gúldaſtah)* A handful of flowers or roſes, a noſegay, a bouquet. There are ſeveral other compounds formed from *Gúl*; as *Gúlzár*; a flower-bed: *Gúlrúkh*; roſy-cheeked, &c.

گلستان *(gúliſtán)* A roſe-garden; a celebrated Perſian book, by Shaikh Sadi.

گلشکر *(gúlſhúkur)* Conſerve of roſes.

گلشن *(gúlſhun)* A garden, a delightful place.

گلقند *(gúlkund)* Candied conſerve of roſes.

گلو *(gúloo)* The gullet, throat, windpipe: *Gúloo-bund* or *Gúla-bund*; a neck-cloth, a ſtock: — This word is generally, though improperly, pronounced *Gúla*.

گلہ *(gilèh)* A complaint, lamentation, accuſation: *Gilèh-kurna*; to complain, find fault, accuſe, upbraid, reproach, backbite.

گم *(gúm* or *goom)* Loſt, wanting, miſſing; ſtrayed, abſent, wandering: *Gúm-kurna*; to loſe, to miſs: *Gúm-jána*; to loſe one's way, to be loſt.

گماشتہ

Digitized by Google

کماشتہ *(gúmáſhtéh)* An agent, a factor.

گمان *(gúmán)* Doubt, ſuſpicion; opinion: *Bud-gúmán*; ſuſpicious, jealous, malignant: *Gúmán-kurna*; to ſuſpect, doubt, fancy, ſuppoſe, imagine: *Gúmán-lójána*; to ſuſpect, diſtruſt, to be jealous of: *Gúmáni*; ſuſpicious, diſtruſtful; fancied, imagined.

گمراہ *(gúm-ráh)* Loſing the way, wandering, deviating: *Gúm-ráhi*; deviation, error, ſeduction.

گناہ *(gúnáh)* A crime, ſin, offence: *Gúnáh-gár*; an offender, criminal, ſinner: *Gúnáh-gári*; guilt, ſinfulneſs: *Gúnáh-kurna* or *Gúnáh-gári-kurna*; to ſin, commit a crime or fault.

گنبد *(gúmbud* or *gúmbuz)* An arch, cupola, dome, tower.

گنج *(gunj)* A market-town, particularly a place where grain is ſold. —The names of many villages in India are terminated by this word, which properly ſignifies a treaſure or place where treaſure is depoſited; alſo, a caſe for holding any thing, but eſpecially a knife-caſe.

گنجایش *(gúnjáiſh)* Capable of containing or holding; room.

گندہ *(gundah)* Fetid, ſtinking.

گندم *(gundúm)* Wheat.

گنگ *(Gung)* The river Ganges: *Goong*; dumb; hence, probably, the Hindvi *Goonga*; dumb, or a dumb perſon.

گو *(goo)* A ball; any thing globular: *Go*; a ſpeaker; uſed in compoſition; as *Dúroagh-go*; a liar, or ſpeaker of lies.

گوار *(gúwár* and *gúwára)* Digeſting, digeſtion, digeſtable; figuratively, agreeable, pleaſant.

گواہ *(guwáh)* An evidence, witneſs: *Guwáhi*; evidence, teſtimony: *Guwáhi-déna*; to give evidence, to bear witneſs, to atteſt or confirm.

گور *(goar)* A ſepulchre, a monument: *Goriſtán*; a burying-place.

گوز *(gowz* or *gooz)* A walnut.

گوش *(goaſh)* The ear: *Goaſh-máli*; (rubbing the ears) reproof, chaſtiſement: *Goaſh-máli-kurna*; to reprove, chaſtiſe.

کوشت *(goaſht)* Fleſh, meat.

کوشوارہ *(goaſhwáréh)* An ornament belonging to a turban.

گوشہ *(góſhéh)* A corner, an angle; a retired ſpot: *Góſhéh-núſheen*; a recluſe, a hermit.

گولہ *(góléh)* A cannon ball: *Góli*; a muſquet ball.

گون *(goon)* Added to nouns, implies a ſimilitude of colour; as *Láléh-goon*; of the colour of a tulip, &c.: *Goonágoon*; of various kinds or colours.

گونہ *(goonéh)* Colour, form, ſpecies, figure, mode, manner, kind.

گوہر *(góhur)* A gem, a jewel, a precious ſtone; eſſence, ſubſtance, nature.

گویا *(góyá)* A particle of ſimilitude; thus, in this manner, as you would ſay, or, as one might ſay.

گہر *(gohr)* See گوہر.

گیاہ *(geeáh)* Green herbage, graſs.

گیتی *(gaiti)* The world, the univerſe.

گیر *(geer)* Taking, ſeizing, holding; uſed in compoſition, as *Alum-geer*, ſubduing the world, &c.

گیہان *(gyhán)* The world.

ل

لا *(lá)* A particle prefixed to Arabic ſubſtantives, denoting privation.

لابت *(lábut)* A place abounding in black ſtones; figuratively, an idol.

لابد *(lábud)* Neceſſarily, infallibly, unavoidably.

لاجرم *(lájúrum)* Of neceſſity, compelled, compulſively.

لازم *(lázum)* Neceſſary, proper, fit, indiſpenſable; inſeparable: *Lázum-bona*; to be neceſſary, requiſite, fit, proper, indiſpenſable: *Lázimut*; expediency, neceſſity, fitneſs.

لاس

لاش *(láſh)* A dead body, a corpſe.

لاغر *(lághur)* Lean, meager, thin.

لاف *(láf)* Boaſting, vanity, vain-glory.

لاک *(lák)* Lack or lac, a tincture ſo called.

لاکلام *(lá-kúlám)* Without diſpute or altercation; there is no more to be ſaid.

لاکن *(lákin)* But, &c.: See لیکن *leikin*.

لالہ *(lálèh)* A tulip.

لامس *(lámiſéh)* Feeling, touching.

لامع *(lámai)* Splendid, ſhining, bright.

لایق *(láik)* Worthy, deſerving, meriting, ſuitable, fit for, able, qualified.

لب *(lub)* The lip: *Lúbálub*; full to the lip, running over.

لبادہ *(lubádéh)* Properly a woollen coat; a gown, wrapper, or great coat.

لباس *(libás)* A garment, veſt, &c.; a dreſs.

لحاظ *(libáz)* Obſerving or regarding attentively (eſpecially with the corner of the eye); watching, looking after.

لحاف *(liháf* or *liháféh)* A blanket, a coverlet.

لحظہ *(lúhzéh)* Properly, a look or glance; figuratively, a moment, or, in the twinkling of an eye.

لحم *(luhm)* Fleſh, meat: *Lúheem*; fleſhy, a fat man.

لحن *(lúhn)* Melody, a ſound, a tone; plural, *Lúhán*.

لخت *(lukht)* A piece, part, portion; ſome, ſomewhat.

لذت *(luzzut* or *luzzah)* Taſte, flavour, ſavour; pleaſure, delight, ſweetneſs; plural, *Luzzát*.

لذیذ *(lúzeez)* Pleaſant, delightful, ſweet, agreeable to the palate.

لرزہ *(lurzéh)* Tremor: *Tup-lurzéh*; an ague, a cold fit: *Lurzán*; tremulous, trembling.

لزوم *(lázoom)* Neceſſity; expediency, behoving.

لس *(luſs)* Licking: *Luſs-léna*; to lick.

لسان *(liſán)* The tongue; language, idiom, dialect.

لشکر

لشکر *(luſhkur)* An army; a laſcar or native artillery-man: *Luſhkúri*; belonging to an army.

لطافت *(lútáfut)* Grace, elegance, beauty (eſpecially of the delicate or minute kind).

لطف *(lootf)* Gentleneſs, graciouſneſs, goodneſs, courteſy, favour, kindneſs, benignity, bounty, generoſity: *Leotf-kurna*; to favour, &c.

لطیف *(lúteef)* Soft, gentle, lovely, benign, affable, kind, &c.: *Lúteefah*; a pleaſantry, joke, a witty or facetious thing; plural, *Lútáif.*

لعاب *(lúáb* or *looáb)* Spittle, ſaliva.

لعب *(láb)* Playing; a play or game; alſo *Lábut* or *Lábéh.*

لعل *(lál)* A ruby.

لعنت *(lánut)* An imprecation, curſe, anathema: *Lánútúlláh*; the curſe of God: *Lánut-kurna*; to curſe, to execrate.

لغام *(lúghám* or *lúgám)* Reins, a bridle.

لغت *(lóghut)* A word, phraſe, idiom; a dictionary or lexicon, eſpecially an Arabic one; a tongue or language; plural, *Lóghát.*

لغز *(lúghuz)* Any ambiguous or obſcure expreſſion or phraſe; an enigma, a riddle.

لفافہ *(lifáféh)* The cover of a letter.

لفظ *(lufz)* A word, a vocable.

لقا *(liká* or *lúká)* The face, form, viſage, appearance.

لقب *(lúkub)* A nickname, a ſurname, an addition; plural, *Ulkáb*, titles or appellations of honour; but commonly uſed for the ſingular, like many other Arabic plurals.

لقمان *(lókmán)* A famous Eaſtern fabuliſt (ſuppoſed by ſome to be Æſop).

لک *(luk)* A hundred thouſand, a lack.

لگام *(lúgám)* A bridle.

لگد *(lúkud)* A kick.

لکنت *(lúknut* or *lúknéh)* A heſitancy in ſpeech, ſtammering.

لمحہ

لمحہ *(lumhéh)* A moment, an inſtant; properly, a glance with the eye, or a wink.

لمس *(lúmis)* The touch, feeling, handling.

لمع *(lúma)* Splendour, brilliancy; ſhining, glaring.

لند *(lund)* Membrum virile.

لنگ *(lung)* Lame:—Hence the Hindvi *Lungra*:—*Loang* or *Loong*; a ſort of girdle wrapped round the waiſt and between the thighs, inſtead of drawers; in Hindvi *Lungoat*, petticoats, being called *Lunga*.

لنگر *(lungur)* An anchor: *Lungur-dálna*; to anchor, to caſt anchor: *Lungur-oottáowna*; to weigh anchor.

لوا *(lúwá)* A ſtandard or banner.

لواحق *(lúwáhik)* Domeſtics, followers, family, dependents.

لوازم *(lúwázim* or *lúwázimát)* Neceſſary things, requiſites.

لوح *(lóh)* A table, plank, board, eſpecially on which any thing is inſcribed.

لولي *(looli)* A ſinging girl or boy; handſome, delicate; plural, *Loolián*.

لهب *(lúhub)* Flame; flying or aſcending (duſt): *Lúháb*; blazing, flaming.

لهذا *(lúházá)* Therefore, conſequently.

لياقت *(liákut)* Dignity, worth, merit, excellence, fitneſs, ſuitableneſs.

ليک *(leik* or *leiken)* But.

ليل *(lile)* The night: *Lile o nihár*; night and day.

ليلي *(Lieli)* A lady celebrated by the poets as the miſtreſs of Mujnoon.

ليمون *(leemoon)* A lime or lemon.

ليم *(leem)* Concord, peace.

Digitized by Google

م

ما *(mâ)* The perſonal pronoun plural *we*, uſed for the moſt part, in the Hindvi, with the ſubſtantive مردم *murdum* (man or men); as *má-murdum*, we men or people; ſpoken generally or indefinitely.

ماب *(maâb* or *mûâb)* A receptacle, a repoſitory, a center or point to which any thing returns, or a place in which it is contained. —This is a noun of place, of which there are great numbers in Arabick, as well as of nouns of time and of inſtrument, which begin with this letter (م). Such words are chiefly uſed in compoſition; as *Izzut-mûâb*; the ſeat of magnificence, the reſidence of glory (or reverence); alſo, ſimply, magnificent, illuſtrious (honoured or revered).—*Richardſon's Dictionary.*

ماباقي *(má-bâki* or *mâbûki)* The reſt, the remainder.

مات *(mât)* Aſtoniſhed, confounded, reduced to the laſt extremity: *Shah-mât*; (at cheſs) checkmate.

ماتم *(mâtum)* Mourning: *Mâtum-poorſi*; condoling with a perſon on the death of a friend or relation, compliments of condolance: *Mâtum-kurna*; to mourn: *Mâtum-poorſi-kurna*; to condole with a perſon on the death of a relation or friend.

ماثر *(mûâſur)* Signs, marks, memorials; worthy actions.

ماجرا *(mâjûrâ)* An event, incident, occurrence, affair, accident, tranſaction, any thing paſt.

ماچين *(Mâcheen)* The empire of China.

ماده *(mâddéh)* A matter, point, ſubject, article, affair: *Mâdéh*; a female: *Nur ki mâdéh*; Is it a male or female?

مادح *(mâdih)* Praiſing, an encomiaſt.

مادر *(mâdur)* A mother: *Mâdûri*; maternal.

مارب

مارب *(múárub)* Wants, neceſſities.

ماش *(máſh)* Peaſe, pulſe.

ماضي *(máżi)* The paſt.

مآل *(múál)* End, termination, iſſue; tendency: *Khyre-múál*; of a happy iſſue or tendency.

مال *(mál)* Wealth, poſſeſſions, effects, property: *Máldár*; wealthy, rich, opulent: *Máldári*; opulence.

مالش *(máliſh)* Rubbing, wiping: *Máliſh-kurna*; to rub, to wipe.

مالک *(málik)* An owner, maſter, poſſeſſor, proprietor, lord; an independent perſon, a free agent: *Málik-bona*; to poſſeſs, to govern, to be independent, to be at liberty to act according to one's pleaſure.

مالوف *(múáloof)* Familiar, having contracted a cloſe acquaintance, living in habits of friendſhip.

مامور *(múámoor* or *mámoor)* Ordered, commanded, fixed, determined, defined; uſage, eſtabliſhed cuſtom.

مامون *(mámoon)* Rendered ſecure, ſafety: *Mámun*; a place of ſafety.

مانده *(mándéh)* Fatigued, tired, harraſſed, low-ſpirited: *Mándéh-bona*; to be fatigued, tired, &c.: *Mándúgi*; fatigue, laſſitude, indiſpoſition, low ſpirits.

مانع *(mánai)* Prohibition, interdiction, oppoſition, hindrance, obſtacle, impediment: *Mánai-kurna*; to prohibit, oppoſe, refuſe, &c.

مانند *(mánund)* Like, reſembling; reſemblance, ſimilitude: *Mánund-purrhna, lugna*, or *bona*; to reſemble.

مانوس *(mánoos)* A companion, aſſociate, friend; familiar, intimate.

ماوا *(máwá)* A manſion, habitation.

ماه *(máh)* The moon, a month: *Máh-táb*; moonlight, the moon: *Máh-tábi*; a blue light.

ماهر *(máhir)* Skilful, ingenious, ſagacious; a maſter of any art.

ماهوارہ *(máhwáréh* or *máhgánéh)* Monthly, monthly wages or pay; alſo *Dur-máh* or *Dur-máhéh*.

ماهي *(máhi)* A fiſh: *Máhi-márátib*; a dignity or honorary order conferred by the Emperor of Hindoſtan.

ماهيت *(máhiyut)* Quality, value, eſſence, the true worth or virtue of a thing or perſon.

مايل *(máil)* Inclined towards, taking delight in, affectionate, having a partiality for, inclination, propenſity: *Máil-lugna*; to have an affection for, to be inclined or diſpoſed towards, to conceive a liking or attachment.

مايوس *(máyoos)* Deſperate, hopeleſs.

مايه *(máyéh)* Wealth, ſtock, money; meaſure, quantity, origin, principle, eſſence; ferment, leaven.

مبادا or مباد *(múbád* or *múbádá)* Let it not be! God forbid! Leſt.

مبارز *(múbáriz)* A warrior, a combatant, a hero: *Múbárúzut*; war, battle.

مبارک *(múbáruk)* Happy, fortunate, bleſſed, ſacred: *Múbáruk-bád*; congratulating, felicitating, wiſhing all happineſs: *Múbáruk-bádi*; congratulation, felicitation, commemoration of any joyful event: *Múbáruk-bádi-kurna*; to congratulate, felicitate, make rejoicings: *Múbáruk* or *Múbáruk-bád*; joy be to you!

مبالغه *(múbálúghéh)* Dwelling, inſiſting, or ſpeaking largely on a ſubject, exaggeration; endeavour, diligence, unwearied application.

مبتدا *(múbtúdá)* The beginning, a thing begun: *Múbtúdi*; beginning; a beginner, a learner.

مبتلا *(múbtulá)* Afflicted, unfortunate; misfortune, diſtreſs, ruin.

مبدا *(múbdá)* The beginning, origin, principle, ſource (of any thing).

مبدل *(múbuddul)* Changed, altered; exchanged.

مبذول *(múbzool)* Expended, beſtowed.

مبرهن *(múburhun)* Demonſtrative; evident, manifeſt.

مبلغ *(múblugh* or *máblugh)* Money; a ſum.

مبين *(múbeen)* Manifeſt, clear: *Múbiyun*; explained, illuſtrated, an illuſtrator.

متابع

متابع *(mútábai)* A follower, imitator; obedient: *Mútábiut*; obedience, ſubmiſſion, conformity: *Mútábiut-kurna*; to obey, follow, conform one's ſelf to.

متاخر *(mútáakhir)* The laſt, the lateſt; behind; modern.

متادي *(mútádi* or *mútádi)* Prepared, ready; performing.

متاع *(mútá)* Goods, valuables, wealth; profit, gain, advantage.

متامل *(mútámil)* Conſidering, weighing deliberately.

متحرک *(mútáhurrik)* Moved, moveable: *Ghyre mútáhurrik*; immoveable.

متحرم *(mútáhurrim)* Revered, reſpected; prohibited, unlawful.

متحمل *(mútáhummil)* Bearing (a burden), ſupporting, enduring, ſuffering patiently.

متحير *(mútáhiyur)* Aſtoniſhed, wondering, confounded.

مترحم *(mútúrubhim)* Compaſſionate, merciful, tender, affectionate.

مترد *(mútúruddid)* Repulſed, rejected; oppoſed, reſiſted.

مترصد *(mútúruſſid)* Watching, expecting.

مترضي *(mútúruzzi)* Contenting, ſatisfying.

مترقب *(mútúrukkib)* Expecting, watching, obſerving, deſiring.

متزايد *(mútúzáid)* Increaſing, multiplying; increaſed.

متساوي *(mútúſáwi)* Equal, parallel; right, ſtraight.

متسلم *(mútúſullim)* Delivered, conſigned.

متسلي *(mútúſulli)* Conſoled, ſatisfied, comforted.

متصدع *(mútúſudda* or *mútúſuddiah)* Importuning, troubling, plaguing.

متصدي *(mútúſuddi)* A clerk, a writer.

متصرف *(mútúſurrif)* Poſſeſſing, occupying; a poſſeſſor, maſter.

متصل *(mútúſil)* Near, contiguous, adjoining.

متصور *(mútúſuwwur)* Imagining, conceiving; imagined; imaginable, poſſible.

متضرب *(mútúzurrib)* Agitated, diſturbed, uneaſy.

متظلم *(mútúzullim)* Darkened, obſcure; oppreſſed, injured.

متعاقب *(mútúákib)* Succeſſive, following, purſuing.

متعال *(mútúál)* High, ſublime: *Khóda-mútúál*; the moſt high God.

متعبد *(mútúabbid)* Devout, religious.

متعجب *(mútúajjib)* Admiring, wondering.

متعدد *(mútúaddid)* Many, various, a great number.

متعدي *(mútúadi)* An active, tranſitive, or cauſal verb.

متعلق *(mútúallik)* Belonging to, depending upon, touching, concerning; a kinſman, a member of a family; plural, *Mútúallikán*, domeſtics, women, children.

متعين *(mútúiyin)* Conſtituted, appointed, determined, fixed, deputed: *Mútúiyinéh*; a command, ſtation, poſt.

متغير *(mútúghiyir)* Diſturbed, ſtupified.

متفرق *(mútúfurrik)* Separate, divided, diſtinct, different, diſperſed, ſcattered, diſſipated.

متفق *(mútúfik)* United, agreed, conſenting, correſponding, concurring: *Mútúfik-bona*; to be united, to be of one mind, to agree, to conſpire, &c.

متفكر *(mútúfukkir)* Contemplative, conſidering; ſerious, thoughtful, penſive, grave.

متقدم *(mútúkuddim)* Ancient, anteriour, antique, preceding; a chief, preſident, governor: *Mútúkuddimeen*; the ancients.

متقرب *(mútúkurrib)* Approaching or fearing (God); having acceſs to a king, a royal favourite.

متكبر *(mútúkubbir)* Proud, haughty, arrogant, lofty, inſolent, overbearing.

متكلم *(mútúkullim)* Speaking; a ſpeaker, orator, declaimer.

متلف *(mútlif)* Conſuming, ruining; a conſumer, a prodigal.

متمادي *(mútúmádi)* Perſevering, continuing, prolonging.

متمرد *(mútúmurrid)* Stubborn, diſobedient, refractory.

متمكن *(mútúmukkin)* Powerful, having great authority; placed, eſtabliſhed, reſiding.

متمني *(mútúmunni)* Wiſhing, deſiring, hoping.

متناهي *(mútúnáhi)* Finiſhed, terminated, arrived at the utmoſt extreme.

متواتر

متواتر *(mútáwátir)* Succeſſively, one after another; alſo, *Mútáwárid* and *Mútáwáli.*

متوصل *(mútáwuſſil)* Connected, related, joined to, depending on; a connection, dependant; plural, *Mútáwuſſilán*, dependants, domeſtics, family.

متوطن *(mútáwuttin)* Inhabiting, reſiding; an inhabitant.

متوفر *(mútáwuffir)* Many, numerous, plentiful, copious.

متوفي *(mútáwuffi)* Dead, defunct.

متوقع *(mútáwukkai)* Expected, expecting.

متوقف *(mútáwukkif)* Slow, tardy, delaying, lingering, expecting, waiting for.

متوكل *(mútáwukkil)* Truſting in God, placing confidence in another, reſigned to one's fate.

متولد *(mútáwullid)* Born, generated.

متهور *(mútáhawir)* Violent, furious, raſh.

متين *(múteen)* Strong, firm, ſolid.

مثال *(miſál)* Similitude; like, reſembling: *Bé-miſál*; Incomparable, without parallel.

مثقال *(miſkál)* A dram and a half weight.

مثل *(múſul)* An example, compariſon, ſimile; adage, proverb, apologue: *Múſul* or *Múſulun*; for example, as for inſtance: *Miſl*; ſimilitude; like, reſembling: *Muſlut*; an example, an inſtance.

مثلث *(múſullis)* Triangular, triple.

مثمر *(múſmir)* Fruitful, bearing plenty of fruit: *Múſummur*; fruit ripe for gathering.

مثنوي *(múſnáwi)* That ſort of poetical compoſition in which the couplets rhime regularly, as in Engliſh heroic verſe. Neither the Perſian ode nor elegy is ever of this ſpecies:—The ſubject of the *Muſnawi* is, properly, moral; for although Firdoſi's celebrated poem is in this regular kind of verſification, yet the term *Muſnáwi* is not correctly applicable to it.

مجادل *(mújádil)* Contention, diſpute; a conflict.

مجاز

مجاز *(mújáz* or *mújázi)* Feigned, not true, hyperbolical, metaphoric.

مجال *(mújál)* Power, ability, ſtrength: *Ká* or *Kía Mújál*; It is out of your power (literally, what power?).

مجامعت *(mújámuat)* Copulation.

مجاوز *(mújáwiz* or *mújáwizat)* Paſſing, tranſgreſſing, exceeding bounds, &c.

مجتبي *(mújtubá)* Elected, choſen.

مجترم *(mújturim)* Guilty, acknowledging a crime.

مجحر *(mujhur)* An aſylum, ſhelter, place of concealment.

مجد *(mujd)* Glory, grandeur, greatneſs.

مجدد *(mújuddid)* Renewing, making afreſh.

مجذوب *(mujzoob)* Drawn, attracted; defective.

مجرا *(mújra)* Allowance, premium, deduction: *Mújra-déna*; to give or allow part out of a whole (ſum): *Mújra* or *Mújrái*; paying one's reſpects or obeiſance to a ſuperiour: *Mújra-kurna*; to pay one's reſpects or obeiſance, to wait on or viſit (a ſuperiour).

مجرب *(mújurrib)* Trying, proving; expert, ſkilled, experienced.

مجرد *(mújurrid* or *mújurrud)* Solitary, alone, unmarried; only, ſolely; bare, naked: *Bú-mújurrid* or *Bú-mújrid*; immediately upon; inſtantly, in the ſame moment.

مجرم *(mújrim)* A criminal, ſinner, malefactor: *Mújurrum*; mulcting, fining.

مجروح *(mujrooh)* Wounded.

مجسم *(mújuſſim)* Incorporated, embodied, incarnate; grown large, corpulent, maſſy.

مجلا *(mújullá)* Poliſhed, furbiſhed; illuſtrated, manifeſted.

مجلد *(mújullid)* A book-binder: *Mújullud*; a volume or book (bound).

مجلس *(mujlis)* An aſſembly, convivial meeting, a company; a congregation, convention.

مجمد *(mújummud)* Congealed.

مجمل *(mújmil)* A ſummary, compendium, abſtract; collected into a ſmall compaſs, brought into one point of view.

مجموع

Digitized by Google

مجموع *(mujmúa)* A collection, magazine, compendium; collected, aſſembled, convened, contained; all, the whole.

مجنون *(mujnoon)* Inſane, mad; in love; the name of a celebrated Eaſtern lover.

مجنس *(mújunnis)* A horſe of a mixed breed, between a *Tazi* and a *Túrki*: Ranged in claſſes or ſpecies; compoſed of different kinds.

مچنگ *(múchung)* A jew's harp.

مجهود *(mujhood)* Care, trouble, diligence: *Mújhid*; vexing, diſturbing.

مجهول *(mujhool)* Unknown; ignorant, ignorance.

مجید *(mújeed)* Glorious, honourable, noble.

محابا *(múhába)* Reſpect, regard: *Bé-múhába*; without reſpect (of perſons or circumſtances); friendſhip, affection.

محاربت *(múhárúbut* or *múhárúbéh)* War, battle, combat: *Múhárib*; a warriour, a combatant.

محاسبت *(múhásubut)* Computation, calculation.

محاش *(múháſh)* Goods, effects, furniture.

محاصرہ *(múhásúréh)* A ſiege, blockade, circumvallation: *Múhásúréh-kurna*; to beſiege.

محاضرہ *(múházúréh)* Arraigning, or pleading againſt, one; citing (before a judge).

محافظت *(múháfuzut)* Care, preſervation, ſafety, cuſtody, guardianſhip.

محال *(múhál* or *móhál)* Impoſſible; a place, a diſtrict: *Mohálát*; places, diſtricts; impoſſibilities.

محاورہ *(múhávúréh)* Dialogue, converſation; phraſeology.

محب *(móhib* or *múhib)* A lover, a friend: *Mohibáneh*; friendly, affectionate.

محبت *(móhubbut)* Love, affection, friendſhip.

محبوب *(múhboob)* Beloved; a ſweetheart, miſtreſs, or object of one's affections.

محبوس *(múhboos)* Impriſoned, confined, arreſted.

محتاج *(móhtáj)* Neceſſitous, indigent, in want of; an indigent perſon.

محترم

محترم *(mŕhtúrim)* Honoured, revered, venerable, ſacred.

محتسب *(móhtúſib)* A public officer whoſe duty it is to watch and correct the conduct and manners of the people; literally, an accountant or reckoner.

محتشم *(móhtúſhim)* Powerful, great, having many followers.

محتمل *(móhtúmil)* Probable, poſſible; conjectured; ſuffering patiently.

محجوب *(múhjoob)* Veiled, covered; modeſt, baſhful.

محجور *(múhjoor)* Forbidden, prohibited.

محدود *(múhdood)* Limited, bounded.

محراب *(méhráb)* A kind of altar in the Mahommedan moſques, where the prieſt prays with his face turned towards Mecca.

محرر *(múhurrur)* Written, inſcribed.

محرک *(múhurrik)* A mover, perſuader, exciter, promoter.

محرم *(múhurrum)* The firſt month of the Mahommedan year; forbid, interdicted; venerable, dignified: *Múhrum*; a confidant, an intimate friend; one permitted to enter the Haram; that part of the female dreſs which braces and conceals the breaſts.

محروس *(múhroos)* Guarded, preſerved: *Múhrooſah*; a garriſoned or fortified city.

محروم *(múhroom)* Debarred, excluded; prohibited, forbidden; unfortunate, deprived or deſtitute of the means of ſupporting life.

محزون *(múhzoon)* Grieved, afflicted, vexed.

محشر *(múhſhur)* The laſt judgment, a place of aſſembly.

محصل *(móhuſſil)* Collecting, gathering, acquiring; a collector (of revenue): *Móhuſſul*; collected.

محصن *(mohſun)* Chaſte, continent.

محصور *(múhſoor)* Beſieged, ſurrounded; detained, reſtrained.

محصول *(múhſool)* Cuſtoms, duties, poſtage of letters; the produce of any thing.

محض *(muhz)* Pure, unmixed; merely, purely, ſolely; ſincere.

محضر *(múhzur)* Preſence, appearance (before a judge or prince); the record of a court of judicature, or the decree of a *Cazi* or judge.

محضور

محظور *(múhzoor)* Forbidden, unlawful; plural, *Múhzoorát*; illicit things.

محظوظ *(múhzooz)* Glad, chearful, delighted, contented, pleaſed.

محفّ *(mihuffah* or *móhaffah)* A litter for women.

محفل *(múhfil)* A place of meeting, an aſſembly, congreſs, &c.

محفوظ *(múhfooz)* Guarded, preſerved, kept ſafe.

محقق *(móbukkuk)* Confirmed, certified, verified.

محکم *(móhkum)* Strengthened, firm, fortified, ſtrong; firmly, ſtrenuouſly, ſtrongly.

محکوم *(múhkoom)* Inveſted with ſupreme power; alſo, condemned, ſentenced; commanded, ordered: *Múhkúmah*; a tribunal or court of juſtice.

محل *(múhull)* A place, ſtation; diſtrict, quarter; an abode: *Múhullah*; a quarter of a town, a pariſh.

محمد *(Móhummud)* Praiſed; Mahommed, the Arabian prophet.

محمل *(múhmil)* A camel litter or camel ſaddle: *Móhummil*; bearing, a carrier: *Múhmool*; loaded, charged.

محنت *(maihnut* or *méhnut)* Labour, toil, trouble, hardſhip, difficulty, care, misfortune, miſery: *Méhnut-kurna*; to labour, to toil: *Méhnut-khynchna*; to endure hardſhips, to ſuffer great diſtreſs, to undergo great difficulties.

محو *(múho* or *múhv)* Erazing, cancelling, defacing: *Múho-kurna*; to eraze, cancel, rub out.

محیط *(moheet)* Containing, ſurrounding; comprehending, knowing: *Búhr-moheet*; the ocean.

مخادم *(múkhadim)* Servants, domeſtics, miniſters.

مخارج *(múkhárij)* Expences, diſburſements.

مخاطب *(mókhátib)* A ſpeaker: *Mókhátub*; a perſon addreſſed or ſpoken to: *Mokhátúbit*; ſpeech, diſcourſe, ſpeaking.

مخاطره *(mókhátúréh)* Danger, peril, hazard.

مخالف *(múkhálif)* Adverſe, oppoſing, diſſentient, contrary; an adverſary, an enemy: *Bád e mokhálif*; a contrary or foul wind: *Mókhálifut*; oppoſition, contrariety, repugnance; variance, enmity.

مخبر *(mukhbir)* Announcing, ſignifying, certifying, telling news.

مختار *(moakhtár)* At liberty to chuſe; choſen, ſelected; a free agent; independent, powerful; a miniſter, a manager or chief director: *Moakhtár-kurna*; to inveſt with power or authority: *Moakhtári* or *Moakhtiári*; free-agency, or free-will, independence, power, authority, having the chief or ſole direction of affairs.

مخترع *(moakhtúra)* An inventor, an author.

مختصر *(moakhtúſur)* Abbreviated, abridged, contracted; an epitome, a compendium, an abſtract, a digeſt.

مختلف *(moakhtúlif)* Diverſe, diſcordant, different, various, claſhing, jarring.

مختوم *(mukhtoom)* Sealed, ſigned.

مخدوم *(mukhdoom)* A lord, a maſter.

مخزن *(mukhzun)* A ſtorehouſe, magazine, cellar, repoſitory.

مخسور *(mukhſoor)* Injured, damaged.

مخصوص *(mukhſoos)* Peculiar, particular, proper, eſpecial, intimate: *Mukhſoosiyut*; property, peculiarity.

مخضر *(mókhuzzur)* Verdant.

مخطوب *(mukhtoob)* Affianced, betrothed, promiſed.

مخطور *(mukhtoor)* Thought, imagined, conceived, ſuppoſed.

مخفف *(mókhuffif)* Alleviating, making light: *Mukhfoof*; alleviated, a conſonant having a ſhort for a long vowel.

مخفي *(mukhfi)* Hid, concealed, covered, occult, private, clandeſtine; ſecretly.

مخل *(mókhill)* Diſturbing, ſpoiling, ruining; a diſturber.

مخلد *(mókhullud)* Eternal, durable, permanent.

مخلص *(moakhlis)* Sincere, pure, candid, real, loyal, unfeigned; a friend.

مخلوط *(mukhloot)* Mixed, blended; confuſed.

مخلوق *(mukhlook)* Created, formed, produced: *Mukhlookát*; creatures, created beings.

Digitized by Google

مخمر *(moakhmir* or *múkhmir)* Leavening: *Mókhummir*; fermenting, leavening: fermented; intoxicated: *Mukhmoor*; drunk, cropsick.

مخمس *(múkhummus)* Pentangular.

مخمل *(mikhmul*, pronounced generally *Mukhmul)* Velvet (ſatin).

مخنث *(múkhunnis)* An hermaphrodite.

مخيل *(mókhy-yil)* Imagining, fancying, conceiving.

مخيم *(mókheem)* Pitching a tent.

مد *(mudd)* Extenſion, production, lengthening.

مداخل *(múdákhil* or *múdákhilut)* Entering into, engaging or taking part in, intermeddling.

مدار *(múdár)* A center, a place of turning or returning: *Múdárúlmohám*; the center of affairs; i. e. a miniſter.

مدارا *(múdárá* or *múdárát)* Affability, courteſy, civility, humility (with a bad view); deceit, diſſimulation.

مدارج *(múdárij)* Steps, degrees.

مدام *(múdám)* Always, perpetual, continual, laſting.

مداوره *(múdáwúréh)* Going about, ſurrounding, compaſſing, adjuſting (a buſineſs).

مدايح *(múdáyéh)* Laudable actions.

مدبر *(múdubbir)* A counſellor, director, adminiſtrator, miniſter; diſpoſing in order, regulating; plural, *Múdubbirán.*

مدت *(múddut)* A ſpace of time; a long time.

مدح *(múdah)* Praiſe, eulogium, commendation.

مدخل *(múddúkhil)* Entering, entered: *Mudkhool*; entered, put in, inſerted.

مدد *(múdud)* Aſſiſtance, help, aid, ſuccours: *Múdud-gár*; an aſſiſtant: *Múdud-déna* or *kurna*; to aid, aſſiſt, help, ſuccour.

مدرسه *(múdrúſah)* An academy, college, public ſchool.

مدرک *(múdrik)* Comprehending, comprehenſive: *Múdruk* or *Mudrook*; comprehended, underſtood.

مدعات *(múdát)* An invitation, invocation, calling.

مدعي *(múdduy* or *múddye)* An adverſary, an enemy: *Múdduá* or *Múddá*; an intention, deſign, purpoſe, meaning; view, object; ſcope.

مدفع *(múduffa)* Repulſed: *Múduffai*; repelling.

مدفون *(mudfoon)* Buried, interred, concealed.

مدور *(múdowwir* or *múdúwir)* Round, circular.

مدہوش *(mudhoaſh)* Aſtoniſhed, confounded: *Mudhóſhi*; aſtoniſhment.

مدید *(múdeed)* Long, extenſive.

مدینہ *(Múdinah)* A city, but eſpecially Medina in Arabia.

مذاب *(múzáb)* Liquid, melted: *Lál-múzáb*; a liquid ruby; i.e. red wine.

مذاق *(múzák)* Taſting, taſte; the palate; alſo *Múzákéh* or *Múzákut.*

مذبوح *(muzboob)* Slaughtered, ſacrificed.

مذکر *(múzukkur)* Of the maſculine gender: *Múzkir*; mentioning, praiſing.

مذکورہ *(muzkúrah)* Mentioning, relating: *Muzkoor*; before mentioned: *Muzkoorát*; diſcourſes, relations, matters mentioned.

مذلت *(múzullut)* Baſeneſs, contempt.

مذمت *(múzummut)* Scorn, contempt, blame, reproach: *Muzmoom*; ſcorned, deſpiſed: contemptible, blameable.

مذہب *(muzhub)* A religious order or inſtitution, a ſect; religion.

مرات *(mirát)* A looking-glaſs or mirror: *Murrát*; times, turns.

مراتب *(múrátib)* Times; alſo ranks, degrees, &c.; plural of *Murtúbah.*

مراجعت *(múrájúat)* Return: *Márájúat-kurna*; to return, to come or go back.

مراحل *(múráhil)* Journies, day's journies, travelling ſtages.

مراحم *(múráhim)* Favours, kindneſſes, gifts.

مراد *(múrád)* Deſire, inclination, will, wiſh, deſign, meaning.

مراسم *(múráſim)* Laws, uſages, cuſtoms.

مراعات *(múrá-át)* Taking care of, attending to, liſtening; favours.

مراقبت *(múrákúbut)* Watching, obſerving, attending to.

مربہ *(múrubbah)* A preſerve, a confection.

مربع

مربع *(mûrubba)* Square, quadrangular.

مربي *(mûrubbi)* A patron, guardian, protector.

مرتب *(mûruttib)* Ordering, regulating; a director or regulator; *Mûruttub*; put in order, regulated.

مرتبه *(murtúbah)* Rank, degree, dignity, office; a ſtep, a time or turn.

مرتضي *(mûrtúzá)* Choſen, approved; the title of Ali, the ſon-in-law of Mahommed, who is called *Múrtúzáli*.

مرتفع *(mûrtúfa)* Elevated, exalted, high, ſublime, aggrandized.

مرتكب *(mûrtúkib)* Engaging in, commencing; committing a crime.

مرثيه *(murſiah)* A monody, an elegy, a dirge.

مرجان *(murján)* Coral.

مرحب *(murhub)* Large, ſpacious, wide; amplitude, extent, largeneſs.

مرحل *(murhul)* A day's journey: *Murhúlah*; a day's journey, an inn or halting-place for travellers.

مرحمت *(murhúmut)* Pity, compaſſion, mercy, clemency, favour: *Bé-murhúmut*; unmerciful, inhuman: *Murhúmut-kurna*; to give, beſtow; to have compaſſion.

مرحوم *(murhoom)* A deceaſed perſon, the deceaſed; literally, one whom God has taken to his mercy.

مرخص *(mûrukhkhis)* Permitted, allowed (to depart); you have leave to go.

مرد *(murd)* A man: *Murdáneh*; manly, maſculine, bold, brave: *Murdánúgi*; courage, manlineſs.

مردار *(mûrdár)* Carrion; impure, foul.

مردك *(murduk)* A little man, a contemptible fellow.

مردم *(murdum)* A man; men, people: *Murdum* or *Murdum e chuſhm*; the pupil of the eye: *Murdúmi*; manlineſs, humanity, courteſy: *Murdah-ádmi*; a man of honour, a genteel man.

مردود *(murdood)* Repulſed, confuted, rejected.

مرده *(mûrdéh)* Dead, defunct; a dead perſon or body, a corpſe.

مرز *(murz)* A region, diſtrict; alſo *Murzúboom*.

مرزبه

مرزبه *(murzúbéh)* A way, mode; regimen, government.

مرسل *(múrsul)* An ambaſſador, prophet; *Múrſúlah*; an epiſtle, a letter; a necklace.

مرسوم *(murſoom)* Accuſtomed, preſcribed.

مرشد *(múrſhid)* A guide to the right way, i. e. to ſalvation.

مرصع *(múruſſa)* Covered with gold, ſet with jewels.

مرض *(múrus)* Diſeaſe, indiſpoſition, malady, diſtemper.

مرضي *(murzi)* Pleaſure, will, ſatisfaction, concurrence; agreeable, acceptable.

مرطوب *(murtoob)* Moiſt, full of humours.

مرغ *(moorgh* or *múrgh)* A bird; a cock: *Múrghi*; a hen.

مرغوب *(murghoob)* Deſireable, eſtimable, amiable.

مرفوع *(murfooa)* Exalted, raiſed high, honoured.

مرفه *(múruffah)* Quiet, tranquil, contented.

مرقب *(murkub)* A place of obſervation.

مرقد *(murkud)* A ſepulchre, a tomb, a monument.

مرقوم *(murkoom)* Written, deſcribed, inſcribed; above-mentioned.

مرگ *(murg)* Death.

مرکب *(múrukkib)* Compounded, compoſed, a mixture: *Murkib*; riding, mounted on.

مرکز *(murkuz)* A center: *Murkooz*; concentered: *Murkooz e khátir*; the object or deſire of the mind.

مرمت *(múrummit)* Reparation, mending: *Múrummit-kurna*; to repair, to mend, to put in order.

مرمر *(murmur* or *ſung-murmur)* Marble.

مروارید *(murwáreed)* Pearls.

مروت *(múrúwwut)* Humanity, generoſity, manhood, manlineſs: *Bé-múrúwwut*; inhuman, barbarous, cruel, uncivil, rude; generally pronounced *Múrúwwut*.

مرور *(múroor)* Paſſing, elapſing; a paſſage, paſs, tranſition.

مرهم *(murhum)* A plaſter, any dreſſing for wounds.

مرهوب *(murhoob)* Terrible, dreadful.

مرهون *(murhoon)* Pledged, pawned.

Digitized by Google

مرید *(múreed)* A disciple, a follower; desirous, willing.

مریض *(múreez)* Sick, infirm.

مریم *(Múrium)* Mary: *Bibi Múrium*; the Virgin Mary.

مزاج *(mizáj)* Temper, disposition; the temperament, constitution, habit of body, the state of one's health: *Mizáj kyſa?* How are you?

مزاحم *(múzáhim)* Inconvenient, hindering, molesting, troubling; *Múzáhim-kurna*; to molest, hinder, to be troublesome: *Múzáhúmit*; annoyance, impediment, obstacle, disturbance, hindrance.

مزار *(múzár)* A place of visitation or pilgrimage; hence, a sepulchre, a tomb.

مزبور *(muzboor)* Written, above-mentioned, before-mentioned: *Múzbur*; a pen.

مژد or مزد *(múzd* or *múzjd)* A reward, premium, salary, wages: *Múzjd* or *Múzjdah*; joyful tidings.

مزدور *(muzdoor)* A hired labourer, corruptedly pronounced *Mújoor*.

مزرع *(muzra)* A field sown, or ready prepared for it.

مزور *(múzúwur)* A lie, a falsehood; falsified, false.

مزہ *(múzah)* Taste, flavour, relish: *Bé-múzah*; insipid, tasteless, without flavour: *Múzúgi*; sweetness, flavour.

مژہ *(mizjéh* or *mizjgan)* The eye-lashes.

مزید *(múzeed)* Increase, augmentation.

مزبر *(múzeer)* Intrepid, bold, stout-hearted.

مزین *(múzïyun)* Adorned.

مس *(mis)* Brass: *Mísi*; brazen.

مساس *(músás)* A foundation.

مسافت *(músáfut* or *músáfah)* Distance, part of a road or journey.

مسافر *(músáfir)* A traveller: *Músáfirut*; travelling.

مساکت *(músákut)* Avarice, stinginess.

مساکن *(músákin)* Habitations, mansions.

مسالک *(músálik)* Ways, paths.

مساوات *(músáwát)* Equation, equality, evenness: *Músáwi*; equal, parallel; neutral.

مساوت

مساوودت *(mûſáwúdit)* Contending for ſuperiority or dominion.

مسايل *(mûſáil)* Queſtions, demands, propoſitions.

مست *(muſt)* Drunk, intoxicated; hot, libidinous: *Muſti*; intoxication, drunkenneſs; luſt, carnal deſire: *Muſtâneh*; intoxicated, lewd; a drunkard, a lewd perſon.

مستاجر *(mûſtájir* or *mûſtúájir)* A tenant, a farmer of land.

مستجاب *(mûſtújáb)* Acceptable, agreeable, approved.

مستحسن *(mûſtúhſun)* Approved, laudable, beautiful.

مستحكم *(mûſtúhkim)* Firm, eſtabliſhed, ſtrong.

مستزاد *(mûſtúzád)* Increaſed; a ſpecies of poetical compoſition in which a half verſe is added ſometimes to every hemiſtich, but moſt commonly to every diſtich of the *Ghúzul* or ode.

مستطاب *(mûſtútáb)* Good, agreeable, pure, excellent.

مستعار *(mûſtúár)* Borrowed.

مستعد *(mûſtúide)* Prepared, ready, arranged.

مستعصي *(mûſtáſy)* Rebellious, ſtubborn, ſinful.

مستعمل *(mûſtámil)* Uſing, practiſing: *Mûſtámul*; practiſed, uſed.

مستغفر *(mûſtughfir)* Penitent.

مستغني *(mûſtughni)* Content, ſatisfied; rich.

مستفاد *(mûſtúfád)* Received, acquired, benefited: *Mûſtúfeed*; acquiring, gaining, profiting.

مستقبل *(mûſtukbil)* Future, the future tenſe of a verb.

مستقر *(mûſtúkirr)* Remaining firm, conſtant, ſtable, confirming.

مستقيم *(mûſtúkeem)* Right, ſtraight, ſtanding erect, faithful, loyal.

مستمد *(mûſtúmidd)* Aſking aſſiſtance or aid.

مستمر *(mûſtúmirr)* Firm, conſtant, durable.

مستوجب *(mûſtowjib)* Deſerving, meriting, proper, worthy of, fitting; an author, cauſe, motive.

مستور *(muſtoor)* Covered, concealed, veiled: *Muſtoorát*; women (eſpecially of the Haram).

مستولي *(muſtooli* or *muſtowli)* Overcoming, ſubduing, taking poſſeſſion of, ſurmounting.

مستوي

مستوي *(mûſtúwi)* Equal, ſtraight, direct.

مسجد *(musjid)* A moſque, temple, or place of worſhip: *Musjid e jámai*; the great moſque where prayers are ſaid every Friday.

مسجع *(mûſujjúa* or *mûſujja)* Rhythmical, periods ſimilar in rhyme and cadence.

مسجل *(mŭſujjul)* Proved, authenticated by a judge.

مسخره *(muſkhúrah)* A droll, a wag, a facetious perſon; a pleaſantry: *Muſkhúrah-kurna*; to play the droll, to be facetious, to joke.

مسدود *(muſdood)* Shut, obſtructed, cloſed.

مسرت *(mûſurrut)* Chearfulneſs, gladneſs, joy.

مسرف *(mûſrif)* Prodigal, extravagant.

مسرور *(muſroor)* Glad, chearful, exulting, gay, delighted, pleaſed.

مسطر *(muſtur)* A rule with which they draw lines; ſtraight and parallel threads fixed or ſewed on ſtrong paper are generally uſed for this purpoſe.—The word is commonly pronounced *Miſtur*.

مسطور *(muſtoor)* Written, delineated, ſpecified, expreſſed, beforementioned.

مسعود or مسعد *(mûſád* or *mûſaood)* Happy, fortunate, propitious, auguſt.

مسكن *(muſkin)* A dwelling, a habitation.

مسكنت *(muſkúnut)* Humility; poverty, miſery.

مسكين *(muſkeen* or *miſkeen)* Poor, humble, ſuppliant; a poor man, a beggar, a miſerable wretch.

مسئله *(mûſúléh)* A queſtion, propoſition, thing.

مسلح *(mûſullah)* Armed for war: *Mûſálih*; (warlike) ſtores, arms, preparations.

مسلسل *(mûſulſil)* Enchained, linked, ſucceſſive, conſecutive.

مسلط *(mûſullut)* A governor, ruler; ſuperiour, ruling over.

مسلك *(muſluk)* A way, path, track; an inſtitution, regulation, rule of conduct.

مسلم *(muſlim)* A Muſulman: *Mûſullim*; keeping ſafe, preſerving: *Mûſullum*: ſecure, ſafe.

مسلمان *(múſulmán)* A Muſulman, a true believer: *Múſulmáni*; belonging to the true faith; the true or Mahommedan faith.

مسلوب *(muſloob)* Provided, furniſhed; arranged, ſettled (buſineſs).

مسمي or مسما *(múſummá)* Named, called, denominated: *Múſummát*; names, denominations.

مسمار *(miſmár)* A nail, peg, pin, ſtake: *Miſmár-kurna*; to deſtroy, level, raze (walls, or a building).

مسموع *(muſmooa)* Heard, audible.

مسند *(muſnud)* A throne, a cuſhion on which they ſit or recline: *Muſnud-núſheen*; ſitting on the throne, i. e. a reigning prince.

مسواک *(miſwák)* A bruſh with which they rub the teeth: *Miſwák-kurna*; to rub or clean the teeth with the particular kind of bruſh called *Miſwak*, which is made of a certain ſort of tree.

مسوده *(múſuwúdah)* A ſketch or rough draught of a letter, or the like: *Múſuwúdah-kurna*; to prepare the draft of a letter, &c.

مسهل *(múſ-hil)* Laxative, looſe, fluxed.

مسيحا or مسيح *(Múſeeh* or *Múſeeha)*. The Meſſiah, Jeſus Chriſt.

مشابه *(múſhábih)* Like, reſembling: *Múſhábúhut*; ſimilitude, reſemblance, compariſon: *Múſhábúhut-kurna*; to compare to, to make a ſimile: *Múſhábúhut-purrhna*; to reſemble: *Múſhubbah*; compared, made to reſemble, imitated, counterfeited.

مشاتمت *(múſhátúmut)* Reproaching, abuſing, reviling.

مشار *(múſhar)* Signified, indicated: *Múſhárúnilèh*; aforeſaid, abovementioned, the perſon beforementioned.

مشارکت *(múſhárúkut)* Community, ſociety, aſſociation.

مشام *(múſhám)* The ſmell.

مشاهده *(múſháhúdéh)* Sight, viſion; ocular demonſtration: *Múſháhúdeh-kurna*; to contemplate, view, look at.

مشاهره *(múſháhúreh)* Monthly allowance or wages.

مشت *(mooſht)* The hand, the fiſt: *Múſht* or *Múſhta*; a handful.

مشتاق *(múſhták)* Deſirous, wiſhing, longing.

مشترک *(múſhtúrik)* A partner, an aſſociate, an accomplice.

مشتري

مشتري *(mûshtûri)* A buyer; the planet Jupiter.

مشتمل *(mûshtûmil)* Comprehending, containing, comprizing.

مشتهي *(mûshtûbi)* Loving, deſiring, wiſhing.

مشجر *(mûshujjir)* Abounding in trees: *Mûshjur*; a grove.

مشرب *(mûshrib)* Drinking, imbibing; nature, temper, humour.

مشرف *(mûshrif)* An inſpector, examiner, obſerver: *Mûshurruf*; ennobled, honoured, exalted.

مشرق *(mûshrik)* The Eaſt: *Mûshriki*; oriental, eaſtern.

مشروح *(mûshrooh)* Explained, illuſtrated.

مشعر *(mûshir)* Signifying, denoting, indicating, bearing the marks of.

مشعل *(mûshâl)* A torch, a flambeau, a link: *Mûshâl-chi* or *Mûshâlji*; a link-boy or torch-bearer.

مشغول *(mûshgbool)* Buſied, employed, diligent, engaged.

مشفق *(mûshfik)* A friend, my friend! properly, pitying, compaſſionate, ſhowing favour, kind, courteous.

مشق *(mûshk)* A copy to write after.

مشقت *(mûshukkut)* Affliction, adverſity, diſtreſs, difficulty, inconvenience, trouble.

مشک *(mûshk)* Pronounced commonly *Mûshuk* or *Mûsuk*; a leather bag for carrying water: *Mûshk*; muſk: *Mûshkeen*; muſky.

مشکل *(mûshkil)* Difficult, intricate, hard; arduous; a difficulty: plural, *Mûshkilât*; difficulties, troubles, &c.

مشموم *(mûshmoom)* Odoriferous.

مشورت *(mûshwûrut)* Counſel, conſultation: *Mûshwûrut-kurna*; to conſult, deliberate.

مشوش *(mûshwûsh)* Diſturbed, confuſed, uneaſy; uneaſineſs, perplexity, confuſion.

مشهود *(mûsh-hood)* Atteſted, proved, evinced; clear, manifeſt.

مشهور *(mûsh-hoor)* Celebrated, illuſtrious, famous; known, conſpicuous, publiſhed, divulged: *Mûsh-hoor-kurna*; to publiſh, to make known, to celebrate.

مشيت *(mûshiut)* Will, pleaſure, deſire, wiſh.

مشير *(mûsheer)* A counſellor.

مصاحب *(mûsâhib)* A companion, a friend, a favourite; living in the family of a perſon on terms of intimacy: *Mûsâhûbut*; companionſhip, ſociety, fellowſhip.

مصاف *(mûsâff)* A field of battle; the ranks of an army drawn up for engagement: *Mûsâffut*; confronting in battle.

مصالحت *(mûsâlûhut* or *mûsalûhah)* Reconciliation, pacification, accomodation.

مصحف *(mus-huf)* A book, a page: *Ul-mushuf*; the Koran.

مصحوب *(mus-hoob)* Accompanied, accompanying; by, or by the hands of (a letter or the like diſpatched).

مصدر *(musdur)* An origin, ſource, ſpring; the infinitive of a verb.

مصدق *(mûsduddik)* Verifying: *Musdook*; verified, true.

مصر *(Misr)* Egypt: *Musr*; a large city.

مصراع *(misrai)* A hemiſtich, a verſe or line.

مصرف *(musruf)* Expence, diſburſement, coſt, charge: *Musroof*; expended, diſburſed, employed, directed.

مصطفى *(mûstûfâ)* Choſen, ſelected; one of the names of Mahommed.

مصلحت *(musluhut)* Counſel, conſultation; meaſures proper to be purſued: *Musluhut-kurna*; to conſult, deliberate.

مصنع *(mûsunnaa)* Factitious, artificial: *Musnooa*; formed, made, created.

مصنف *(mûsunnif)* An author.

مصور *(mûsow-wur)* Figured, formed, painted; imagined.

مصيبت *(mûseebut)* A misfortune, diſaſter, calamity, trouble, affliction, adverſity.

مضاربه *(mûzâribêh)* A battle, conflict, combat.

مضاعف *(mûzâuf)* Doubled, increaſed, multiplied.

مضاف *(mûzâf)* Annexed, added, related.

مضايقه *(mûzâikah)* Conſequence, ſignificance, importance: *Ka* or *Kia mûzâikah*; What does it ſignify? *Koochh mûzâikh nhy*; it does

Digitized by Google

does not ſignify; it is of no conſequence: *Múzáikah*; oppreſſion, penury, want, neceſſity.

مضبوط *(muzboot)* Strong, firm, ſtout, robuſt.

مضطرب *(múztúrib)* Agitated, diſturbed, afflicted, chagrined.

مضمر *(múzmur)* Concealed, conceived (in mind).

مضمون *(muzmoon)* Senſe, ſignification, contents (of a letter).

مطا *(mútá)* Favour, protection.

مطابق *(mútábik)* According or agreeable to, conformable, ſuitable, anſwering to or agreeing with: *Mútábikut*; conformity.

مطاع *(mútá)* Obedience; obeyed.

مطالب *(mútálib)* Demands, requiſitions; plural of *Mutlub*:—*Mútálúbit* or *Mútálúbeh*; aſking, requiring.

مطالعہ *(mútáliah)* Conſideration, contemplation; reading, peruſing, ſtudying: *Mútáliah-kurna*; to read, peruſe, examine, to ſtudy.

مطایبت *(mútáyúbit)* Jeſting, joking, pleaſantry.

مطبخ *(mútbukh)* A kitchen.

مطرب *(mutrib)* A muſician, a ſinger.

مطلب *(mutlub)* Deſire, wiſh, demand, propoſition, queſtion; meaning, intention.

مطلع *(mutla)* Ariſing (the ſun, &c.); the opening or beginning of a poem; informed.

مطلق *(mútluk)* Not in the leaſt, never; abſolute, univerſal, free, unreſtrained; entirely, altogether, abſolutely.

مطلوب *(mutloob)* Demanded, required, wanted, neceſſary.

مطمئن *(mútmiyin)* Quiet, ſecure, enjoying repoſe and eaſe.

مطیع *(mútia)* Obedient, ſubmiſſive, obſequious.

مظفر *(múzuffur)* A conqueror; victorious.

مظلل *(múzullul)* Shaded.

مظلم *(múzlim* or *muzlim)* Dark: *Muzlúmut*; oppreſſion, tyranny, injuſtice.

مظلوم *(muzloom)* Injured, oppreſſed.

Digitized by Google

مظہر *(muzhur)* The place where any object or thing appears; figuratively, an object.

معابد *(múâbid)* Servants (of God); ſacred places.

معارض *(múâríz)* An adverſary, competitor, opponent: *Múârúzut*; oppoſition, contradiction.

معاش *(múâſh)* Life, living; means of living.

معاصر *(múâſir)* Cotemporary.

معاف *(múâf)* Abſolved, ſpared, diſpenſed with, exempted from; pardoned: *Múâf-kurna*; to abſolve, pardon, forgive; exempt, excuſe, diſpenſe with: *Múâfi*; exemption, immunity; pardon, forgiveneſs.

معالجہ *(múâlújéh)* Cured; a cure, remedy.

معاملت *(múâmúlut* or *múâmúleh)* Buſineſs, affair, tranſaction; negociation: *Múâmúlut-kurna*; to do or ſettle buſineſs, to tranſact an affair, to accommodate matters, to negociate, to treat.

معاودت *(múâwúdit)* Returning, coming or going back.

معاوضت *(múâwúzit)* Retaliating, returning like for like.

معاونت *(múâwúnut)* Aid, ſuccour, help, favour, grace: *Múâwin*; aſſiſting, an aſſiſtant.

معاین *(múâyun)* Seen: *Múâyúneh*; beholding.

معبد *(mábid)* A temple, church, place of worſhip.

معبر *(mábur)* A paſs, a ferry, a ford.

معتاد *(mútâd)* Cuſtom, habit, uſe.

معتبر *(mótúbir* or *múatúbir)* Reſpectable, worthy of conſideration, creditable, deſerving belief, reputable.

معتدل *(mótúdil)* Temperate, mild, equal, moderate.

معترض *(mótúriz)* Oppoſing, hindering; interpoſing.

معتقد *(mótúkid)* A believer, a faithful friend, or ſervant.

معتمد *(mótúmid)* One in whom confidence is placed; a truſt-worthy man.

معدہ *(mádéh)* The ſtomach.

معدلت

معدلت *(mâdúlut)* Juſtice, equity, rectitude: *Mú-uddul*; juſt, equitable.

معدن *(mâdin)* A mine, a quarry.

معذور *(mázoor)* Excuſed, excuſable: *Mázoor-kurna*; to excuſe.

معرفت *(márifut)* Knowledge, acquaintance (eſpecially in a religious ſenſe); virtue, piety; by means of, through, through the channel or medium of, by.

معروض *(márooz)* A repreſentation, ſtatement, relation, petition.

معروف *(mároof)* Known, well known; any thing (eſpecially a name) commonly known.

معزز *(mú-uzzuz)* Honoured, revered, glorious, venerable, magnificent.

معزول *(mázool)* Diſplaced, removed, diſmiſſed, turned out: *Mázool-kurna*; to remove from an office or poſt: *Mázooli*; removal, diſmiſſion (from office).

معسور *(máſoor)* Difficult: *Máſúrut*; difficulty.

معشر *(máſhur)* A company, troop, ſociety, body of men.

معشوق *(máſhook)* A lover, a miſtreſs, a beloved object.

معطر *(múattur)* Perfumed, fragrant.

معطل *(múattul)* Abandoned, deſerted, neglected; obſolete, fallen into diſuſe.

معظم *(mózum)* The ſuperiour, the greater: *Múazzum*; honoured, great, reſpectable.

معقول *(mákool)* Reaſonable, juſt, fit, pertinent, conſiſtent with reaſon: *Mákool-kurna*; to bring to reaſon, to make one think or act reaſonably.

معلم *(mú-ullim)* A preceptor, tutor, ſchool-maſter, profeſſor: *Mú-ullum*; taught, inſtructed; a ſcholar.

معلول *(málool)* Indiſpoſed, diſeaſed, diſtempered.

معلوم *(máloom)* Known, notorious, clear, evident, obvious, apparent, conſpicuous; knowledge, acquaintance: *Máloom-kurna*; to know, to recognize, to underſtand, comprehend; to imagine, ſuppoſe, believe, think.

معلی

معلي *(múalla)* Elevated, exalted, high, eminent, ſublime.

معما *(mú-umma)* An enigma.

معمار *(miúmár* or *memár)* An architect.

معمور *(mámoor)* Cultivated, inhabited, peopled; delightful.

معنوي *(mánúwi)* Eſſential, intrinſic, real; ſignificant.

معني *(máni)* Senſe, meaning, ſignification: *Bé-máni*; without meaning, vain, fooliſh, idle, uſeleſs: *Mániyut*; ſenſe, reality.

معود *(mú-owwud)* Exerciſed, trained.

معون *(máoon)* Aid, aſſiſtance, favour.

معهود *(máhood)* Agreed, eſtabliſhed, fixed, appointed, determined, promiſed.

مع or معر *(myh* or *my)* With, together with, along with.

معيشت *(mú-eeſhut)* Living, the means of living.

معين *(mú-ïyun)* Fixed, determined, deſtined, aſſigned, allotted, ſtated: *Múïyúneh*; that which is allotted, fixed, ſtated, or aſſigned: *Múïyun* or *Múïyúneh-kurna*; to fix, determine, aſſign, ſtate, &c.

مغ *(mugh)* A tavern-keeper; one of the Magi; *Mugh-búchah*; the ſon of a tavern-keeper; figuratively, a frequenter of taverns.

مغاك *(múgháh)* A ditch, a furrow, a pit.

مغرب *(mughrub)* The Weſt: *Mughrúbi*; Weſtern.

مغرور *(mughroor)* Proud, arrogant, haughty, preſumptuous: *Mughroori*; pride, arrogance, &c.

مغز *(mughz)* The brain; marrow, kernel, pith.

مغزب *(mughzub* and *mughzoob)* Irritated, angry, enraged.

مغفر *(mighfur)* A helmet.

مغفرت *(mughfirut* or *mughfirah)* Pardoning, remitting of ſins: *Mughfoor*; pardoned; figuratively, deceaſed, the deceaſed or dead.

مغل *(Moghul)* A Mogul or Tartar: *Moghuláneh*; Tartarian, belonging to, or in the manner of, the Moguls or Tartars: *Moghulbúcheh*; of Mogul deſcent, a Mogul youth, a Mogul.

مغلوب *(mughloob)* Conquered, overcome, ſubjected.

مغناطيس

مغناطيس *(mughnátees)* The magnet or loadſtone.

مغني *(múghunni)* A ſinger, a muſician.

مغيب *(múghy-yib)* Hidden, concealed: *Múghy-yibat*; ſecrets, myſteries, concealed things.

مغير *(múghy-yir)* Changed, altered.

مفاجات *(múfáját)* Sudden death.

مفاخرة *(múfákhúrut* or *múfákhúrah)* Glorying, boaſting; aſpiring to an equality, emulating: *Múfákhir*; glorious, honourable, dignifying: *Múfukhkhur*; glorified, exalted, dignified, honoured.

مفارقت *(múfárúkut)* Separation, alienation, diſtance, abſence.

مفاصلة *(múfáſúleh)* Diſtance (between two places).

مفاضلة *(múfázúleh* or *múfázúlet)* Contending for excellence.

مفاوضت *(múfáwúzut)* Explaining, conſulting on buſineſs, retribution.

مفايشة *(múfáiſheh* or *múfáiſhit)* Boaſting, vaunting, contending for ſuperiority.

مفت *(múft* or *meoft)* Gratuitouſly, without payment, for nothing.

مفتوح *(mufteoh)* Taken, ſubdued (as a town).

مفتي *(múfti)* Giving a decree according to law; a Mufti.

مفرد *(múfrud)* Singular, alone, ſolitary, unique.

مفرق *(mufrik)* The crown of the head; plural, *Múfárik.*

مفروح *(mufrooh)* Glad, rejoicing.

مفروض *(mufrooz)* Neceſſary to be obſerved, as being ordained by God; required by duty: *Mufroozát*; the divine commands.

مفروق *(mufrook)* Separated, divided.

مفسد *(múffid)* A ſeditious perſon, a corrupter, an author of evil.

مفصل *(múfuſſul)* Diſtinct; diffuſive, fully, diſtinctly, at large; particularly, or dwelling upon particulars; the diſtricts whence the land revenue ariſes.

مفلس *(múflis)* Poor, indigent.

مفوض *(múfúwuz)* Committed or reſigned to the care of, delivered or made over.

مفهوم *(mufhoom)* Underſtood, comprehended.

مفيد *(múfeed)* Useful, profitable, salutary.

مقابل *(múkábil)* Opposite, over-against, confronting, collating or comparing: *Múkábúlah*; comparison, opposition, collation, facing or confronting (as in battle): *Múkábúlah-kurna*; to compare, collate; to confront, to meet, to face (as in battle).

مقاتلت *(múkátúlut)* Slaughter, carnage; a battle, conflict.

مقارنت *(múkárúnut)* Conjunction, connexion, contiguity.

مقاصد *(múkásid)* Designs, enterprizes, attempts, undertakings.

مقاعد *(múkáid)* A guardian, keeper, preserver.

مقال *(múkál* or *múkáleh)* Speech, discourse, saying, sentence, a word; plural, *Múkálát*.

مقام *(múkám)* A place of residence, a dwelling, habitation, mansion, abode; a halt or halting-place: *Múkám-kurna*; to halt; a musical mode or tone: *Káim-múkám*; a vicegerent, a successor, a substitute: *Múkámát*; halting-places, halts; musical modes, of which there are twelve.

مقاول *(múkáwúleh)* An agreement, a compact.

مقاومت *(múkáwúmit)* Opposition, resistance.

مقبرہ *(mukbúrah)* A sepulchre, tomb, burying-ground.

مقبول *(mukbool)* Agreeable, acceptable, pleasing.

مقتدا *(múktúdá)* Followed, imitated, imitable: *Múktúdi*; an imitator, a follower.

مقتصر *(múktúsur)* A compendium, a summary.

مقتضا *(múktúzá)* Exacted, required; exigence, necessity, expediency; agreeable or according to, necessarily or in consequence of.

مقدار *(mikdár)* Quantity, measure, space, number.

مقدس *(múkuddus)* Sanctified, holy, consecrated: *Bytúl-múkuddus*; Jerusalem: *Mukdis*; a holy place.

مقدم *(mukdim)* Coming, arriving (off a journey), arrival: *Múkuddum*; antecedent, prior, preceding; a revenue officer.

مقدمہ *(múkuddúmah)* An affair, matter, business; plural, *Múkuddúmát*.

مقرور

مقدور *(mukdoor)* Power, ability, capacity, poſſibility: *Bé-mukdoor*; powerleſs, unable, helpleſs, without authority.

مقر *(múkurr)* A reſidence, ſtation, place of reſt.

مقراض *(mikráz)* Sciſſars, ſhears.

مقرب *(múkrub)* Approached, approximated; eſteemed, honoured.

مقرر *(múkurrur)* Eſtabliſhed, confirmed, fixed, certain, infallible, certainly: *Múkurrur-kurna*; to fix, ſettle, eſtabliſh, appoint, to ratify, confirm: *Múkurrúri*; certainty; confirmation, eſtabliſhment.

مقرون *(mukroon)* Near, conjoined, connected, related.

مقسوم *(mukſoom)* Diſtribution, diviſion: *Mukſoom-kurna*; to diſtribute, divide.

مقصد *(mukſud)* An intention, deſign, meaning, purpoſe; alſo *Mukſood*.

مقطر *(múkuttir)* Diſtilling, dropping.

مقطع *(mukta)* The laſt verſe in an ode.

مقهور *(mukhoor)* Conquered, ſubdued; diſtreſſed, oppreſſed, vexed; figuratively, an enemy; plural, *Mukhoorán* (the enemy).

مقيت *(múkeet)* Powerful; a guardian, keeper.

مقيد *(múky-yud)* Diligent, fixed, attentive, bound; dedicated to; noted, ſigned, regiſtered; diligence, cloſe attention, care.

مكاتبت *(múkátúbit)* Correſponding by letter.

مكار *(mukkár)* A cheat, an impoſtor, a deceiver, a pretender.

مكافات *(múkáfát)* A recompence, retribution, reward.

مكان *(múkán)* A place, ſtation, ſpot, dwelling.

مكه *(Mukkéh)* The city of Mecca.

مكتب *(muktub* or *muktub-kháněh)* A writing-ſchool: *Muktib*; a writing-maſter: *Muktoob*; written, a letter.

مكتفي *(múktúfi)* Content, having enough.

مكدر *(múkuddur)* Diſturbed, vexed, afflicted.

مكر *(mukr)* Fraud, impoſture, deceit, pretence: *Mukr-kurna*; to pretend; to deceive, impoſe on, &c.: *Múgur*; except, unleſs, only; yet, notwithſtanding, however.

مکرر *(múkurrur)* Repetition, repeated, dwelt on; repeatedly, again and again.

مکرم *(múkurrum)* Noble, illuſtrious, venerable, revered, reſpected, honoured: *Mukrúmut*; honour, glory, &c.

مکروہ *(mukrooh)* Odious, hated, deteſtable, abominable, ugly, vile.

مکس *(múgus)* A fly.

مکشوف *(mukſhoof)* Revealed, diſcloſed, open.

مکیدت *(múkecdut)* Deceiving, defrauding, enſnaring.

مکین *(múkeen)* Inhabiting; fixed, eſtabliſhed.

ملاح *(mulláh)* A ſeaman, ſailor, mariner.

ملاحت *(múlábut)* Beauty, elegance, goodneſs.

ملاحظہ *(múlábúzah)* Contemplation, obſervation, conſideration: *Múlábúzah-kurna*; to regard or obſerve attentively, to peruſe, to read.

ملاذ *(múláz)* An aſylum, refuge, protection; a protector.

ملازم *(múlázim)* A ſervant, an attendant; plural, *Múlázimán*: *Múlázúmut*; ſervice, attendance; aſſiduity, diligence: *Múlázúmut-kurna*; to wait upon, to pay one's reſpects (to a ſuperior).

ملاطفت *(múlátúfut)* Courteſy, graciouſneſs, favour, benignity.

ملاقات *(múlákát)* A meeting, interview: *Múlákát-kurna*; to meet, to have an interview, to encounter, to viſit: *Múláki*; meeting, encountering with.

ملال *(múlál)* Sadneſs, affliction, anguiſh, languor; alſo *Múlálut*.

ملام *(múlám* or *múlámet)* Reproach, reprehenſion, blame, accuſation: *Múlámet-kurna*; to blame, reproach, revile, cenſure.

ملایک *(múláik)* Angels; plural of ملک *Múluk*.

ملایم *(múláim)* Mild, gentle, ſoft, eaſy, affable; tender, delicate: *Múláimit*; gentleneſs, ſoftneſs, tenderneſs, mildneſs, &c.

ملت *(millut)* Religion, faith; a nation, people.

ملتزم *(múltúzim)* Conſtrained, compelled; neceſſarily, following; convicted.

ملتمس *(múltúmis)* Begging, praying, ſupplicating.

ملتوی

ملتوی *(múltúwi)* Delaying, ſpinning out.

ملجا *(muljá)* An aſylum, a place of refuge, a retreat.

ملحق *(múlhuk)* Joined, added, annexed, adhering.

ملخ *(múlukh)* A locuſt.

ملزوم *(mulzoom)* Inſeparable, neceſſarily connected, affixed, belonging to.

ملعون *(múlaoon)* Excommunicated, curſed, execrated, drove out from ſociety.

ملفوف *(mulfoof)* Wrapped up, encloſed.

ملقب *(múlukkub)* Surnamed, a ſurname or nickname.

ملک *(múlk* or *mulk)* A kingdom, country: *Múlik*; a king: *Múluk*; an angel: *Milk*; poſſeſſion, property, eſtate; alſo *Milkiyet*.

ملول *(múlool)* Fatigued, tired, languid, vexed, melancholy: *Múloolhona*; to be melancholy, vexed, &c.

ملیح *(múleeh)* Agreeable, ſweet, charming, beautiful.

ممالک *(múmálik)* Kingdoms, provinces, ſtates, regions.

ممتاز *(múmtáz* or *moamtáz)* Choſen, diſtinguiſhed, eminent.

ممتد *(múmtudd)* Extended, prolonged: *Múmidd*; an extender or prolonger.

ممدوح *(mumdooh)* Praiſed, celebrated, laudable.

ممر *(múmirr)* A paſs, paſſage, ford, tranſit.

ممکن *(múmkin)* Poſſible: *Múmkin-hona*; to be poſſible: *Múmkinát*; poſſibilities.

مملکت *(mumlúkut)* An empire, kingdom, realm; power, grandeur, magnificence.

ممنوع *(mumnooa)* Prohibited: *Mumnoodt*; forbidden things.

ممنون *(mumnoon)* Obliged, receiving a favour.

من *(munn)* A maund, or weight equal to about 80lbs.

مناجات *(múnáját)* Prayers, recommendations.

منادی *(múnádi)* A proclamation: *Múnádi-kurna*; to proclaim, to publiſh by a crier.

منار *(múnár* or *múnáreh)* A turret or minaret.

منازعت

منازعت *(múnázú-ut)* Conteſt, controverſy, litigation, altercation.

مناسب *(múnáſib)* Proper, right, fit, ſuitable, juſt: *Múnáſibut*; ſuitableneſs, relation, connexion, compariſon.

مناهي *(múnáhi)* Prohibited things, ſins, crimes.

منبر *(mimbur)* A pulpit, a reading-deſk.

منبسط *(múmbiſſit)* Dilated, extended; rejoicing, exulting.

منت *(minnut)* An obligation, favour; ſupplicating with great humility and earneſtneſs: *Minnut-kurna*; to ſupplicate with great humility.

منتخب *(múntúkhub)* Choſen, ſelected, a ſelection.

منتظر *(múntúzir)* Expecting, waiting for.

منتظم *(múntúzim)* Ordered, arranged.

منتقل *(múntúkil)* Tranſported, carried, paſſing (to another).

منتقم *(múntúkim)* Taking revenge; (God) the avenger.

منتهي *(múntúhá)* The end, concluſion, boundary, extremity.

منجم *(múnujjim)* An aſtronomer or aſtrologer.

منجمد *(múnjúmid)* Congealed, concreted.

منحرف *(múnhúruf)* Changed, inverted, declining or turning from.

مند *(mund)* A poſſeſſive particle added to words, and ſignifying *poſſeſſed of*, or *endowed with*; as *Khirud-mund*, poſſeſſed of underſtanding, judicious: *Dowlut-mund*; poſſeſſed of riches, opulent, &c.

مندرج *(múndúrij)* Contained, inſerted, included; comprehending, containing, &c.

منزل *(munzil)* A travelling ſtage, a day's journey, a manſion: *Munzil-gáh*; a place where travellers ſtop to refreſh.

منزلت *(munzilut)* Dignity, ſtation, condition, rank.

منزول *(múnzúwil)* Periſhing, decaying, failing.

منسوب *(munſoob)* Relative, related, belonging to, depending upon.

منسوخ *(munſookh)* Cancelled, aboliſhed, obliterated, broken.

منش *(muniſh)* Nature, genius, diſpoſition; greatneſs of ſoul, dignity of mind.

منشا

منشا *(munſhúá)* The principal, origin, ſource, beginning.

منشور *(munſhoor)* Diffuſed, ſpread abroad, divulged; a royal mandate, a liberal diſpoſition.

منشي *(múnſhi)* A ſecretary, a writer (eſpecially of letters); a teacher of languages, particularly the Perſian; a teacher of the Arabic being commonly called مولوي *Mowlúwi* or *Moulvi.*

منصب *(munſib)* Dignity, office, ſtation: *Munſib-dár*; a perſon holding any office or poſt, a nobleman, a man of rank.

منصف *(múnſif)* A diſtributor of juſtice, a judge; juſt, equitable.

منصور *(munſoor)* Aided, defended, protected; victorious, conquering.

منطبع *(múntúba)* Tame, trained, obedient.

منطق *(muntik)* Logick, reaſoning.

منظور *(munzoor)* Agreeable, pleaſing, acceptable, eligible; ſeen, looked at, admired.

منظوم *(munzoom)* Arranged in order; metrical, verſified, poetic.

منع *(múna)* Prohibition, inhibition, hindrance, obſtacle: *Múna-kurna*; to prohibit, forbid, repulſe, hinder.

منعم *(múnim)* A benefactor; beneficent, gracious, liberal.

منفرج *(múnfúruj)* Tranquil, contented, happy.

منفسد *(múnfúſud)* Corrupted.

منقار *(minkár)* The beak of a bird.

منقبض *(múnkúbiz)* Conſtipated, contracted.

منقتل *(múnkútil)* Slain, killed.

منقش *(múnukkuſh)* Painted, embroidered.

منقضي *(múnkúzi)* Finiſhed, compleated.

منقطع *(múnkúta)* Terminated, finiſhed, broken off, exterminated, disjoined.

منقي *(múnukka)* A ſpecies of raiſins.

منكر *(múnkir)* Denying, refuſing, not acknowledging, not believing in.

منكس *(múnukkus)* Inverſe, having the head inverted.

منكشف *(múnkúſhif)* Diſcovered, revealed, diſplayed.

منوال *(minwal)* Mode, manner, rule, form.

منهدم

منهدم *(múnhúdim)* Demoliſhed, deſtroyed.
منهزم *(múnhúzim)* Put to flight, diſcomfited, defeated, ruined.
منهي *(munhi)* Forbidden, prohibited.
مني *(múni)* Sperm.
منيت *(múniut)* A wiſh, deſire, hope.
منير *(múneer)* Shining, ſplendid, illuminating, illuſtrious.
منيف *(múneef)* Eminent, exalted, noble, ſublime.
موي or مو *(moo* or *mooe)* Hair.
مواجب *(múwájib)* Salary, penſion, wages, hire, due.
مواجهت *(múwájúhit)* Preſence, appearance, meeting face to face: *Bil-múwájúhéh*; before, in preſence of.
مواحنت *(múwáhúnit)* Hatred, diſlike, enmity.
مواخذه *(múwákhúzah)* Taking ſatisfaction, retaliating, chaſtiſing, calling to a ſevere account.
موازي *(múwázi)* Heads (of cattle); ſetts, pairs.
مواشي *(múwáſhi)* Quadrupeds, cattle, eſpecially ſheep, cows, and the like.
مواصلت *(múwáſúlit)* Meeting, interview, conjunction.
موافق *(múwáfik)* Conformable, conſonant, congruous, apt, like, agreeing, ſuiting; favourable, propitious.
موافقت *(múwáfúkut)* Agreement, conformity, concordance, unanimity; analogy; propitiouſneſs: *Múwáfúkut-kurna*; to agree, to enter into friendſhip, to be conformable, to conform.
موالات *(múwálát)* Friendſhip, affection; purſuing a buſineſs ſteadily, or without intermiſſion.
موبد *(múbud)* A doctor, philoſopher, a counſellor of ſtate.
موت *(mowt* or *moat)* Death.
موثر *(mú-uſſir)* Penetrating, making an impreſſion, efficacious: *Mú-uſſur*; penetrated, affected.
موج *(moaj)* A wave, ſurge, billow.
موجب *(mújib)* A cauſe, motive, reaſon: *Bé-mújib*; without reaſon, cauſeleſſly.

موجد.

موجد *(mújid)* An author, cauſer.

موجر *(mújir)* Hiring, letting to farm, renting.

موجود *(mowjood* or *mójood)* Exiſting, preſent, ſtanding before, at hand: *Mójood-hona*; to be preſent, at hand, to poſſeſs: *Mójood-kurna*: to produce, make appear, bring before.

موخذ *(mú-ukhkhuz)* Taken, ſeized; retaliated upon, called to an account.

موخر *(mú-ukhkhur)* Poſterior, conſequent; the end.

مودت *(mú-wuddut)* Friendſhip, love.

مودي *(mú-uddi)* A cauſe, a motive; cauſing; paying, performing what is due.

مور *(moar)* An ant, a piſmire.

مورث *(mórus)* Hereditary poſſeſſion: *Móris*; a cauſe, author: *Mowroos*; poſſeſſed by hereditary right.

مورچه or مورچانه *(moarchánеh* or *moorchah)* Ruſt.

مورد *(mórid* or *mowrid)* A place of arriving, deſcending, alighting, appearing.

موزون *(mowzoon)* Weighed, well adjuſted; verſe (juſtly meaſured).

موزه *(mózah)* A ſtocking; a boot; ſtockings, boots.

موسقي *(músiki)* Muſic.

موسم *(mowsim* or *mósim)* Seaſon, time.

موسوم *(mowsoom)* Marked, ſigned, impreſſed, named, called.

موسي *(Músá)* Moſes: *Músáwi*; Moſaic.

موش *(moosh)* A mouſe.

موصل *(músil)* A carrier, bearer: *Múwusſul*; happily arrived, joined.

موصوف *(mowsoof* or *mósoof)* Deſcribed, celebrated, praiſed; beforementioned; a ſubſtantive noun.

موضع *(móza* or *mowza)* A village; a place, a ſituation.

موعد *(mow-id)* The time or place of a promiſe; a promiſe; *Mow-ood*; promiſed, predicted, premiſed.

موفور *(mowfoor)* Copious, full, numerous, abundant, many, plentiful.

موقر *(múwukkur)* Honoured, revered, reſpected.

Digitized by Google

موقع *(mowka)* A place where any thing falls, a contingency; proper.

موقوف *(mowkoof* or *mókoof)* Deferred, delayed, poſtponed; laid aſide, relinquiſhed; dependant upon, belonging or reſtricted to: *Mókoof-kurna*; to put off, delay, refer to, to relinquiſh: *Mókoof-hona*; to be referred to, to depend upon (any particular event or circumſtance).

موكب *(mowkib)* An army, forces; a choice body of troops.

موكد *(mú-ukkud)* Confirmed, corroborated; efficacious.

موكل *(múwukkil)* One who delegates power, a conſtituent or principal.

مولا *(mowlá* or *múlla)* A judge, a lord: *Mowlánà*; a title given frequently to perſons reſpected for great wiſdom and experience, and ſometimes to poets.

مولد *(mowlid)* Nativity, birth: *Mowlood*; born, generated.

مولف *(mólif)* A compiler of a book.

مولوي *(mowlúwi* or *mowlvi)* A perſon poſſeſſing great judicial and theological knowledge, one ſkilled in the Arabic, a teacher of the Arabic.

موم *(moam)* Wax: *Moam-butti*; a wax-candle.

مومن *(mómin)* Orthodox, faithful, believing.

مومیا *(momiá)* A mummy.

مونث *(mú-unnus)* Feminine, effeminate.

مونس *(múnis)* A companion, intimate friend.

موهب *(mowhib)* A preſent or gift.

مويد *(mú-iyud)* Strengthened, aided, fortified.

مهابت *(múhábut)* Majeſty, greatneſs; reverence, fear, dread, awe.

مهاد *(mihád)* A throne, ſopha, bed, chair.

مهال *(múhál)* Formidable, dreadful (place).

مهام *(múhámm)* Affairs of importance; plural of *Móhimm*.

مهتدي *(múhtúdi)* Directed or guided (to the right road).

مهتر *(maihtur)* Greater; a chief, prince, lord; a ſweeper, a gold-finder.

مهجور

مهجور *(múhjoor)* Separated, cut off, left, forſaken.

مهد *(méhd)* A cradle, a couch.

مهدوم *(múhdoom)* Deſtroyed, totally ruined.

مهر *(méhr* or *móhur)* A ſeal; a gold coin; called, alſo, *Aſhurfi*, and equal to ſixteen rupees: *Móhur-kurna*; to ſeal: *Méhr*; love, affection: *Méhr* or *Méhir*; a marriage portion.

مهربان *(méhr-bán)* Kind, friendly, affectionate, loving; a friend: *Méhrbáni* or *Méhrbángi*; friendſhip, love, affection, kindneſs, favour: *Méhrbáni-kurna*; to befriend, to favour.

مهره *(móhréh)* A ſort of ſtone uſed in giving a ſmoothneſs and gloſſineſs to paper.

مهم *(móhimm)* An important affair or buſineſs; important, momentous, great; plural, *Móhimmát*.

مهمان *(méhmán)* A gueſt, a ſtranger: *Méhmán-dári* or *Méhmáni*; hoſpitality; *Méhmáni*; an entertainment, a feaſt, a banquet: *Méhmáni-kurna*; to entertain hoſpitably, to give an entertainment.

مهمل *(móhmil)* Negligent, careleſs; ſlow, ſlothful.

مهنت *(méhnut)* Service, labour; hardſhip, difficulty, misfortune: *Méhnut-kurna*; to labour, to work, to ſerve.

مهيا *(múhiya)* Prepared, ready, arranged.

مهيب *(múheeb)* Awful, dreadful; a perſon whoſe appearance inſpires dread or awe.

مي *(my)* Wine: *My-náb*; pure wine: *My-khwár*; a wine-drinker: *My-fúroaſh*; a vintner or wine-merchant: *My-kháneh*; a tavern.

ميان *(mián* or *meeán)* The waiſt, the loins, the middle: *Mián* or *Miáneh*; the middle or center of any thing, the ſcabbard of a ſword: *Miáneh*; a ſort of litter; alſo, middling: *Miánji* or *Miánchi*; a mediator, a procurator, a broker, a go-between: *Miánúgi*; mediation: *Mián-buſtah* or *Kúmur-buſtah*; ready, prepared (for action, or to engage in any enterprize): *Durmián*; between, amongſt, in, into: *Dur-miáni*; the middle, the interior or internal part; mediation.

Digitized by Google

میخ *(maikh)* A tent-pin; a hook, a tenter; a nail.

میدان *(mydán)* A plain, an open field.

میدہ *(mydah)* Fine flour.

میر *(meer)* A lord, chief, prince, head, leader, maſter (applied peculiarly, as a title, to the *Siyuds* or deſcendants of Mahommed).

میراث *(mirás)* Heritage, patrimony, ſucceſſion.

میردہا *(mirdúhá)* Properly a commander of ten men, but applied to a ſuperintendant of any ſort, eſpecially of the *Dawk* or poſt.

میرزا or مرزا *(meerza* or *mirza)* A prince, a chief, a knight; applied peculiarly to the race of Moghuls.

میزان *(mizán)* A balance, a pair of ſcales; meaſure, metre, rhyme, proſody.

میزبان *(maizbán* or *meezbán)* A landlord, one who hoſpitably entertains a ſtranger, a hoſt: *Maizbáni*; hoſpitality.

میسر *(múiſſir* or *méyuſſir)* Attained, attainable, procurable, obtainable: *Méyuſſir-hona*; to be attainable or procurable.

میشوم *(myſhoom)* Unfortunate, unlucky, diſagreeable.

میغ *(maigh)* A cloud; hence, figuratively, rain.

میکدہ *(my-kúdah)* A tavern.

میگون *(my-goon)* Wine-coloured.

میل *(mile)* Inclination, propenſity, affection, love, fondneſs, partiality, prejudice in favour of: *Mile-kurna*; to love, to be inclined towards, to have a partiality or fondneſs for: *Meel*; an inſtrument with which they take away the ſight.

میمنت *(mymúnut)* Fortune, proſperity, happineſs.

میمون *(mymoon)* Fortunate, happy, proſperous, auguſt; a baboon, ape, monkey.

میوس *(my-oos)* Deſperate.

میوہ *(maiwah* or *maiwéh)* Fruit: *Maiwah-dár*; fruitful.

Digitized by Google

ن

نا *(ná)* A negative particle prefixed to nouns, and equivalent to *ir*, *un*, *in*, &c. in Engliſh. — We will inſert under this article only the moſt common of theſe compound adjectives, from which ſubſtantives are formed by the addition of the uſual termination ي or *i*.

ناامید *(ná-úmaid*, or, contractedly, *nómaid)* Hopeleſs, deſperate, deſponding.

ناپاك *(ná-pák)* Impure, unclean, polluted, filthy.

ناپایدار *(ná-páedár)* Unſteady, not durable, inconſtant, fickle, frail, momentary.

ناپدید *(ná-pideed)* Inviſible, diſappearing, not to be found.

ناپسند *(ná-púſund)* Diſagreeable, diſpleaſing.

نابود *(ná-bood)* Annihilated, reduced to nothing, vaniſhed.

ناپیدا *(ná-pyda)* Not appearing, not exiſting, not to be found.

نابینا *(ná-heena)* Blind.

ناتمام *(ná-túmám)* Imperfect, unfiniſhed, deficient, incomplete.

ناتوان *(ná-túwán)* Infirm, impotent, incapable.

ناچار *(ná-chár)* Helpleſs, forlorn, wretched, miſerable, without remedy; conſtrained; by force, againſt the inclination.

ناچیز *(ná-cheez)* Trifling, inſignificant, contemptible, a nothing, a trifling, ſilly thing.

ناحق *(ná-huk)* Unjuſt, injurious; unjuſtly, wrongfully.

ناخن *(nákhún)* A nail, a claw, a talon.

ناخواه *(ná-khwáh* or *ná-kháh)* Unwilling, unwillingly.

ناخوش *(ná-khooſh)* Unpleaſant; diſpleaſed, offended; indiſpoſed (uſed with *Mizáj)*.

Digitized by Google

ناوان *(ná-dán)* Ignorant, unknowing, unlearned, illiterate; a fool, a blockhead.

نادر *(nádir)* Rare, ſingular, uncommon; precious, excellent: *Nádirah*; a rarity, curioſity, wonder; rare, curious.

ناوریست *(ná-dúrúſt)* Not right or true, falſe, wrong.

نادم *(nádim)* A penitent, repenting, feeling ſhame or remorſe.

نار *(nár)* Fire: *Nári*; fiery, full of fire.

ناراست *(ná-ráſt)* Not ſtraight, crooked, not right, wrong, falſe.

نارنگ or نارنج *(nárunj, nárung, or nárungi)* An orange: *Nárunji* or *Nárungi*; of an orange colour.

ناروان *(ná-rúwán)* Not current, ſtagnant.

ناز *(náz)* Blandiſhment, amorous or wanton playfulneſs or airs; elegance, gracefulneſs: *Náz-kurna*; to give one's ſelf affected airs, to play the coquet: *Náz o niáz*; earneſt intreaty, ſoothing ſupplication: *Názneen*; amiable, elegant, lovely.

نازک *(názik)* Delicate, tender, thin, neat, genteel, elegant: *Náziki*; tenderneſs, delicateneſs.

نازل *(názil)* Deſcending, alighting; happening: *Názilèh*; a misfortune, diſaſter, calamity.

ناساز *(ná-ſáz)* Diſſonant, diſcordant, not agreeing: *Náſázgári*; diſcordance, diſſention.

ناسپاس *(ná-ſipás)* Unthankful, ungrateful.

ناسزا *(ná-ſúzá)* Unworthy, unmerited; indecent, improper.

ناشایستر *(ná-ſhdiſtèh)* Unworthy, improper, unfit, indecent, unbecoming.

ناشتا *(náſhtá)* Hungry, faſting, having an empty ſtomach ſince morning.

ناشناس *(ná-ſhinás)* Ignorant, unacquainted.

ناصب *(náſib)* Erecting, fixing, planting.

ناصح *(náſih)* A monitor, counſellor, adviſer.

ناصر *(náſir)* A defender, aſſiſtant.

ناصواب *(ná-ſúwáb)* Not right, bad, unwholeſome, not ſalutary.

ناصور

ناسور or ناصور *(náſoor)* A diſeaſe in the corner of the eye, a rheum; alſo, an old wound.

ناطق *(nátik)* Speaking, rational: *Nátikut*; the faculty of ſpeech.

ناظر *(názir)* Seeing, obſerving; a keeper, a guardian, eſpecially the ſuperintendant or inſpector of the Haram.

ناظم *(názim)* An arranger, an adjuſter; hence, figuratively, a governor or ruler.

ناف *(náf)* The navel.

نافذ *(náfiz)* Penetrating, paſſing, getting through; having effect; received or obeyed (an order).

نافع *(náfai)* Salutary, profitable, advantageous, uſeful.

نافه *(náfeh)* A bag or bladder of muſk; muſk.

نافهم *(ná-fahm)* Not underſtanding or comprehending.

ناقابل *(ná-kábil)* Unſkilful, incapable, fooliſh.

ناقبول *(ná-kúbool)* Diſguſting, diſpleaſing; loathing.

ناقص *(nákis)* Deficient, imperfect; worthleſs, uſeleſs.

ناگاه *(ná-gáh)* Suddenly, unexpectedly, all at once, unawares.

ناکس *(ná-kus)* Worthleſs, mean, baſe, ſordid, unmanly; nobody.

ناگوار *(ná-gúwár)* Indigeſted, indigeſtible; diſpleaſing, diſguſting.

نالان *(nálán)* Lamenting; lamentation.

نالایق *(ná-láik)* Improper, unworthy, unbecoming; unworthily.

نالش *(nálish)* A complaint, complaining: *Nálish-kurna*; to complain, to make or prefer a complaint.

نام *(nám)* Name; fame, reputation, renown; honour: *Bud-nám* or *Bud-námi*; a bad or ill name, or reputation, infamy, diſhonour; abuſe, detraction: *Bud-nám-kurna*; to abuſe, defame, depreciate: *Námi*; famous, celebrated, illuſtrious.

نامبارک *(na-múbáruk)* Unfortunate, inauſpicious.

نامدار *(námdár)* Illuſtrious, famous, glorious, having a name.

نامرد *(ná-murd)* A coward, an unmanly fellow; cowardly, unmanly, effeminate; impotent.

نامزد *(nám-zud)* Appointed, named, declared (for an office, &c.).

نامعلوم

نامعلوم *(ná-máloom)* Unknown, uncertain.

نامقبول *(ná-mukbool)* Unacceptable, diſagreeable, diſpleaſing.

نامناسب *(ná-múnáſib)* Improper, unſuitable, incongruous.

ناموافق *(ná-múwáfik)* Adverſe, contrary, differing, diſagreeing.

نامور *(námwur)* Celebrated, famous.

ناموزون *(ná-mózoon)* Diſcordant, unrhythmical; ill-made, deformed.

ناموس *(námoos)* Reputation, eſteem, honour, glory.

نامه *(námèh)* A letter, epiſtle; hiſtory, work.

ناو *(náo* or *naw)* A boat.

ناوک *(náwuk)* A ſmall arrow; properly, a tube from whence they diſcharge ſmall arrows.

ناهموار *(ná-humwár* or *ná-humwáreh)* Uneven, unequal, not level or ſmooth, rough, rugged; unbecoming.

ناي *(nái)* A reed, a pipe, a flute, a flagelet.

نایاب *(ná-yáb)* Undiſcoverable, not procurable or obtainable, hard to be found, rare.

نایب *(náib)* A deputy, lieutenant, vicegerent.

نایچه *(náicheh)* A ſmall reed (diminutive of ناي *nái)*, but eſpecially that belonging to a *Hookah*, generally pronounced *Nychab*, and called by Europeans a ſnake.

نایره *(náiréh)* Fire; enmity, hatred.

نبات *(núbát)* An herb, a vegetable, graſs.

نبرد *(núburd)* A battle, engagement, war: *Núburd-gáh*; a field of battle.

نبض *(nubz)* The pulſe, the beating of an artery: *Nubz-daikhna*; to feel the pulſe.

نبي *(núbi)* A prophet.

نبيره *(núbeerah)* A grandſon, a ſon's ſon.

نتيجه *(nútijah* or *núteejah)* Reſult, conſequence, iſſue, what neceſſarily follows any action, reward, retribution (uſed both in a good and bad ſenſe); properly, a fetus, offspring, birth.

نثار

نثار *(nisár)* Money thrown amongſt the people on feſtive occaſions: *Nisár-kurna*; to ſcatter, diſperſe (money, &c. on ſuch occaſions).

نثر *(nisr)* Proſe.

نجابت *(nujábut)* Generoſity, nobleneſs, greatneſs.

نجات *(nuját)* Liberation, freedom, ſalvation.

نجیب or نجب *(nujb* or *nujeeb)* Liberal, generous, noble.

نجف *(nujuf)* High ground to which water does not reach.

نجم *(nujm)* A ſtar, a planet: *Nújoom* or *Ilm e nújoom*; aſtronomy: *Ihl e nújoom*; an aſtronomer or aſtrologer; for the moſt part, however, uſed for the plural: *Nújoomí*; belonging or relating to the ſtars.

نحس *(núhs* or *núhus)* Inauſpicious, unfortunate, unlucky, bad.

نحو *(núho* or *núhv)* Way, path, track; manner, mode, grammar.

نحیف *(núheef)* Lean, meagre; wretched, miſerable.

نخچیر *(nukhcheer)* Hunting, the chace, prey.

نخست *(núkhúſt)* The beginning, the firſt, at firſt.

نخوت *(nukhwut* or *nukhwéh)* Greatneſs, magnificence, pomp, parade, pride, haughtineſs.

ندامت *(núdámut)* Contrition, repentance, penitence, ſhame.

ندیم *(núdeem)* A companion, an intimate friend, a confidant, a privy counſellor; plural, *Núdúmá*.

نذر *(nuzr)* A gift, an offering, a preſent (from an inferior to a ſuperior); properly, a vow, or the performance of a vow.

نر *(nur)* Male, maſculine, a male.

نرخ *(nirkh)* A tariff, the price or aſſize of proviſions.

نرد *(nurd)* The game of draughts or backgammon.

نردبان *(nurdbán* or *nurdúbán)* A ſtaircaſe, ſteps, a ladder, eſpecially a ſcaling ladder.

نرگاو *(nurgáo)* A bull, a bullock.

نرگس *(nurgis)* A narciſſus.

Digitized by Google

نرم *(nurm)* Soft to the touch, mild, gentle, tender: *Nurm-kurna*; to ſoften; to ſooth, to mitigate, to pacify: *Nurmi*; ſoftneſs, tenderneſs.

نزا *(núzá)* Spreading or exciting diſſention.

نژاد *(nú-zjád* or *ni-zjád)* Origin, root, ſeed; family, deſcent, extraction.

نزاع *(nizá)* A diſpute, contention, controverſy.

نزاکت *(núzákut)* Elegance, politeneſs.

نزدیک *(nuzdeek)* } Near, about, with.

نزد *(nizd)* } Near, hard by, cloſe to, neighbouring; almoſt: *Nuzdeeki*; vicinity, neighbourhood, nearneſs, approach; corruptedly pronounced *Nuggeech* and *Nújeek*: — *Nuzdeek-ána* or *Nuzdeek-owna*; to approach, come near, come cloſe: *Nuzdeek-hona*; to be at hand, to be nigh.

نزله *(nuzléh)* A cold (eſpecially one of long duration), a catarrh.

نزول *(núzool)* A deſcent, alighting: *Núzool-kurna*; to alight, deſcend, fall (as rain), to ſojourn; to happen, to befal.

نزهت *(núzhut)* Delight, joy, pleaſure.

نسا *(niſá)* Woman, the female ſex, a lady.

نسب *(núſub)* Lineage, race, ſtock, family, houſe, genealogy.

نسبت *(niſbut)* Relation, reference, compariſon; relative, in reſpect to, compared to; betrothed, contracted: *Niſbut-kurna*; to betroth.

نسخه *(núſkhah)* A copy or model, a phyſician's recipe, a medical draught; a writing, a book.

نسق *(nuſk* or *núſuk)* Order, arrangement, regularity.

نسل *(nuſl)* Offſpring, progeny, deſcendants, lineage, ſtock, race.

نسیان *(niſián)* Oblivion, forgetfulneſs.

نسیم *(núſeem)* A gentle gale, the zephyr.

نشا *(núſha)* Crop-ſickneſs, intoxication.

نشاط *(núſhát)* Gladneſs, joy, pleaſure; improperly pronounced *Niſhát*.

نشان *(niſhán)* A ſign, mark, a ſignal; a ſtandard, a pair of colours; a butt; a trace, a veſtige; a ſcar: *Khátir-niſhán*; a memorial, remembrance,

Digitized by Google

remembrance, ſomething making an impreſſion on the mind: *Khátir-niſhán-kurna*; to elucidate, to impreſs the mind with a juſt conception of any thing: *Niſhán-kurna*; to make a mark, ſign, or ſignal.

نشيب *(niſhaib)* A deſcent, declivity: *Núſhaib-gáh*; a place lying low.

نصاري *(Núſári* and *Nuſráni)* A Chriſtian.

نصائح *(núſáyeh)* Counſels, advices, admonitions.

نصب *(nuſb)* Fixing, erecting, planting: *Nuſb-kurna*; to fix, erect, plant, eſtabliſh.

نصر *(nuſr)* Aſſiſtance, victory; alſo *Nuſrut*: — *Núſeer*; an aſſiſtant, defender.

نصف *(niſf)* Half, the half, the middle.

نصيب *(núſeeb)* Fortune, fate, lot, deſtiny.

نصيحت *(núſeehut)* Counſel, advice, admonition; alſo, reproof, chaſtiſement: *Núſeehut-kurna* or *déna*; to adviſe, counſel, admoniſh; to reprove, chaſtiſe.

نضارت *(núzarit* or *núzáreh)* Freſhneſs, beauty, pleaſingneſs; alſo *Nuzrut*.

نظارت *(núzárut* or *núzáreh)* Looking, viewing; inſpection, ſuperintendancy.

نظام *(nizám)* Order, diſpoſition, arrangement; a compoſer, arranger; a governor (eſpecially the Subah or Viceroy of the Decan): *Nizámut*: government, arrangement, regulation: *Nizámut-kurna*; to govern, regulate, &c.

نظر *(núzur)* The ſight, viſion, look: *Núzur-kurna*; to view, look, ſee, behold, look at, regard.

نظرباز *(núzur-báz)* A juggler, playing with or deceiving the eyes.

نظم *(nuzm* or *núzim)* Order, arrangement; poetry.

نظير *(núzeer)* Like, alike, reſembling, equal to.

نعت *(núát* or *nát)* Praiſe, eſpecially the praiſe of Mahommed.

نعره *(náréh)* Clamour, crying, noiſe.

نعش *(nâsh)* A bier, a coffin (with a dead body).

نعل *(nâl)* A horſeſhoe: *Nâl-bund*; a farrier.

نعمت *(niâmut)* Affluence, eaſe, wealth, the comforts or bleſſings of life; benefit, favour, graciouſneſs, beneficence; a bleſſing: *Nú-eem*; pleaſure, goods, comforts, bleſſings (of life); benefited, endowed.

نعوذبالله *(nú-úzúbilláh* or *nóúbilláh)* God defend or preſerve us (from any evil)! God avert, or God forbid!

نغمه or نغم *(núghum* or *nughméh)* Melody, ſong, modulation; a muſical ſound or tone; a ſoft, ſweet voice.

نفاذ *(núfáz)* Penetration; penetrating, paſſing, pervading, piercing; obeyed (an order); eſcape (from an enemy).

نفط or نفاط *(nuffát* or *nuft)* Naptha (a bitumen).

نفاق *(niffák)* Hypocriſy, double-dealing, inſincerity, enmity.

نفر *(núfur* or *nufr)* One perſon, one man: *Teen-núfur*; three perſons, three men; uſed as far as ten: *Fee-núfur*; each man: *Chár ſeer fee-núfur*; four ſeers (or 8 lbs.) each man.

نفرين *(nufreen)* An imprecation, curſe; deteſtation, abhorrence.

نفس *(nufs)* The ſoul, ſpirit, body, blood, fleſh, ſelf; a perſon, individual, ſubſtance, eſſence; deſire, luſt: *Núfus*; the breath, reſpiration: *Nufsáni*; carnal, ſenſual.

نفع *(núfa)* Gain, profit, utility, advantage, emolument: *Núfa-kurna*; to profit, to gain: *Núfa-purrhna*; to prove or turn out profitable, to be emolumentary.

نفل *(nufl* or *núfl)* A voluntary act of religion, the obſervance of which is not preſcribed; a charity or work of ſupererogation.

نفوذ *(núfooz)* Penetrating, piercing or paſſing through.

نفي *(núfi)* Annihilation, non-exiſtence; prohibition; repulſed.

نفيس *(núfees)* Precious, valuable, coveted exceedingly, great riches.

نقا *(núká)* Purity, cleanneſs; pure, clean; alſo *Núkáwut*.

نقاب *(nikáb)* A veil.

نقاره *(naúkúreh)* A brazen or kettle drum.

نقاش

نقاش *(nukkásh)* A painter, a ſculptor, an embroiderer.

نقب *(núkub* or *nukb)* A mine, a ſubterraneous excavation, a way through a mountain.

نقد *(nukd)* Ready money, caſh.

نقره *(noakrah* or *nókrah)* Silver, coin.

نقش *(nukſh)* A picture, painting, drawing: *Nukſh-kurna*; to draw, delineate, paint.

نقصان *(noakſán* or *nukſán)* Loſs, injury, damage, detriment, diminution: *Nukſán-lugna* or *Nukſán-purrhna*; to ſuffer a loſs, to loſe, to ſuſtain an injury or damage.

نقطه *(núktáh)* A point, a dot, a ſubſtitute: *Núktah-dán*; a perſon of minute knowledge, one acquainted with ſubtleties.

نقل *(nukl)* A relation, narrative, hiſtory; imitating, copying, tranſcribing; a copy, tranſcript, an imitation: *Nukl-kurna*; to copy, tranſcribe; to imitate, to mimick; to move from one place to another; to relate, to narrate, to tell a ſtory.

نقمت *(nikmut)* Puniſhment; revenge, hatred.

نقي *(núki)* Pure, clean, excellent.

نقيب *(núkeeb)* A chief, leader; an intelligent perſon: *Núkeebut*; underſtanding, penetration, intelligence.

نكاح *(nikáh)* Matrimony, conjunction (copulation): — This ſort of connexion is not the moſt binding or honourable, nor is it conſidered in India as a ſtrict matrimonial engagement, although regarded as ſuperior to a ſtate of concubinage. Matrimony is properly expreſſed by the Hindvi term *Beeá*, or, figuratively, by the Perſian word *Shádi*:—*Nikáh-kurna*; to marry, to take a wife: *Nikáhi*; matrimonial.

نگار *(nigár)* A picture, portrait, effigy; figuratively, a miſtreſs or beautiful woman.

نگاه *(nigáh* or *nigéh)* A look; obſervation, beholding; cuſtody, care: *Nigáh-kurna*; to look, view, obſerve, behold: *Nigáh-rukhna*; to

to take care of: *Nigáh-báni*; cuſtody, watching, or taking care of: *Nigáh-báni-kurna*; to guard, preſerve, watch: *Nigáh-bán*; a guard or keeper.

نکبت *(nukbut)* Adverſity, calamity, misfortune.

نکتہ *(núktah)* A point, a dot, a ſubtlety: See نقطہ.

نکر *(núkir)* Sagacious, penetrating, ingenious; ſagacity.

نگران *(nigrán)* Looking, beholding, expecting.

نگو *(nikó)* Good, beautiful, excellent: *Nikói*; goodneſs, &c.

نگونسار *(nigoonsár)* Hanging the head through ſhame; inverted; turned upſide down, having the head downward and the feet upward.

نکہت *(núkhut)* Perfume, any thing odoriferous.

نگین *(núgeen* or *núgeenah)* A ring, a ſeal.

نم *(num)* Moiſt, humid, wet: *Num* or *Núm*; moiſtneſs: *Shub-num*; dew, night-dew: *Numgeen*; moiſt.

نما *(númá)* Showing, pointing out, a guide (uſed in compoſition): *Númayiſh*; appearance, form; viſion, ſight.

نماز *(numáz* or *nimáz*, and ſometimes *númáz)* Prayers: *Númáz-purrhna*; to ſay or repeat one's prayers.

نمد *(númud)* A ſort of rug, a kind of coarſe carpeting.

نمط *(númut)* A mode, manner, way.

نمک *(númuk)* Salt: *Númukeen* or *Numkeen*; ſalted, ſalt: *Númuk-dán*; a ſaltcellar: *Númuk-hárám*; an ungrateful perſon: *Númuk-hálál*; a grateful perſon: *Númuk-hárámí*; Ingratitude: *Númuk-hálálí*; gratitude: *Númuk-hárámi-kurna*; to act ungratefully.

نمونہ *(nimoonah* or *númoonah)* An exemplar, model, mould, ſpecimen, proof.

ننگ *(nungg)* Honour, reputation, name; alſo, ignominy or diſgrace: *Nungg o námoos*; honour and reputation (eſpecially as depending on one's female connections).

نو *(nó* or *now)* New, freſh, original.

نوا or نواي *(núwá* or *núwái)* Voice, ſound, modulation, ſong; opulence, the goods of the world, the means of ſubſiſting: *Bé-núwá*; without the means of ſubſiſting, deſtitute, indigent, ſtarving.

نواب *(núwáb* or *núwáb)* A nabob, properly the plural of *Náib*, a deputy, vicegerent, lieutenant. In the ſingular this term implies an office or ſtation, but in the plural it is a title of honour; a nabob, therefore, not being neceſſarily a governor or viceroy, we ſhould rather ſay the *ſoubah* or *ſoubahdár* of Oude than the *nabob* of Oude.

نواح *(núwáh)* Complaining, bewailing, lamenting: نوح *Nooh*; the patriarch Noah, ſo called (according to ſome oriental writers) from the lamentations which his ſituation in the ark drew from him.

نواحي *(núwáhi)* Environs, borders, neighbourhood.

نوار *(núwár)* A broad kind of tape.

نوازش or نواز *(núwáz* and *núwázish)* Kindneſs, favour, courteſy: *Ghúreeb-núwáz*; one kind to ſtrangers; my kind or benevolent ſir!

نوال or نوالہ *(núwál, núwáleh, niwáleh)* A mouthful; a ſingle handful; a pittance.

نوبت *(nóbut)* Period, juncture, conjuncture, occaſion, opportunity, an accident, a time, turn; any thing happening or done periodically; a guard or watch, keeping watch, relieving guard; a ſort of military muſic: *Nóbut-khánch*; a watch-tower, a guard-room.

نوپیدا *(nó-pydá)* New, newly produced.

نوحہ *(nóhah* or *nowhah)* Lamentation: *Nóhah-kurna*; to moan, lament.

نور *(noor)* Light, ſplendour: *Noor-bukhſh*; giving light (to the eyes): *Noor-jéhán*; the light of the world (names of women): *Núráni*; ſerenity, brightneſs; bright, light.

نورد

Digitized by Google

نورد *(núwurd)* A ply or fold; agreeable, acceptable; worthy.

نورس *(nó-rus)* Young, freſh, tender, recent.

نوروز *(nó-roze)* The firſt day of the (Perſian) year; the day on which the ſun enters Aries.

نوشتہ *(núwiſhtah)* A writing.

نوع *(nóé* or *nó)* A ſort, kind, ſpecies: *Noé-digur*; another kind: plural, *Unwá.*

نوک *(noak)* A point: *Noak e kúlum*; the point or nib of a pen.

نوکر *(nókur)* A ſervant: *Nókúri*; ſervitude, ſervice: *Nókúri-kurna*; to ſerve, to go into ſervice.

نومید *(nómaid)* Hopeleſs: *Nómaidi*; hopeleſsneſs.

نوید *(núwaid)* Happy tidings.

نہ *(néh, núh)* No, not, neither, nor: *Núh hum, núh toom*; neither I nor you.

نہاد *(nihád)* Nature, habit, quality: *Khátir-nihád*; inclination, will, determination, whatever the mind is fixed on.

نہار *(núhár)* The day: *Lyló-núhár*; night and day.

نہال *(nihál)* A young plant, a ſhoot, a ſucker.

نہان *(nihán)* Latent, hid, concealed: *Nihání*; concealment, ſecretly.

نہایت *(núháyet* or *núháit)* The extreme, end, boundary; exceſs; exceſſively, extremely, exceedingly; the utmoſt: *Bé-núháit*; infinite, infinitely, without end, immenſe.

نہج *(núhj, naihj,* or *núhij)* Road, path; manner, way.

نہر *(nuhr)* A river, a ſtream.

نہضت *(núhzut* or *nóhzut)* Departing, departure, riſing up: *Nóhzut-kurna*; to depart, to march, to move.

نہنگ *(núhung* or *nihung)* A crocodile, a water monſter, a ſea-lion; applied, figuratively, both to a ſword and a pen.

نہی *(núhi)* Prohibition, an interdict.

نہیب *(niheeb, nihaib)* Fear, terror.

نی *(ny)* A pipe, a flute, a reed, a cane: *Ny-ſhúkur*; a ſugar-cane.

نیابت *(niábut)* The office of a deputy, vicegerency, lieutenancy.

نیار *(niár)* Fires; plural of نار *nár.*

نیاز

نیاز *(niáz)* Supplication, prayer, interceding with great humility; neceſſity, want: *Niáz-mund*; a perſon in neceſſity, a ſupplicant; often applied to one's ſelf, by way of humility, in addreſſing an equal, but more uſually in addreſſing a ſuperior: *Niáz-kurna*; to ſupplicate, to pray or beg ſubmiſſively.

نیام *(niám)* A ſheath, a ſcabbard.

نیت *(niyut-neeut)* Intention, purpoſe; will, wiſh, deſire.

نیرنگ *(nyrung)* Deception, incantation, magic, ſorcery.

نیرو *(nyroo)* Strength, power.

نیز *(neez)* Alſo, likewiſe, again.

نیزه *(naizah)* A ſpear, lance, javelin.

نیسان *(nyſán)* Spring rain; a fabulous ſort of rain or dew, which, falling into ſhells, produces pearls, and, dropping into the mouths of ſerpents, poiſon. See *Ab e nyſán.*

نیستی *(naiſti)* Nullity, non-exiſtence, annihilation.

نیش *(naiſh* or *neeſh)* The ſting (of a venomous animal).

نیک *(naik)* Good, beautiful, excellent: *Naiki*; goodneſs, excellence, &c.: *Naik-bukht*: fortunate, happy: *Naik-nám*; having a good name: *Naik-námi*; reputation.

نیکو *(naiko* or *neeko)* Good, beautiful, elegant: *Neeko-kár*; a beneficent perſon, a performer of good actions.

نیل *(neel)* Blue, a blue, black, or dark colour; indigo, woad: *Neel-goon*; azure, blue, dark: *Neel*; the river Nile: *Neeli*; blue, azure, dark, black.

نیم *(neem)* Half, the middle: *Neemah*; half, a half: *Neemah-áſteen*; a garment with half ſleeves: *Neem-ſál* or *Neem-ſáleh*; a middle-aged perſon: *Neem-roze*; mid-day.

Digitized by Google

و

واپس *(wápus)* Returning: *Wápus-kurna* or *déna*; to return, reſtore, give back.

وابستہ *(wá-buſtah)* Bound, depending on: *Wábuſtagán*; dependants, domeſtics, family.

واجب *(wájib)* Neceſſary, expedient, proper, worthy, deſerving: *Wájibi*; propriety, juſtneſs, fitneſs: *Ghyre-wájibi*; unfitneſs, injuſtice: *Wájibi*, or, contractedly, *Wájbi*; very juſt, very right!

واحد *(wáhid)* One, ſole, ſingle.

وادي *(wádi)* A deſert.

وارث *(wáris)* An heir, an inheritor.

وارد *(wárid)* Deſcending, alighting, arriving: *Wárid-bóna*; to arrive, appear, happen, befal: *Wáridát*; events, incidents.

واز *(wáz)* Open.

واسطہ *(wáſit)* The middle, a mediator: *Wáſitut*; any thing intermediate; motive, cauſe, occaſion.

واسع *(wáſai)* Ample, capacious, wide; God.

واصل *(wáſil)* Joined, connected, coupled; arrived, met.

واضح *(wázih)* Evident, clear, manifeſt.

واضع *(wázai)* An eſtabliſher: *Wázai ul kánoon*; a legiſlator.

واعظ *(wáiz)* A monitor, adviſer.

وافر *(wáfir)* Abundant, plentiful, copious, many, much.

وافي *(wáfi)* Compleat, entire; plentiful, numerous; ſincere, faithful.

واقع *(wákai)* Befalling, occurring, happening; arriving, appearing; figuratively, ſevere; uſed with *Jung*, a battle or action: *Wákai* or *Fil-wákai*; very true! very right! *Wákiát*; accidents, events; plural of *Wákiah* or *Wákiut*.

واقف

واقف *(wákif)* Intelligent, learned, ſkilled, expert, knowing: *Wákif-hóna*; to be acquainted with, to know, to be ſkilled in.

والا *(wála)* Exalted, eminent, reſpectable, high, ſublime: *Wála-jáh*; of elevated or exalted dignity (one of the titles of the Nabob of Arcot).

والا *(wú-illá* or *willá)* Otherwiſe, if not.

والد *(wálid)* A parent, a father: *Wálidah*; a mother.

والي *(wáli)* A prince, a chief, a ſuperior or maſter, a governor.

واويلاه *(wáweeláh)* } An exclamation, loud cry, lamentation, moan.
واي‌واي *(wái-wái)* }

واه *(wáh* or *wáh-wáh)* Oh! wonderful! excellent! admirable! (interjection of admiration or ſurprize).

وبا *(wúbá)* The plague, peſtilence.

وتيره *(wúteerah)* A way, path, track; a mode, manner, habit: *Naik-wúteerah*; a good diſpoſition or habit.

وثوق *(wúſook)* Strength, firmneſs, ſteadfaſtneſs.

وثيق *(wúſeek)* Firm, ſteady, ſtrong: *Wúſeekut*; firmneſs, ſolidity, confidence, faith.

وجد *(wujd)* Eccſtaſy, exceſſive love; opulence.

وجود *(wújood)* Exiſtence, ſubſtance, eſſence, body, perſon: *Bá-wújood*; notwithſtanding, for all that.

وجه *(wújéh)* Mode, manner, method, ſhape, form; appearance, aſpect, countenance; ſubſtance, eſſence; plural *Wujooh*.

وجهه *(wujhah)* Allowance, penſion.

وحدت *(wúhdut)* Unity; alſo *Wúhdániyut*: *Wúheed*; alone, unique.

وحشت *(wúhſhit)* A deſert, a ſolitude; fear, dread; ſadneſs.

وداد *(widád)* Love, friendſhip: *Wúdood* and *Wúdeed*; a friend, a lover: God.

وداع *(widá* or *Ul-widá)* Adieu! farewell! God be with you: *Ul-widá-kurna*; to bid adieu.

وديعت *(wúdiut)* A depoſit, truſt: *Wúdiut-hyát*; death, depoſiting one's life.

ور *(wur)* Added to nouns, implies poſſeſſion; as, *Jánwur*, (having life) an animal, a living creature, &c.

ورد *(wurd)* Continual employment: *Wurd-zúbán*; fluency of ſpeech: *Wurd* or *Wird*; a roſe; roſy or red.

ورزش or ورز *(wurz* or *wurzísh)* Cuſtom, habit; gain, profit.

ورق *(wúruk)* A leaf (of a book).

ورود *(wúrood)* Arrival, coming; appearing, approaching, deſcending, alighting.

وزارت *(wizárut)* The office or dignity of vizir.

وزر *(wuzr* or *wizr)* A crime, ſin, fault; arms.

وزن *(wuzn)* Weight, meaſure, metre, rhyme; honour, reputation, eſteem: *Wuzn-kurna*; to weigh.

وزیر *(wúzeer)* A vizir, a miniſter.

وساطت *(wúſáſut)* Mediation, medium, channel, means.

وسط *(wúſut)* The middle or center; right, juſt, proper, excellent, great, magnificent.

وسواس *(wuſwás* or *wiſwás)* Temptation to evil; terror, diſtraction of mind.

وسیلہ *(wúſeelah)* That which unites, connects, or effectuates any thing; a cauſe, occaſion (of bringing near or together); medium, means.

وصف *(wusf* or *wúſif)* Deſcription; praiſe: *Wúſif-kurna*; to deſcribe, to praiſe.

وصل *(wúſl* or *wúſil)* Conjunction: *Wuſli*; conjunctive.

وصول *(wúſool)* Arrival, conjunction, the enjoyment of a wiſhed-for object.

وصیت *(wúſiut)* A laſt will or teſtament, a precept: *Wiſiut-kurna*; to bequeath (eſpecially counſel); *Wiſiut-nâmeh*; a will or teſtament.

وصیلت *(wúſeelut)* Society, company; meeting, interview.

وضع *(wúza)* Situation, poſition; diſpoſition, condition, conduct, mode of acting, operation, performance, procedure: *Wúza-kurna*; to deduct; to eſtabliſh.

وضو

Digitized by Google

وضو *(wúzoo)* Ablution: *Wúzoo-kurna*; to perform one's ablutions.

وضوح *(wúzooh)* Evidence, proof: *Wúzooh-kurna*; to make clear, to manifeſt, to prove: *Wúzoōh-bona*; to be evident.

وطد *(wútid)* Firm, ſolid, confirmed, corroborated.

وطر *(wútur)* A neceſſary thing; neceſſity, uſe.

وطن *(wútun)* A country where one either reſides or was born, but uſually employed to denote the latter.

وظیفہ *(wúzeefah)* A ſtipend, ſalary, allowance, a daily maintenance or allowance; plural, *Wúzáif.*

وعدہ *(wádéh)* A promiſe, an engagement: *Wádéh-kurna*; to promiſe, to engage.

وعظ *(wáz)* Advice, admonition.

وفا *(wúfá)* Good faith, ſincerity, performance of a duty or promiſe, gratitude: *Wúfá-dár*; faithful, grateful, a grateful perſon: *Wúfá-dári*; fidelity, gratitude: *Bé-wúfá*; faithleſs, ungrateful: *Bé-wúfái*; faithleſſneſs, ingratitude.

وفات *(wúfát)* Death, deceaſe: *Wúfát-kurna*; to die.

وفاق *(wifák)* Concord, harmony, good underſtanding.

وفرت *(wúfirut)* Plenty, abundance.

وفق *(wufk* or *wúfik)* A ſufficiency; fit, ſuitable, agreeable.

وفور *(wúfoor)* Full, copious; a multitude, abundance.

وقار *(wúkár)* Authority, dignity, honour, reputation.

وقت *(wukt)* Time, ſeaſon, opportunity: *Bé-wukt*; untimely, unſeaſonable.

وقف *(wukf)* A bequeſt or legacy for pious uſes.

وقوع *(wúkoo)* A contingency, accident, event, occurrence.

وقوف *(wúkoof)* Experience, knowledge: *Bé-wúkoof*; ignorant, a blockhead or ignorant perſon.

وکالت *(wikálut* or *wúkálut)* Deputation, the office or ſituation of a *vakeel* or ambaſſador.

وکیل *(wikeel)* An ambaſſador, deputy, agent, a vakeel; a counſellor or attorney at law.

والدت

Digitized by Google

ولادت *(wiládut* or *wiládut)* Nativity, birth.

ولايت *(wiláit)* A kingdom, region, dominion; corruptedly pronounced *Billát*, and uſed to ſignify Europe excluſively, both by natives and Europeans. By *Wiláit* is alſo underſtood Tartary, and the other regions lying to the northward of Hindoſtan. *Wiláiti* or *Billáti*; belonging to Europe, European.

ولد *(wúlud)* A ſon, offspring.

ولولة *(wuhwúleh)* Noiſe, murmur, clangour.

ولي *(wúli)* A friend; a prince, lord, preſident: *Wúli-ihd*; the heir apparent, the appointed ſucceſſor: *Wúli-niámut*; a benefactor, a lord or maſter, a patron.

وهب *(wúhb* or *wúhub)* Giving, beſtowing.

وهم *(wúhm* or *wúhum)* Suſpicion, diſtruſt, fear, conceiving a falſe idea: *Wúhhám*; ſuſpicious, doubtful, fearful: *Wúhm-kurna*; to ſuſpect, fear: *Wúhmi*; imaginary, conjectural; plural, *Wúhoom*.

وي *(wy)* Oh! fy! alſo ويح *Wyh*.

ويران *(weerán* or *weeráneh)* Deſert, deſolate, laid waſte, depopulated, ruined: *Weeráneh*; a deſolated place, ruins: *Weerán-kurna*; to lay waſte, to deſtroy, &c.; *Weeráni*; deſolation, deſtruction, &c.

Digitized by Google

هاتف *(hâtif)* Crying, exclaiming, but commonly ſignifying an angel or aërial ſpirit, who declares to mortals the will of Heaven, or ſuggeſts to them how they ſhould act, in order to obtain their deſires. The *Hâtif* occurs frequently in poetry.

هادي *(hádi)* A leader, guide, director; the head or point of an arrow.

هار *(hár)* A ſtring of pearls.

هاي *(hái)* O! ah! alas! *Hái-hái!* alas! ah me! a noiſe.

هايل *(hâil)* Terrible, horrible.

هبه *(hibah)* A gift.

هجر *(hujr)* Separation, disjunction: *Húr*; nonſenſe.

هجران *(hijrân)* Separation, disjunction, abſence, cut off (from one's friends or country).

هجره *(hijrah)* The Higera, or Hejra, or Mahommedan era, computed from the flight of Mahommed from Mecca to Medina.

هجو *(hújó)* Satire; a ſatire, a lampoon, a paſquinade; *Hújó-kurna*; to ſatirize, to lampoon.

هجوم *(hújoom)* An aſſault, attack, impetuoſity: *Hújoom-laowna*; to attack, aſſault, charge furiouſly.

هدايت *(hidâyut)* Taking or ſhowing the right way.

هدف *(húdif)* A butt or mark for archers; figuratively, any mark aimed at.

هدم *(húdim)* Ruin, deſtruction: *Hâdim*; a deſtroyer.

هدهد *(húdhúd)* The lapwing.

هديه *(húdiyéh)* A preſent, an offering of friendſhip.

هذر *(húzur)* Nonſenſe, frivolous talk or diſcourſe.

هر *(hur)* All, every: *Hur-roze*; every day: *Hur-dum*; every moment: *Hur-wukt*; at all times, continually, &c.

هرا *(hurrá)* Sound, voice, ſhout, a hurra: *Hurrá* or *Húrrá-kurna*; to ſhout; to put an end to any buſineſs in an abrupt and irregular manner.

هراسان *(hirás)* Terror, dread, fear; alſo *Hiráſah*:—*Hiráſán*; fearing, frightened.

هرج *(hurj)* Tumult, ſedition, confuſion; alſo, *Hurj-murj*.

هرد *(hurd)* Turmerick; corruptedly *Huldi*.

هرزه *(hurzah)* Vain, futile, abſurd, fooliſh; nonſenſe, trifles.

هرکاره *(hurkáreh)* A ſort of running footman; literally, a factotum.

هزار *(húzár)* A thouſand: *Húzára* or *Húzár-duſtan*; a nightingale.

هزل *(húzil)* A jeſt or joke: *Huziliát*; jeſts, pleaſantries.

هزیمت *(húzeemut)* Flight, rout, defeat.

هستی *(huſti)* Exiſtence, being.

هشیار *(hóſhiár)* Intelligent, prudent, wiſe, cautious: *Hóſhiári*; prudence, caution, &c.: *Hóſhiár-hona*; to be cautious, watchful, careful, prudent.

هضم *(huzm* or *húzim)* Digeſtion: *Huzm-kurna*; to digeſt.

هلاک *(hulák)* Ruin, ſlaughter, death, perdition, annihilation: *Hulák-kurna*; to drive to deſtruction, to annihilate, to ruin, kill, deſtroy.

هلال *(hilál)* The new moon, as far as the third day.

هلاهل *(húláhil)* A mortal poiſon that takes effect inſtantaneouſly.

هم *(hum)* With, together, along with; uſed in forming a variety of compounds, of which ſome examples follow.

همانا *(húmáná)* Like, reſembling; the opinion, imagination; immediately, all of a ſudden.

همایون *(húmáyoon)* Bleſſed, fortunate, auguſt.

همای or همایی *(húmái* or *húma)* A fabulous bird of happy omen.

همت *(himmut)* Reſolution, determination, purpoſe, deſign.

همدم *(hum-dum)* An intimate friend or companion.

همراه

همراه *(hum-râh)* With, along with: *Humrâhi*; ſociety, companionſhip.

همسایه *(hum-ſâyah)* A neighbour, neighbouring: *Hum-ſâyegân*; neighbours.

همعهد *(hum-ûhd)* Coeval, contemporary.

همکی *(humgi)* All, the whole.

همنشین *(hum-nûſheen)* One who ſits or converſes with another.

هموار *(humwâr* or *humwâreh)* Plain, even, level: *Ná-humwâr*; improper, unworthy, unſuitable.

همو *(húmoo* or *húmá)* That, that very thing or perſon.

همه *(húmah)* All, the whole, every one.

همیشه *(humaiſhah)* Always, ever, continually, perpetually: *Húmaiſhagi*; eternity, perpetuity.

هند *(Hind)* India: *Hindi*, *Hindúi*, *Hindwi*, *Hindúwi*, *Hindvi*, or *Hindúvi*; Indian, the Indian language.

هندو *(Hindoo)* An Indian, a Gentoo; plural, *Húnood.*

هندوستان *(Hindoſtan)* India, Hindoſtan, eſpecially the provinces immediately joining to that of Dehli: *Hindoſtâni*; a native of Hindoſtan; any thing belonging to Hindoſtan; the Hindvi or language of Hindoſtan.

هندسه *(hindúſah* or *hindſah)* Generally pronounced *Hindſah* or *Hindúſah*; geometry; the Arabic figures or digits.

هنر *(húnur* or *bónur)* Virtue, knowledge, ſcience, art: *Hónur-mund*; virtuous, learned, ſkilful, &c.

هنگ *(hung)* The underſtanding, wiſdom.

هنگام *(hungâm)* Time, ſeaſon, period.

هنگامه *(hung-âmeh)* Diſturbance, noiſe, confuſion, riot, tumult: *Hungâmeh-kurna*; to make a diſturbance, &c.

هنوز *(húnoaz)* Yet, ſtill.

هوا *(howá)* The air, wind; atmoſphere.

هاون *(hûwân* or *hâwun)* A peſtle and mortar.

هودج *(howduj)* Corruptedly, *Howdah*; a litter, alſo a canopy.

بودہ *(búdah)* Profit, advantage, uſe; truth: *Bé-hoodah*; unprofitable, uſeleſs, idle, vain.

ہوس *(húwus)* Deſire, luſt: *Húwás*; libidinous.

ہوش *(hoaſh)* Underſtanding, judgement, ſenſe: *Bé-hoaſh*; fooliſh, inſane, inſenſible: *Bé-hoaſhi*; inſanity, a trance, a fainting fit: *Hoaſh-mund*; prudent, wiſe: *Hoaſhiár*; ſee ہشیار, prudence, watchfulneſs.

ہول *(howl)* Dread, terror, fright: *Howl-nák*; any thing terrible, dreadful.

ہوی *(húwá)* Deſire, love, inclination, will, wiſh.

ہویدا *(húwaida)* Clear, evident, manifeſt, open.

ہیات *(hyát)* The face, aſpect, countenance.

ہیبت *(hybit)* Fear, dread; awe, holding in reverence.

ہیچ *(haich)* Any, any thing; nothing.

ہیکل *(hykul)* A figure, form, image; the ſtature or ſhape of the body.

ہیمہ *(heemah)* Wood, fire-wood.

ی

یا *(yá)* Oh! ah! alſo—or, either.

یاد *(yád)* Remembrance, recollection, memory: *Yád-kurna*; to remember, to keep in memory; to recollect: *Yád-purrhna* or *Yád-lugna*; to come in mind, to think of (accidentally): *Yád-dáſht*; a memorial, a memorandum: *Yád-déna*; to remind: *Yád-kár* or *Yád-gár*; any thing given to a friend by way of memorial.

یار

يار *(yár)* A friend, a lover: *Yári*; friendſhip, love, intimacy; alſo, aſſiſtance, aid, defence, protection, ſupport: *Yár-wúfádár*; a ſincere or faithful friend: *Yárán*; friends, intimates, companions.

يارا *(yárá)* Power, force, ſtrength.

ياس *(yúás)* Deſpair: *Yás*; fear, terror.

ياسمين *(yáſmeen)* Jaſmine or jeſſamine.

ياقوت *(yákoot)* A ruby.

ياور *(yáwur)* An aſſiſtant, a coadjutor, a friend, a companion: *Yáwúri*; aſſiſtance, victory.

يتيم *(yúteem* or *yúteemah)* An orphan, pupil, ward; a fatherleſs boy, a motherleſs kid or other animal; a valuable jewel, an incomparable pearl.

يخ *(yukh)* Ice.

يد *(yud)* The hand; power, vigour; benefit, ſervice.

يزدان *(yuzdán)* God: *Yuzdáni*; divine.

يسار *(yúſár)* The left: *Yúſár* or *Yúſárut*; opulence, affluence.

يعقوب *(Yákoob)* The patriarch Jacob.

يعني *(yáni)* That is, that is to ſay, viz. to wit, otherwiſe.

يغما *(yughmá)* Plunder, booty, ſpoil.

يقين *(yúkeen)* For a certainty, unqueſtionable, without doubt; death, fate.

يک *(yuk* or *yek)* One, alſo the article *a* or *an*: *Yek-yek*; one by one; corruptedly *ek* and *ek-ek*. A few compounds are formed by prefixing this word to nouns, as *Yek-dil*, (of one heart) unanimous.

يکان *(yekán*, or *yégán*, or *yúgán)* Singly: *Yúgáneh*; ſingle, ſole, ſingular, incomparable, unequalled, having no parallel; alſo, agreed, unanimous: *Yúgánúgi*; concord, unanimity, union, conjunction; ſingularity, unity.

يکايک *(yúká-yuk* or *yekáyek)* All at once, ſuddenly.

يکبارگي *(yuk-bárgi)* Once, alſo, all at once.

يکجهت

Digitized by Google

یکجهت *(yúk-jihut)* Of one accord : *Yuk-jihúti*; unanimity, friendſhip.

یکسان *(yukſán)* The ſame, alike, all one, equal to, of the ſame order or ſort : *Yuk-ſán-kurna*; to make alike, to equal, to level : *Yukſáni*; uniformity, parity.

یمن *(yúmun)* The right hand or ſide; Arabia Felix : *Yúmn* or *Yúmnut*; felicity, happineſs.

یمین *(yúmeen)* An oath; the right hand or ſide; ſtrength, power.

یوسف *(Yúſúf)* Joſeph the patriarch (the Adonis of the Eaſt).

یوم *(yoam)* A day (of twenty-four hours) : *Yómi*; daily, daily pay, proviſions, ſubſiſtence or allowance.

یونان *(Yúnán)* Greece; *Yúnáni*; Greek, Grecian.

یونس *(Yúnus)* Jonas.

یهود *(yúhood)* A Hebrew, a Jew : *Yúhoodi*; Judaical, a Jew.

THE END OF THE SEVENTH PART.

Digitized by Google

AN

ACCOUNT

OF THE

PLAN AND CONTENTS

OF THE

NEW HINDVI GRAMMAR AND DICTIONARY,

PROPOSED TO BE PUBLISHED BY

WILLIAM KIRKPATRICK,

Captain in the Service of the Honourable the EAST-INDIA COMPANY, and PERSIAN SECRETARY to the Commander in Chief in India.

THE work ſhall conſiſt of EIGHT PARTS or General Diviſions.

The firſt part ſhall treat very fully, under two diſtinct ſections, of the characters and ſymbols uſed in the Hindvi, and of their various powers.

The ſecond part ſhall treat copiouſly of the ſeveral parts of ſpeech, under the following ſections:

Sect. 1. Of Articles	Sect. 6. Of Participles
2. Of Nouns	7. Of Adverbs
3. Of Adjectives	8. Of Conjunctions
4. Of Pronouns	9. Of Prepoſitions
5. Of Verbs	10. Of Interjections

The third part ſhall treat largely of the etymology, or derivation and compoſition of words.

The

Digitized by Google

The fourth part ſhall treat of the ſyntax and idiom of the Hindvi, under three ſections, viz.

Sect. 1. Of the arrangement, conſtruction or poſition of words.
2. Of the agreement, government or regimen of words.
3. Of certain idiomatical forms, under the head of Miſcellaneous Remarks.

The fifth part will contain a copious collection of Hindvi Verbs, derivative and compound, as well as primitive; of the latter of which alone there will be given near one thouſand, being ſeven hundred more than Captain Ferguſon's Dictionary includes. — This table will conſiſt of ſix columns or diviſions: in the firſt column will be the Infinitive in Nagri characters; next will follow the Infinitive expreſſed, for the greater ſatisfaction of the learner, in Roman characters; in the third column will be given, in Engliſh, its ſenſe, or various ſenſes; in the fourth column, the ſimple Imperative; in the fifth, the Imperfect; and in the ſixth the Participle will be exhibited. —A great variety of compound Verbs will be alſo inſerted in this table.

The ſixth part ſhall conſiſt of a Vocabulary of pure Hindvi, and ſhall contain (excluſive of primitive Verbs, of which none will be inſerted in this diviſion of the work, and of Compounds and Derivatives, which will be occaſionally given) near two thouſand words. — To this part will be added, in Hindvi or Perſian, the names of thoſe articles of the Materia Medica which are either produced or procurable in India; and alſo (principally with a view to the convenience of the military ſervants of the Company) a tranſlation of certain parts of the articles of war into Perſian and Hindvi. — This abſtract was prepared by the author, and firſt publiſhed at Calcutta in the year 1782, by order of the Governor General and Council.— Beſides the profeſſional purpoſes which it is calculated to anſwer, it will ſerve to exemplify, with the other exerciſes, ſeveral of the rules laid down in the grammatical part of the work.

The ſeventh part will conſiſt of a very copious collection of ſuch Perſian and Arabic words as, having been adopted into the Hindvi, are in univerſal uſe.

N. B. All the words given in the two Vocabularies ſhall, beſides being printed in the characters proper to them, be expreſſed, for the more entire ſatisfaction of the learner, in the Roman character: in doing which, great care will be taken to convey the proper and preciſe ſound of every word.

The

Digitized by Google

The eighth part ſhall contain various exerciſes, or praxes, for the illuſtration of the rules given in the Grammar: to be divided into ſix ſections, as follow:

Sect. 1. A large collection of familiar phraſes } Hindvi and Engliſh.
2. Some dialogues }
3. A collection of Hindvi proverbs }
4. Some tales.
5. Some letters.
6. Some poems, from Souda and Wulli.

Of the tales, letters, and poems, ſome will be accompanied by a tranſlation, and others left for the learner to render into Engliſh, by way of leſſon or exerciſe.

At the end will be given an alphabetical index, in Roman characters, of all the words contained in either of the vocabularies, or the table of Hindvi verbs, with references to the page, or part of the work, where every word, with its explanation, is to be found.

At his leiſure the author purpoſes tranſpoſing the vocabularies and table of verbs, and forming a copious vocabulary or dictionary, Engliſh and Hindvi; wherein, after every Engliſh word, the correſponding word or words in Hindvi, Perſian or Arabic, will be given in the characters proper to each. As this, however, will be a taſk of conſiderable labour, it muſt unavoidably form a ſeparate publication.

PROPOSALS.

I. The work to be publiſhed in parts, and delivered to the ſubſcribers in boards.

II. The price of the whole work (which will form a large quarto volume) to be, to ſubſcribers, ſixty ficca rupees.; or ſix pounds ſix ſhillings ſterling.

III. The

Digitized by Google

III. The price of the ſeveral parts, as delivered ſeparately, to be regulated, as exactly as poſſible, according to the total price of the entire work.

IV. No money to be received but upon delivery of the ſeveral parts of the work.

It was originally the intention of the author to have publiſhed the work in an uniform and entire manner; but, to avoid loſing time, he, ſoon after his arrival in England, put the Perſian and Arabic vocabulary in the preſs, while the letter-founder was employed upon the Nagri type; which, owing to certain unforeſeen, but unavoidable, accidents, is yet unfiniſhed. Had it been prepared in time, he meant to have annexed the tranſlation of the articles of war to the ſeventh part, which he now preſents to his ſubſcribers, who, he truſts, will not think it very material in what order they receive the diviſions of ſuch a work as the one juſt deſcribed, which are not immediately or neceſſarily dependant on each other.—The price fixed upon this part is twelve ficca rupees (being the fifth of the price of the entire work), and to ſubſcribers in England one pound five ſhillings.

JANUARY 20, 1785.

SUBSCRIPTIONS to this work will be received

In LONDON, by Mr. BECKET, BOOKSELLER, Pall-Mall;
At CALCUTTA, by PHILIP DELISLE, ESQ. and
Mr. JOSEPH COOPER, PRINTER;
At MADRAS, by
And at BOMBAY, by GEORGE KIRKPATRICK, ESQ.

Mr. BECKET will deliver the ſeveral parts of the work as ſoon after publication as poſſible, to the ſubſcribers in England; to which end, care will be taken to ſupply him, by the earlieſt opportunities, with a ſufficient number of copies from India, where the work is intended to be completed.

Bayerische Staatsbibliothek München

Digitized by Google

Digitized by Google